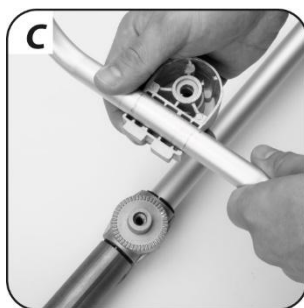
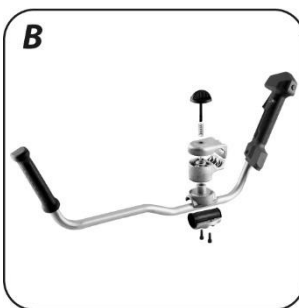
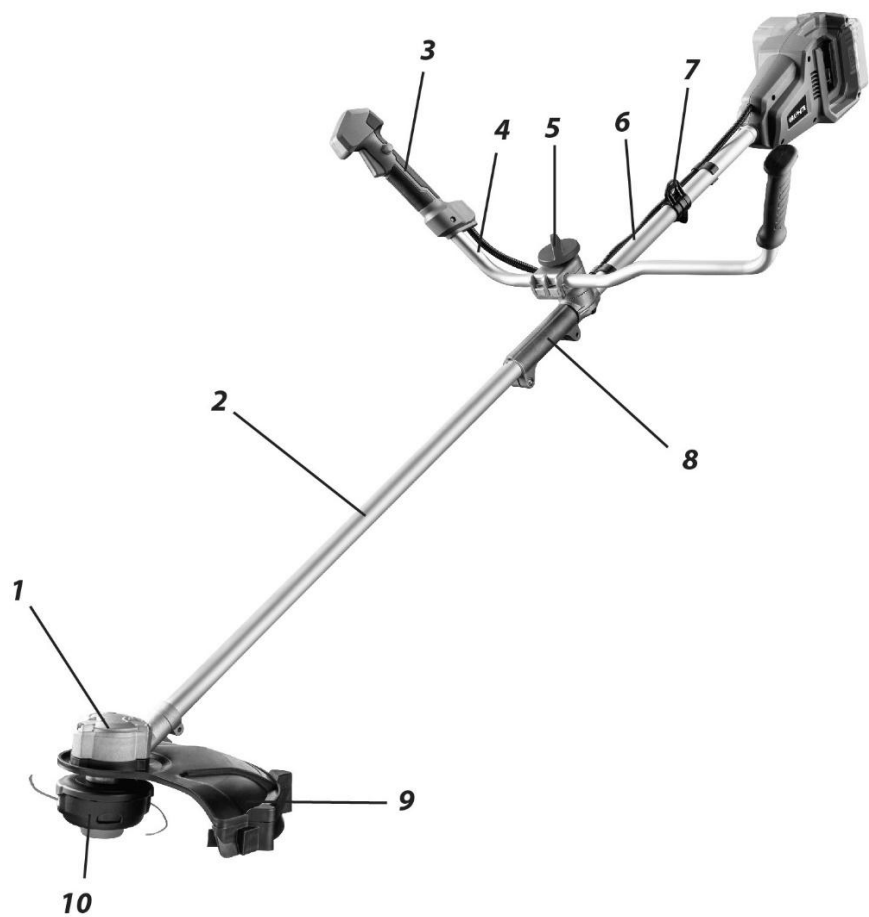


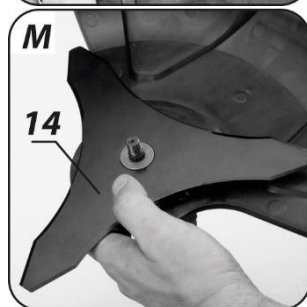
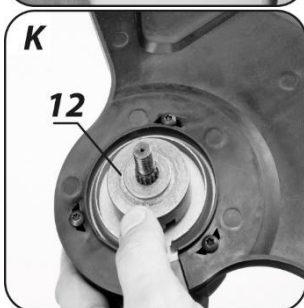
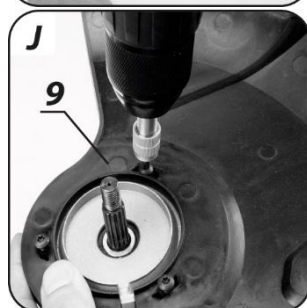
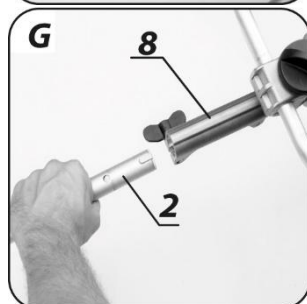
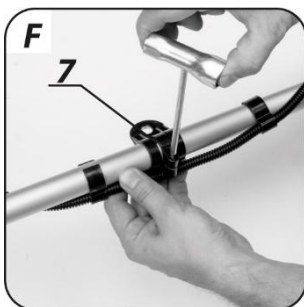
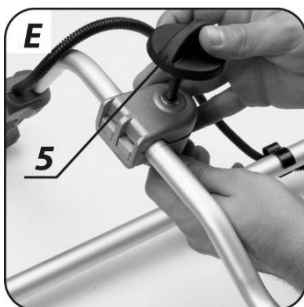
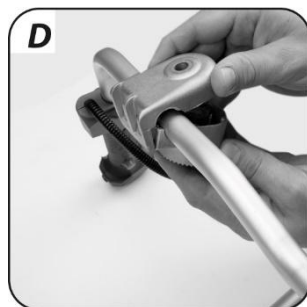
GRAPHITE

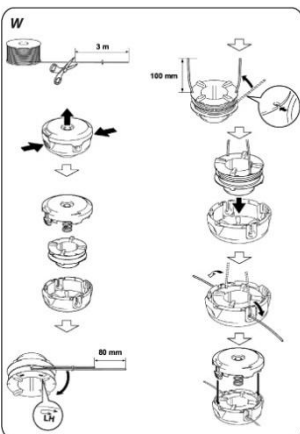
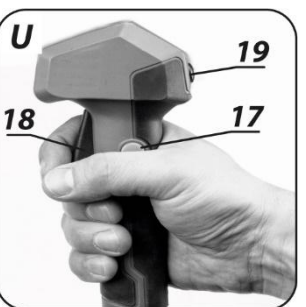
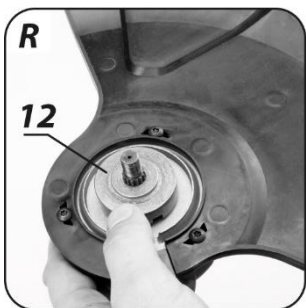
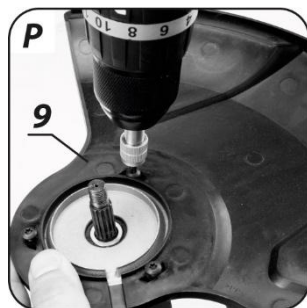


58G035









(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA.....	5
(EN) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS.....	8
(UK) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ.....	12
(RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE.....	15
(HU) AZ EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA.....	18
(EN) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI.....	22
(FR) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES.....	25
(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG.....	29
(RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ.....	33
(CS) PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU.....	36
(SK) PREKLAD PÔVODNÝCH NÁVODOV.....	40
(HR) PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA.....	43
(LT) ORIGINALŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJŲ VERTIMAS.....	46
(LV) ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKOJUMS.....	50
(SL) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL.....	53
(BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ.....	56
(SR) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА.....	60
(EL) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ.....	63
(NL) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES.....	67
(PT) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS.....	71
(ES) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES.....	75
(ET) ORIGINAALJUHENDITE TÕLGE.....	78

(pl)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA
KOSA AKUMULATOROWA
58G035

UWAGA: PRZED PRZYSTAPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE:

- Trzymać urządzenie z dala od osób postronnych. Używanie urządzenia w pobliżu innych osób może prowadzić do przypadkowego kontaktu i uszkodzeń ciała.
- Podczas pracy używaj ochrony oczu i ochronników słuchu. Odpowiednie środki ochrony indywidualnej zmniejszają ryzyko obrażeń spowodowanych wyrzucanymi przedmiotami oraz narażeniem na hałas.
- Nie wystawiać urządzenia na deszcz. Kontakt z wodą może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia lub akumulatora.
- Nigdy nie dopuszczaj do użytkowania maszyny przez dzieci, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo osoby pozbawione doświadczenia i wiedzy lub osoby, które nie zapoznały się z instrukcjami dotyczącymi użytkowania maszyny. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek operatora.
- Nigdy nie pracować maszyną, gdy w pobliżu są osoby, szczególnie dzieci lub zwierzęta. Przedmioty wyrzucone przez obracający się zespół tnący mogą spowodować poważne obrażenia.
- Nigdy nie zastępuj niemetalowych elementów tnących metalowymi elementami tnącymi. Użycie niedopuszczonego metalowego elementu tnącego może spowodować uszkodzenie maszyny oraz poważne obrażenia użytkownika lub osób postronnych.
- Podczas pracy zawsze utrzymuj stabilną pozycję i równowagę. Na zboczach zawsze zapewnij sobie pewne oparcie stóp. Podczas pracy chodź; nigdy nie biegnij.
- Zawsze odłączaj maszynę od zasilania przed odejściem od maszyny, usunięciem niedrożności, sprawdzeniem, czyszczeniem lub pracą maszyną, po uderzeniu w obcy przedmiot w celu oględzin, czy maszyna nie jest uszkodzona, jeżeli maszyna zacznie nadmiernie drgać, w celu natychmiastowego sprawdzenia. Przypadkowe uruchomienie zespołu tnącego podczas wykonywania tych czynności może spowodować obrażenia.
- Podczas obsługi maszyny zawsze noś odpowiednie, wytrzymałe obuwie i długie spodnie. Nie używaj maszyny boso ani w odkrytym obuwu. Odpowiednia odzież zmniejsza ryzyko obrażeń stóp i nóg.
- Nie używaj maszyny z uszkodzonym zespołem tnącym, osłonomi, urządzeniami zabezpieczającymi lub innymi elementami mającymi wpływ na bezpieczeństwo. Uszkodzone części należy naprawić lub wymienić przed ponownym użyciem maszyny.

Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szczątkowe doznania urazów podczas pracy.

OBJAŚNIENIE ZASTOSOWANYCH PIKTOGRAMÓW



1 2 3 4 5



6 7 8 9

1. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
2. Używaj środków ochrony osobistej (gogle ochronne, ochronniki słuchu, maski przeciwpyłowe)
3. Używaj środki ochrony osobistej (rękawice ochronne).
4. Chronić przed deszczem
5. Nie dopuszczać dzieci do narzędzia.

6. Recykling.
7. Nie wyrzucaj do śmieci z odpadami domowymi.
8. Znak certyfikacji EAC.
9. Znak certyfikacji rynku ukraińskiego

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

1. Głowica
 2. Dolna osłona wału
 3. Rękojeść sterowania silnika
 4. Rękojeść
 5. Śruba blokady rękojeści
 6. Górna osłona wału
 7. Uchwyt pasa naramiennego.
 8. Łącznik osłony wału
 9. Osłona elementu tnącego
 10. Element tnący.
 11. Pokrętko blokady
 12. Podkładka
 13. Osłona przeciwpływowa
 14. Nóż trójboczny.
 15. Płytki docisku
 16. Szpula z żyłką tnącą
 17. Przycisk blokady spustu
 18. Spust
 19. Przycisk zmiany kierunku obrotów wrzeciona
- * Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem.

WYPOSAŻENIE I AKCESORIA

- Szpula z żyłką tnącą - 1 szt.
- Nóż trójboczny - 1 szt.
- Rękojeść - 1 szt.
- Śruby i nakrętki - 1 kpl.
- Pas naramienny - 1 szt.
- Klucz z wkrętakiem - 1 szt.
- Klucz sześciokątny - 2 szt.
- Osłona elementu tnącego - 1 szt.
- Nakrętka i podkładki - 1 kpl.

OZNACZENIA NA URZĄDZENIU



- RRRR -rok produkcji
MM -miesiąc produkcji
Y -oznaczenie dodatkowe
XXXXX -numer seryjny
NNN -oznaczenie dodatkowe

BUDOWA I ZASTOSOWANIE

Kosa akumulatorowa jest urządzeniem typu ręcznego. Napęd stanowi silnik bezszczotkowy prądu stałego. Kosa doskonale sprawdza się w trudnym terenie i przede wszystkim tam gdzie kosiarki nie są w stanie pracować. Uchwyt oburęczny zapewnia komfortowe wykaszanie dużych powierzchni. Wyposażona w odpowiednie narzędzie tnące nadaje się również do wyrównywania krawędzi trawnika i prac wykończeniowych wokół drzew, ścieżek oraz wykaszania splątanych traw, trzciny i pokrzyw w ogrodzie. Należy stosować wyłącznie akcesoria odpowiednie dla danego urządzenia i przestrzegać wskazówek podanych w instrukcji obsługi. Kosa przeznaczona jest wyłącznie do zastosowań amatorskich.

OSTRZEŻENIE! Nie wolno używać urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

TYPY I POJEMNOŚĆ AKUMULATORÓW

Urządzenie jest przystosowane do pracy z akumulatorami ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Zalecamy używanie akumulatora 4 Ah 58G004-1

Typ akumulatora	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Pojemność akumulatora	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Czas pracy	25 min	55 min	75 min	130 min

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Ładowanie akumulatora należy przeprowadzać w warunkach, gdy temperatura otoczenia wynosi 4°C - 40°C. Akumulator nowy lub taki, który przez dłuższy czas nie był użytkowany, osiągnie pełną zdolność do zasilania po około 3 - 5 cyklach ładowania i rozładowania.

- Wyjąć akumulator z urządzenia.
- Włączyć ładowarkę do gniazda sieci (230 V AC).
- Wsunąć akumulator do ładowarki. Sprawdzić, czy akumulator jest właściwie osadzony (wsunięty do końca).
- Po włączeniu ładowarki do gniazda sieci (230 V AC) zaświeci się zielona dioda na ładowarce, która sygnalizuje podłączenie napięcia.
- Po umieszczeniu akumulatora w ładowarce zaświeci się czerwona dioda na ładowarce, która sygnalizuje, że trwa proces ładowania akumulatora.
- Równocześnie świecą pulsacyjnie zielone diody stanu naładowania akumulatora w różnym układzie (patrz opis poniżej).
- Świecenie pulsacyjne wszystkich diod - sygnalizuje wyczerpanie akumulatora i konieczność jego naładowania.
- Świecenie pulsacyjne 2 diod - sygnalizuje częściowe rozładowanie.
- Świecenie pulsacyjne 1 diody - sygnalizuje wysoki poziom naładowania akumulatora.
- Po naładowaniu akumulatora dioda na ładowarce świeci na zielono, a wszystkie diody stanu naładowania akumulatora świecą światłem ciągłym. Po pewnym czasie (ok. 15s) diody stanu naładowania akumulatora gasną.

Akumulator nie powinien być ładowany dłużej niż 8 godzin. Przekroczenie tego czasu może spowodować uszkodzenie ogniw akumulatora. Ładowarka nie wyłączy się automatycznie, po całkowitym naładowaniu akumulatora. Zielona dioda na ładowarce będzie się świecić nadal. Diody stanu naładowania akumulatora gasną po pewnym czasie. Odłączyć zasilanie przed wyjęciem akumulatora z gniazda ładowarki. Unikać kolejno po sobie następujących krótkich ładowań. Nie należy poddawać akumulatorów dolaadowywaniu po krótkim użytkowaniu urządzenia. Znaczny spadek czasu między koniecznymi ładowaniami świadczy o tym, że akumulator jest zużyty i powinien zostać wymieniony.

W procesie ładowania akumulatory nagrzewają się. Nie podejmować pracy tuż po ładowaniu - odczekać do osiągnięcia przez akumulator temperatury pokojowej. Uchroni to przed uszkodzeniem akumulatora.

SYGNALIZACJA STANU NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Akumulator jest wyposażony w sygnalizację stanu naładowania akumulatora (3 diody LED). Aby sprawdzić stan naładowania akumulatora należy wcisnąć przycisk sygnalizacji stanu naładowania akumulatora. Świecenie wszystkich diod sygnalizuje wysoki poziom naładowania akumulatora. Świecenie 2 diod sygnalizuje częściowe rozładowanie. Świecenie tylko 1 diody oznacza wyczerpanie akumulatora i konieczność jego naładowania.

MONTAŻ RĘKOJEŚCI

- Poluzować i odkręcić śrubę blokady rękojeści (5) (rys. A).
- Wyjąć komponenty (rys. B), umieścić dolne gniazdo uchwytu rękojeści pod rękojeścią (rys. C), przykręcić gniazdo uchwytu górną częścią (u pewnij się, że obie części uchwytu są dobrze połączone) (rys. D).
- Włóż sprężynę i przykręć śrubę blokady rękojeści (5), aż uchwyt zostanie mocno przymocowany do górnej osłony wału (6) (rys. E).
- Zamocuj uchwyt pasa naramiennego (7) (rys. F).

USTAWIENIE KĄTA NACHYLENIA RĘKOJEŚCI

Rękojeść kosi j posiada możliwość regulacji kąta nachylenia. Ergonomiczne ustawienie kąta nachylenia pozwala na długą pracę operatora bez zmęczenia.

- Poluzować śrubę blokady rękojeści (5) (rys. A).
- Ustawić pożądany kąt nachylenia rękojeści (4).

- Dokręcić śrubę blokady rękojeści (5).

MONTAŻ OSŁONY WAŁU

Osłona wału jest podzielony na dwie części dlatego też należy je połączyć.

- Poluzować pokrętkę blokady (11).
- Przyłożyć dolną osłonę wału (2) do łącznika osłony wału (8) (rys. G) i wsunąć w prawidłowej pozycji (rys. H).
- Mocno dokręcić pokrętkę blokady (11) (rys. I).

MONTAŻ OSŁONY I NOŻA TROJZĘBNEGO

Kosa daje możliwość pracy zarówno przy użyciu noża trójzębnego jak i żyłki tnącej w zależności od potrzeb.

OSTRZEŻENIE! Nie wolno pracować kosą bez zamontowanej osłony.

MONTAŻ NOŻA TROJZĘBNEGO

- Zamontować osłonę elementu tnącego (9) we właściwej pozycji, mocując ją za pomocą dostarczonych śrub (rys. J).
- Założyć podkładkę (12) (rys. K) na wrzeciono a następnie dodać osłonę przeciwpływową (13) (rys. L).
- Zamontować nóż trójząbny (14) (rys. M) i płytkę docisku (15) (rys. N).
- Zablockować wrzeciono wsuwając w otwór blokady wrzeciona klucz sześciokątny. Nałożyć nakrętkę i blokując wrzeciono przykręcić dostarczonym kluczem (rys. O).

MONTAŻ OSŁONY I SZPULI Z ŻYŁKĄ TNĄCĄ

- Zamontować osłonę elementu tnącego (9) we właściwej pozycji, mocując ją za pomocą dostarczonych śrub (rys. P).
- Założyć podkładkę (12) (rys. R) na wrzeciono.
- Zamontować nakładkę osłony elementu tnącego (jeśli występuje) (rys. S)
- Zablockować wrzeciono i nakręcić szpulę z żyłką tnącą (16) na wrzeciono w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (rys. T).
- Przed przystąpieniem do użytkowania zdjąć osłonę z ostrza do odcinania nadmiaru żyłki (jeśli jest zamontowana).

MONTAŻ I REGULACJA PASA NARAMIENNEGO

OSTRZEŻENIE! Podczas montażu i regulacji pasa naramiennego należy wyłączyć silnik.

Właściwe dopasowanie pasa naramiennego, znacznie ułatwia pracę.

- Umieścić karabińczyk pasa naramiennego w uchwycie pasa naramiennego (7).
- Wyregulować pas naramienny tak, aby element tnący ustawiony był równolegle do ziemi.
- Oprzeć element tnący (10) lekko o ziemię.
- Przesunąć uchwyt pasa naramiennego tak, aby osiągnąć najlepsze wyważenie kosi.
- W przypadku stosowania noża trójzębnego należy trzymać ostrze noża uniesione ok. 10 cm nad ziemią, aby nie dotykało do podłoża.
- Wyregulować klamrą pasa naramiennego długość pasa tak, aby zapewnić jak najwygodniejszą pozycję pracy.

UWAGA! Na końcu pasa naramiennego znajduje się klamra z mechanizmem szybkiego rozpinania. Posłuż się nim w sytuacjach awaryjnych, gdy konieczne jest szybkie oswobodzenie się z urządzenia.

OSTRZEŻENIE! Podczas pracy kosa musi być zawsze przypięta do pasa naramiennego. W przeciwnym razie nie można bezpiecznie manewrować kosą, może dojść do okaleczenia operatora lub osób innych. Nigdy nie używaj pasa naramiennego z zepsutym mechanizmem szybkiego rozpinania.

PRACA / USTAWIENIA

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE

Kosa jest wyposażona w włącznik zabezpieczający przed przypadkowym uruchomieniem.

- Naciśnij przycisk blokady spustu (17) i wcisnij spust (18) (rys. U), aby uruchomić maszynę.

- Zwolnij nacisk na spust (18), aby zatrzymać urządzenie.
- Kosa jest wyposażona w przycisk zmiany kierunku obrotów wrzeciona celem pozbycia się nagromadzonych resztek trawy z wału i elementu tnącego.
- Unieść kosę lekko nad ziemią.
- Po naciśnięciu przycisku zmiany kierunku obrotów wrzeciona (19) użytkownik usłyszy alarm dźwiękowy BiBi.
- Nacisnąć przycisk blokady spustu (17) i wcisnąć spust (18) a uruchomi się obrót wsteczny wrzeciona (rys. Y).
- Po dwóch sekundach obrót wsteczny wrzeciona zatrzyma się automatycznie.
- Celem podjęcia dalszej pracy uruchomić ponownie urządzenie zgodnie z opisem powyżej.

OSTRZEŻENIE! W żadnym wypadku nie wolno uruchamiać silnika bez zamontowanej osłony elementu tnącego. Stosowanie niewłaściwych lub uszkodzonych osłon może stać się przyczyną poważnych obrażeń.

UWAGA! Po wyłączeniu silnika elementy tnące jeszcze się obracają. Nigdy nie wolno posługiwać się kosą w czasie deszczu i w otoczeniu wilgotnym. Nigdy nie wolno pracować uszkodzonym urządzeniem. Wszystkie części powinny być odpowiednio zamontowane i spełniać wymagania zapewniające właściwą pracę kosy. Jakikolwiek uszkodzony element zabezpieczający lub część powinny zostać natychmiast naprawione lub wymienione.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

- Kosząc wysoką trawę należy pracę wykonywać stopniowo, warstwami.
- Kosę należy utrzymywać z dala od obiektów twardych i roślin uprawnych.
- Kosa można pracować wyłącznie wtedy, gdy trawa jest sucha.
- Przy podkaszaniu krawędzi należy prowadzić urządzenie wzdłuż krawędzi trawnika.
- Regularnie czyścić szczeliny wentylacyjne w obudowie silnika.
- Regularnie usuwać resztki trawy z osłony i szpuli z żyłką tnącą.
- Nigdy nie wolno czyścić kosy za pomocą wody, agresywnych płynów lub rozpuszczalników. Kosę należy czyścić za pomocą szcztolki lub delikatnej tkaniny.
- Używać zalecanych noży i szpul z żyłką tnącą.

UWAGA! Należy zachować szczególną ostrożność przy używaniu kosy do pionowego przycinania krawędzi. Należy pozostać poza płaszczyzną obrotu elementu tnącego, aby uniknąć niebezpieczeństwa trafienia poderwanym obiektem.

WYSUWANIE ŻYŁKI TNAĆEJ

Kosa jest wyposażona w system automatycznego podawania żyłki tnącej. Żyłka tnąca wysunie się, kiedy podczas pracy energicznie docisniemy szpulę do podłoża, nadmiar wysuniętej żyłki tnącej zostanie odcięty przez ostrze umieszczone w osłonie elementu tnącego.

UWAGA! Jeśli żyłka tnąca zostanie zerwana lub jej fragment odłame się wewnątrz osłony szpuli to żyłka tnąca nie będzie podawana. Należy ręcznie wysunąć żyłkę tnącą.

RĘCZNE WYSUWANIE ŻYŁKI TNAĆEJ

OSTRZEŻENIE! Wyłączyć silnik kosy i wyjąć akumulatory.

- Odkręcić szpulę z żyłką tnącą (16) blokując kluczem sześciokątny otwór blokady wrzeciona.
- Pewnie uchwycić osłonę szpuli.
- Wcisnąć zatrzaski zabezpieczające po obu stronach osłony szpuli z żyłką tnącą.
- Zdjąć pokrywę szpuli z żyłką tnącą.
- Wysunąć końce żyłki tnącej i przewlec je przez otwory w obudowie żyłki tnącej.
- Zamontować pokrywę szpuli żyłki tnącej.
- Wkręcić osłonę szpuli z żyłką tnącą na wrzeciono.

OBŚLUGA I KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z instalowaniem, regulacją, naprawą lub obsługą należy wyjąć akumulatory z urządzenia.

WYMIANA SZPULI Z ŻYŁKĄ TNAĆĄ

OSTRZEŻENIE! Nieprawidłowo nawinięta żyłka tnąca lub niewłaściwy osprzęt tnący powoduje wzrost vibracji.

- Odkręcić szpulę z żyłką tnącą blokując kluczem sześciokątny otwór blokady wrzeciona.
- Pewnie uchwycić osłonę szpuli.
- Wcisnąć zatrzaski zabezpieczające po obu stronach osłony szpuli z żyłką tnącą.
- Wyjąć szpulę z żyłką (sprężyna powinna pozostać w osłonie szpuli z żyłką tnącą).
- Dokładnie oczyścić wewnątrz osłony szpuli z żyłką tnącą, usunąć wszystkie resztki ziemi i trawy.
- Wymienić szpulę lub nawinąć nową żyłkę (rys. W).
- Odwinąć żyłkę tnącą ze szpuli po około 10 cm z obu końców.
- Przewlec końce żyłki tnącej z nowej szpuli przez otwory obudowy na żyłkę tnącą w osłonie szpuli.
- Pewnie wcisnąć nową szpulę z żyłką tnącą w osłonę szpuli.
- Zamontować osłonę szpuli i wcisnąć do zatrzaski (osłona szpuli musi być w pełni osadzona i unieruchomiona zatrzaskami zabezpieczającymi).

CZYSZCZENIE

- Po każdej operacji koszenia należy usunąć pozostałości trawy, jakie nagromadziły się w obudowie ostrza tnącego.
- Obudowa silnika powinna być w miarę możliwości zawsze wolna od pyłu i zanieczyszczeń.
- Czyścić szczeliny wentylacyjne w obudowie silnika aby nie dopuścić do ich zatkania przez ścinki trawy.
- Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Do czyszczenia nie wolno stosować wody lub chemicznych środków czyszczących.
- Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.

KONSERWACJA I PRZECZYSZCZANIE

- Sprawdzić czy nóż tnący nie uległ uszkodzeniu od uderzeń o twarde obiekty, jeśli zachodzi potrzeba – nóż tnący naostrzyć lub wymienić.
- Stosować tylko oryginalny osprzęt oraz oryginalne części zamienne.
- Przy kosie mogą być przeprowadzane wyłącznie zabiegi konserwacyjne opisane w niniejszej instrukcji. Wszelkie inne czynności mogą być wykonywane tylko przez autoryzowany serwis.
- Nie wolno dokonywać żadnych zmian w konstrukcji kosy.
- Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu suchym, niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie należy przechowywać z wyjątkami akumulatorami.
- Wszelkiego rodzaju usterki powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.

PARAMETRY TECHNICZNE

DANE ZNAMIONOWE

Parametr	Wartość
Napięcie akumulatora	(2x18V DC) 36V DC
Prędkość znamionowa bez obciążenia	6500 min ⁻¹
Srednica żyłki tnącej	2 mm
Pojemność szpuli	3 m
Szerokość cięcia żyłką	350 mm
Szerokość cięcia nożem	255 mm
Masa	3,5 kg
58G035 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny	

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom ciśnienia akustycznego (koszenie żyłką)	L _{PA} = 86,7 dB(A) K = 3 dB(A)
Poziom ciśnienia akustycznego (koszenie nożem)	L _{PA} = 81,9 dB(A) K = 3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej (koszenie żyłką)	L _{WA} = 95,2 dB(A) K = 0,703 dB(A)
Poziom mocy akustycznej (koszenie nożem)	L _{WA} = 90,7 dB(A) K = 3 dB(A)
Wartość przyspieszeń drgań	a _h < 2,5 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} oraz poziom mocy akustycznej L_{WA} (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Drgania emitowane przez urządzenie opisano poprzez wartość przyspieszeń drgań a_h (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} , poziom mocy akustycznej L_{WA} oraz wartość przyspieszeń drgań a_h zostały zmierzone zgodnie z normą EN 62841-1. Podany poziom drgań a_h może zostać użyty do porównywania urządzeń oraz do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny jedynie dla podstawowych zastosowań urządzenia. Jeżeli urządzenie zostanie użyte do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, poziom drgań może ulec zmianie. Na wyższy poziom drgań będzie wpływać niewystarczająca czy zbyt rzadka konserwacja urządzenia. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować zwiększenie ekspozycji na drgania podczas całego okresu pracy.

Aby dokładnie oszacować ekspozycję na drgania, należy uwzględnić okresy, kiedy urządzenie jest wyłączone lub kiedy jest włączone, ale nie jest używane do pracy. Po dokładnym oszacowaniu wszystkich czynników łączna ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak: cykliczna konserwacja urządzenia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk oraz właściwa organizacja pracy.

OCHRONA ŚRODOWISKA

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz. 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, modyfikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej do produktu Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



Deklaracja zgodności WE

Producent: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Wyrób: Kosa akumulatorowa

Model: 58G035

Nazwa handlowa: GRAPHITE

Numer seryjny: 00001 + 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Dyrektywa o Emisji Hałasu 2000/14/WE zmieniona 2005/88/WE

Gwarantowany poziom mocy akustycznej LWA= 96 dB(A)

Zmierzony poziom mocy akustycznej LWA= 95 dB(A) K=1 dB(A)

Oraz spełnia wymagania norm:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN ISO 11806-1:2022; EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 50636-2-91:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pełnomocnik ds. jakości firmy GTX POLAND

Warszawa, 2025-07-01

(en) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS CORDLESS BRUSH CUTTER 58G035

NOTE: BEFORE USING THE EQUIPMENT, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

DETAILED SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING:

- Keep the equipment away from bystanders. Using the equipment near other people may lead to accidental contact and personal injury.
- Wear eye protection and ear protection whilst working. Appropriate personal protective equipment reduces the risk of injury from ejected objects and exposure to noise.
- Do not expose the machine to rain. Contact with water may damage the machine or the battery.
- Never allow children, people with physical, sensory or mental disabilities, or those without experience, knowledge or who have not read the operating instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator.
- Never operate the machine when people, particularly children or animals, are nearby. Objects thrown by the rotating cutting unit may cause serious injury.
- Never replace non-metallic cutting blades with metal cutting blades. Using an unauthorised metal cutting blade may cause damage to the machine and serious injury to the user or bystanders.
- Always maintain a stable position and keep your balance whilst working. On slopes, always ensure you have a firm footing. Walk whilst working; never run.
- Always disconnect the machine from the power supply before leaving the machine, clearing a blockage, checking, cleaning or operating the machine; after striking a foreign object to inspect the machine for damage; or if the machine begins to vibrate excessively, so that you can check it immediately. Accidental activation of the cutting unit whilst carrying out these tasks may cause injury.
- Always wear suitable, sturdy footwear and long trousers when operating the machine. Do not use the machine barefoot or in open-toed footwear. Suitable clothing reduces the risk of injury to the feet and legs.
- Do not use the machine if the cutting unit, guards, safety devices or other safety-related components are damaged. Damaged parts must be repaired or replaced before the machine is used again.

Despite the machine's inherently safe design, the use of safety measures and additional protective equipment, there is always a residual risk of injury whilst working.

EXPLANATION OF THE PICTOGRAMS USED



1 2 3 4 5



6 7 8 9

1. Read the operating instructions and observe the warnings and safety precautions contained therein!
2. Use personal protective equipment (safety goggles, ear protectors, dust masks)
3. Use personal protective equipment (protective gloves).
4. Protect from rain
5. Keep children away from the tool.
6. Recycle.
7. Do not dispose of with household waste.
8. EAC certification mark.
9. Ukrainian market certification mark

DESCRIPTION OF ILLUSTRATIONS

The numbering below refers to the parts of the appliance shown on the illustrations in this manual.

1. Head
2. Lower shaft guard
3. Motor control handle
4. Handle
5. Handle locking screw
6. Upper shaft guard
7. Shoulder strap attachment
8. Shaft guard connector
9. Cutting element guard
10. Cutting element.
11. Locking knob
12. Washer
13. Dust guard
14. Three-toothed blade.
15. Pressure plate
16. Spool with cutting line
17. Trigger lock button
18. Trigger
19. Spindle rotation direction change button

* There may be differences between the illustration and the actual product.

EQUIPMENT AND ACCESSORIES

- Spool with cutting line - 1
- Three-toothed blade - 1
- Handle - 1
- Screws and nuts - 1
- Shoulder strap - 1
- Wrench with screwdriver - 1
- Hex key - 2
- Cutting element guard - 1
- Nut and washers - 1

MARKINGS ON THE DEVICE



- RRRR - year of manufacture
MM - month of manufacture
Y - additional designation
XXXXX - serial number
NNN - additional designation

DESIGN AND APPLICATION

The cordless brush cutter is a hand-held tool. It is powered by a brushless DC motor. The brush cutter performs excellently on difficult terrain and, above all, in places where lawnmowers cannot operate. The two-handed handle ensures comfortable mowing of large areas. Fitted with the appropriate cutting attachment, it is also suitable for trimming lawn edges and finishing work around trees

and paths, as well as for cutting tangled grass, reeds and nettles in the garden. Only use accessories suitable for this machine and follow the instructions in the user manual. The brush cutter is intended for amateur use only.

WARNING! Do not use the machine for purposes other than those for which it is intended.

PREPARING FOR USE

BATTERY TYPES AND CAPACITY

The device is designed to operate with ENERGY+ batteries 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 and 58GE152.

We recommend using the 4 Ah 58G004-1 battery

Battery type	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Battery capacity	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Running time	25 mins	55 mins	75 mins	130 mins

CHARGING THE BATTERY

The battery should be charged at an ambient temperature of between 4°C and 40°C. A new battery, or one that has not been used for a long time, will reach its full capacity after approximately 3–5 charge and discharge cycles.

- Remove the battery from the device.
- Plug the charger into a mains socket (230 V AC).
- Insert the battery into the charger. Check that the battery is properly seated (inserted all the way in).
- When the charger is plugged into a mains socket (230 V AC), a green LED on the charger will light up, indicating that power is connected.
- Once the battery has been placed in the charger, a red LED on the charger will light up, indicating that the battery is charging.
- At the same time, the green battery charge status LEDs will flash in various patterns (see description below).
- All LEDs flashing – indicates that the battery is flat and needs recharging.
- Two LEDs flashing – indicates that the battery is partially discharged.
- One LED flashing – indicates a high battery charge level.
- Once the battery is fully charged, the LED on the charger lights up green and all the battery charge status LEDs remain lit steadily. After a short while (approx. 15 seconds), the battery charge status LEDs go out.

The battery should not be charged for longer than 8 hours. Exceeding this time may damage the battery cells. The charger will not switch off automatically once the battery is fully charged. The green LED on the charger will remain lit. The battery charge status LEDs will go out after a short while. Disconnect the power supply before removing the battery from the charger socket. Avoid a series of short charging cycles in quick succession. Do not recharge the batteries after only brief use of the device. A significant reduction in the time between necessary charges indicates that the battery is worn out and should be replaced.

Batteries heat up during charging. Do not start work immediately after charging – wait until the battery has reached room temperature. This will prevent damage to the battery.

BATTERY CHARGE STATUS INDICATION

The battery is fitted with a battery charge status indicator (3 LEDs). To check the battery charge level, press the battery charge indicator button. If all LEDs are lit, this indicates a high charge level. If 2 LEDs are lit, this indicates the battery is partially discharged. If only 1 LED is lit, this means the battery is flat and needs recharging.

FITTING THE HANDLE

- Loosen and unscrew the handle locking screw (5) (Fig. A).
- Remove the components (Fig. B), position the lower part of the handle mount beneath the handle (Fig. C), and cover the mount with the upper part (ensure that both parts of the mount are securely joined) (Fig. D).
- Insert the spring and tighten the handle locking screw (5) until the handle is securely attached to the upper shaft cover (6) (Fig. E).
- Fit the shoulder strap holder (7) (Fig. F).

ADJUSTING THE HANDLE TILT ANGLE

The handle of the brushcutter can be adjusted to different angles. An ergonomic tilt angle allows the operator to work for long periods without tiring.

- Loosen the handle locking screw (5) (Fig. A).
- Set the desired handle tilt angle (4).
- Tighten the handle locking screw (5).

FITTING THE SHAFT GUARDS

The shaft guard is divided into two parts, so these must be joined together.

- Loosen the locking knob (11).
- Place the lower shaft guard (2) onto the shaft guard connector (8) (Fig. G) and slide it into the correct position (Fig. H).
- Tighten the locking knob (11) firmly (Fig. I).

FITTING THE GUARD AND THE THREE-TOOTH BLADE

The brushcutter allows you to work with either the three-tooth blade or the cutting line, depending on your needs.

WARNING! Never operate the brushcutter without the guard fitted.

FITTING THE THREE-TOOTH BLADE

- Fit the cutting element guard (9) in the correct position, securing it with the screws supplied (Fig. J).
- Fit the washer (12) (Fig. K) onto the spindle, then add the dust guard (13) (Fig. L).
- Fit the three-tooth blade (14) (Fig. M) and the pressure plate (15) (Fig. N).
- Lock the spindle by inserting a hex key into the spindle lock hole. Fit the nut and, whilst holding the spindle in place, tighten it using the key supplied (Fig. O).

FITTING THE GUARD AND THE CUTTING LINE SPOOL

- Fit the cutting element guard (9) in the correct position, securing it with the screws supplied (Fig. P).
- Fit the washer (12) (Fig. R) onto the spindle.
- Fit the cutting element guard cap (if fitted) (Fig. S).
- Lock the spindle and screw the cutting line spool (16) onto the spindle in an anti-clockwise direction (Fig. T).
- Before use, remove the guard from the blade used to cut off excess line (if fitted).

FITTING AND ADJUSTING THE SHOULDER STRAP

WARNING! Switch off the engine when fitting and adjusting the shoulder strap.

A properly fitted shoulder strap makes the work much easier.

- Place the shoulder strap's carabiner into the shoulder strap holder (7).
- Adjust the shoulder strap so that the cutting element is parallel to the ground.
- Rest the cutting blade (10) lightly on the ground.
- Move the shoulder strap holder to achieve the best balance for the brushcutter.
- When using a three-tooth blade, hold the blade approximately 10 cm above the ground so that it does not touch the ground.
- Adjust the length of the shoulder strap using the buckle to ensure the most comfortable working position.

CAUTION! At the end of the shoulder strap there is a buckle with a quick-release mechanism. Use this in emergency situations when you need to quickly free yourself from the device.

WARNING! The brushcutter must always be attached to the shoulder strap whilst in use. Otherwise, it is not possible to manoeuvre the brushcutter safely, and the operator or others may be injured. Never use the shoulder strap if the quick-release mechanism is faulty.

OPERATION / SETTINGS

SWITCHING ON / OFF

The brushcutter is fitted with a safety switch to prevent accidental start-up.

- Press the trigger lock button (17) and squeeze the trigger (18) (Fig. U) to start the machine.
- Release the trigger (18) to stop the machine.
- The brushcutter is fitted with a spindle rotation direction change button to remove accumulated grass clippings from the shaft and the cutting element.
- Lift the brushcutter slightly off the ground.
- When you press the spindle rotation direction change button (19), you will hear a 'beep-beep' audible alarm.
- Press the trigger lock button (17) and press the trigger (18) to start reverse spindle rotation (Fig. Y).
- After two seconds, the spindle's reverse rotation will stop automatically.
- To continue working, restart the machine as described above.

WARNING! Under no circumstances must the motor be started without the cutting element guard fitted. The use of incorrect or damaged guards may cause serious injury.

CAUTION! The cutting elements continue to rotate after the engine has been switched off. Never use the brushcutter in the rain or in damp conditions. Never operate a damaged machine. All parts must be correctly fitted and meet the requirements to ensure the brushcutter operates properly. Any damaged safety device or part must be repaired or replaced immediately.

SAFETY GUIDELINES

- When cutting tall grass, work gradually, in layers.
- Keep the brush cutter away from hard objects and crops.
- The trimmer may only be used when the grass is dry.
- When trimming edges, guide the machine along the edge of the lawn.
- Clean the ventilation slots in the engine casing regularly.
- Regularly remove grass clippings from the guard and the cutting line spool.
- Never clean the trimmer with water, aggressive liquids or solvents. Clean the trimmer using a brush or a soft cloth.
- Use the recommended blades and cutting line spools.

WARNING! Take particular care when using the brushcutter for vertical edge trimming. Stay clear of the cutting element's plane of rotation to avoid the risk of being struck by a projectile.

EXTENDING THE CUTTING LINE

The brushcutter is fitted with an automatic cutting line feed system. The cutting line will feed out when, whilst working, you press the spool firmly against the ground; any excess cutting line will be cut off by the blade located within the cutting element guard.

CAUTION! If the cutting line breaks or a piece breaks off inside the spool guard, the cutting line will not be fed out. You must feed out the cutting line manually.

MANUAL EXTRACTION OF THE CUTTING LINE

WARNING! Switch off the brushcutter's engine and remove the batteries.

- Unscrew the spool with the cutting line (16) by securing the spindle lock hole with a hex key.
- Hold the spool guard firmly.
- Press the safety latches on both sides of the cutting line spool cover.
- Remove the spool cover.
- Pull out the ends of the cutting line and thread them through the holes in the cutting line housing.
- Fit the cutting line spool cover.
- Screw the spool cover with the cutting line onto the spindle.

OPERATION AND MAINTENANCE

WARNING! Before carrying out any installation, adjustment, repair or maintenance work, remove the batteries from the machine.

REPLACING THE CUTTING LINE SPOOL

WARNING! Incorrectly spooled cutting line or unsuitable cutting accessories will cause increased vibration.

- Unscrew the cutting line spool by securing the spindle lock hole with a hex key.
- Hold the spool guard firmly.
- Press the safety latches on both sides of the cutting line spool cover.
- Remove the spool with the cutting line (the spring should remain inside the spool guard).
- Thoroughly clean the inside of the cutting line spool cover, removing all traces of soil and grass.
- Replace the spool or wind on new cutting line (**Fig. W**)
- Unwind the cutting line from the spool by about 10 cm from both ends.
- Thread the ends of the cutting line from the new spool through the holes in the cutting line housing on the spool cover.
- Press the new spool with the cutting line firmly into the spool cover.
- Fit the spool cover and press it into place until it clicks (the spool cover must be fully seated and secured by the locking tabs).

CLEANING

- After each mowing operation, remove any grass clippings that have accumulated in the cutting blade housing.
- The motor housing should, as far as possible, always be kept free of dust and debris.
- Clean the ventilation slots in the motor housing to prevent them from becoming blocked by grass clippings.
- Wipe the machine with a clean cloth or blow it out with low-pressure compressed air.
- Do not use water or chemical cleaning agents for cleaning.
- Take care to ensure that no water enters the interior of the machine.

MAINTENANCE AND STORAGE

- Check that the cutting blade has not been damaged by impacts with hard objects; if necessary, sharpen or replace the cutting blade.
- Use only original accessories and original spare parts.
- Only the maintenance procedures described in this manual may be carried out on the brushcutter. Any other work may only be carried out by an authorised service centre.
- Do not make any modifications to the brushcutter's design.
- When not in use, store the machine in a dry place, out of reach of children.
- The machine must be stored with the batteries removed.
- Any faults must be rectified by the manufacturer's authorised service centre.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

RATED SPECIFICATIONS

Parameter	Value
Battery voltage	(2x18V DC) 36V DC
Rated no-load speed	6 500 rpm
Cutting line diameter	2 mm
Spool capacity	3 m
Cutting width with cutting line	350 mm
Blade cutting width	255 mm
Weight	3.5 kg

58G035 denotes both the type and model of the machine

NOISE AND VIBRATION DATA

Sound pressure level (mowing with a monofilament line)	$L_{pA} = 86.7 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Sound pressure level (mowing with blades)	$L_{pA} = 81.9 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Sound power level (mowing with a string trimmer)	$L_{WA} = 95.2 \text{ dB(A)}$ $K = 0.703 \text{ dB(A)}$
Sound power level (mowing with a blade)	$L_{WA} = 90.7 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Vibration acceleration values	$a_h < 2.5 \text{ m/s}^2$ $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Information on noise and vibration

The noise emitted by the equipment is characterised by: the sound pressure level L_{pA} and the sound power level L_{WA} (where K denotes the measurement uncertainty). The vibrations emitted by

the equipment are characterised by the vibration acceleration value a_h (where K denotes the measurement uncertainty).

The sound pressure level L_{pA} , sound power level L_{WA} and vibration acceleration value a_h given in this manual have been measured in accordance with standard EN 62841-1. The stated vibration level a_h may be used to compare devices and for a preliminary assessment of vibration exposure.

The vibration level stated is representative only of the equipment's standard applications. If the equipment is used for other applications or with different working tools, the vibration level may change. Inadequate or infrequent maintenance of the equipment will result in higher vibration levels. The reasons stated above may lead to increased exposure to vibration throughout the entire period of use.

To accurately estimate vibration exposure, account for periods when the device is switched off or when it is switched on but not in use. After carefully assessing all factors, the total vibration exposure may turn out to be significantly lower.

To protect the user from the effects of vibration, additional safety measures should be implemented, such as: regular maintenance of the equipment and work tools, ensuring hands remain at a suitable temperature, and proper work organisation.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically powered products must not be disposed of with household waste, but must be handed over for recycling at appropriate facilities. Information on recycling can be obtained from the product's retailer or local authorities. End-of-life electrical and electronic equipment contains substances that are harmful to the environment. Equipment that is not recycled poses a potential threat to the environment and human health.

GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Limited Partnership, with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: 'GTX Poland'), hereby states that all copyright in the content of this manual (hereinafter: 'Manual'), including, amongst other things, its text, photographs, diagrams, illustrations, as well as its layout, belong exclusively to GTX Poland and are protected by law in accordance with the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90, item 631, as amended). Copying, processing, publishing or modifying the Manual in its entirety or any of its individual elements for commercial purposes without the express written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Warsaw

Product: Cordless brush cutter

Model: 58G035

Trade name: GRAPHITE

Serial number: 00001 to 99999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The product described above complies with the following documents:

Machinery Directive 2006/42/EC

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU, as amended by Directive 2015/863/EU

Noise Emissions Directive 2000/14/EC, as amended by 2005/88/EC

Guaranteed sound power level $L_{WA} = 96 \text{ dB(A)}$

Measured sound power level $L_{WA} = 95 \text{ dB(A)}$ $K = 1 \text{ dB(A)}$

And complies with the requirements of the following standards:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN ISO 11806-1:2022; EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 50636-2-91:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

This declaration applies solely to the machine in the condition in which it was placed on the market and does not cover components added by the end-user or subsequent modifications carried out by them.

Name and address of the person resident or established in the EU authorised to prepare the technical documentation:

Signed on behalf of:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Warsaw

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Quality Representative for GTX POLAND

(uk)
ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ
БЕЗПРОВОДНА КУЩОРИЗКА
58G035

ПРИМІТКА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБЛАДНАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ДЕТАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Тримайте обладнання подалі від сторонніх осіб. Використання обладнання поблизу інших людей може призвести до випадкового контакту та травмування.
- Під час роботи носіть засоби захисту очей та вух. Належні засоби індивідуального захисту зменшують ризик травмування від викинутих предметів та впливу шуму.
- Не піддавайте машину впливу дощу. Контакт з водою може пошкодити машину або акумулятор.
- Ніколи не дозволяйте дітям, людям з фізичними, сенсорними або психічними вадами, а також особам без досвіду, знань або тим, хто не ознайомився з інструкцією з експлуатації, користуватися машиною. Місцеві нормативні акти можуть встановлювати обмеження щодо віку оператора.
- Ніколи не використовуйте машину, коли поблизу знаходяться люди, особливо діти або тварини. Предмети, що викидаються обертним ріжучим блоком, можуть спричинити серйозні травми.
- Ніколи не замінюйте неметалеві ріжучі диски на металеві. Використання несертифікованого металевого ріжучого диска може призвести до пошкодження машини та серйозних травм користувача або осіб, що знаходяться поруч.
- Під час роботи завжди займайте стійке положення та зберігайте рівновагу. На схилах завжди переконайтеся, що стоїте на міцній опорі. Під час роботи ходіть, ніколи не біжіть.
- Завжди відключайте машину від джерела живлення перед тим, як залишити її, усунути затор, перевірити, очистити або експлуатувати машину; після зіткнення з стороннім предметом, щоб оглянути машину на наявність пошкоджень; або якщо машина починає надмірно вібрувати, щоб ви могли негайно її перевірити. Випадкове увімкнення різального агрегату під час виконання цих завдань може спричинити травмування.
- Під час роботи з машиною завжди носіть відповідне міцне взуття та довгі штани. Не використовуйте машину босоніж або у взутті з відкритим носком. Відповідний одяг зменшує ризик травмування ніг та голівок.
- Не використовуйте машину, якщо ріжучий агрегат, захисні кожухи, запобіжні пристрої або інші компоненти, пов'язані з безпекою, пошкоджені. Пошкоджені деталі необхідно відремонтувати або замінити перед повторним використанням машини.

Незважаючи на безпечну конструкцію машини, дотримання заходів безпеки та використання додаткових засобів захисту, під час роботи завжди існує залишковий ризик травмування.

ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПІКТОГРАМ



1 2 3 4 5



6 7 8 9

1. Прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь наведених у ній попереджень і заходів безпеки!
2. Використовуйте засоби індивідуального захисту (захисні окуляри, навушники, пилозахисні маски)
3. Використовуйте засоби індивідуального захисту (захисні рукавички).
4. Захищайте від дощу

5. Тримайте дітей подалі від інструменту.
6. Переробляйте.
7. Не викидайте разом із побутовими відходами.
8. Знак сертифікації ЕАС.
9. Знак сертифікації для українського ринку

ОПИС ІЛЮСТРАЦІЙ

Нумерація нижче відповідає деталям приладу, зображеним на ілюстраціях у цьому посібнику.

1. Головка
2. Нижній захисний кожух вала
3. Рукоятка керування двигуном
4. Рукоятка
5. Гвинт фіксації ручки
6. Верхній захисний кожух вала
7. Кріплення для плечового ремня
8. З'єднувач захисного кожуха вала
9. Захисний кожух ріжучого елемента
10. Ріжучий елемент.
11. Фіксувальна ручка
12. Шайба
13. Захисний кожух від пилу
14. Тризубець.
15. Притиснена пластина
16. Котушка з ріжучою ниткою
17. Кнопка блокування спускового гачка
18. Спусковий гачок
19. Кнопка зміни напрямку обертання шпінделя

* Зовнішній вигляд виробу може відрізнятися від зображеного на ілюстрації.

ОБЛАДНАННЯ ТА АКСЕСУАРИ

- | | |
|------------------------------------|-----|
| • Котушка з ріжучою ниткою | - 1 |
| • Тризубець | - 1 |
| • Рукоятка | - 1 |
| • Гвинти та гайки | - 1 |
| • Плечовий ремінь | - 1 |
| • Ключ з викруткою | - 1 |
| • Шестигранний ключ | - 2 |
| • Захисний кожух ріжучого елемента | - 1 |
| • Гайка та шайби | - 1 |

МАРКУВАННЯ НА ПРИСТРОЇ



- | | |
|--------------|------------------------|
| RRRR | - рік виготовлення |
| MM | - місяць виготовлення |
| Y | - додаткове позначення |
| XXXXX | - серійний номер |
| NNN | - додаткове позначення |

КОНСТРУКЦІЯ ТА ЗАСТОСУВАННЯ

Акумуляторний кущоріз — це ручний інструмент. Він працює від безштиткового двигуна постійного струму. Кущоріз чудово працює на складному рельєфі і, перш за все, у місцях, де не можуть працювати газонокосарки. Дворучна ручка забезпечує комфортне косіння великих площ. Оснащений відповідним ріжучим насадком, він також підходить для підстригання країв газону та завершальних робіт навколо дерев і доріжок, а також для зрізання запущеної трави, очерету та кропиви в саду. Використовуйте лише аксесуари, придатні для цього приладу, та дотримуйтеся інструкцій, наведених у посібнику користувача. Кущоріз призначений виключно для аматорського використання.

УВАГА! Не використовуйте машину для цілей, інших ніж ті, для яких вона призначена.

ПІДГОТОВКА ДО ВИКОРИСТАННЯ

ТИПИ ТА ЄМНІСТЬ АКУМУЛЯТОРІВ

Пристрій призначений для роботи з акумуляторами ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 та 58GE152.

Ми рекомендуємо використовувати акумулятор 58G004-1 ємністю 4 А-год

Тип акумулятора	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Ємність акумулятора	2 А-год	4 А-год	6 А-год	8 А-год
Час роботи	25 хв	55 хв	75 хв	130 хв

ЗАРЯДЖАННЯ АКУМУЛЯТОРА

Акумулятор слід заряджати при температурі навколишнього середовища від 4 °С до 40 °С. Новий акумулятор або акумулятор, який тривалий час не використовувався, досягне повної ємності приблизно після 3–5 циклів заряджання та розряджання.

- Вийміть акумулятор із пристрою.
- Підключіть зарядний пристрій до розетки (230 В змінного струму).
- Вставте акумулятор у зарядний пристрій. Переконайтеся, що акумулятор правильно встановлений (вставлений до кінця).
- Коли зарядний пристрій підключено до розетки (230 В змінного струму), на ньому загоряється зелений світлодіод, що вказує на наявність живлення.
- Після встановлення акумулятора в зарядний пристрій загориться червоний світлодіод на зарядному пристрої, що вказує на те, що акумулятор заряджається.
- Однократно зелені світлодіоди, що показують стан заряджання акумулятора, будуть блимати за різними схемами (див. опис нижче).
- Усі світлодіоди блимають – це означає, що акумулятор розряджений і потребує заряджання.
- Мигають два світлодіоди — це означає, що акумулятор частково розряджений.
- Мигає один світлодіод — вказує на високий рівень заряду акумулятора.
- Як тільки акумулятор повністю зарядиться, світлодіод на зарядному пристрої загориться зеленим, а всі світлодіоди стану заряду акумулятора будуть горіти постійно. Через короткий час (приблизно 15 секунд) світлодіоди стану заряду акумулятора згаснуть.

Акумулятор не слід заряджати довше 8 годин. Перевищення цього часу може призвести до пошкодження елементів акумулятора. Зарядний пристрій не вимикається автоматично після повного заряджання акумулятора. Зелений світлодіод на зарядному пристрої залишатиметься увімкненим. Світлодіоди стану заряду акумулятора згаснуть через деякий час. Відключіть джерело живлення, перш ніж виймати акумулятор із гнізда зарядного пристрою. Уникайте послідовності коротких циклів заряджання, що відбуваються один за одним. Не заряджайте акумулятори після лише короткого використання пристрою. Значне скорочення часу між необхідними заряджаннями вказує на те, що акумулятор зношений і його слід замінити.

Під час заряджання акумулятори нагріваються. Не починайте роботу одразу після заряджання — зачекайте, доки акумулятор не досягне кімнатної температури. Це запобіжить пошкодженню акумулятора.

ІНДИКАЦІЯ СТАНУ ЗАРЯДУ АКУМУЛЯТОРА

Акумулятор оснащений індикатором рівня заряду (3 світлодіоди). Щоб перевірити рівень заряду акумулятора, натисніть кнопку індикатора заряду. Якщо світитяться всі світлодіоди, це означає високий рівень заряду. Якщо світитяться 2 світлодіоди, це означає, що акумулятор частково розряджений. Якщо світиться лише 1 світлодіод, це означає, що акумулятор повністю розряджений і потребує заряджання.

ВСТАНОВЛЕННЯ РУКОЯТКИ

- Ослабте та відкрутіть фіксувальний гвинт ручки (5) (рис. А).
- Зніміть деталі (рис. В), встановіть нижню частину кріплення ручки під ручкою (рис. С) і накрийте кріплення верхньою частиною (переконайтеся, що обидві частини кріплення надійно з'єднані) (рис. D).
- Вставте пружину та затягніть фіксувальний гвинт ручки (5) доти, доки ручка не буде надійно закріплена на верхній кришці вала (6) (рис. E).
- Встановіть кріплення для плечевого ремня (7) (рис. F).

РЕГУЛЮВАННЯ КУТА НАХИЛУ РУКОЯТКИ

Рукоятку мотокоси можна регулювати під різними кутами нахилу.

Ергономічний кут нахилу дозволяє оператору працювати тривалий час без втоми.

- Ослабте фіксувальний гвинт ручки (5) (рис. А).
- Встановіть бажаний кут нахилу ручки (4).
- Затягніть фіксувальний гвинт ручки (5).

ВСТАНОВЛЕННЯ ЗАХИСНИХ КРИШОК

Захисний кожух валу складається з двох частин, тому їх потрібно з'єднати між собою.

- Ослабте фіксувальну ручку (11).
- Встановіть нижню захисну накладку валу (2) на з'єднувач захисної накладки валу (8) (рис. G) і всуňte її у правильне положення (рис. H).
- Міцно затягніть фіксувальну ручку (11) (рис. I).

ВСТАНОВЛЕННЯ ЗАХИСНОГО КОЖУХА ТА ТРИЗУБЧАТОГО НОЖА

Кушоріз дозволяє працювати як із тризубцевим ножом, так і з ріжучою ниткою, залежно від ваших потреб.

УВАГА! Ніколи не використовуйте кушоріз без встановленого захисного кожуха.

ВСТАНОВЛЕННЯ ТРИЗУБЧАТОГО НОЖА

- Встановіть захисний кожух ріжучого елемента (9) у правильному положенні, закріпивши його за допомогою гвинтів, що входять до комплекту (рис. J).
- Встановіть шайбу (12) (рис. K) на вал, а потім встановіть пілозахисний кожух (13) (рис. L).
- Встановіть тризубцевий нож (14) (рис. M) та притиснувши пластину (15) (рис. N).
- Зафіксуйте шпіндель, вставивши шестигранный ключ у отвір для фіксації шпінделя. Встановіть гайку і, утримуючи шпіндель на місці, затягніть її за допомогою ключа, що входить до комплекту (рис. O).

ВСТАНОВЛЕННЯ ЗАХИСНОГО КОЖУХА ТА ШПУЛІ З РІЗАЛЬНОЮ НИТКОЮ

- Встановіть захисний кожух ріжучого елемента (9) у правильному положенні, закріпивши його за допомогою гвинтів, що входять до комплекту (рис. P).
- Встановіть шайбу (12) (рис. R) на шпіндель.
- Встановіть кришку захисного кожуха ріжучого елемента (якщо вона передбачена) (рис. S)
- Зафіксуйте шпіндель і накрутіть катушку з ріжучою ниткою (16) на шпіндель проти годинникової стрілки (рис. T).
- Перед використанням зніміть захисний кожух з леза, призначеного для обрізання зайвої волосіні (якщо він встановлений).

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА РЕГУЛЮВАННЯ ПЛЕЧОВОГО РЕМНЯ

УВАГА! Під час встановлення та регулювання плечевого ремня вимкніть двигун.

Правильно встановлений плечовий ремінь значно полегшує роботу.

- Вставте карабін плечевого ремня в кріплення для плечевого ремня (7).
- Відрегулюйте плечовий ремінь так, щоб ріжучий елемент був паралельний до землі.
- Злегка притупіть ріжучий диск (10) до землі.
- Перемістіть кріплення плечевого ремня, щоб досягти найкращого балансу кушоріза.
- Якщо ви використовуєте тризубець, тримайте його приблизно на відстані 10 см над землею, щоб він не торкався поверхні.
- Відрегулюйте довжину плечевого ремня за допомогою пряжки, щоб забезпечити найзручніше робоче положення.

УВАГА! На кінці плечевого ремня розташована пряжка з механізмом швидкого роз'єднання. Використовуйте її в екстрених ситуаціях, коли потрібно швидко звільнитися від пристрою.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Під час роботи кущоріз завжди повинен бути прикріплений до плечового ремня. В іншому випадку неможливо безпечно керувати кущорізом, що може призвести до травмування оператора або інших осіб. Ніколи не використовуйте плечовий ремінь, якщо механізм швидко роз'єднаний несправний.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ / НАЛАШТУВАННЯ

УВІМКНЕННЯ / ВИМКНЕННЯ

Кущоріз оснащений запобіжним вимикачем, що запобігає випадковому запуску.

- Натисніть кнопку блокування спускового гачка (17) і натисніть на спусковий гачок (18) (рис. U), щоб запустити машину.
- Відпустіть спусковий гачок (18), щоб зупинити машину.
- Кущоріз оснащений кнопкою зміни напрямку обертання вала, що дозволяє видалити накопичену скошену траву з вала та ріжучого елемента.
- Трохи підніміть кущоріз над землею.
- При натисканні кнопки зміни напрямку обертання вала (19) пролунає звуковий сигнал «Bip-Bip».
- Натисніть кнопку блокування спускового гачка (17) і натисніть спусковий гачок (18), щоб запустити зворотне обертання вала (рис. Y).
- Через дві секунди зворотний хід валу автоматично зупиниться.
- Щоб продовжити роботу, запустіть машину знову, як описано вище.

УВАГА! Ні в якому разі не запускайте двигун без встановленого захисного кожуха ріжучого елемента. Використання невідповідних або пошкоджених захисних кожухів може призвести до серйозних травм.

УВАГА! Ріжучі елементи продовжують обертатися після вимкнення двигуна. Ніколи не використовуйте мотокоси під час дощу або у вологих умовах. Ніколи не експлуатуйте пошкоджену машину. Усі деталі повинні бути правильно встановлені та відповідати вимогам, щоб забезпечити належну роботу мотокоси. Будь-яке пошкодження захисне пристосування або деталь необхідно негайно відремонтувати або замінити.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Під час косіння високої трави працюйте поступово, шарами.
- Тримайте кущоріз подалі від твердих предметів та сільськогосподарських культур.
- Кущоріз можна використовувати лише тоді, коли трава суха.
- Під час обрізки країв ведіть машину вздовж краю газону.
- Регулярно очищайте вентиляційні отвори в корпусі двигуна.
- Регулярно видаляйте скошену траву з захисного кожуха та котушки з ріжучою ниткою.
- Ніколи не чистіть тример водою, агресивними рідинами або розчинниками. Очищайте тример за допомогою щітки або м'якої тканини.
- Використовуйте рекомендовані леза та котушки з ріжучою ниткою.

УВАГА! Будьте особливо обережні під час використання мотокоси для вертикального підстригання країв. Тримайтеся подалі від площини обертання ріжучого елемента, щоб уникнути ризику потрапляння під відлітаючі уламки.

ВИСУВАННЯ РІЗАЛЬНОЇ СТРИЧКИ

Кущоріз оснащений системою автоматичної подачі ріжучої нитки. Ріжуча нитка подаватиметься, коли під час роботи ви щільно притиснете котушку до землі; надлишок ріжучої нитки буде відрізаний лезом, розташованим у середині захисного кожуха ріжучого елемента.

УВАГА! Якщо ріжуча нитка обірветься або її частина відламається всередині кожуха котушки, подача ріжучої нитки припиниться. У такому випадку ріжучу нитку необхідно подавати вручну.

РУЧНЕ ВИТЯГАННЯ РІЗАЛЬНОЇ СТРИЧКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Вимкніть двигун кущоріза та вийміть акумулятори.

- Відкрутіть котушку з ріжучою ниткою (16), зафіксувавши отвір фіксатора шпинделя шестигранним ключем.
- Міцно тримайте захисний кожух котушки.
- Натисніть на запобіжні засувки з обох боків кришки котушки з ріжучою ниткою.
- Зніміть кришку котушки.
- Витягніть кінці ріжучої нитки та протягніть їх крізь отвори в корпусі котушки для ріжучої нитки.
- Встановіть кришку котушки ріжучої нитки.
- Прикрутіть кришку котушки з ріжучою ниткою до шпинделя.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

УВАГА! Перед виконанням будь-яких робіт з монтажу, регулювання, ремонту або технічного обслуговування вийміть акумулятори з машини.

ЗАМІНА ШПУЛІ З РІЗАЛЬНОЮ НИТКОЮ

УВАГА! Неправильно намотана ріжуча нитка або невідповідні ріжучі пристосування спричиняють посилення вібрації.

- Відкрутіть котушку з ріжучою ниткою, зафіксувавши отвір блокування шпинделя шестигранним ключем.
- Міцно тримайте захисний кожух котушки.
- Натисніть на запобіжні засувки з обох боків кришки котушки з ріжучою ниткою.
- Зніміть котушку з ріжучою ниткою (пружина повинна залишитися всередині захисного кожуха котушки).
- Ретельно очистіть внутрішню частину кришки котушки для ріжучої волосіні, видаливши всі сліди бруду та трави.
- Замініть котушку або намотайте нову ріжучу нитку (рис. W).
- Розмотайте ріжучу нитку зі шпулі приблизно на 10 см з обох кінців.
- Протягніть кінці ріжучої нитки з нової котушки крізь отвори в корпусі для ріжучої нитки на кришці котушки.
- Міцно втисніть нову котушку з ріжучою ниткою в кришку котушки.
- Встановіть кришку котушки та натисніть на неї, поки не почуєте клацання (кришка котушки має повністю сісти на місце та зафіксуватися за допомогою фіксувальних виступів).

ОЧИЩЕННЯ

- Після кожного косіння видаляйте скошену траву, що накопичилася в корпусі ріжучого леза.
- Корпус ріжучого сліду, наскільки це можливо, завжди тримати чистим від пилу та сміття.
- Очистіть вентиляційні отвори в корпусі двигуна, щоб запобігти їх засміченню скошеною травою.
- Протріть машину чистою ганчіркою або продуйте її стисненим повітрям низького тиску.
- Не використовуйте для очищення воду або хімічні засоби.
- Слідкуйте за тим, щоб вода не потрапляла всередину машини.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Перевірте, чи не пошкоджено ріжучий диск внаслідок ударів твердими предметами; за необхідності заточіть або замініть ріжучий диск.
- Використовуйте лише оригінальні аксесуари та оригінальні запасні частини.
- З кущорізом можна виконувати лише ті процедури технічного обслуговування, що описані в цьому посібнику. Будь-які інші роботи можуть виконуватися лише в авторизованому сервісному центрі.
- Не вносьте жодних змін у конструкцію кущоріза.
- Коли машина не використовується, зберігайте її в сухому місці, недоступному для дітей.
- Машину слід зберігати з вийнятими акумуляторами.
- Усунення будь-яких несправностей має здійснюватися в авторизованому сервісному центрі виробника.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НОМІНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Значення
Напруга акумулятора	(2 × 18 V DC) 36 V DC
Номинальна частота обертання без навантаження	6 500 об/хв
Діаметр ріжучої нитки	2 мм
Ємність котушки	3 м
Ширина різання з ріжучою ниткою	350 мм
Ширина різання леза	255 мм
Вага	3,5 кг
58G035 позначає як тип, так і модель машини	

ДАНІ ЩОДО ШУМУ ТА ВІБРАЦІЇ

Рівень звукового тиску (під час косіння мононіткою)	$L_{pA} = 86,7 \text{ дБ(A)} K = 3 \text{ дБ(A)}$
Рівень звукового тиску (косіння лезами)	$L_{pA} = 81,9 \text{ дБ(A)} K = 3 \text{ дБ(A)}$
Рівень звукової потужності (косіння за допомогою тримера)	$L_{WA} = 95,2 \text{ дБ(A)} K = 0,703 \text{ дБ(A)}$
Рівень акустичної потужності (косіння лезом)	$L_{WA} = 90,7 \text{ дБ(A)} K = 3 \text{ дБ(A)}$
Значення прискорення вібрації	$a_h < 2,5 \text{ м/с}^2 K = 1,5 \text{ м/с}^2$

Інформація про шум та вібрацію

Шум, що випромінюється обладнанням, характеризується: рівнем звукового тиску L_{pA} та рівнем звукової потужності L_{WA} (де K позначає похибку вимірювання). Вібрації, що випромінюються обладнанням, характеризуються значенням прискорення вібрації a_h (де K позначає похибку вимірювання). Рівень звукового тиску L_{pA} , рівень звукової потужності L_{WA} та значення прискорення вібрації a_h , наведені в цьому посібнику, були виміряні відповідно до стандарту EN 62841-1. Зазначений рівень вібрації a_h можна використовувати для порівняння пристроїв та для попередньої оцінки впливу вібрації.

Зазначений рівень вібрації є репрезентативним лише для стандартних умов експлуатації обладнання. Якщо обладнання використовується для інших цілей або з іншими робочими інструментами, рівень вібрації може змінитися. Неналежне або нерегулярне технічне обслуговування обладнання призведе до підвищення рівнів вібрації. Зазначені вище причини можуть призвести до збільшення впливу вібрації протягом усього періоду експлуатації.

Для точної оцінки впливу вібрації слід враховувати періоди, коли пристрій вимкнений або увімкнений, але не використовується. Після ретельного аналізу всіх факторів загальний вплив вібрації може виявитися значно нижчим.

Щоб захистити працівника від впливу вібрації, слід вжити додаткових заходів безпеки, таких як: регулярне технічне обслуговування обладнання та робочих інструментів, забезпечення підтримання рук у комфортній температурі та належна організація праці.

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

	Вироби з електроприводом не можна утилізувати разом із побутовими відходами, їх необхідно здавати на переробку у відповідні установи. Інформацію щодо переробки можна отримати у продавця виробу або в місцевих органах влади. Електричне та електронне обладнання, що відслужило свій термін, містить речовини, шкідливі для навколишнього середовища. Обладнання, яке не піддається переробці, становить потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людей.
--	---

Товариство з обмеженою відповідальністю «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», з місцезнаходженням у Варшаві, вул. Польнична, 2/4 (далі — «GTX Poland»), цим заявляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі — «Посібник»), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, діаграми, ілюстрації, а також його макет, належать виключно GTX Poland і захищені законом відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (гобо «Збірник законів» 2006 р., № 90, пункт 631, із змінами). Копіювання, обробка, публікація або модифікація Посібника в цілому або будь-яких його окремих елементів з комерційною метою без явної письмової згоди компанії GTX Poland суворо заборонені та можуть призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

(ro)
**TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE
 ȚĂIETOR DE IARBĂ FĂRĂ CABLU
 58G035**

NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL, VĂ RUGĂM

SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI SĂ-L PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.

INSTRUCȚIUNI DETALIIATE DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT:

- Țineți echipamentul la distanță de persoanele din jur. Utilizarea echipamentului în apropierea altor persoane poate duce la contact accidental și vătămări corporale.
- Purtați ochelari de protecție și protecție auditivă în timpul lucrului. Echipamentul individual de protecție adecvat reduce riscul de rănire cauzat de obiectele aruncate și de expunerea la zgomot.
- Nu expuneți mașina la ploaie. Contactul cu apa poate deteriora mașina sau bateria.
- Nu permiteți niciodată copiilor, persoanelor cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale, sau celor fără experiență, cunoștințe sau care nu au citit instrucțiunile de utilizare să utilizeze mașina. Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului.
- Nu folosiți niciodată utilajul când în apropiere se află persoane, în special copii sau animale. Obiectele aruncate de unitatea de tăiere rotativă pot provoca vătămări grave.
- Nu înlocuiți niciodată lamele de tăiere nemetalice cu lame de tăiere metalice. Utilizarea unei lame de tăiere metalice neautorizate poate provoca deteriorarea mașinii și vătămări grave utilizatorului sau persoanelor din apropiere.
- Mențineți întotdeauna o poziție stabilă și păstrați-vă echilibrul în timpul lucrului. Pe pante, asigurați-vă întotdeauna că aveți un punct de sprijin ferm. Mergeți pe jos în timp ce lucrați; nu alergați niciodată.
- Deconectați întotdeauna utilajul de la sursa de alimentare înainte de a vă îndepărta de acesta, de a elimina un blocaj, de a verifica, curăța sau opera utilajul; după ce ați lovit un obiect străin, pentru a inspecta utilajul în vederea depistării eventualelor avarii; sau dacă utilajul începe să vibreze excesiv, astfel încât să îl puteți verifica imediat. Activarea accidentală a unității de tăiere în timpul efectuării acestor operațiuni poate provoca vătămări.
- Purtați întotdeauna încălțăminte adecvată și robustă, precum și pantaloni lungi atunci când utilizați utilajul. Nu utilizați utilajul desculț sau cu încălțăminte deschisă la vârf. Îmbrăcămintea adecvată reduce riscul de rănire la nivelul picioarelor și al gambelor.
- Nu utilizați utilajul dacă unitatea de tăiere, protecțiile, dispozitivele de siguranță sau alte componente legate de siguranță sunt deteriorate. Piese deteriorate trebuie reparate sau înlocuite înainte de a utiliza din nou utilajul.

În ciuda designului intrinsec sigur al mașinii, a măsurilor de siguranță și a echipamentului de protecție suplimentar, există întotdeauna un risc rezidual de rănire în timpul lucrului.

EXPLICAȚIA PICTOGRAMELOR UTILIZATE



1 2 3 4 5



6 7 8 9

1. Citiți instrucțiunile de utilizare și respectați avertismentele și măsurile de siguranță conținute în acestea!
2. Utilizați echipament de protecție personală (ochelari de protecție, protecți pentru urechi, măști antipraf)
3. Utilizați echipament de protecție personală (mănuși de protecție).
4. Protejați-o de ploaie
5. Țineți copii la distanță de unealtă.
6. Reciclați.
7. Nu aruncați împreună cu deșeurile menajere.
8. Marca de certificare EAC.
9. Marca de certificare pentru piața ucraineană

DESCRIEREA ILUSTRAȚIILOR

Numerotarea de mai jos se referă la părțile aparatului prezentate în ilustrațiile din acest manual.

1. Cap
2. Protecția inferioară a arborelui

3. Măner de comandă a motorului
 4. Măner
 5. Șurub de blocare a mânerului
 6. Protecția superioară a tijei
 7. Dispozitiv de fixare a curelei de umăr
 8. Conector pentru protecția arborelui
 9. Protecție pentru elementul de tăiere
 10. Element de tăiere
 11. Buton de blocare
 12. Șaibă
 13. Protecție împotriva prafului
 14. Lamă cu trei dinți
 15. Placă de presiune
 16. Bobină cu fir de tăiere
 17. Buton de blocare a trăgaciului
 18. Declanșator
 19. Buton de schimbare a sensului de rotație al axului
- * Pot exista diferențe între ilustrație și produsul real.

ECHIPAMENT ȘI ACCESORII

- Bobină cu fir de tăiere - 1
- Lamă cu trei dinți - 1
- Măner - 1
- Șuruburi și piulițe - 1
- Curea de umăr - 1
- Cheie cu șurubelniță - 1
- Cheie hexagonală - 2
- Protector pentru elementul de tăiere - 1
- Piuliță și șaibă - 1

MARCAJELE DE PE APARAT



- RRRR - anul de fabricație
- MM - luna fabricației
- Y - denumire suplimentară
- XXXXX - număr de serie
- NNN - denumire suplimentară

PROIECTARE ȘI UTILIZARE

Tăietorul de tufișuri fără fir este o unealtă portabilă. Este alimentat de un motor de curent continuu fără perii. Tăietorul de tufișuri funcționează excelent pe terenuri dificile și, mai ales, în locuri unde mașinile de tuns iarbă nu pot opera. Mănerul cu două mâini asigură o tăiere confortabilă a suprafețelor mari. Echipată cu accesoriul de tăiere corespunzător, este potrivită și pentru tăierea marginilor gazonului și lucrările de finisare în jurul copacilor și aleilor, precum și pentru tăierea ierburilor înalte, a stufului și a urzicilor din grădina. Utilizați numai accesorii adecvate pentru această mașină și respectați instrucțiunile din manualul de utilizare. Motocoasa este destinată exclusiv utilizării de către amatori.

ATENȚIE! Nu utilizați mașina în alte scopuri decât cele pentru care a fost concepută.

PREGĂTIREA PENTRU UTILIZARE

TIPURI DE BATERII ȘI CAPACITATE

Aparatul este conceput să funcționeze cu bateriile ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 și 58GE152.

Vă recomandăm să utilizați bateria 58G004-1 de 4 Ah

Tipul bateriei	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacitatea bateriei	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Autonomie	25 min	55 min	75 minute	130 minute

ÎNCĂRCAREA BATERIEI

Bateria trebuie încărcată la o temperatură ambiantă cuprinsă între 4 °C și 40 °C. O baterie nouă sau una care nu a fost utilizată de mult timp își va atinge capacitatea maximă după aproximativ 3–5 cicluri de încărcare și descărcare.

- Scoateți bateria din dispozitiv.
- Conectați încărcătorul la o priză de rețea (230 V c.a.).
- Introduceți bateria în încărcător. Verificați dacă bateria este așezată corect (introdusă până la capăt).
- Când încărcătorul este conectat la o priză de rețea (230 V c.a.), un LED verde de pe încărcător se va aprinde, indicând că alimentarea este conectată.
- Odată ce bateria a fost introdusă în încărcător, un LED roșu de pe încărcător se va aprinde, indicând faptul că bateria se încarcă.
- În același timp, LED-urile verzi care indică starea de încărcare a bateriei vor clipi în diverse moduri (a se vedea descrierea de mai jos).
- Toate LED-urile clipească – indică faptul că bateria este descărcată și trebuie reîncărcată.
- Două LED-uri care clipească – indică faptul că bateria este parțial descărcată.
- Un LED care clipească – indică un nivel ridicat de încărcare a bateriei.
- Odată ce bateria este complet încărcată, LED-ul de pe încărcător se aprinde în verde, iar toate LED-urile de stare a încărcării bateriei rămân aprinse continuu. După un timp scurt (aproximativ 15 secunde), LED-urile de stare a încărcării bateriei se sting.

Bateria nu trebuie încărcată mai mult de 8 ore. Depășirea acestei durate poate deteriora celulele bateriei. Încărcătorul nu se va opri automat odată ce bateria este complet încărcată. LED-ul verde de pe încărcător va rămâne aprins. LED-urile de stare a încărcării bateriei se vor stinge după un timp scurt. Deconectați sursa de alimentare înainte de a scoate bateria din priză încărcătorului. Evitați o serie de cicluri scurte de încărcare succesive. Nu reîncărcați bateriile după o utilizare scurtă a dispozitivului. O reducere semnificativă a intervalului de timp dintre încărcările necesare indică faptul că bateria este uzată și trebuie înlocuită.

Bateriile se încălzesc în timpul încărcării. Nu începeți lucrul imediat după încărcare – așteptați până când bateria a ajuns la temperatura camerei. Astfel veți preveni deteriorarea bateriei.

INDICATORUL STĂRII DE ÎNCĂRCARE A BATERIEI

Bateria este prevăzută cu un indicator al stării de încărcare (3 LED-uri). Pentru a verifica nivelul de încărcare al bateriei, apăsați butonul indicatorului de încărcare al bateriei. Dacă toate LED-urile sunt aprinse, acest lucru indică un nivel ridicat de încărcare. Dacă sunt aprinse 2 LED-uri, acest lucru indică faptul că bateria este parțial descărcată. Dacă este aprins doar 1 LED, aceasta înseamnă că bateria este descărcată complet și trebuie reîncărcată.

MONTAJUL MĂNERULUI

- Slăbiți și desurubați șurubul de blocare al mânerului (5) (Fig. A).
- Scoateți componentele (Fig. B), poziționați partea inferioară a suportului mânerului sub mâner (Fig. C) și acoperiți suportul cu partea superioară (asigurați-vă că ambele părți ale suportului sunt bine fixate) (Fig. D).
- Introduceți arcul și strângeți șurubul de blocare a mânerului (5) până când mânerul este fixat ferm de capacul superior al axului (6) (Fig. E).
- Montați suportul curelei de umăr (7) (Fig. F).

REGLAJUL UNGHIIULUI DE ÎNCĒLINARE AL MĂNERULUI

Mănerul motocoasei poate fi reglat la diferite unghiuri.

Un unghi de înclinare ergonomic permite operatorului să lucreze pentru perioade lungi de timp fără a obosi.

- Slăbiți șurubul de blocare al mânerului (5) (Fig. A).
- Setati unghiul de înclinare dorit al mânerului (4).
- Strângeți șurubul de blocare al mânerului (5).

MONTAJUL PROTECȚIILOR AKSULUI

Protectorul arborelui este împărțit în două părți, care trebuie asamblate.

- Slăbiți butonul de blocare (11).
- Așezați protecția inferioară a arborelui (2) pe conectorul protecției arborelui (8) (Fig. G) și glisați-o în poziția corectă (Fig. H).
- Strângeți bine butonul de blocare (11) (Fig. I).

MONTAJUL PROTECȚIEI ȘI AL LAMEI CU TREI DINȚI

Motocoasa vă permite să lucrați fie cu lama cu trei dinți, fie cu firul de tăiere, în funcție de nevoile dumneavoastră.

AVERTISMENT! Nu folosiți niciodată motocoasa fără protecția montată.

MONTAJUL LAMEI CU TREI DINȚI

- Montați protecția elementului de tăiere (9) în poziția corectă, fixând-o cu șuruburile furnizate (Fig. J).
- Montați șaiba (12) (Fig. K) pe ax, apoi adăugați protecția împotriva prafului (13) (Fig. L).
- Montați lama cu trei dinți (14) (Fig. M) și placa de presiune (15) (Fig. N).
- Blocați axul introducând o cheie hexagonală în orificiul de blocare al axului. Puneți piulița și, ținând axul fixat, strângeți-o cu ajutorul cheii furnizate (Fig. O).

MONTAJUL PROTECȚIEI ȘI AL BOBINEI DE FIR DE TĂIERE

- Montați protecția elementului de tăiere (9) în poziția corectă, fixând-o cu șuruburile furnizate (Fig. P).
- Montați șaiba (12) (Fig. R) pe ax.
- Montați capacul de protecție al elementului de tăiere (dacă este prevăzut) (Fig. S).
- Blocați axul și înșurubați bobina firului de tăiere (16) pe ax în sens invers acelor de ceasornic (Fig. T).
- Înainte de utilizare, îndepărtați protecția de pe lama folosită pentru tăierea surplusului de fir (dacă este montată).

MONTAJUL ȘI REGLAREA CURELII DE UMĂR

ATENȚIE! Opriti motorul atunci când montați și reglați cureaua de umăr.

O curea de umăr montată corect facilitează mult munca.

- Introduceți carabiniera curelei de umăr în suportul acesteia (7).
- Reglați cureaua de umăr astfel încât elementul de tăiere să fie paralel cu solul.
- Așezați ușor lama de tăiere (10) pe sol.
- Deplasați suportul curelei de umăr pentru a obține cel mai bun echilibru al motocoasei.
- Când utilizați o lamă cu trei dinți, țineți lama la aproximativ 10 cm deasupra solului, astfel încât să nu atingă solul.
- Reglați lungimea curelei de umăr folosind catarama pentru a asigura cea mai confortabilă poziție de lucru.

ATENȚIE! La capătul curelei de umăr se află o cataramă cu mecanism de eliberare rapidă. Utilizați-o în situații de urgență, când trebuie să vă eliberați rapid de dispozitiv.

AVERTISMENT! Motocoasa trebuie să fie întotdeauna fixată de cureaua de umăr în timpul utilizării. În caz contrar, nu este posibilă manevrarea în siguranță a motocoasei, iar operatorul sau alte persoane pot fi rănite. Nu utilizați niciodată cureaua de umăr dacă mecanismul de eliberare rapidă este defect.

FUNCȚIONARE / SETĂRI

PORNIRE / OPRIRE

Motocoasa este prevăzută cu un comutator de siguranță pentru a preveni pornirea accidentală.

- Apăsăți butonul de blocare a trăgaciului (17) și apăsăți trăgaciul (18) (Fig. U) pentru a porni mașina.
- Eliberați trăgaciul (18) pentru a opri mașina.
- Motocoasa este prevăzută cu un buton de schimbare a sensului de rotație a arborelui, pentru a îndepărta resturile de iarbă acumulate de pe arbore și de pe elementul de tăiere.
- Ridicați ușor motocoasa de pe sol.
- Când apăsați butonul de schimbare a sensului de rotație a arborelui (19), veți auzi un semnal sonor de tip „bip-bip”.
- Apăsăți butonul de blocare a trăgaciului (17) și apăsați trăgaciul (18) pentru a porni rotația inversă a arborelui (Fig. Y).
- După două secunde, rotația inversă a arborelui se va opri automat.
- Pentru a continua lucrul, reporniți mașina conform instrucțiunilor de mai sus.

AVERTISMENT! În niciun caz nu trebuie pornit motorul fără ca protecția elementului de tăiere să fie montată. Utilizarea unor protecții incorecte sau deteriorate poate provoca vătămări grave.

ATENȚIE! Elementele de tăiere continuă să se rotească după oprirea motorului. Nu utilizați niciodată motocoasa pe ploale sau în condiții de umiditate. Nu folosiți niciodată o mașină deteriorată. Toate piesele trebuie montate corect și să îndeplinească cerințele pentru a asigura funcționarea corespunderă a motocoasei. Orice dispozitiv de siguranță sau piesă deteriorată trebuie reparată sau înlocuită imediat.

INDICAȚII DE SIGURANȚĂ

- Când tăiați iarbă înaltă, lucrați treptat, pe straturi.
- Țineți costioarea la distanță de obiecte dure și culturi.
- Trimmerul poate fi utilizat numai atunci când iarbă este uscată.
- Când tundeți marginile, ghidați mașina de-a lungul marginii gazonului.
- Curățați regulat orificiile de ventilație din carcasa motorului.
- Îndepărtați regulat resturile de iarbă de pe protecție și de pe bobina firului de tăiere.
- Nu curățați niciodată trimmerul cu apă, lichide agresive sau solvenți. Curățați trimmerul folosind o perie sau o cârpă moale.
- Utilizați lamele și bobinele de fir de tăiere recomandate.

AVERTISMENT! Acordați o atenție deosebită atunci când utilizați trimmerul pentru tăierea verticală a marginilor. Stați la distanță de planul de rotație al elementului de tăiere pentru a evita riscul de a fi lovit de un proiectil.

EXTINDEREA FIRULUI DE TĂIERE

Trimmerul este echipat cu un sistem automat de alimentare cu fir de tăiere. Firul de tăiere se va derula atunci când, în timpul lucrului, apăsați bobina ferm pe sol; orice surplus de fir de tăiere va fi tăiat de lama situată în interiorul protecției elementului de tăiere.

ATENȚIE! Dacă firul de tăiere se rupe sau o bucată se desprinde în interiorul protecției bobinei, firul de tăiere nu va mai fi alimentat. Trebuie să alimentați firul de tăiere manual.

EXTRACȚIA MANUALĂ A FIRULUI DE TĂIERE

AVERTISMENT! Opriti motorul motocoasei și scoateți bateriile.

- Deșurubați bobina cu firul de tăiere (16) fixând orificiul de blocare a axului cu o cheie hexagonală.
- Țineți ferm protecția bobinei.
- Apăsăți zăvoarele de siguranță de pe ambele părți ale capacului bobinei de fir de tăiere.
- Scoateți capacul bobinei.
- Trageți capetele firului de tăiere și treceți-le prin orificiile din carcasa bobinei de fir de tăiere.
- Montați capacul bobinei firului de tăiere.
- Înșurubați capacul bobinei cu firul de tăiere pe ax.

FUNCȚIONARE ȘI ÎNTREȚINERE

AVERTISMENT! Înainte de a efectua orice operațiune de instalare, reglare, reparație sau întreținere, scoateți bateriile din aparat.

ÎNLOCUIREA BOBINEI DE FIR DE TĂIERE

AVERTISMENT! O linie de tăiere înfășurată incorect sau accesori de tăiere nepotrivite vor provoca vibrații sporite.

- Deșurubați bobina de fir de tăiere fixând orificiul de blocare al axului cu o cheie hexagonală.
- Țineți ferm protecția bobinei.
- Apăsăți zăvoarele de siguranță de pe ambele părți ale capacului bobinei de fir de tăiere.
- Scoateți bobina cu firul de tăiere (arcul trebuie să rămână în interiorul protecției bobinei).
- Curățați temeinic interiorul capacului bobinei de fir de tăiere, îndepărtând toate urmele de pământ și iarbă.
- Înlocuiți bobina sau înfășurați o nouă linie de tăiere (Fig. W)
- Desfășurați firul de tăiere de pe bobină cu aproximativ 10 cm de la ambele capete.
- Treceți capetele firului de tăiere de pe bobina nouă prin orificiile din carcasa firului de tăiere de pe capacul bobinei.
- Apăsăți ferm bobina nouă cu firul de tăiere în capacul bobinei.

- Montați capacul bobinei și apăsați-l până când se aude un clic (capacul bobinei trebuie să fie complet așezat și fixat de clemele de blocare).

CURĂȚARE

- După fiecare operațiune de tundere, îndepărtați resturile de iarbă care s-au acumulat în carcasa lamei de tăiere.
- Carcasa motorului trebuie, pe cât posibil, să fie întotdeauna curățată de praf și resturi.
- Curățați orificiile de ventilație din carcasa motorului pentru a preveni blocarea acestora de resturi de iarbă.
- Ștergeți mașina cu o cârpă curată sau suflați-o cu aer comprimat la presiune scăzută.
- Nu folosiți apă sau agenți de curățare chimici pentru curățare.
- Aveți grijă să nu pătrundă apă în interiorul mașinii.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Verificați dacă lama de tăiere nu a fost deteriorată de lovituri cu obiecte dure; dacă este necesar, ascuțiți sau înlocuiți lama de tăiere.
- Utilizați numai accesorii și piese de schimb originale.
- Pe motocoasă pot fi efectuate numai procedurile de întreținere descrise în acest manual. Orice alte lucrări pot fi efectuate numai de un centru de service autorizat.
- Nu efectuați modificări la structura mașinii de tăiat buruien.
- Când nu este utilizată, depozitați mașina într-un loc uscat, la îndemâna copiilor.
- Mașina trebuie depozitată cu bateriile scoase.
- Orice defecțiuni trebuie remediate de către un centru de service autorizat de producător.

SPECIFICAȚII TEHNICE

SPECIFICAȚII NOMINALE

Parametru	Valoare
Tensiunea bateriei	(2x18 V DC) 36 V DC
Turație nominală fără sarcină	6 500 rpm
Diametrul firului de tăiere	2 mm
Capacitatea bobinei	3 m
Lățimea de tăiere cu firul de tăiere	350 mm
Lățimea de tăiere a lamei	255 mm
Greutate	3,5 kg
58G035 indică atât tipul, cât și modelul mașinii	

DATE PRIVIND ZGOMOTUL ȘI VIBRAȚIILE

Nivelul presiunii acustice (tundere cu fir monofilament)	$L_{PA} = 86,7 \text{ dB(A)} K = 3 \text{ dB(A)}$
Nivelul presiunii acustice (tundere cu lame)	$L_{PA} = 81,9 \text{ dB(A)} K = 3 \text{ dB(A)}$
Nivelul puterii sonore (tundere cu trimmer)	$L_{WA} = 95,2 \text{ dB(A)} K = 0,703 \text{ dB(A)}$
Nivelul puterii sonore (tundere cu lamă)	$L_{WA} = 90,7 \text{ dB(A)} K = 3 \text{ dB(A)}$
Valori ale accelerației vibrațiilor	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Zgomotul emis de echipament este caracterizat de: nivelul de presiune acustică L_{PA} și nivelul de putere acustică L_{WA} (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare). Vibrațiile emise de echipament sunt caracterizate de valoarea accelerației vibrațiilor a_h (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare).

Nivelul de presiune acustică L_{PA} , nivelul de putere acustică L_{WA} și valoarea accelerației vibrațiilor a_h prezentate în acest manual au fost măsurate în conformitate cu standardul EN 62841-1. Nivelul de vibrații indicat a_h poate fi utilizat pentru compararea dispozitivelor și pentru o evaluare preliminară a expunerii la vibrații.

Nivelul de vibrații indicat este reprezentativ numai pentru aplicațiile standard ale echipamentului. Dacă echipamentul este utilizat pentru alte aplicații sau cu unelte de lucru diferite, nivelul de vibrații se poate modifica. Înțelegerea inadecvată sau sporadică a echipamentului va duce la niveluri de vibrații mai ridicate. Motivele menționate mai sus pot conduce la o expunere crescută la vibrații pe întreaga perioadă de utilizare.

Pentru a estima cu precizie expunerea la vibrații, luați în considerare perioadele în care dispozitivul este oprit sau când este pornit, dar nu este utilizat. După evaluarea atentă a tuturor factorilor, expunerea totală la vibrații se poate dovedi a fi semnificativ mai mică.

Pentru a proteja utilizatorul împotriva efectelor vibrațiilor, trebuie luate măsuri suplimentare de siguranță, precum: întreținerea

periodică a echipamentelor și a uneltelor de lucru, asigurarea menținerii mâinilor la o temperatură adecvată și organizarea corespunzătoare a muncii.

PROTECȚIA MEDIULUI

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele alimentare electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie predate pentru reciclare la centrele specializate. Informații privind reciclarea pot fi obținute de la distribuitorul produsului sau de la autoritățile locale. Echipamentele electrice și electronice scoase din uz conțin substanțe dăunătoare mediului. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă o amenințare potențială pentru mediu și sănătatea umană.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”, societate cu răspundere limitată, cu sediul social în Varșovia, str. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: „GTX Poland”), declară prin prezenta că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: „Manualul”), inclusiv, printre altele, textul, fotografiile, diagramele, ilustrațiile, precum și structura acestuia, aparțin în mod exclusiv GTX Poland și sunt protejate de lege în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90, punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea sau modificarea Manualului în întregime sau a oricărui element individual al acestuia în scopuri comerciale, fără consimțământul expres scris al GTX Poland, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

Declarația de conformitate CE

Producător: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varșovia

Produs: Tăietor de tufișuri fără fir

Model: 58G035

Denumire comercială: GRAPHITE

Număr de serie: de la 00001 la 99999

Prezenta declarație de conformitate este emisă sub responsabilitatea exclusivă a producătorului.

Produsul descris mai sus este conform cu următoarele documente:

Directiva privind echipamentele tehnice 2006/42/CE

Directiva privind compatibilitatea electromagnetice 2014/30/UE

Directiva RoHS 2011/65/UE, astfel cum a fost modificată prin

Directiva 2015/863/UE

Directiva privind emisiile sonore 2000/14/CE, astfel cum a fost

modificată prin Directiva 2005/88/CE

Nivelul garantat al puterii acustice $L_{WA} = 96 \text{ dB(A)}$

Nivelul de putere acustică măsurat $L_{WA} = 95 \text{ dB(A)}$ $K = 1 \text{ dB(A)}$

Și respectă cerințele următoarelor standarde:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN ISO 11806-1:2022; EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 60636-2-91:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Prezenta declarație se aplică exclusiv mașinii în starea în care a fost introdusă pe piață și nu acoperă componentele adăugate de utilizatorul final sau modificările ulterioare efectuate de acesta.

Numele și adresa persoanei rezidente sau stabilite în UE, autorizată să întocmească documentația tehnică:

Semnat în numele:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varșovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Reprezentantul responsabil cu calitatea pentru GTX POLAND

Varșovia, 1 iulie 2025

(hu)
AZ EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA
AKKUMULÁTOROS FÚVÁGO
58G035

MEGJEGYZÉS: A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

RÉSZLETES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELMEZTETÉS:

- Tartsa a készüléket távol a körülállótól. A készülék más emberek közelében történő használata véletlen érintkezéshez és személyi sérülésekhez vezethet.

- Munka közben viseljen szem- és fülvédőt. A megfelelő egyéni védőfelszerelés csökkenti a kilöködő tárgyak által okozott sérülések és a zajnak való kitettség kockázatát.
- Ne tegye ki a gépet esőnek. A vízzel való érintkezés károsíthatja a gépet vagy az akkumulátort.
- Soha ne engedje, hogy gyermekek, fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékosággal élő személyek, illetve olyanok használják a gépet, akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal, ismeretekkel, vagy nem olvasták el a használati utasítást. A helyi előírások korlátozhatják a kezelő életkorát.
- Soha ne üzemeltesse a gépet, ha emberek, különösen gyermekek vagy állatok vannak a közelben. A forgó vágóegység által kilökött tárgyak súlyos sérüléseket okozhatnak.
- Soha ne cserélje ki a nem fém vágókéseket fém vágókésekre. A nem engedélyezett fém vágókések használata károsíthatja a gépet, és súlyos sérüléseket okozhat a felhasználónak vagy a közelben tartózkodóknak.
- Munka közben mindig tartsa meg stabil testhelyzetét és egyensúlyát. Lejtőn mindig ügyeljen arra, hogy szilárd talajt érjen a lába. Munka közben sétáljon, soha ne fusson.
- Mindig válassza le a gépet az áramellátásról, mielőtt elhagyja a gépet, eltávolít egy elakadást, ellenőrizi, tisztítja vagy üzemelteti a gépet; miután idegen tárgyba ütközött, hogy megvizsgálja a gépet sérülések szempontjából; vagy ha a gép túlzottan rezegni kezd, hogy azonnal ellenőrizhesse. A vágóegység véletlen bekapcsolása ezeknek a feladatoknak a végzése közben sérülést okozhat.
- A gép kezelése során mindig viseljen megfelelő, erős lábbelit és hosszú nadrágot. Ne használja a gépet meztláb vagy nyitott orrú lábbeliben. A megfelelő ruházat csökkenti a lábak és a lábszárak sérüléseinek kockázatát.
- Ne használja a gépet, ha a vágóegység, a védőburkolatok, a biztonsági berendezések vagy más biztonsági alkatrészek megsérültek. A sérült alkatrészeket meg kell javítani vagy kicserélni, mielőtt a gépet újra használná.

A gép biztonságos kialakítása, a biztonsági intézkedések és a kiegészítő védőfelszerelések használata ellenére a munka során mindig fennáll a sérülés kockázata.

A HASZNÁLT PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA



1 2 3 4 5



6 7 8 9

1. Olvassa el a használati utasítást, és tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági óvintézkedéseket!
2. Használjon egyéni védőfelszerelést (védőszemüveg, fülvédő, porlárca)
3. Használjon egyéni védőfelszerelést (védőkesztyűt).
4. Védje az esőtől
5. Tartsa távol a gyermekeket a szerszámtól.
6. Újrahasznosítsa.
7. Ne dobja a háztartási hulladék közé!
8. EAC tanúsítási jel.
9. Ukrajna piaci tanúsító jel

AZ ÁBRÁK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a jelen kézikönyv illusztrációin látható készülékreszkekre vonatkozik.

1. Fej
2. Alsó tengelyvédő
3. Motorvezérlő fogantyú
4. Fogantyú
5. Fogantyú rögzítőcsavar
6. Felső tengelyvédő
7. Vállpánt rögzítő
8. Tengelyvédő csatlakozó
9. Vágóelem-védőburkolat
10. Vágóelem
11. Rögzítőgomb
12. Alátét
13. Porvédő

14. Háromfogú penge.
15. Nyomólemez
16. Vágószínórall ellátott orsó
17. Ráadásgomb
18. Kioldógomb
19. Orsó forgásirány-váltó gomb

* Az ábrán látható és a tényleges termék között eltérések lehetnek.

FELSZERELÉS ÉS TARTOZÉKOK

- Orsó vágószínórall - 1
- Háromfogú penge - 1
- Fogantyú - 1
- Csavarok és anyák - 1
- Vállpánt - 1
- Csavarkulcs csavarhúzóval - 1
- Imbuszkulcs - 2
- Vágóelem-védő - 1
- Anyák és alátétek - 1

A KÉSZÜLEKEN LÉVŐ JELEKÉSEK



- RRRR - gyártási év
- MM - gyártás hónapja
- Y - kiegészítő jelölés
- XXXXX - sorozatszám
- NNN - kiegészítő megjelölés

KIALAKÍTÁS ÉS ALKALMAZÁS

Az akkumulátoros bozótívágó kézi szerszám. Meghajtásáról egy kefe nélküli egyenáramú motor gondoskodik. A bozótívágó kiválóan teljesít nehéz terepen, és mindenekelőtt olyan helyeken, ahol a fűnyírók nem tudnak működni. A kétkézes fogantyú biztosítja a nagy területek kényelmes kaszálását. A megfelelő vágófejjel felszerelve alkalmas a gepszékelyk nyírására, a fák és ösvények körüli befejező munkák elvégzésére, valamint a kertben az összegabalyodott fű, nád és csalan levágására is. Kizárólag a géphez alkalmas tartozékokat használja, és kövesse a használati útmutatóban szereplő utasításokat. A bozótívágót kizárólag amatőr használatra szánják.

FIGYELEM! A gépet ne használja a rendeltetésétől eltérő célokra.

A HASZNÁLAT ELŐKÉSZÍTÉSE

AKKUMULÁTOR-TÍPUSOK ÉS KAPACITÁS

A készülék az ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 és 58GE152 típusú akkumulátorokkal működik.

A 4 Ah-s 58G004-1-es akkumulátor használatát javasoljuk

Akkumulátor típusa	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akkumulátor kapacitása	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Üzemidő	25 perc	55 perc	75 perc	130 perc

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

Az akkumulátort 4 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérsékleten kell tölteni. Egy új vagy hosszú ideje nem használt akkumulátor körülbelül 3–5 töltési és kisütési ciklus után éri el a teljes kapacitását.

- Vegye ki az akkumulátort a készülékből.
- Csatlakoztassa a töltőt egy hálózati aljzathoz (230 V AC).
- Helyezze be az akkumulátort a töltőbe. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően ül-e a helyén (teljesen be van-e helyezve).
- Amikor a töltőt csatlakoztatja a hálózati aljzathoz (230 V AC), a töltőn egy zöld LED kigyullad, jelezve, hogy a készülék áramellátása biztosított.
- Miután az akkumulátort behelyezte a töltőbe, a töltőn egy piros LED kigyullad, jelezve, hogy az akkumulátor töltődik.
- Ugyanakkor az akkumulátor töltési állapotát jelző zöld LED-ek különböző minták szerint villognak (lásd az alábbi leírást).
- Minden LED villog - jelzi, hogy az akkumulátor lemerült, és újratöltésre szorul.
- Két LED villog - azt jelzi, hogy az akkumulátor részben lemerült.

- Egy LED villog – az akkumulátor töltöttségi szintje magas.
- Amint az akkumulátor teljesen feltöltődött, a tőlön lévő LED zölden világít, és az akkumulátor töltöttségi állapotát jelző összes LED folyamatosan világít. Rövid idő múlva (kb. 15 másodperc) az akkumulátor töltöttségi állapotát jelző LED-ek kialszanak.

Az akkumulátor nem szabad 8 óránál hosszabb ideig töltöni. Ennél hosszabb időtartam károsíthatja az akkumulátorellékát. A tőlön nem kapcsol ki automatikusan, miután az akkumulátor teljesen feltöltődött. A tőlön lévő zöld LED továbbra is világít. Az akkumulátor töltöttségi állapotát jelző LED-ek rövid idő múlva kialszanak. Válassza le a tápellátást, mielőtt kivesszi az akkumulátort a tőlő aljzatából. Kerülje a rövid töltési ciklusok gyors egymásutánját. Ne töltse fel az akkumulátorokat a készülék rövid használata után. A szükséges töltések közötti idő jelentős csökkenése azt jelzi, hogy az akkumulátor elhasználódott, és ki kell cserélni.

Az akkumulátorok a töltés során felmelegednek. Ne kezdje el a munkát közvetlenül a töltés után – várja meg, amíg az akkumulátor elérte a szobahőmérsékletet. Ezzel megelőzheti az akkumulátor károsodását.

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSGI ÁLLAPOTÁNAK JELZÉSE

Az akkumulátor akkumulátor-töltöttségi állapotjelzővel (3 LED) van felszerelve. Az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátor-töltöttségi állapotjelző gombot. Ha mind a 3 LED világít, az magas töltöttségi szintet jelez. Ha 2 LED világít, az azt jelzi, hogy az akkumulátor részben lemerült. Ha csak 1 LED világít, az azt jelenti, hogy az akkumulátor lemerült, és újratöltésre szorul.

A FOGANTYÚ FELSZERELÉSE

- Lazítsa meg és csavarja ki a fogantyú rögzítőcsavarját (5) (A. ábra).
- Vegye ki az alkatrészeket (B. ábra), helyezze a fogantyútartó alsó részét a fogantyú alá (C. ábra), majd fedje le a tartót a felső résszel (győződjön meg arról, hogy a tartó mindkét része szilárdan össze van illesztve) (D. ábra).
- Helyezze be a rugót, majd húzza meg a fogantyú rögzítőcsavarját (5), amíg a fogantyú szilárdan rögzül a felső tengelyburkolathoz (6) (E. ábra).
- Szerelje fel a vállpánt-tartót (7) (F. ábra).

A FOGANTYÚ DÖNTÉSI SZÖGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

A bozótágó fogantyúja különböző szögekre állítható be. Az ergonómikus dőlésszög lehetővé teszi a kezelő számára, hogy hosszú ideig fáradtság nélkül dolgozzon.

- Lazítsa meg a fogantyú rögzítőcsavarját (5) (A. ábra).
- Állítsa be a kívánt fogantyú dőlésszöget (4).
- Húzza meg a fogantyú rögzítőcsavarját (5).

A TENGYELVÉDŐK FELSZERELÉSE

A tengelyvédő két részből áll, ezért ezeket össze kell illeszteni.

- Lazítsa meg a rögzítógombot (11).
- Helyezze az alsó tengelyvédőt (2) a tengelyvédő csatlakozójára (8) (G. ábra), majd csúsztassa a megfelelő helyzetbe (H. ábra).
- Húzza meg erősen a rögzítógombot (11) (I. ábra).

A VÉDŐBURKOLAT ÉS A HÁROMFOGAS KÉS FELSZERELÉSE

A bozótágóval igényeinek megfelelően akár a háromfogú pengével, akár a vágózsínórral dolgozhat.

FIGYELEM! Soha ne üzemeltesse a bozótágót a védőburkolat felszerelése nélkül.

A HÁROMFOGAS KÉS FELSZERELÉSE

- Helyezze a vágóelem védőburkolatát (9) a megfelelő helyre, és rögzítse a mellékelt csavarokkal (J. ábra).
- Helyezze fel az alátétet (12) (K. ábra) a tengelyre, majd szerelje fel a porvédőt (13) (L. ábra).
- Szerelje fel a háromfogú pengét (14) (M. ábra) és a nyomólemezét (15) (N. ábra).
- Rögzítse a tengelyt úgy, hogy egy imbuszkulcsot dug be a tengely rögzítőnyílásába. Helyezze fel az anyát, és miközben a tengelyt a helyén tartja, húzza meg a mellékelt kulccsal (O. ábra).

A VÉDELEM ÉS A VÁGÓSZÁL-TEKERCS FELSZERELÉSE

- Helyezze a vágóelem védőburkolatát (9) a megfelelő helyre, és rögzítse a mellékelt csavarokkal (P. ábra).
- Helyezze fel az alátétet (12) (R. ábra) az orsóra.
- Helyezze fel a vágóelem védőburkolatának fedelét (ha van ilyen) (S. ábra)
- Rögzítse a tengelyt, majd csavarja fel a vágózsínór-tekercsét (16) a tengelyre balra forgatva (T. ábra).
- Használat előtt vegye le a védőburkolatot a felesleges zsinór levágására szolgáló pengéről (ha van ilyen).

A VÁLLPÁNT FELSZERELÉSE ÉS BEÁLLÍTÁSA

FIGYELEM! A vállpánt felszerelése és beállítása közben állítsa le a motort.

A megfelelően felszerelt vállpánt jelentősen megkönnyíti a munkát.

- Helyezze a vállpánt karabinerjét a vállpánt-tartóba (7).
- Állítsa be a vállpántot úgy, hogy a vágóelem párhuzamos legyen a talajjal.
- Helyezze a vágókést (10) enyhén a talajra.
- Mozgassa a vállpánt-tartót, hogy a bozótágó a lehető legjobb egyensúlyban legyen.
- Háromfogú penge használata esetén tartsa a pengét körülbelül 10 cm-re a talaj felett, hogy ne érjen hozzá a talajhoz.
- Állítsa be a vállpánt hosszát a csat segítségével, hogy a legkényelmesebb munkapozíciót érje el.

FIGYELEM! A vállpánt végén egy gyorskioldó mechanizmussal ellátott csat található. Ezt vészhelyzetekben használja, amikor gyorsan el kell szabadulnia a készüléktől.

FIGYELMEZTETÉS! A bozótágót használat közben mindig a vállpánthoz kell rögzíteni. Ellenkező esetben a bozótágó nem irányítható biztonságosan, és a kezelő vagy mások megsérülhetnek. Soha ne használja a vállpántot, ha a gyorskioldó mechanizmus meghibásodott.

MŰKÖDÉS / BEÁLLÍTÁSOK

BEKAPCSOLÁS / KIKAPCSOLÁS

A bozótágó biztonsági kapcsolóval van felszerelve, amely megakadályozza a véletlen beindulást.

- A gép beindításához nyomja meg a ravaszreteszelő gombot (17), majd nyomja meg a ravaszt (18) (U. ábra).
- A gép leállításához engedje el a ravaszt (18).
- A bozótágó fel van szerelve egy forgásirány-váltó gombbal, amelynek segítségével eltávolíthatók a tengelyről és a vágóelemről a felhalmozódott fűmaradványok.
- Emelje meg kissé a bozótágót a talajról.
- A tengely forgásirány-váltó gomb (19) megnyomásakor „bip-bip” hangjelzés hallható.
- Nyomja meg a ravaszreteszelő gombot (17), majd nyomja meg a ravaszt (18) a tengely visszafelé irányuló forgásának elindításához (Y. ábra).
- Két másodperc elteltével a tengely fordított irányú forgása automatikusan leáll.
- A munka folytatásához indítsa újra a gépet a fent leírtak szerint.

FIGYELEM! Semmilyen körülmények között ne indítsa be a motort a vágóelem védőburkolata nélkül. A nem megfelelő vagy sérült védőburkolatok használata súlyos sérüléseket okozhat.

FIGYELEM! A vágóelemek a motor leállítása után is tovább forognak. Soha ne használja a bozótágót esőben vagy nedves körülmények között. Soha ne üzemeltessen sérült gépet. A bozótágó megfelelő működésének biztosítása érdekében minden alkatrésznek helyesen kell lennie felszerelve, és meg kell felelnie a követelményeknek. Bármely sérült biztonsági berendezést vagy alkatrészt azonnal meg kell javítani vagy kicserélni.

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

- Magas fű vágásakor fokozatosan, rétegenként dolgozzon.
- Tartsa a fűnyíró távol a kemény tárgyaktól és a növényektől.
- A fűnyíró csak száraz fű vágásához szabad használni.
- Szegélynyíráskor vezesse a gépet a gyepterületénél.
- Rendszeresen tisztítsa meg a motorház szellőzőnyílásait.

- Rendszeresen távolítsa el a levágott fűvet a védőburkolatról és a vágózsínór-tekercsről.
- Soha ne tisztítsa a fűnyírót vízzel, maró hatású folyadékokkal vagy oldószerekkel. A fűnyírót ecsettel vagy puha ruhával tisztítsa meg.
- Használja az ajánlott pengéket és vágózsínór-tekerceket.

FIGYELEM! Különösen óvatosan járjon el, ha a fűnyírót függőleges szegélynyírásra használja. Tartsa távol magát a vágóelem forgási síkjától, hogy elkerülje a kilökődő darabok által okozott sérülések kockázatát.

A VÁGÓZSÍNÓR KIHÚZÁSA

A fűnyíró automatikus vágózsínór-adagoló rendszerrel van felszerelve. A vágózsínór akkor adagolódik ki, ha munka közben a tekercest erősen a talajhoz nyomja; a felesleges vágózsínórt a vágóelem védőburkolatában található penge vágja le.

FIGYELEM! Ha a vágózsínór elszakad, vagy egy darabja letörik a tekercest védőburkolatán belül, a vágózsínór nem fog kinyúlni. A vágózsínórt kézzel kell kihúzni.

A VÁGÓZSÍNÓR KÉZI KIVONÁSA

FIGYELEM! Kapcsolja ki a bozótvágó motorját, és vegye ki az akkumulátorokat.

- Csavarja ki a vágózsínórral ellátott orsót (16) úgy, hogy a tengelyrögzítő lyukak imbuzkulccsal rögzíti.
- Fogja meg szilárdan a tekercest védőburkolatát.
- Nyomja meg a vágózsínór-tekercest fedelének mindkét oldalán található biztonsági reteszeket.
- Vegye le a tekercest fedelét.
- Húzza ki a vágózsínór végeit, és vezesse át őket a vágózsínór-ház nyílásain.
- Helyezze vissza a vágózsínór orsó fedelét.
- Csavarja rá a vágózsínórral ellátott tekercestburkolatot a tengelyre.

ÜZEMELTETÉS ÉS KARBANTARTÁS

FIGYELEM! Bármilyen szerelési, beállítási, javítási vagy karbantartási munkát megelőzően vegye ki az akkumulátorokat a gépből.

A VÁGÓZSÍNÓR TEKERCESENEK CSERÉJE

FIGYELEM! A vágózsínór helytelen felcsévélése vagy a nem megfelelő vágótartozékok fokozott rezgést okoznak.

- Csavarja le a vágózsínór-tekercest úgy, hogy a hatlapú kulccsal rögzíti a tengely reteszelőnyílását.
- Fogja meg szorosan a tekercest védőburkolatát.
- Nyomja meg a vágózsínór-tekercest fedelének mindkét oldalán található biztonsági reteszeket.
- Vegye ki a vágózsínórral ellátott orsót (a rugónak az orsódédon belül kell maradnia).
- Alaposan tisztítsa meg a vágózsínór-tekercest burkolatának belsejét, eltávolítva az összes szennyeződést és fűmaradékokat.
- Cserélje ki a tekercest, vagy tekerjen fel új vágózsínórt (W. ábra).
- Húzza ki a vágózsínórt a tekercsről mindkét végén körülbelül 10 cm-re.
- Fűzze át az új orsót a vágózsínór végeit a vágózsínór-házon lévő lyukakon a tekercestfedél.
- Nyomja az új orsót a vágózsínórral szorosan az orsódéfébe.
- Helyezze fel a tekercestburkolatot, és nyomja a helyére, amíg kattanásig nem hall (a tekercestburkolatnak teljesen a helyére kell illeszkednie, és a rögzítőfülekkel kell rögzülnie).

TISZTÍTÁS

- Minden fűnyírás után távolítsa el a vágókéstartóból a felhalmozódott fűmaradványokat.
- A motorházat lehetőleg rendszerint mindig tartsa por- és szennyeződésmentesen.
- Tisztítsa meg a motorház szellőzőnyílásait, hogy azok ne tömődjenek el a levágott fűvel.
- Törölje le a gépet egy tiszta ruhával, vagy fújja ki alacsony nyomással sürtített levegővel.
- A tisztításhoz ne használjon vizet vagy vegyi tisztítószereket.
- Ügyeljen arra, hogy víz ne kerüljön a gép belsejébe.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Ellenőrizze, hogy a vágókést nem sérült-e meg kemény tárgyakkal való ütközés következtében; szükség esetén élezze meg vagy cserélje ki a vágókést.
- Kizárólag eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészeket használjon.
- A bozótvágón kizárólag a jelen kézikönyvben leírt karbantartási műveleteket szabad elvégezni. Bármely egyéb munkát kizárólag egy hivatalos szervizközpont végezhet el.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a bozótvágó szerkezetén.
- Ha a gépet nem használja, száraz helyen, gyermekektől elzárva tárolja.
- A gépet az akkumulátorok eltávolítása után kell tárolni.
- Bármilyen meghibásodást a gyártó hivatalos szervizközpontjának kell kijavítania.

MŰSZAKI ADATOK

NÉVLEGES ADATOK

Paraméter	Érték
Akkumulátor feszültsége	(2x18 V DC) 36 V DC
Névleges üresjárati fordulatszám	6 500 fordulat/perc
Vágószál átmérője	2 mm
Tekercest kapacitása	3 m
Vágási szélesség a vágózsínórral	350 mm
A penge vágási szélessége	255 mm
Súly	3,5 kg
Az 58G035 jelölés a gép típusát és modelljét is jelzi	

Zaj- és rezgésadatok

Hangnyomásszint (monofil zsinórral történő fűnyírás esetén)	$L_{pA} = 86,7 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)
Hangnyomásszint (pengékkel történő fűnyírás)	$L_{pA} = 81,9 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)
Hangteljesítmény-szint (fűnyíróval történő kaszálás)	$L_{WA} = 95,2 \text{ dB(A)}$ K = 0,703 dB(A)
Hangteljesítmény-szint (kaszálás pengével)	$L_{WA} = 90,7 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)
Rezgésgyorsulási értékek	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ K = $1,5 \text{ m/s}^2$

Információk a zajról és a rezgésről

A berendezés által kibocsátott zajt a következő értékek jellemzik: a hangnyomásszint L_{pA} és a hangteljesítményszint L_{WA} (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli). A berendezés által kibocsátott rezgéseket a rezgésgyorsulási érték a_h jellemzi (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli).

A jelen kézikönyvben megadott hangnyomásszint L_{pA} , hangteljesítményszint L_{WA} és rezgésgyorsulási érték a_h az EN 62841-1 szabványnak megfelelően került mérésre. A megadott rezgésszint a felhasználható eszközök összehasonlítására és a rezgésnek való kitettség előzetes értékelésére.

A megadott rezgésszint kizárólag a berendezés szokásos alkalmazásaira jellemző. Ha a berendezést más alkalmazásokhoz vagy eltérő munkaszerezsmókkal használja, a rezgésszint változhat. A berendezés nem megfelelő vagy ritka karbantartása magasabb rezgésszinteket eredményez. A fent említett okok a teljes használati időszak alatt megnövekedett rezgésterheléshez vezethetnek.

A rezgésterhelés pontos becsléséhez vegye figyelembe azokat az időszakokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy be van kapcsolva, de nem használják. Az összes tényező alapos értékelése után a teljes rezgésterhelés jelentősen alacsonyabbnak bizonyulhat.

A felhasználó védelme érdekében a rezgés káros hatásaitól további biztonsági intézkedéseket kell bevezetni, például: a berendezések és a munkaeszközök rendszeres karbantartását, a kezek megfelelő hőmérsékletének biztosítását, valamint a munka megfelelő szervezését.

KÖRNYEZETVÉDELME

KÖRNYEZETVÉDELME



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem azokat megfelelő létesítményekben újrahasznosításra kell átadni. Az újrahasznosítással kapcsolatos információk a termék forgalmazójától vagy a helyi hatóságoktól szerezhetők be. Az élettartamuk végéhez érkezett elektromos és elektronikus berendezések környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt

jelenetek a környezetre és az emberi egészségre.

A „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” korlátolt felelősségű társaság, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: „GTX Poland”), kijelenti, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: „Kézikönyv”) tartalmára, ideértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, illusztrációkat, valamint az elrendezést, kizárólag a GTX Poland-ot illeti, és azokat a szerzői jogokról és a szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. számú Törvényter, §31. pont, módosításokkal) szerint törvényi védi. A Kézikönyv egészének vagy bármely elemének kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele vagy módosítása a GTX Poland kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári jogi és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

EK megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varsó

Termék: Vezeték nélküli bozótvágó

Modell: 58G035

Kereskedelmi név: GRAPHITE

Sorozatszám: 00001-99999

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot kizárólag a gyártó felelősségére állítják ki.

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

2006/42/EK gépekről szóló irányelv

2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségi irányelv

2011/65/EU RoHS-irányelv, a 2015/863/EU irányelvvel módosított formában

2000/14/EK zajkibocsátási irányelv, a 2005/88/EK irányelvvel módosított formában

Garantált hangteljesítmény-szint LWA = 96 dB(A)

Mért hangteljesítmény-szint LWA = 95 dB(A) K = 1 dB(A)

És megfelel a következő szabványok követelményeinek:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN ISO 11806-1:2022; EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 50636-2-91:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Ez a nyilatkozat kizárólag a forgalomba hozatalakor fennálló állapotú gépre vonatkozik, és nem terjed ki a , amelyeket a végfelhasználó szerelt be, illetve az általa végzett utólagos módosításokra.

Az EU-ban lakóhellyel vagy székhellyel rendelkező, a műszaki dokumentáció elkészítésére felhatalmazott személy neve és címe:

Aláírta a következők nevében:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varsó

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

A GTX POLAND minőségügyi képviselője

Varsó, 2025. július 1.

(en)

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI DECEPINATRICE A BATTERIA

58G035

NOTA: PRIMA DI UTILIZZARE L'ATTREZZATURA, SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E DI CONSERVARLO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

ISTRUZIONI DETTAGLIATE DI SICUREZZA

AVVERTENZA:

- Tenere l'attrezzatura lontana da persone presenti nelle vicinanze. L'uso dell'attrezzatura in prossimità di altre persone può causare contatti accidentali e lesioni personali.
- Indossare occhiali protettivi e protezioni acustiche durante il lavoro. L'uso di dispositivi di protezione individuale adeguati riduce il rischio di lesioni causate da oggetti espulsi e dall'esposizione al rumore.
- Non esporre la macchina alla pioggia. Il contatto con l'acqua può danneggiare la macchina o la batteria.
- Non consentire mai l'uso della macchina a bambini, persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, né a chi non abbia

esperienza, conoscenze o non abbia letto le istruzioni per l'uso. Le normative locali potrebbero limitare l'età dell'operatore.

- Non utilizzare mai la macchina in presenza di persone, in particolare bambini o animali. Gli oggetti proiettati dall'unità di taglio in rotazione possono causare gravi lesioni.
- Non sostituire mai le lame da taglio non metalliche con lame da taglio metalliche. L'uso di una lama da taglio metallica non autorizzata può causare danni alla macchina e gravi lesioni all'utente o alle persone presenti.
- Mantenere sempre una posizione stabile e l'equilibrio durante il lavoro. Sui pendii, assicurarsi sempre di avere un appoggio saldo. Camminare durante il lavoro; non correre mai.
- Scollegare sempre la macchina dall'alimentazione elettrica prima di allontanarsi dalla macchina, rimuovere un'ostruzione, effettuare controlli, pulizie o interventi sulla macchina; dopo aver urtato un oggetto estraneo per ispezionare la macchina alla ricerca di eventuali danni; oppure se la macchina inizia a vibrare eccessivamente, in modo da poterla controllare immediatamente. L'attivazione accidentale dell'unità di taglio durante l'esecuzione di queste operazioni può causare lesioni.
- Indossare sempre calzature adeguate e robuste e pantaloni lunghi durante l'utilizzo della macchina. Non utilizzare la macchina a piedi nudi o con calzature aperte in punta. Un abbigliamento adeguato riduce il rischio di lesioni ai piedi e alle gambe.
- Non utilizzare la macchina se l'unità di taglio, le protezioni, i dispositivi di sicurezza o altri componenti relativi alla sicurezza sono danneggiati. Le parti danneggiate devono essere riparate o sostituite prima di riutilizzare la macchina.

Nonostante la progettazione intrinsecamente sicura della macchina, l'adozione di misure di sicurezza e l'uso di dispositivi di protezione aggiuntivi, sussiste sempre un rischio residuo di lesioni durante il lavoro.

SPIEGAZIONE DEI PITTOGRAMMI UTILIZZATI



1

2

3

4

5



6



7



8



9

1. Leggere le istruzioni per l'uso e osservare le avvertenze e le precauzioni di sicurezza in esse contenute!
2. Utilizzare dispositivi di protezione individuale (occhiali di sicurezza, protezioni acustiche, maschere antipolvere)
3. Utilizzare dispositivi di protezione individuale (guanti protettivi).
4. Proteggere dalla pioggia
5. Tenere i bambini lontani dall'utensile.
6. Riciclare.
7. Non smaltire con i rifiuti domestici.
8. Marchio di certificazione EAC.
9. Marchio di certificazione per il mercato ucraino

DESCRIZIONE DELLE ILLUSTRAZIONI

La numerazione riportata di seguito si riferisce alle parti dell'apparecchio illustrate nelle immagini del presente manuale.

1. Testata
2. Protezione inferiore dell'albero
3. Maniglia di comando del motore
4. Impugnatura
5. Vite di bloccaggio dell'impugnatura
6. Protezione superiore dell'asta
7. Attacco per tracolla
8. Connettore della protezione dell'albero
9. Protezione dell'elemento di taglio
10. Elemento di taglio.
11. Manopola di bloccaggio
12. Rondella
13. Protezione antipolvere
14. Lama a tre denti.
15. Piastra di pressione
16. Bobina con filo da taglio
17. Pulsante di blocco del grilletto
18. Grilletto

19. Pulsante per l'inversione del senso di rotazione del mandrino
* Potrebbero esserci differenze tra l'illustrazione e il prodotto reale.

ATTREZZATURA E ACCESSORI

- Bobina con filo da taglio - 1
- Lama a tre denti - 1
- Impugnatura - 1
- Viti e dadi - 1
- Cinghia a tracolla - 1
- Chiave con cacciavite - 1
- Chiave a brugola - 2
- Protezione dell'elemento di taglio - 1
- Dado e rondelle - 1

MARCATURE SUL DISPOSITIVO



- RRRR** - anno di fabbricazione
- MM** - mese di fabbricazione
- Y** - designazione aggiuntiva
- XXXXX** - numero di serie
- NNN** - designazione aggiuntiva

PROGETTAZIONE E APPLICAZIONE

Il decespugliatore a batteria è un attrezzo portatile. È alimentato da un motore CC senza spazzole. Il decespugliatore offre prestazioni eccellenti su terreni difficili e, soprattutto, in luoghi dove i tosaerba non possono operare. L'impugnatura a due mani garantisce un taglio confortevole di grandi superfici. Dotata dell'accessorio di taglio appropriato, è adatta anche per rifinire i bordi del prato e per lavori di rifinitura intorno ad alberi e sentieri, nonché per tagliare erba intricata, canneti e ortiche in giardino. Utilizzare solo accessori adatti a questa macchina e seguire le istruzioni contenute nel manuale d'uso. La decespugliatrice è destinata esclusivamente all'uso amatoriale.

ATTENZIONE! Non utilizzare la macchina per scopi diversi da quelli per cui è stata progettata.

PREPARAZIONE ALL'USO

TIPI E CAPACITÀ DELLE BATTERIE

Il dispositivo è progettato per funzionare con le batterie ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 e 58GE152.

Si consiglia di utilizzare la batteria 58G004-1 da 4 Ah

Tipo di batteria	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacità della batteria	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Autonomia	25 min	55 min	75 min	130 min

RICARICA DELLA BATTERIA

La batteria deve essere ricaricata a una temperatura ambiente compresa tra 4 °C e 40 °C. Una batteria nuova, o una che non è stata utilizzata per molto tempo, raggiungerà la sua piena capacità dopo circa 3-5 cicli di carica e scarica.

- Rimuovere la batteria dal dispositivo.
- Collegare il caricabatterie a una presa di corrente (230 V CA).
- Inserire la batteria nel caricabatterie. Verificare che la batteria sia inserita correttamente (inserita fino in fondo).
- Quando il caricabatterie è collegato a una presa di corrente (230 V CA), si accende un LED verde sul caricabatterie, a indicare che l'alimentazione è collegata.
- Una volta inserita la batteria nel caricabatterie, si accenderà un LED rosso sul caricabatterie, a indicare che la batteria è in carica.
- Allo stesso tempo, i LED verdi di stato di carica della batteria lampeggeranno con schemi diversi (vedere la descrizione di seguito).
- Tutti i LED lampeggiano: indica che la batteria è scarica e deve essere ricaricata.
- Due LED lampeggianti: indica che la batteria è parzialmente scarica.

- Un LED lampeggiante: indica un livello di carica della batteria elevato.
- Una volta che la batteria è completamente carica, il LED sul caricabatterie si illumina di verde e tutti i LED di stato di carica della batteria rimangono accesi in modo fisso. Dopo un breve intervallo (circa 15 secondi), i LED di stato di carica della batteria si spengono.

La batteria non deve essere ricaricata per più di 8 ore. Il superamento di questo tempo può danneggiare le celle della batteria. Il caricabatterie non si spegnerà automaticamente una volta che la batteria sarà completamente carica. Il LED verde sul caricabatterie rimarrà acceso. I LED di stato della carica della batteria si spegneranno dopo poco tempo. Scollegare l'alimentazione prima di rimuovere la batteria dall'alloggiamento del caricabatterie. Evitare una serie di cicli di ricarica brevi in rapida successione. Non ricaricare le batterie dopo un utilizzo solo breve del dispositivo. Una significativa riduzione dell'intervallo di tempo tra le ricariche necessarie indica che la batteria è usurata e deve essere sostituita.

Le batterie si riscaldano durante la ricarica. Non iniziare a lavorare immediatamente dopo la ricarica: attendere che la batteria abbia raggiunto la temperatura ambiente. Ciò eviterà danni alla batteria.

INDICAZIONE DELLO STATO DI CARICA DELLA BATTERIA

La batteria è dotata di un indicatore dello stato di carica (3 LED). Per verificare il livello di carica della batteria, premere il pulsante dell'indicatore di carica. Se tutti i LED sono accesi, ciò indica un livello di carica elevato. Se sono accesi 2 LED, ciò indica che la batteria è parzialmente scarica. Se è acceso solo 1 LED, significa che la batteria è scarica e deve essere ricaricata.

MONTAGGIO DELL'IMPUGNATURA

- Allentare e svitare la vite di bloccaggio dell'impugnatura (5) (Fig. A).
- Rimuovere i componenti (Fig. B), posizionare la parte inferiore del supporto dell'impugnatura sotto l'impugnatura (Fig. C) e coprire il supporto con la parte superiore (assicurarsi che entrambe le parti del supporto siano ben unite) (Fig. D).
- Inserire la molla e serrare la vite di bloccaggio dell'impugnatura (5) fino a quando l'impugnatura non è fissata saldamente al coperchio superiore dell'asta (6) (Fig. E).
- Montare il supporto della tracolla (7) (Fig. F).

REGOLAZIONE DELL'ANGOLO DI INCLINAZIONE DELL'IMPUGNATURA

L'impugnatura del decespugliatore può essere regolata su diverse angolazioni.

Un angolo di inclinazione ergonomico consente all'operatore di lavorare per lunghi periodi senza affaticarsi.

- Allentare la vite di bloccaggio dell'impugnatura (5) (Fig. A).
- Impostare l'angolo di inclinazione desiderato dell'impugnatura (4).
- Serrare la vite di bloccaggio dell'impugnatura (5).

MONTAGGIO DELLE PROTEZIONI DELL'ALBERO

La protezione dell'albero è divisa in due parti, che devono essere unite tra loro.

- Allentare la manopola di bloccaggio (11).
- Posizionare la protezione inferiore dell'albero (2) sul connettore della protezione dell'albero (8) (Fig. G) e farla scorrere nella posizione corretta (Fig. H).
- Serrare saldamente la manopola di bloccaggio (11) (Fig. I).

MONTAGGIO DELLA PROTEZIONE E DELLA LAMA A TRE DENTI

Il decespugliatore consente di lavorare sia con la lama a tre denti che con il filo di taglio, a seconda delle esigenze.

AVVERTENZA! Non utilizzare mai il decespugliatore senza la protezione montata.

MONTAGGIO DELLA LAMA A TRE DENTI

- Posizionare la protezione dell'elemento di taglio (9) nella posizione corretta, fissandola con le viti in dotazione (Fig. J).
- Montare la rondella (12) (Fig. K) sul mandrino, quindi aggiungere la protezione antipolvere (13) (Fig. L).
- Montare la lama a tre denti (14) (Fig. M) e la piastra di pressione (15) (Fig. N).

- Bloccare il mandrino inserendo una chiave esagonale nel foro di bloccaggio del mandrino. Montare il dado e, tenendo fermo il mandrino, serrarlo utilizzando la chiave in dotazione (Fig. O).

MONTAGGIO DELLA PROTEZIONE E DELLA BOBINA DELLA LINEA DI TAGLIO

- Montare la protezione dell'elemento di taglio (9) nella posizione corretta, fissandola con le viti in dotazione (Fig. P).
- Montare la rondella (12) (Fig. R) sul mandrino.
- Montare il cappuccio di protezione dell'elemento di taglio (se presente) (Fig. S)
- Bloccare il mandrino e avvitare la bobina del filo di taglio (16) sul mandrino in senso antiorario (Fig. T).
- Prima dell'uso, rimuovere la protezione dalla lama utilizzata per tagliare la lenza in eccesso (se presente).

MONTAGGIO E REGOLAZIONE DELLA TRACOLLA

ATTENZIONE! Spegner il motore durante il montaggio e la regolazione della tracolla.

Una tracolla montata correttamente semplifica notevolmente il lavoro.

- Inserire il moschettone della tracolla nel relativo supporto (7).
- Regolare la tracolla in modo che l'elemento di taglio sia parallelo al suolo.
- Appoggiare leggermente la lama di taglio (10) a terra.
- Spostare il supporto della tracolla per ottenere il miglior equilibrio possibile per il decespugliatore.
- Quando si utilizza una lama a tre denti, tenere la lama a circa 10 cm dal suolo in modo che non lo tocchi.
- Regolare la lunghezza della tracolla utilizzando la fibbia per garantire la posizione di lavoro più comoda.

ATTENZIONE! All'estremità della tracolla è presente una fibbia con meccanismo a sgancio rapido. Utilizzarla in situazioni di emergenza quando è necessario liberarsi rapidamente dall'attrezzo.

AVVISO! Il decespugliatore deve essere sempre agganciato alla tracolla durante l'uso. In caso contrario, non è possibile manovrare il decespugliatore in sicurezza e l'operatore o altre persone potrebbero subire lesioni. Non utilizzare mai la tracolla se il meccanismo a sgancio rapido è difettoso.

FUNZIONAMENTO / IMPOSTAZIONI

ACCENSIONE / SPEGNIMENTO

Il decespugliatore è dotato di un interruttore di sicurezza per impedire l'avvio accidentale.

- Premere il pulsante di blocco del grilletto (17) e premere il grilletto (18) (Fig. U) per avviare la macchina.
- Rilasciare il grilletto (18) per arrestare la macchina.
- Il decespugliatore è dotato di un pulsante per l'inversione del senso di rotazione del mandrino, che consente di rimuovere l'erba tagliata accumulata sull'albero e sull'elemento di taglio.
- Sollevare leggermente il decespugliatore da terra.
- Quando si preme il pulsante di inversione del senso di rotazione del mandrino (19), si sente un segnale acustico "bip-bip".
- Premere il pulsante di blocco del grilletto (17) e premere il grilletto (18) per avviare la rotazione inversa del mandrino (Fig. Y).
- Dopo due secondi, la rotazione inversa del mandrino si arresterà automaticamente.
- Per continuare a lavorare, riavviare la macchina come descritto sopra.

AVVERTENZA! In nessun caso il motore deve essere avviato senza che sia montata la protezione dell'elemento di taglio. L'uso di protezioni errate o danneggiate può causare gravi lesioni.

ATTENZIONE! Gli elementi di taglio continuano a ruotare anche dopo lo spegnimento del motore. Non utilizzare mai il decespugliatore sotto la pioggia o in condizioni di umidità. Non utilizzare mai una macchina danneggiata. Tutte le parti devono essere montate correttamente e soddisfare i requisiti necessari per garantire il corretto funzionamento del

decespugliatore. Qualsiasi dispositivo di sicurezza o parte danneggiata deve essere riparata o sostituita immediatamente.

LINEE GUIDA DI SICUREZZA

- Quando si taglia l'erba alta, procedere gradualmente, a strati.
- Tenere il decespugliatore lontano da oggetti duri e colture.
- Il decespugliatore può essere utilizzato solo quando l'erba è asciutta.
- Quando si rifiniscono i bordi, guidare la macchina lungo il bordo del prato.
- Pulire regolarmente le fessure di ventilazione nel carter del motore.
- Rimuovere regolarmente i residui d'erba dalla protezione e dalla bobina del filo di taglio.
- Non pulire mai il decespugliatore con acqua, liquidi aggressivi o solventi. Pulire il decespugliatore utilizzando una spazzola o un panno morbido.
- Utilizzare le lame e le bobine del filo di taglio raccomandate.

AVVERTENZA! Prestare particolare attenzione quando si utilizza il decespugliatore per rifinire i bordi in verticale. Tenersi lontani dal piano di rotazione dell'elemento di taglio per evitare il rischio di essere colpiti da un proiettile.

ESTENSIONE DEL FILO DI TAGLIO

Il decespugliatore è dotato di un sistema di alimentazione automatica del filo di taglio. Il filo di taglio verrà alimentato quando, durante il lavoro, si preme con forza la bobina contro il terreno; l'eccesso di filo di taglio verrà tagliato dalla lama situata all'interno della protezione dell'elemento di taglio.

ATTENZIONE! Se il filo si rompe o se un pezzo si stacca all'interno della protezione della bobina, il filo non verrà srotolato. È necessario srotolare il filo manualmente.

ESTRAZIONE MANUALE DEL FILO DI TAGLIO

AVVERTENZA! Spegner il motore del decespugliatore e rimuovere le batterie.

- Svitare la bobina con il filo di taglio (16) bloccando il foro di bloccaggio del mandrino con una chiave esagonale.
- Tenere saldamente la protezione della bobina.
- Premere i fermi di sicurezza su entrambi i lati del coperchio della bobina del filo di taglio.
- Rimuovere il coperchio della bobina.
- Estrarre le estremità del filo di taglio e farle passare attraverso i fori presenti nell'alloggiamento del filo.
- Montare il coperchio della bobina del filo di taglio.
- Avvitare il coperchio della bobina con il filo di taglio sul mandrino.

FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE

ATTENZIONE! Prima di eseguire qualsiasi intervento di installazione, regolazione, riparazione o manutenzione, rimuovere le batterie dalla macchina.

SOSTITUZIONE DELLA BOBINA DEL FILO DI TAGLIO

ATTENZIONE! Un filo di taglio avvolto in modo errato o accessori di taglio non idonei causeranno un aumento delle vibrazioni.

- Svitare la bobina del filo di taglio bloccando il foro di bloccaggio del mandrino con una chiave esagonale.
- Tenere saldamente la protezione della bobina.
- Premere i fermi di sicurezza su entrambi i lati del coperchio della bobina del filo di taglio.
- Rimuovere la bobina con il filo di taglio (la molla dovrebbe rimanere all'interno della protezione della bobina).
- Pulire accuratamente l'interno del coperchio della bobina del filo di taglio, rimuovendo ogni traccia di terra ed erba.
- Sostituire la bobina o avvolgere il nuovo filo di taglio (Fig. W)
- Srotolare il filo di taglio dalla bobina di circa 10 cm da entrambe le estremità.
- Far passare le estremità del filo di taglio della nuova bobina attraverso i fori presenti nell'alloggiamento del filo di taglio sul coperchio della bobina.

- Premere con decisione la nuova bobina con il filo di taglio nel coperchio della bobina.
- Montare il coperchio della bobina e premerlo in posizione fino a quando non scatta in sede (il coperchio della bobina deve essere completamente inserito e fissato dalle linguette di bloccaggio).

PULIZIA

- Dopo ogni operazione di taglio, rimuovere eventuali residui d'erba accumulati nell'alloggiamento della lama di taglio.
- L'alloggiamento del motore deve, per quanto possibile, essere sempre mantenuto libero da polvere e detriti.
- Pulire le fessure di ventilazione nell'alloggiamento del motore per evitare che si ostruiscano a causa dei residui d'erba.
- Pulire la macchina con un panno pulito o soffiare via lo sporco con aria compressa a bassa pressione.
- Non utilizzare acqua o detersivi chimici per la pulizia.
- Fare attenzione a non far penetrare acqua all'interno della macchina.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

- Verificare che la lama di taglio non sia stata danneggiata da urti contro oggetti duri; se necessario, affilare o sostituire la lama di taglio.
- Utilizzare esclusivamente accessori e ricambi originali.
- Sulla decespugliatrice possono essere eseguite solo le operazioni di manutenzione descritte nel presente manuale. Qualsiasi altro intervento deve essere effettuato esclusivamente da un centro di assistenza autorizzato.
- Non apportare alcuna modifica alla struttura del decespugliatore.
- Quando non viene utilizzata, riporre la macchina in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.
- La macchina deve essere riposta con le batterie rimosse.
- Eventuali guasti devono essere riparati da un centro di assistenza autorizzato dal produttore.

SPECIFICHE TECNICHE

CARATTERISTICHE NOMINALI

Parametro	Valore
Tensione della batteria	(2x18 V DC) 36 V DC
Velocità nominale a vuoto	6' 500 giri/min
Diametro del filo di taglio	2 mm
Capacità della bobina	3 m
Larghezza di taglio con filo da taglio	350 mm
Larghezza di taglio della lama	255 mm
Peso	3,5 kg
Il codice 58G035 indica sia il tipo che il modello della macchina	

DATI RELATIVI A RUMORE E VIBRAZIONI

Livello di pressione sonora (taglio con filo monofilamento)	$L_{pA} = 86,7 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Livello di pressione sonora (taglio con lame)	$L_{pA} = 81,9 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Livello di potenza sonora (taglio con decespugliatore)	$L_{WA} = 95,2 \text{ dB(A)}$ $K = 0,703 \text{ dB(A)}$
Livello di potenza sonora (taglio con lama)	$L_{WA} = 90,7 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Valori di accelerazione da vibrazione	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informazioni sul rumore e vibrazioni

Il rumore emesso dall'attrezzatura è caratterizzato dal livello di pressione sonora L_{pA} e dal livello di potenza sonora L_{WA} (dove K indica l'incertezza di misura). Le vibrazioni emesse dall'attrezzatura sono caratterizzate dal valore di accelerazione da vibrazione a_h (dove K indica l'incertezza di misura).

Il livello di pressione sonora L_{pA} , il livello di potenza sonora L_{WA} e il valore di accelerazione vibratoria a_h riportati nel presente manuale sono stati misurati in conformità alla norma EN 62841-1. Il livello di vibrazione indicato a_h può essere utilizzato per confrontare i dispositivi e per una valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni.

Il livello di vibrazione indicato è rappresentativo solo delle applicazioni standard dell'apparecchiatura. Se l'apparecchiatura viene utilizzata per altre applicazioni o con utensili di lavoro diversi, il livello di vibrazione può variare. Una manutenzione inadeguata o sporadica dell'apparecchiatura comporterà livelli di vibrazione più elevati. I motivi sopra indicati possono determinare una maggiore esposizione alle vibrazioni durante l'intero periodo di utilizzo.

Per stimare con precisione l'esposizione alle vibrazioni, occorre tenere conto dei periodi in cui il dispositivo è spento o acceso ma non in uso. Dopo aver valutato attentamente tutti i fattori, l'esposizione totale alle vibrazioni potrebbe risultare significativamente inferiore.

Per proteggere l'utente dagli effetti delle vibrazioni, è necessario adottare misure di sicurezza aggiuntive, quali: manutenzione regolare delle attrezzature e degli strumenti di lavoro, garanzia che le mani rimangano a una temperatura adeguata e corretta organizzazione del lavoro.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

PROTEZIONE AMBIENTALE



I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici, ma devono essere consegnati per il riciclaggio presso strutture apposite. È possibile ottenere informazioni sul riciclaggio presso il rivenditore del prodotto o le autorità locali. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano una potenziale minaccia per l'ambiente e la salute umana.

La «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», con sede legale a Varsavia, in via Pograniczna 2/4 (di seguito: «GTX Poland»), dichiara con la presente che tutti i diritti d'autore relativi al contenuto del presente manuale (di seguito: «Manuale»), inclusi, tra l'altro, il testo, le fotografie, i diagrammi, le illustrazioni e l'impaginazione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono protetti dalla legge ai sensi della Legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (ovvero Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90, voce 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione o la modifica del Manuale nella sua interezza o di uno qualsiasi dei suoi singoli elementi a fini commerciali senza l'espresso consenso scritto di GTX Poland è severamente vietata e può comportare responsabilità civile e penale.

Dichiarazione di conformità CE

Produttore: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varsavia

Prodotto: Decespugliatore a batteria

Modello: 58G035

Denominazione commerciale: GRAPHITE

Numero di serie: da 00001 a 99999

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore.

Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:

Direttiva Macchine 2006/42/CE

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE

Direttiva RoHS 2011/65/UE, modificata dalla direttiva 2015/863/UE

Direttiva sulle emissioni acustiche 2000/14/CE, modificata dalla direttiva 2005/88/CE

Livello di potenza sonora garantito LWA = 96 dB(A)

Livello di potenza sonora misurato LWA = 95 dB(A) K = 1 dB(A)

E soddisfa i requisiti delle seguenti norme:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN ISO 11806-1:2022; EN 60335-

1:2022+A15:2021; EN 50636-2-91:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

La presente dichiarazione si applica esclusivamente alla macchina nelle condizioni in cui è stata immessa sul mercato e non copre i componenti

aggiunti dall'utente finale né le successive modifiche da lui apportate.

Nome e indirizzo della persona residente o stabilita nell'UE autorizzata a redigere la documentazione tecnica:

Firmato per conto di:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varsavia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsabile della qualità per GTX POLAND

Varsavia, 1° luglio 2025

(fr)
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES
DÉBRISÉUSE SANS FIL
58G035

REMARQUE : AVANT D'UTILISER L'ÉQUIPEMENT, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ DÉTAILLÉES

AVERTISSEMENT :

- Tenez l'appareil à l'écart des personnes présentes. L'utilisation de l'appareil à proximité d'autres personnes peut entraîner un contact accidentel et des blessures corporelles.
- Portez des lunettes de protection et des protections auditives pendant le travail. Un équipement de protection individuelle adapté réduit le risque de blessure causé par des objets projetés et l'exposition au bruit.
- N'exposez pas la machine à la pluie. Le contact avec l'eau peut endommager la machine ou la batterie.
- Ne laissez jamais des enfants, des personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental, ou des personnes sans expérience, sans connaissances ou n'ayant pas lu le mode d'emploi utiliser la machine. La réglementation locale peut imposer une limite d'âge pour l'opérateur.
- N'utilisez jamais la machine lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux, se trouvent à proximité. Les objets projetés par l'unité de coupe en rotation peuvent causer des blessures graves.
- Ne remplacez jamais les lames de coupe non métalliques par des lames de coupe métalliques. L'utilisation d'une lame de coupe métallique non homologuée peut endommager la machine et causer des blessures graves à l'utilisateur ou aux personnes se trouvant à proximité.
- Maintenez toujours une position stable et gardez votre équilibre pendant le travail. Sur les pentes, assurez-vous toujours d'avoir un appui solide. Marchez pendant le travail ; ne courez jamais.
- Débranchez toujours la machine de l'alimentation électrique avant de vous en éloigner, de débloquent un obstacle, de vérifier, de nettoyer ou de faire fonctionner la machine ; après avoir heurté un corps étranger, afin d'inspecter la machine à la recherche de dommages ; ou si la machine commence à vibrer de manière excessive, afin de pouvoir la vérifier immédiatement. Une mise en marche accidentelle de l'unité de coupe pendant l'exécution de ces tâches peut causer des blessures.
- Portez toujours des chaussures adaptées et robustes ainsi qu'un pantalon long lorsque vous utilisez la machine. N'utilisez pas la machine pieds nus ou avec des chaussures ouvertes à l'avant. Des vêtements adaptés réduisent le risque de blessures aux pieds et aux jambes.
- N'utilisez pas la machine si l'unité de coupe, les protections, les dispositifs de sécurité ou d'autres composants liés à la sécurité sont endommagés. Les pièces endommagées doivent être réparées ou remplacées avant toute nouvelle utilisation de la machine.

Malgré la conception intrinsèquement sûre de la machine, le respect des mesures de sécurité et l'utilisation d'équipements de protection supplémentaires, il existe toujours un risque résiduel de blessure pendant le travail.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES UTILISÉS



1 2 3 4 5



6 7 8 9

1. Lisez le mode d'emploi et respectez les avertissements et les consignes de sécurité qui y figurent !
2. Utilisez un équipement de protection individuelle (lunettes de sécurité, protections auditives, masques anti-poussière)
3. Utilisez un équipement de protection individuelle (gants de protection).
4. Protégez-la de la pluie
5. Tenez les enfants éloignés de l'outil.
6. Recyclez.
7. Ne pas jeter avec les ordures ménagères.
8. Marque de certification EAC.
9. Marque de certification pour le marché ukrainien

DESCRIPTION DES ILLUSTRATIONS

La numérotation ci-dessous fait référence aux pièces de l'appareil représentées sur les illustrations de ce manuel.

1. Tête
 2. Protection inférieure de l'arbre
 3. Poignée de commande du moteur
 4. Poignée
 5. Vis de blocage de la poignée
 6. Protection supérieure de l'arbre
 7. Fixation de la bandoulière
 8. Connecteur du protège-arbre
 9. Protection de l'élément de coupe
 10. Élément de coupe.
 11. Bouton de verrouillage
 12. Rondelle
 13. Protection anti-poussière
 14. Lame à trois dents.
 15. Plaque de pression
 16. Bobine avec fil de coupe
 17. Bouton de verrouillage de la gâchette
 18. Gâchette
 19. Bouton de changement du sens de rotation de la broche
- * L'illustration peut présenter des différences par rapport au produit réel.

ÉQUIPEMENT ET ACCESSOIRES

- Bobine avec fil de coupe - 1
- Lame à trois dents - 1
- Poignée - 1
- Vis et écrous - 1
- Bandoulière - 1
- Clé avec tournevis - 1
- Clé hexagonale - 2
- Protecteur d'élément de coupe - 1
- Écrou et rondelles - 1

MARQUAGES SUR L'APPAREIL



- RRRR - année de fabrication
- MM - mois de fabrication
- Y - désignation supplémentaire
- XXXXX - numéro de série
- NNN - désignation supplémentaire

CONCEPTION ET UTILISATION

La débroussailleuse sans fil est un outil portatif. Elle est entraînée par un moteur à courant continu sans balais. La débroussailleuse offre d'excellentes performances sur les terrains difficiles et, surtout, dans les endroits où les tondeuses à gazon ne peuvent pas intervenir. La poignée à deux mains garantit un fauchage confortable sur de grandes surfaces. Équipée de l'accessoire de coupe approprié, elle convient également pour tailler les bordures de pelouse et effectuer des finitions autour des arbres et des allées, ainsi que pour couper l'herbe enchevêtrée, les roseaux et les orties dans le jardin. N'utilisez que des accessoires adaptés à cette machine et suivez les instructions du manuel d'utilisation. La débroussailleuse est destinée exclusivement à un usage amateur.

AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas la machine à des fins autres que celles pour lesquelles elle est prévue.

PRÉPARATION À L'UTILISATION

TYPES ET CAPACITÉ DES BATTERIES

L'appareil est conçu pour fonctionner avec les batteries ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 et 58GE152.

Nous recommandons d'utiliser la batterie 58G004-1 de 4 Ah

Type de batterie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacité de la batterie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Autonomie	25 min	55 min	75 min	130 min

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

La batterie doit être rechargée à une température ambiante comprise entre 4 °C et 40 °C. Une batterie neuve, ou une batterie qui n'a pas été utilisée depuis longtemps, atteindra sa pleine capacité après environ 3 à 5 cycles de charge et de décharge.

- Retirez la batterie de l'appareil.
- Branchez le chargeur sur une prise secteur (230 V CA).
- Insérez la batterie dans le chargeur. Vérifiez que la batterie est bien en place (insérée à fond).
- Lorsque le chargeur est branché sur une prise secteur (230 V CA), une LED verte s'allume sur le chargeur, indiquant qu'il est sous tension.
- Une fois la batterie placée dans le chargeur, une LED rouge s'allume sur le chargeur, indiquant que la batterie est en cours de charge.
- En même temps, les voyants verts indiquent l'état de charge de la batterie clignotent selon différents schémas (voir la description ci-dessous).
- Toutes les LED clignotent : cela indique que la batterie est à plat et doit être rechargée.
- Deux LED clignent : la batterie est partiellement déchargée.
- Une LED clignotante : indique un niveau de charge élevé de la batterie.
- Une fois la batterie complètement chargée, la LED du chargeur s'allume en vert et toutes les LED d'état de charge de la batterie restent allumées en continu. Après un court instant (environ 15 secondes), les LED d'état de charge de la batterie s'éteignent.

La batterie ne doit pas être rechargée pendant plus de 8 heures. Le dépassement de cette durée peut endommager les cellules de la batterie. Le chargeur ne s'éteint pas automatiquement une fois la batterie complètement chargée. La LED verte du chargeur reste allumée. Les LED indiquant l'état de charge de la batterie s'éteignent après un court instant. Débranchez l'alimentation avant de retirer la batterie de son logement dans le chargeur. Évitez d'enchaîner plusieurs cycles de charge courts à un rythme rapide. Ne rechargez pas les batteries après une utilisation de courte durée de l'appareil. Une réduction significative de l'intervalle entre deux charges nécessaires indique que la batterie est usée et doit être remplacée. Les batteries chauffent pendant la charge. Ne commencez pas à travailler immédiatement après la charge : attendez que la batterie ait atteint la température ambiante. Cela permettra d'éviter d'endommager la batterie.

INDICATION DE L'ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE

La batterie est équipée d'un indicateur d'état de charge (3 LED). Pour vérifier le niveau de charge de la batterie, appuyez sur le bouton de l'indicateur de charge. Si toutes les LED sont allumées, cela indique un niveau de charge élevé. Si 2 LED sont allumées, cela indique que la batterie est partiellement déchargée. Si une seule LED est allumée, cela signifie que la batterie est à plat et doit être rechargée.

MONTAGE DE LA POIGNÉE

- Desserrez et dévissez la vis de blocage de la poignée (5) (Fig. A).
- Retirez les composants (Fig. B), positionnez la partie inférieure du support de poignée sous la poignée (Fig. C), puis recouvrez le support avec la partie supérieure (assurez-vous que les deux parties du support sont bien assemblées) (Fig. D).
- Insérez le ressort et serrez la vis de blocage de la poignée (5) jusqu'à ce que celle-ci soit solidement fixée au cache supérieur de l'arbre (6) (Fig. E).
- Mettez en place le support de la bandoulière (7) (Fig. F).

RÉGLAGE DE L'ANGLE D'INCLINAISON DE LA POIGNÉE

La poignée de la débroussailleuse peut être réglée selon différents angles.

Un angle d'inclinaison ergonomique permet à l'utilisateur de travailler pendant de longues périodes sans se fatiguer.

- Desserrez la vis de blocage de la poignée (5) (Fig. A).
- Réglez l'angle d'inclinaison souhaité de la poignée (4).
- Serrez la vis de blocage de la poignée (5).

MONTAGE DES PROTÈGE-ARBRES

Le protège-arbre est divisé en deux parties, qu'il faut donc assembler.

- Desserrez le bouton de blocage (11).
- Placez le protège-arbre inférieur (2) sur le raccord du protège-arbre (8) (Fig. G) et faites-le glisser jusqu'à ce qu'il soit correctement positionné (Fig. H).

- Serrez fermement le bouton de blocage (11) (Fig. I).

MONTAGE DU CARTER ET DE LA LAME À TROIS DENTS

La débroussailleuse vous permet de travailler soit avec la lame à trois dents, soit avec le fil de coupe, selon vos besoins.

AVERTISSEMENT ! N'utilisez jamais la débroussailleuse sans que le carter de protection soit en place.

MONTAGE DE LA LAME À TROIS DENTS

- Placez le carter de protection de l'élément de coupe (9) dans la bonne position, puis fixez-le à l'aide des vis fournies (Fig. J).
- Placez la rondelle (12) (Fig. K) sur l'axe, puis ajoutez le pare-poussière (13) (Fig. L).
- Montez la lame à trois dents (14) (Fig. M) et la plaque de pression (15) (Fig. N).
- Bloquez l'axe en insérant une clé hexagonale dans le trou de blocage de l'axe. Mettez l'écrou en place et, tout en maintenant l'axe en place, serrez-le à l'aide de la clé fournie (Fig. O).

MONTAGE DU CARTER DE PROTECTION ET DE LA BOBINE DE FIL DE COUPE

- Mettez en place le carter de protection de l'élément de coupe (9) dans la bonne position, puis fixez-le à l'aide des vis fournies (Fig. P).
- Montez la rondelle (12) (Fig. R) sur l'axe.
- Montez le capuchon du carter de protection de l'élément de coupe (le cas échéant) (Fig. S).
- Verrouillez l'axe et vissez la bobine de fil de coupe (16) sur l'axe dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (Fig. T).
- Avant utilisation, retirez le protège-lame servant à couper l'excédent de fil (le cas échéant).

MONTAGE ET RÉGLAGE DE LA BANDOULIÈRE

ATTENTION ! Coupez le moteur avant de mettre en place et de régler la bandoulière.

Une bandoulière correctement ajustée facilite grandement le travail.

- Insérez le mousqueton de la bandoulière dans le support de bandoulière (7).
- Réglez la bandoulière de manière à ce que l'élément de coupe soit parallèle au sol.
- Posez légèrement la lame de coupe (10) sur le sol.
- Déplacez le support de la sangle d'épaule pour obtenir le meilleur équilibre possible pour la débroussailleuse.
- Lorsque vous utilisez une lame à trois dents, maintenez-la à environ 10 cm au-dessus du sol afin qu'elle ne touche pas le sol.
- Réglez la longueur de la bandoulière à l'aide de la boucle pour obtenir la position de travail la plus confortable.

ATTENTION ! À l'extrémité de la bandoulière se trouve une boucle dotée d'un mécanisme de déverrouillage rapide. Utilisez-la en cas d'urgence lorsque vous devez vous libérer rapidement de l'appareil.

AVERTISSEMENT ! La débroussailleuse doit toujours être attachée à la bandoulière pendant son utilisation. Sinon, il n'est pas possible de la manœuvrer en toute sécurité, et l'utilisateur ou d'autres personnes risquent d'être blessés. N'utilisez jamais la bandoulière si le mécanisme de déverrouillage rapide est défectueux.

FONCTIONNEMENT / RÉGLAGES

MISE EN MARCHÉ / ARRÊT

La débroussailleuse est équipée d'un interrupteur de sécurité destiné à empêcher tout démarrage accidentel.

- Appuyez sur le bouton de verrouillage de la gâchette (17) et actionnez la gâchette (18) (Fig. U) pour démarrer la machine.
- Relâchez la gâchette (18) pour arrêter la machine.
- La débroussailleuse est équipée d'un bouton de changement du sens de rotation de l'arbre afin d'éliminer les résidus d'herbe accumulés sur l'arbre et l'élément de coupe.
- Soulevez légèrement la débroussailleuse du sol.
- Lorsque vous appuyez sur le bouton de changement de sens de rotation de l'arbre (19), vous entendrez un signal sonore « bip bip ».

- Appuyez sur le bouton de verrouillage de la gâchette (17), puis sur la gâchette (18) pour déclencher la rotation inverse de l'arbre (Fig. Y).
- Au bout de deux secondes, la rotation inverse de l'arbre s'arrête automatiquement.
- Pour poursuivre le travail, redémarrez la machine comme décrit ci-dessus.

AVERTISSEMENT ! Le moteur ne doit en aucun cas être démarré sans que le carter de protection de l'élément de coupe soit en place. L'utilisation de carters de protection inadaptés ou endommagés peut entraîner des blessures graves.

ATTENTION ! Les éléments de coupe continuent de tourner après l'arrêt du moteur. N'utilisez jamais la débroussailleuse sous la pluie ou dans des conditions humides. N'utilisez jamais une machine endommagée. Toutes les pièces doivent être correctement montées et conformes aux exigences pour garantir le bon fonctionnement de la débroussailleuse. Tout dispositif de sécurité ou pièce endommagée doit être réparé ou remplacé immédiatement.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lorsque vous coupez de l'herbe haute, procédez progressivement, par couches successives.
- Éloignez la débroussailleuse des objets durs et des cultures.
- La débroussailleuse ne doit être utilisée que lorsque l'herbe est sèche.
- Lorsque vous coupez les bordures, guidez la débroussailleuse le long du bord de la pelouse.
- Nettoyez régulièrement les fentes d'aération du carter du moteur.
- Retirez régulièrement les résidus d'herbe du carter de protection et de la bobine de fil de coupe.
- Ne nettoyez jamais la débroussailleuse avec de l'eau, des liquides agressifs ou des solvants. Nettoyez la débroussailleuse à l'aide d'une brosse ou d'un chiffon doux.
- Utilisez les lames et les bobines de fil de coupe recommandées.

AVERTISSEMENT ! Faites particulièrement attention lorsque vous utilisez la débroussailleuse pour tailler des bordures à la verticale. Éloignez-vous du plan de rotation de l'élément de coupe afin d'éviter tout risque d'être touché par un projectile.

DÉROULEMENT DU FIL DE COUPE

La débroussailleuse est équipée d'un système d'alimentation automatique du fil de coupe. Le fil de coupe sortira lorsque, pendant le travail, vous appuyerez fermement la bobine contre le sol ; tout excédent de fil de coupe sera coupé par la lame située à l'intérieur du carter de protection de l'élément de coupe.

ATTENTION ! Si le fil de coupe se rompt ou si un morceau se détache à l'intérieur du carter de protection de la bobine, le fil de coupe ne sera pas déroulé. Vous devrez alors dérouler le fil de coupe manuellement.

EXTRAIT MANUEL DU FIL DE COUPE

AVERTISSEMENT ! Coupez le moteur de la débroussailleuse et retirez les batteries.

- Dévissez la bobine contenant le fil de coupe (16) en bloquant le trou de verrouillage de l'axe à l'aide d'une clé hexagonale.
- Tenez fermement le carter de la bobine.
- Appuyez sur les loquets de sécurité situés de part et d'autre du couvercle de la bobine de fil de coupe.
- Retirez le capot de la bobine.
- Tirez sur les extrémités du fil de coupe et enfillez-les dans les trous du boîtier du fil de coupe.
- Remettez en place le couvercle de la bobine de fil de coupe.
- Vissez le capot de bobine avec le fil de coupe sur la broche.

UTILISATION ET ENTRETIEN

AVERTISSEMENT ! Avant d'effectuer toute opération d'installation, de réglage, de réparation ou d'entretien, retirez les batteries de la machine.

REMPLACEMENT DE LA BOBINE DE FIL DE COUPE

AVERTISSEMENT ! Un fil de coupe mal enroulé ou des accessoires de coupe inadaptés entraîneront une augmentation des vibrations.

- Dévissez la bobine de fil de coupe en bloquant le trou de verrouillage de l'axe à l'aide d'une clé hexagonale.
- Tenez fermement le capot de protection de la bobine.
- Appuyez sur les loquets de sécurité situés de part et d'autre du couvercle de la bobine de fil de coupe.
- Retirez la bobine avec le fil de coupe (le ressort doit rester à l'intérieur du capot de protection de la bobine).
- Nettoyez soigneusement l'intérieur du couvercle de la bobine de fil de coupe afin d'éliminer toute trace de terre et d'herbe.
- Remettez la bobine en place ou enroulez un nouveau fil de coupe (Fig. W).
- Déroulez le fil de coupe de la bobine d'environ 10 cm à chaque extrémité.
- Faites passer les extrémités du fil de coupe de la nouvelle bobine à travers les trous du logement du fil de coupe situé sur le couvercle de la bobine.
- Enfoncez fermement la nouvelle bobine avec le fil de coupe dans le couvercle de bobine.
- Remettez le couvercle de bobine en place et enfoncez-le jusqu'à ce qu'il s'enclenche (le couvercle de bobine doit être correctement positionné et maintenu par les languettes de verrouillage).

NETTOYAGE

- Après chaque tonte, retirez les résidus d'herbe qui se sont accumulés dans le carter de la lame de coupe.
- Le carter du moteur doit, dans la mesure du possible, toujours être exempt de poussière et de débris.
- Nettoyez les fentes d'aération du carter du moteur pour éviter qu'elles ne soient obstruées par des résidus d'herbe.
- Essayez la machine avec un chiffon propre ou soufflez-la à l'air comprimé à basse pression.
- N'utilisez ni eau ni produits de nettoyage chimiques pour le nettoyage.
- Veillez à ce qu'aucune eau ne pénètre à l'intérieur de la machine.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Vérifiez que la lame de coupe n'a pas été endommagée par des chocs contre des objets durs ; si nécessaire, affûtez ou remplacez la lame de coupe.
- Utilisez exclusivement des accessoires et des pièces de rechange d'origine.
- Seules les opérations d'entretien décrites dans ce manuel peuvent être effectuées sur la débroussailleuse. Toute autre intervention ne peut être effectuée que par un centre de service agréé.
- N'apportez aucune modification à la conception de la débroussailleuse.
- Lorsqu'elle n'est pas utilisée, rangez la machine dans un endroit sec, hors de portée des enfants.
- La machine doit être entreposée avec les batteries retirées.
- Tout dysfonctionnement doit être réparé par un centre de service agréé par le fabricant.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CARACTÉRISTIQUES NOMINALES

Paramètre	Valeur
Tension de la batterie	(2 × 18 V DC) 36 V DC
Vitesse nominale à vide	6 500 tr/min
Diamètre du fil de coupe	2 mm
Capacité de la bobine	3 m
Largeur de coupe avec le fil de coupe	350 mm
Largeur de coupe de la lame	255 mm
Poids	3,5 kg
La référence 58G035 désigne à la fois le type et le modèle de la machine	

DONNÉES RELATIVES AU BRUIT ET AUX VIBRATIONS

Niveau de pression acoustique (tonte avec un fil monofilament)	L _{PA} = 86,7 dB(A) K = 3 dB(A)
Niveau de pression acoustique (tonte avec des lames)	L _{PA} = 81,9 dB(A) K = 3 dB(A)

Niveau de puissance acoustique (tonte avec une débroussailleuse)	$L_{WA} = 95,2 \text{ dB(A)}$ $K = 0,703 \text{ dB(A)}$
Niveau de puissance acoustique (tonte avec une lame)	$L_{WA} = 90,7 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Valeurs d'accélération vibratoire	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informations sur le bruit et les vibrations

Le bruit émis par l'équipement est caractérisé par : le niveau de pression acoustique L_{pA} et le niveau de puissance acoustique L_{WA} (où K désigne l'incertitude de mesure). Les vibrations émises par l'équipement sont caractérisées par la valeur d'accélération vibratoire a_h (où K désigne l'incertitude de mesure).

Le niveau de pression acoustique L_{pA} , le niveau de puissance acoustique L_{WA} et la valeur d'accélération vibratoire a_h indiqués dans ce manuel ont été mesurés conformément à la norme EN 62841-1. Le niveau de vibration a_h indiqué peut être utilisé pour comparer des appareils et pour une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations.

Le niveau de vibrations indiqué n'est représentatif que des applications standard de l'équipement. Si l'équipement est utilisé pour d'autres applications ou avec des outils de travail différents, le niveau de vibrations peut varier. Un entretien inadéquat ou irrégulier de l'équipement entraînera des niveaux de vibrations plus élevés. Les raisons mentionnées ci-dessus peuvent conduire à une exposition accrue aux vibrations pendant toute la durée d'utilisation. **Pour estimer avec précision l'exposition aux vibrations, il convient de prendre en compte les périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou allumé mais non utilisé. Après avoir soigneusement évalué tous les facteurs, l'exposition totale aux vibrations peut s'avérer nettement inférieure.**

Afin de protéger l'utilisateur contre les effets des vibrations, il convient de mettre en œuvre des mesures de sécurité supplémentaires, telles que : l'entretien régulier des équipements et des outils de travail, le maintien des mains à une température adéquate et une bonne organisation du travail.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits à alimentation électrique ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers, mais doivent être remis à des centres de recyclage appropriés. Des informations sur le recyclage peuvent être obtenues auprès du revendeur du produit ou des autorités locales. Les équipements électriques et électroniques en fin de vie contiennent des substances nocives pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés constituent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

La société en commandite « GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością », dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : « GTX Poland »), déclare par la présente que tous les droits d'auteur relatifs au contenu du présent manuel (ci-après dénommé « le Manuel »), y compris, entre autres, son texte, ses photographies, ses schémas, ses illustrations ainsi que sa mise en page, appartiennent exclusivement à GTX Poland et sont protégés par la loi conformément à la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits voisins (à savoir le Journal officiel de 2006, n° 90, point 631, telle que modifiée). La copie, le traitement, la publication ou la modification du Manuel dans son intégralité ou de l'un de ses éléments individuels à des fins commerciales sans l'autorisation écrite expresse de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner une responsabilité civile et pénale.

Déclaration de conformité CE

Fabricant : GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varsovie

Produit : débroussailleuse sans fil
Modèle : 58G035

Nom commercial : GRAPHITE
Numéro de série : 00001 à 99999

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :

Directive Machines 2006/42/CE

Directive relative à la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE

Directive RoHS 2011/65/UE, telle que modifiée par la directive 2015/863/UE

Directive relative aux émissions sonores 2000/14/CE, telle que modifiée par la directive 2005/88/CE

Niveau de puissance acoustique garanti $L_{WA} = 96 \text{ dB(A)}$

Niveau de puissance acoustique mesuré $L_{WA} = 95 \text{ dB(A)}$ $K = 1 \text{ dB(A)}$

Et est conforme aux exigences des normes suivantes :

EN 62841-1:2015+A11:2022 ; EN ISO 11806-1:2022 ; EN 60335-1:2012+A15:2021 ; EN 50636-2-91:2014 ; EN CEI 55014-1:2021 ; EN CEI 55014-2:2021 ; EN CEI 63000:2018

La présente déclaration s'applique exclusivement à la machine dans l'état où elle a été mise sur le marché et ne couvre pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ni les modifications ultérieures effectuées par celui-ci.

Nom et adresse de la personne résidant ou établie dans l'UE habilitée à établir la documentation technique :

Signé au nom de :

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
Pograniczna 2/4
02-285 Varsovie

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsable qualité chez GTX POLAND

Varsovie, le 1er juillet 2025

(de) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG AKKU-Rasentrimmer 58G035

HINWEIS: BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER INBETRIEBNAHME DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

DETAILLIERTE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG:

- Halten Sie das Gerät von Umstehenden fern. Die Verwendung des Geräts in der Nähe anderer Personen kann zu unbeabsichtigtem Kontakt und Verletzungen führen.
- Tragen Sie während der Arbeit eine Schutzbrille und einen Gehörschutz. Geeignete persönliche Schutzausrüstung verringert das Verletzungsrisiko durch herausgeschleuderte Gegenstände und die Belastung durch Lärm.
- Setzen Sie die Maschine keinem Regen aus. Kontakt mit Wasser kann die Maschine oder den Akku beschädigen.
- Lassen Sie niemals Kinder, Menschen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen sowie Personen ohne Erfahrung, Kenntnisse oder diejenigen, die die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben, das Gerät bedienen. Lokale Vorschriften können das Mindestalter des Bedieners einschränken.
- Betreiben Sie die Maschine niemals, wenn sich Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe befinden. Von der rotierenden Schneideinheit weggeschleuderte Gegenstände können schwere Verletzungen verursachen.
- Ersetzen Sie niemals nichtmetallische Schneidmesser durch metallische Schneidmesser. Die Verwendung eines nicht zugelassenen metallischen Schneidmessers kann zu Schäden an der Maschine und zu schweren Verletzungen des Benutzers oder von Umstehenden führen.
- Achten Sie während der Arbeit stets auf einen sicheren Stand und halten Sie das Gleichgewicht. Achten Sie an Hängen stets auf festen Halt. Gehen Sie während der Arbeit; laufen Sie niemals.
- Trennen Sie die Maschine immer von der Stromversorgung, bevor Sie die Maschine verlassen, eine Verstopfung beseitigen, die Maschine überprüfen, reinigen oder bedienen; nachdem Sie gegen einen Fremdkörper gestoßen sind, um die Maschine auf Schäden zu überprüfen; oder wenn die Maschine übermäßig zu vibrieren beginnt, damit Sie sie sofort überprüfen können. Ein versehentliches Einschalten der Schneideinheit während der Durchführung dieser Arbeiten kann zu Verletzungen führen.
- Tragen Sie beim Bedienen der Maschine stets geeignetes, festes Schuhwerk und lange Hosen. Benutzen Sie die Maschine nicht barfuß oder in offenen Schuhen. Geeignete Kleidung verringert das Verletzungsrisiko an Füßen und Beinen.
- Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn die Schneideinheit, Schutzvorrichtungen, Sicherheitseinrichtungen oder andere sicherheitsrelevante Komponenten beschädigt sind.

Beschädigte Teile müssen repariert oder ausgetauscht werden, bevor die Maschine wieder in Betrieb genommen wird.

Trotz der sicherheitsgerechten Konstruktion der Maschine, der Einhaltung von Sicherheitsmaßnahmen und der Verwendung zusätzlicher Schutzausrüstung besteht bei der Arbeit stets ein Restrisiko für Verletzungen.

ERLÄUTERUNG DER VERWENDETEN PIKTOGRAMME



1 2 3 4 5



6 7 8 9

1. Lesen Sie die Betriebsanleitung und beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorkehrungen!
2. Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (Schutzbrille, Gehörschutz, Staubmaske).
3. Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (Schutzhandschuhe).
4. Vor Regen schützen
5. Halten Sie Kinder vom Gerät fern.
6. Recyceln.
7. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.
8. EAC-Zertifizierungszeichen.
9. Ukrainisches Marktzulassungszeichen

BESCHREIBUNG DER ABBILDUNGEN

Die folgende Nummerierung bezieht sich auf die in den Abbildungen dieser Anleitung dargestellten Teile des Geräts.

1. Kopf
2. Unterer Schachtschutz
3. Motorsteuerhebel
4. Griff
5. Griffbefestigungsschraube
6. Oberer Schachtschutz
7. Befestigung für den Schultergurt
8. Welle-Schutzvorrichtung-Verbindungsstück
9. Schutz für das Schneidelement
10. Schneidelement
11. Feststellknopf
12. Unterlegscheibe
13. Staubschutz
14. Dreizahn-Klinge.
15. Druckplatte
16. Spule mit Schneidfaden
17. Abzugsspercknopf
18. Auslöser
19. Taste zum Umschalten der Spindeldrehrichtung

* Es können Abweichungen zwischen der Abbildung und dem tatsächlichen Produkt bestehen.

AUSRÜSTUNG UND ZUBEHÖR

- Spule mit Schneidfaden - 1
- Dreizahn-Klinge - 1
- Griff - 1
- Schrauben und Muttern - 1
- Schulterriemen - 1
- Schraubenschlüssel mit Schraubendreher - 1
- Inbusschlüssel - 2
- Schutz für Schneidelement - 1
- Mutter und Unterlegscheiben - 1

BESCHRIFTUNGEN AM GERÄT



- RRRR - Herstellungsjahr
- MM - Herstellungsmonat
- Y - zusätzliche Bezeichnung
- XXXXX - Seriennummer
- NNN - zusätzliche Bezeichnung

KONSTRUKTION UND ANWENDUNG

Die Akku-Freischneider ist ein handgeführtes Gerät. Sie wird von einem bürstenlosen Gleichstrommotor angetrieben. Die Freischneider überzeugt durch hervorragende Leistung in unwegsamem Gelände und vor allem an Stellen, an denen Rasenmäher nicht eingesetzt werden können. Der Zweihandgriff gewährleistet komfortables Mähen großer Flächen. Mit dem passenden Schnidaufsatz eignet er sich auch zum Trimmen von Rasenkanten und für Feinarbeiten rund um Bäume und Wege sowie zum Schneiden von verfilztem Gras, Schilf und Brennnesseln im Garten. Verwenden Sie ausschließlich für dieses Gerät geeignetes Zubehör und befolgen Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung. Der Freischneider ist ausschließlich für den Hobbygebrauch bestimmt.

WARNUNG! Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.

VORBEREITUNG AUF DEN EINSATZ

AKKUTYPEN UND KAPAZITÄT

Das Gerät ist für den Betrieb mit ENERGY+-Akku der Typen 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 und 58GE152 ausgelegt.

Wir empfehlen die Verwendung der 4-Ah-Batterie 58G004-1

Akkutyp	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akkukapazität	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Laufzeit	25 Min.	55 Min.	75 Min.	130 Minuten

AUFLADEN DES AKKUS

Der Akku sollte bei einer Umgebungstemperatur zwischen 4 °C und 40 °C geladen werden. Ein neuer Akku oder ein Akku, der längere Zeit nicht benutzt wurde, erreicht seine volle Kapazität nach etwa 3–5 Lade- und Entladezyklen.

- Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät.
- Stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose (230 V Wechselstrom).
- Setzen Sie den Akku in das Ladegerät ein. Vergewissern Sie sich, dass der Akku richtig sitzt (vollständig eingesteckt ist).
- Wenn das Ladegerät an eine Steckdose (230 V Wechselstrom) angeschlossen ist, leuchtet eine grüne LED am Ladegerät auf und zeigt damit an, dass die Stromversorgung hergestellt ist.
- Sobald der Akku in das Ladegerät eingelegt wurde, leuchtet eine rote LED am Ladegerät auf, was anzeigt, dass der Akku geladen wird.
- Gleichzeitig blinken die grünen LEDs für den Ladezustand des Akkus in verschiedenen Mustern (siehe Beschreibung unten).
- Alle LEDs blinken – zeigt an, dass der Akku leer ist und aufgeladen werden muss.
- Zwei LEDs blinken – zeigt an, dass der Akku teilweise entladen ist.
- Eine LED blinkt – zeigt einen hohen Ladezustand des Akkus an.
- Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die LED am Ladegerät grün und alle LEDs für den Ladezustand des Akkus leuchten dauerhaft. Nach kurzer Zeit (ca. 15 Sekunden) erlöschen die LEDs für den Ladezustand des Akkus.

Der Akku sollte nicht länger als 8 Stunden geladen werden. Eine Überschreitung dieser Zeit kann die Akkuzellen beschädigen. Das Ladegerät schaltet sich nicht automatisch ab, sobald der Akku vollständig geladen ist. Die grüne LED am Ladegerät leuchtet weiterhin. Die LEDs für den Ladezustand des Akkus erlöschen nach kurzer Zeit. Trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie den Akku aus der Ladebuchse entfernen. Vermeiden Sie eine Abfolge von kurzen Ladezyklen in schneller Folge. Laden Sie die Akkus nicht nach nur kurzer Nutzung des Geräts wieder auf. Eine deutliche Verkürzung der Zeit zwischen den notwendigen Ladevorgängen deutet darauf hin, dass der Akku verschlissen ist und ausgetauscht werden sollte.

Akkus erwärmen sich während des Ladevorgangs. Beginnen Sie nicht unmittelbar nach dem Laden mit der Arbeit – warten Sie, bis der Akku Raumtemperatur erreicht hat. Dadurch werden Schäden am Akku vermieden.

ANZEIGE DES AKKU-LADESTANDES

Der Akku ist mit einer Ladezustandsanzeige (3 LEDs) ausgestattet. Um den Ladezustand des Akkus zu überprüfen, drücken Sie die Taste für die Ladezustandsanzeige. Leuchten alle LEDs, weist dies auf einen hohen Ladezustand hin. Leuchten 2 LEDs, ist der Akku teilweise entladen. Leuchtet nur 1 LED, ist der Akku leer und muss aufgeladen werden.

MONTAGE DES GRIFFS

- Lösen und lösen Sie die Befestigungsschraube des Griffes (5) (**Abb. A**).
- Entfernen Sie die Bauteile (**Abb. B**), setzen Sie den unteren Teil der Griffhalterung unter den Griff (**Abb. C**) und decken Sie die Halterung mit dem oberen Teil ab (achten Sie darauf, dass beide Teile der Halterung fest miteinander verbunden sind) (**Abb. D**).
- Setzen Sie die Feder ein und ziehen Sie die Griff-Befestigungsschraube (5) fest, bis der Griff fest an der oberen Schaftabdeckung (6) sitzt (**Abb. E**).
- Bringen Sie die Halterung für den Schultergurt (7) an (**Abb. F**).

EINSTELLEN DES NEIGUNGSWINKELS DES GRIFFS

Der Griff des Freischneiders lässt sich auf verschiedene Winkel einstellen.

Ein ergonomischer Neigungswinkel ermöglicht es dem Bediener, über längere Zeiträume hinweg ermüdungsfrei zu arbeiten.

- Lösen Sie die Griff-Feststellschraube (5) (**Abb. A**).
- Stellen Sie den gewünschten Neigungswinkel des Griffes (4) ein.
- Ziehen Sie die Arretierungsschraube des Griffes (5) fest.

MONTAGE DER WELLENSCHUTZVORRICHTUNGEN

Der Wellenschutz besteht aus zwei Teilen, die miteinander verbunden werden müssen.

- Lösen Sie den Feststellknopf (11).
- Setzen Sie den unteren Schaftschutz (2) auf das Schaftschutz-Verbindungsstück (8) (**Abb. G**) und schieben Sie ihn in die richtige Position (**Abb. H**).
- Ziehen Sie den Feststellknopf (11) fest an (**Abb. I**).

MONTAGE DES SCHUTZES UND DES DREIZÄHNIGEN MESSERS

Mit der Motorsense können Sie je nach Bedarf entweder mit dem Dreizahnmesser oder mit dem Schneidfaden arbeiten.

WARNUNG! Betreiben Sie die Motorsense niemals ohne montierten Schutz.

MONTAGE DES DREIZÄHNIGEN MESSERS

- Setzen Sie den Schutz für das Schneidelement (9) in die richtige Position ein und befestigen Sie ihn mit den mitgelieferten Schrauben (**Abb. J**).
- Setzen Sie die Unterlegscheibe (12) (**Abb. K**) auf die Spindel und setzen Sie anschließend den Staubschutz (13) (**Abb. L**) auf.
- Setzen Sie das Dreizahnmesser (14) (**Abb. M**) und die Druckplatte (15) (**Abb. N**) ein.
- Sichern Sie die Spindel, indem Sie einen Inbusschlüssel in die Spindelarrätierungsbohrung stecken. Setzen Sie die Mutter auf und ziehen Sie sie mit dem mitgelieferten Schlüssel fest, während Sie die Spindel festhalten (**Abb. O**).

MONTAGE DER SCHUTZHAUBE UND DER SCHNEIDFADENSULE

- Setzen Sie den Schutz für das Schneidelement (9) in die richtige Position ein und befestigen Sie ihn mit den mitgelieferten Schrauben (**Abb. P**).
- Setzen Sie die Unterlegscheibe (12) (**Abb. R**) auf die Spindel.
- Setzen Sie die Schutzkappe für das Schneidelement (falls vorhanden) auf (**Abb. S**).
- Arretieren Sie die Spindel und schrauben Sie die Fadensule (16) gegen den Uhrzeigersinn auf die Spindel (**Abb. T**).
- Entfernen Sie vor dem Gebrauch den Schutz an der Klinge, die zum Abschneiden der überschüssigen Schnur dient (falls vorhanden).

MONTAGE UND EINSTELLUNG DES SCHULTERRIEMENS

WARNUNG! Schalten Sie den Motor aus, wenn Sie den Schultergurt anbringen und einstellen.

Ein richtig angepasster Schultergurt erleichtert die Arbeit erheblich.

- Stecken Sie den Karabiner des Schultergurts in die Halterung (7).
- Stellen Sie den Schultergurt so ein, dass das Schneidelement parallel zum Boden verläuft.
- Legen Sie das Schneidmesser (10) leicht auf den Boden auf.
- Verschieben Sie die Schultergurt-Halterung, um die optimale Balance für die Motorsense zu erreichen.
- Wenn Sie ein Dreizahnmesser verwenden, halten Sie das Messer etwa 10 cm über dem Boden, damit es den Boden nicht berührt.
- Stellen Sie die Länge des Schultergurts mithilfe der Schnalle so ein, dass Sie eine möglichst bequeme Arbeitsposition einnehmen können.

VORSICHT! Am Ende des Schultergurts befindet sich eine Schnalle mit Schnellverschluss. Verwenden Sie diese in Notfallsituationen, wenn Sie sich schnell vom Gerät befreien müssen.

WARNUNG! Die Motorsense muss während des Gebrauchs stets am Schultergurt befestigt sein. Andernfalls ist ein sicheres Manövrieren der Motorsense nicht möglich, und der Bediener oder andere Personen können verletzt werden. Verwenden Sie den Schultergurt niemals, wenn der Schnellverschluss defekt ist.

BETRIEB / EINSTELLUNGEN

EIN- UND AUSSCHALTEN

Die Motorsense ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet, um ein versehentliches Anlaufen zu verhindern.

- Drücken Sie den Abzugsspercknopf (17) und betätigen Sie den Abzug (18) (**Abb. U**), um die Maschine zu starten.
- Lassen Sie den Auslöser (18) los, um die Maschine anzuhalten.
- Die Motorsense ist mit einem Schalter zur Umkehrung der Spindeldrehrichtung ausgestattet, um angesammeltes Schnittgut von der Welle und dem Schneidelement zu entfernen.
- Heben Sie die Motorsense leicht vom Boden ab.
- Wenn Sie den Knopf zur Umkehrung der Spindeldrehrichtung (19) drücken, ertönt ein akustisches Signal („Piep-Piep“).
- Drücken Sie die Abzugssperktaste (17) und betätigen Sie den Abzug (18), um die Rückwärtsdrehung der Spindel zu starten (**Abb. Y**).
- Nach zwei Sekunden stoppt die Rückwärtsdrehung der Spindel automatisch.
- Um die Arbeit fortzusetzen, starten Sie das Gerät wie oben beschrieben neu.

WARNUNG! Der Motor darf unter keinen Umständen ohne montierten Schutz für das Schneidelement gestartet werden. Die Verwendung falscher oder beschädigter Schutzvorrichtungen kann zu schweren Verletzungen führen.

VORSICHT! Die Schneidelemente drehen sich nach dem Ausschalten des Motors weiter. Verwenden Sie den Freischneider niemals bei Regen oder unter feuchten Bedingungen. Betreiben Sie niemals eine beschädigte Maschine. Alle Teile müssen korrekt montiert sein und den Anforderungen entsprechen, um einen ordnungsgemäßen Betrieb des Freischneiders zu gewährleisten. Beschädigte Sicherheitseinrichtungen oder Teile müssen unverzüglich repariert oder ausgetauscht werden.

SICHERHEITSHINWEISE

- Beim Mähen von hohem Gras arbeiten Sie schrittweise und in Etappen.
- Halten Sie den Freischneider von harten Gegenständen und Pflanzen fern.
- Der Trimmer darf nur bei trockenem Gras verwendet werden.
- Führen Sie die Maschine beim Kantenschneiden entlang der Rasenkante.
- Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze im Motorgehäuse.
- Entfernen Sie regelmäßig Grasschnitt vom Schutzgitter und von der Fadensule.
- Reinigen Sie den Rasentrimmer niemals mit Wasser, aggressiven Flüssigkeiten oder Lösungsmitteln. Reinigen Sie den Rasentrimmer mit einer Bürste oder einem weichen Tuch.
- Verwenden Sie die empfohlenen Messer und Fadenspulen.

WARNUNG! Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Rasentrimmer zum vertikalen Kantenschneiden verwenden. Halten Sie sich von der Drehebene des Schneidelements fern, um die Gefahr eines Treffers durch ein herausgeschleudertes Teil zu vermeiden.

AUSZIEHEN DES SCHNEIDFADENS

Der Freischneider ist mit einem automatischen Fadenvorschubsystem ausgestattet. Der Faden wird ausgegeben, wenn Sie während der Arbeit die Spule fest gegen den Boden drücken; überschüssiger Faden wird durch das Messer im Schutz des Schneidelements abgeschnitten.

VORSICHT! Wenn der Faden reißt oder ein Stück im Spulenschutz abbricht, wird der Faden nicht mehr ausgegeben. Sie müssen den Faden manuell nachführen.

MANUELLES HERAUSZIEHEN DER SCHNEIDSEILE

WARNUNG! Schalten Sie den Motor der Motorsense aus und entfernen Sie die Akkus.

- Schrauben Sie die Spule mit der Schneidleine (16) ab, indem Sie die Spindelarretierungsbohrung mit einem Inbusschlüssel sichern.
- Halten Sie den Spulenschutz fest.
- Drücken Sie die Sicherheitsverriegelungen auf beiden Seiten der Spulenabdeckung für die Schneidleine.
- Entfernen Sie die Spulenabdeckung.
- Ziehen Sie die Enden des Schneidfadens heraus und führen Sie sie durch die Löcher im Schneidfadengehäuse.
- Setzen Sie die Spulenabdeckung für die Schneidleine auf.
- Schrauben Sie die Spulenabdeckung mit der Schneidfadenschnur auf die Spindel.

BETRIEB UND WARTUNG

WARNUNG! Entfernen Sie vor der Durchführung von Montage-, Einstell-, Reparatur- oder Wartungsarbeiten die Akkus aus dem Gerät.

AUSTAUSCH DER SCHNEIDFADENSPULE

WARNUNG! Falsch aufgewickelte Schneidfaden oder ungeeignetes Schneidzubehör führen zu erhöhten Vibrationen.

- Schrauben Sie die Schneidfadenspule ab, indem Sie die Spindelarretierung mit einem Inbusschlüssel sichern.
- Halten Sie den Spulenschutz fest.
- Drücken Sie die Sicherheitsverriegelungen auf beiden Seiten der Spulenabdeckung der Schneidfadenspule nach unten.
- Entfernen Sie die Spule mit der Schneidfadenschnur (die Feder sollte im Spulenschutz verbleiben).
- Reinigen Sie das Innere der Spulenabdeckung gründlich und entfernen Sie dabei alle Schmutz- und Grasrückstände.
- Setzen Sie die Spule wieder ein oder wickeln Sie neue Schneidfaden auf (Abb. W).
- Wickeln Sie die Schneidfadenschnur an beiden Enden etwa 10 cm von der Spule ab.
- Führen Sie die Enden der Schneidfadenschnur von der neuen Spule durch die Öffnungen im Schneidfadengehäuse an der Spulenabdeckung.
- Drücken Sie die neue Spule mit der Schneidfadenrolle fest in die Spulenabdeckung.
- Setzen Sie die Spulenabdeckung auf und drücken Sie sie fest, bis sie einrastet (die Spulenabdeckung muss vollständig aufgesetzt und durch die Verriegelungslaschen gesichert sein).

REINIGUNG

- Entfernen Sie nach jedem Mähvorgang das im Mähmessergehäuse angesammelte Schnittgut.
- Das Motorgehäuse sollte so weit wie möglich stets frei von Staub und Schmutz gehalten werden.
- Reinigen Sie die Lüftungsschlitze im Motorgehäuse, um zu verhindern, dass sie durch Grasschnitt verstopft werden.
- Wischen Sie die Maschine mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie sie mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.

- Verwenden Sie zur Reinigung weder Wasser noch chemische Reinigungsmittel.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere der Maschine eindringt.

WARTUNG UND LAGERUNG

- Prüfen Sie, ob das Schneidmesser durch Stöße gegen harte Gegenstände beschädigt wurde; schärfen oder ersetzen Sie das Schneidmesser gegebenenfalls.
- Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör und Originalersatzteile.
- An der Motorsense dürfen nur die in dieser Anleitung beschriebenen Wartungsarbeiten durchgeführt werden. Alle anderen Arbeiten dürfen nur von einer autorisierten Servicewerkstatt durchgeführt werden.
- Nehmen Sie keine baulichen Veränderungen an der Motorsense vor.
- Lagern Sie die Maschine bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Die Maschine muss mit entnommenen Akkus gelagert werden.
- Etwaige Mängel müssen von einer vom Hersteller autorisierten Servicewerkstatt behoben werden.

TECHNISCHE DATEN

NENNWERTE

Parameter	Wert
Batteriespannung	(2 × 18 V DC) 36 V DC
Nenn-Leerlaufdrehzahl	6' 500 U/min
Durchmesser des Schneidfadens	2 mm
Spulenkapazität	3 m
Schnittbreite mit Schneidfaden	350 mm
Schnittbreite des Messers	255 mm
Gewicht	3,5 kg
58G035 bezeichnet sowohl den Typ als auch das Modell der Maschine	

LÄRM- UND VIBRATIONSDATEN

Schalldruckpegel (Mähen mit Monofil-Faden)	$L_{pA} = 86,7 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)
Schalldruckpegel (Mähen mit Messern)	$L_{pA} = 81,9 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)
Schallleistungspegel (Mähen mit einem Rasentrimmer)	$L_{WA} = 95,2 \text{ dB(A)}$ K = 0,703 dB(A)
Schallleistungspegel (Mähen mit einem Messer)	$L_{WA} = 90,7 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)
Schwingbeschleunigungswerte	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ K = 1,5 m/s^2

Informationen zu Lärm und Vibrationen

Der von dem Gerät ausgehende Lärm wird durch den Schalldruckpegel L_{pA} und den Schallleistungspegel L_{WA} charakterisiert (wobei K die Messunsicherheit angibt). Die von dem Gerät ausgehenden Schwingungen werden durch den Schwingbeschleunigungswert a_h charakterisiert (wobei K die Messunsicherheit angibt).

Der in diesem Handbuch angegebene Schalldruckpegel L_{pA} , der Schallleistungspegel L_{WA} und der Schwingbeschleunigungswert a_h wurden gemäß der Norm EN 62841-1 gemessen. Der angegebene Schwingpegel a_h kann zum Vergleich von Geräten und zur vorläufigen Beurteilung der Schwingungsbelastung herangezogen werden.

Der angegebene Schwingungspegel ist nur für die Standardanwendungen des Geräts repräsentativ. Wird das Gerät für andere Anwendungen oder mit anderen Arbeitswerkzeugen eingesetzt, kann sich der Schwingungspegel ändern. Eine unzureichende oder unregelmäßige Wartung des Geräts führt zu höheren Schwingungspegeln. Die oben genannten Gründe können zu einer erhöhten Schwingungsbelastung über den gesamten Nutzungszeitraum führen.

Um die Vibrationsbelastung genau abzuschätzen, sollten Zeiträume berücksichtigt werden, in denen das Gerät ausgeschaltet ist oder zwar eingeschaltet, aber nicht in Betrieb ist. Nach sorgfältiger Abwägung aller Faktoren kann sich die gesamte Vibrationsbelastung als deutlich geringer erweisen.

Um den Benutzer vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen, sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden, wie zum Beispiel: regelmäßige Wartung der Geräte und Arbeitsmittel, Sicherstellung einer angemessenen Temperatur der Hände sowie eine angemessene Arbeitsorganisation.

UMWELTSCHUTZ

УМВЛТШУТЗ



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen bei entsprechenden Einrichtungen zum Recycling abgegeben werden. Informationen zum Recycling erhalten Sie beim Händler des Produkts oder bei den örtlichen Behörden. Ausgediente Elektro- und Elektronikgeräte enthalten umweltschädliche Stoffe. Geräte, die nicht recycelt werden, stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

Die „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“, eine Kommanditgesellschaft mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: „GTX Poland“), erklärt hiermit, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieser Bedienungsanleitung (im Folgenden: „Handbuch“), einschließlich unter anderem des Textes, der Fotos, Diagramme, Abbildungen sowie des Layouts, ausschließlich GTX Poland zustehen und gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90, Pos. 631, in der jeweils gültigen Fassung) gesetzlich geschützt sind. Das Kopieren, Bearbeiten, Veröffentlichen oder Verändern des Handbuchs in seiner Gesamtheit oder einzelner Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die ausdrückliche schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

EG-Konformitätserklärung

Hersteller: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Warschau

Produkt: Akku-Freischneider
Modell: 58G035

Handelsname: GRAPHITE

Seriennummer: 00001 bis 99999

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch die Richtlinie 2015/863/EU

Richtlinie 2000/14/EU über Geräuschemissionen, geändert durch die Richtlinie 2005/88/EG

Garantierter Schallleistungspegel LWA = 96 dB(A)

Gemessener Schallleistungspegel LWA = 95 dB(A) K = 1 dB(A)

Und entspricht den Anforderungen der folgenden Normen:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN ISO 11806-1:2022; EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 50636-2-91:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Diese Erklärung gilt ausschließlich für die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde, und erstreckt sich nicht auf Komponenten,

die vom Endnutzer hinzugefügt wurden, oder von diesem vorgenommene nachträgliche Änderungen.

Name und Anschrift der in der EU ansässigen oder niedergelassenen Person, die zur Erstellung der technischen Dokumentation befugt ist:

Unterzeichnet im Namen von:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Qualitätsbeauftragter für GTX POLAND

Warschau, 1. Juli 2025

(ru) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ БЕСПРОВОДНАЯ КУСТОРЕЗКА 58G035

ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ПОДРОБНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Держите оборудование вдали от посторонних лиц. Использование оборудования вблизи других людей может привести к случайному контакту и травмам.
- Во время работы носите средства защиты глаз и ушей. Использование соответствующих средств индивидуальной

защиты снижает риск получения травм от вылетающих предметов и воздействия шума.

- Не подвергайте машину воздействию дождя. Попадание воды может привести к повреждению машины или аккумулятора.
- Ни в коем случае не позволяйте детям, людям с физическими, сенсорными или умственными ограничениями, а также лицам, не имеющим опыта, знаний или не ознакомившимся с инструкцией по эксплуатации, пользоваться машиной. Местные нормативные акты могут устанавливать ограничения по возрасту оператора.
- Никогда не эксплуатируйте машину, если поблизости находятся люди, особенно дети или животные. Предметы, выброшенные вращающимся режущим блоком, могут стать причиной серьезных травм.
- Ни в коем случае не заменяйте неметаллические режущие диски на металлические. Использование непредназначенных для данной машины металлических режущих дисков может привести к повреждению машины и серьезным травмам оператора или посторонних лиц.
- Во время работы всегда сохраняйте устойчивое положение и держите равновесие. На склонах всегда убеждайтесь, что стоите на прочной опоре. Во время работы ходите, никогда не бегайте.
- Всегда отключайте машину от источника питания перед тем, как отойти от машины, устранить затор, проводить проверку, очистку или обслуживание машины; после столкновения с посторонним предметом для осмотра машины на предмет повреждений; или если машина начинает чрезмерно вибрировать, чтобы вы могли немедленно проверить её. Случайное включение режущего агрегата при выполнении этих задач может привести к травмам.
- При работе с машиной всегда носите подходящую прочную обувь и длинные брюки. Не используйте машину босиком или в обуви с открытым носком. Подходящая одежда снижает риск травм ног и стоп.
- Не используйте машину, если режущий узел, ограждения, предохранительные устройства или другие компоненты, связанные с безопасностью, повреждены. Поврежденные детали необходимо отремонтировать или заменить перед повторным использованием машины.

Несмотря на безопасную конструкцию машины, соблюдение мер безопасности и использование дополнительных средств защиты, при работе всегда существует остаточный риск получения травм.

ПОЯСНЕНИЯ К ИСПОЛЬЗУЕМЫМ ПИКТОГРАММАМ



1



2



3



4



5



6



7



8



9

1. Прочитайте инструкцию по эксплуатации и соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и меры безопасности!
2. Используйте средства индивидуальной защиты (защитные очки, средства защиты органов слуха, пылезащитные маски)
3. Используйте средства индивидуальной защиты (защитные перчатки).
4. Защищайте от дождя
5. Не допускайте детей к инструменту.
6. Переработайте.
7. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами.
8. Знак сертификации EAC.
9. Знак сертификации для украинского рынка

ОПИСАНИЕ ИЛЛЮСТРАЦИЙ

Приведенная ниже нумерация относится к частям прибора, изображенному на иллюстрациях в данном руководстве.

1. Головка
2. Нижний кожух вала
3. Рукоятка управления двигателем
4. Рукоятка
5. Винт фиксации рукоятки
6. Верхний кожух вала

7. Крепление плечевого ремня
 8. Соединитель кожуха вала
 9. Защита режущего элемента
 10. Режущий элемент
 11. Фиксирующая ручка
 12. Шайба
 13. Защита от пыли
 14. Трехзубое лезвие.
 15. Прижимная пластина
 16. Катушка с леской
 17. Кнопка блокировки спускового механизма
 18. Курок
 19. Кнопка смены направления вращения шпинделя
- * Иллюстрация может отличаться от реального изделия.

ОБОРУДОВАНИЕ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

- Катушка с леской - 1
- Трехзубое лезвие - 1
- Рукоятка - 1
- Винты и гайки - 1
- Плечевой ремень - 1
- Ключ с отверткой - 1
- Шестигранный ключ - 2
- Защитный кожух режущего элемента - 1
- Гайка и шайбы - 1

МАРКИРОВКА НА УСТРОЙСТВЕ



- RRRR - год выпуска
 MM - месяц выпуска
 Y - дополнительное обозначение
 XXXXX - серийный номер
 NNN - дополнительное обозначение

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ

Аккумуляторный кусторез представляет собой ручной инструмент. Он приводится в действие бесщеточным двигателем постоянного тока. Кусторез отлично справляется с работой на сложной местности и, прежде всего, в тех местах, где газонокосилки не могут работать. Двухручная рукоятка обеспечивает удобное кошение больших площадей. С установленным соответствующим режущим насадком он также подходит для подрезки краев газона и отделочных работ вокруг деревьев и дорожек, а также для срезы запыленной травы, камыша и крапивы в саду. Используйте только принадлежности, предназначенные для данного инструмента, и следуйте инструкциям, приведенным в руководстве по эксплуатации. Кусторез предназначен исключительно для любительского использования.

ВНИМАНИЕ! Не используйте машину для целей, отличных от тех, для которых она предназначена.

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

ТИПЫ И ЕМКОСТЬ АККУМУЛЯТОРОВ

Устройство рассчитано на работу с аккумуляторами ENERGY+ моделей 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 и 58GE152.

Мы рекомендуем использовать аккумулятор 58G004-1 емкостью 4 А·ч

Тип аккумулятора	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Емкость аккумулятора	2 А·ч	4 А·ч	6 А·ч	8 А·ч
Время работы	25 мин	55 мин	75 мин	130 мин

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Зарядка аккумулятора должна производиться при температуре окружающей среды от 4 °C до 40 °C. Новый аккумулятор или аккумулятор, который долгое время не использовался, достигнет полной емкости примерно после 3–5 циклов заряда и разряда.

- Извлеките аккумулятор из устройства.
- Подключите зарядное устройство к розетке (230 В переменного тока).
- Вставьте аккумулятор в зарядное устройство. Убедитесь, что аккумулятор установлен правильно (вставлен до упора).
- Когда зарядное устройство подключено к розетке (230 В переменного тока), на нем загорается зеленый светодиод, указывающий на наличие питания.
- После установки аккумулятора в зарядное устройство загорается красный светодиод на зарядном устройстве, указывающий на то, что аккумулятор заряжается.
- Одновременно с этим зеленые светодиоды, отображающие состояние заряда аккумулятора, будут мигать по различным схемам (см. описание ниже).
- Мигают все светодиоды — это означает, что аккумулятор разряжен и требует зарядки.
- Мигают два светодиода — это означает, что аккумулятор частично разряжен.
- Мигает один светодиод — указывает на высокий уровень заряда аккумулятора.
- Как только аккумулятор полностью зарядится, светодиод на зарядном устройстве загорится зеленым цветом, а все светодиоды, отображающие состояние заряда аккумулятора, будут гореть ровным светом. Через некоторое время (примерно через 15 секунд) светодиоды, отображающие состояние заряда аккумулятора, погаснут.

Заряжать аккумулятор не следует дольше 8 часов. Превышение этого времени может привести к повреждению элементов аккумулятора. Зарядное устройство не отключается автоматически после полной зарядки аккумулятора. Зеленый светодиод на зарядном устройстве будет продолжать гореть. Светодиоды, отображающие состояние заряда аккумулятора, погаснут через некоторое время. Отключите источник питания, прежде чем извлечь аккумулятор из гнезда зарядного устройства. Избегайте последовательности коротких циклов зарядки, следующих друг за другом с небольшим интервалом. Не заряжайте аккумуляторы после кратковременного использования устройства. Значительное сокращение интервала между необходимыми зарядками указывает на износ аккумулятора, и его следует заменить.

Во время зарядки аккумуляторы нагреваются. Не приступайте к работе сразу после зарядки — подождите, пока аккумулятор не достигнет комнатной температуры. Это предотвратит повреждение аккумулятора.

ИНДИКАЦИЯ УРОВНЯ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

Аккумулятор оснащен индикатором уровня заряда (3 светодиода). Чтобы проверить уровень заряда аккумулятора, нажмите кнопку индикатора заряда. Если горят все светодиоды, это означает высокий уровень заряда. Если горят 2 светодиода, это означает, что аккумулятор частично разряжен. Если горит только 1 светодиод, это означает, что аккумулятор разряжен и требует подзарядки.

УСТАНОВКА РУЧКИ

- Ослабьте и открутите фиксирующий винт рукоятки (5) (рис. А).
- Снимите детали (рис. В), установите нижнюю часть крепления рукоятки под рукояткой (рис. С) и накройте крепление верхней частью (убедитесь, что обе части крепления надежно соединены) (рис. D).
- Вставьте пружину и затяните стопорный винт ручки (5) до тех пор, пока ручка не будет надежно закреплена на верхней крышке вала (6) (рис. E).
- Установите держатель плечевого ремня (7) (рис. F).

РЕГУЛИРОВКА УГЛА НАКЛОНА РУЧКИ

Рукоятку кустореза можно регулировать под разными углами. Эргономичный угол наклона позволяет оператору работать в течение длительного времени без усталости.

- Ослабьте фиксирующий винт рукоятки (5) (рис. А).
- Установите желаемый угол наклона рукоятки (4).
- Затяните фиксирующий винт рукоятки (5).

УСТАНОВКА ЗАЩИТНЫХ КОЛПАЧКОВ ВАЛА

Защитный кожух вала состоит из двух частей, поэтому их необходимо соединить.

- Ослабьте фиксирующую ручку (11).

- Установите нижнюю защитную накладку вала (2) на соединитель защитной накладки вала (8) (рис. G) и сдвиньте её в нужное положение (рис. H).
- Плотно затяните фиксирующую ручку (11) (рис. I).

УСТАНОВКА ЗАЩИТНОГО КОЛПАЧКА И ТРЕХЗУБЧАТОГО НОЖА

В зависимости от ваших потребностей кусторез позволяет работать как с трехзубым ножом, так и с режущей леской.

ВНИМАНИЕ! Ни в коем случае не эксплуатируйте кусторез без установленного кожуха.

УСТАНОВКА ТРЕХЗУБЧАТОГО ПИЛОВОГО ЛЕЗВИЯ

- Установите защитный кожух режущего элемента (9) в нужное положение и закрепите его с помощью прилагаемых винтов (рис. J).
- Установите шайбу (12) (рис. K) на вал, затем наденьте пилезащитный кожух (13) (рис. L).
- Установите трехзубый нож (14) (рис. M) и прижимную пластину (15) (рис. N).
- Зафиксируйте шпindel, вставив шестигранный ключ в отверстие для фиксации шпинделя. Установите гайку и, удерживая шпindel на месте, затяните её с помощью прилагаемого ключа (рис. O).

УСТАНОВКА ЗАЩИТНОГО КОЗУХА И КАТУШКИ С РЕЗУЩЕЙ ЛИНИЕЙ

- Установите защитный кожух режущего элемента (9) в нужное положение и закрепите его с помощью прилагаемых винтов (рис. P).
- Установите шайбу (12) (рис. R) на шпindel.
- Установите крышку защитного кожуха режущего элемента (если предусмотрена) (рис. S)
- Зафиксируйте шпindel и навинтите катушку с режущей леской (16) на шпindel против часовой стрелки (рис. T).
- Перед использованием снимите защитный кожух с лезвия, предназначенного для обрезания лишней лески (если он установлен).

УСТАНОВКА И РЕГУЛИРОВКА ПЛЕЧЕВОГО РЕМНЯ

ВНИМАНИЕ! При установке и регулировке плечевого ремня выключите двигатель.

Правильно закрепленный плечевой ремень значительно облегчает работу.

- Вставьте карабин плечевого ремня в держатель (7).
- Отрегулируйте плечевой ремень так, чтобы режущий элемент находился параллельно земле.
- Слегка прикоснитесь режущим лезвием (10) к земле.
- Переместите держатель плечевого ремня, чтобы добиться оптимального баланса кустореза.
- При использовании трехзубого ножа держите его примерно на расстоянии 10 см над землей, чтобы он не касался поверхности.
- Отрегулируйте длину плечевого ремня с помощью пряжки, чтобы обеспечить наиболее удобное рабочее положение.

ВНИМАНИЕ! На конце плечевого ремня имеется пряжка с механизмом быстрого отсоединения. Используйте её в экстренных ситуациях, когда необходимо быстро освободиться от устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во время работы кусторез всегда должен быть закреплён на плечевом ремне. В противном случае невозможно безопасно маневрировать кусторезом, что может привести к травмированию оператора или посторонних лиц. Ни в коем случае не используйте плечевой ремень, если механизм быстрого отсоединения неисправен.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ / НАСТРОЙКИ

ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Кусторез оснащен предохранительным выключателем, предотвращающим случайный запуск.

- Нажмите кнопку блокировки спускового крючка (17) и нажмите на спусковой крючок (18) (рис. U), чтобы запустить машину.
- Отпустите спусковой крючок (18), чтобы остановить машину.
- Кусторез оснащен кнопкой изменения направления вращения вала, позволяющей удалить скопившуюся скошенную траву с вала и режущего элемента.
- Слегка приподнимите кусторез над землей.
- При нажатии кнопки переключения направления вращения вала (19) раздастся звуковой сигнал «бип-бип».
- Нажмите кнопку блокировки спускового крючка (17) и нажмите на спусковой крючок (18), чтобы запустить обратное вращение вала (рис. Y).
- Через две секунды обратное вращение вала автоматически прекратится.
- Чтобы продолжить работу, запустите машину заново, как описано выше.

ВНИМАНИЕ! Ни в коем случае не запускайте двигатель без установленного защитного кожуха режущего элемента. Использование неподходящих или поврежденных защитных кожухов может привести к серьезным травмам.

ВНИМАНИЕ! Режущие элементы продолжают вращаться после выключения двигателя. Никогда не используйте кусторез под дождем или во влажных условиях. Никогда не эксплуатируйте поврежденный кусторез. Все детали должны быть правильно установлены и соответствовать требованиям, обеспечивающим надлежащую работу кустореза. Любое поврежденное защитное устройство или деталь необходимо немедленно отремонтировать или заменить.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- При кошении высокой травы работайте постепенно, послойно.
- Держите кусторез подальше от твердых предметов и сельскохозяйственных культур.
- Кусторез можно использовать только на сухой траве.
- При обрезке краев ведите машину вдоль края газона.
- Регулярно очищайте вентиляционные отверстия в корпусе двигателя.
- Регулярно удаляйте скошенную траву с защитного кожуха и катушки с режущей леской.
- Ни в коем случае не очищайте триммер водой, агрессивными жидкостями или растворителями. Очищайте триммер с помощью щетки или мягкой ткани.
- Используйте рекомендованные ножи и катушки с режущей леской.

ВНИМАНИЕ! Будьте особенно осторожны при использовании триммера для вертикальной обрезки краев. Держитесь подальше от плоскости вращения режущего элемента, чтобы избежать риска попадания летящих осколков.

ВЫПУСК РЕЗУЩЕЙ ЛИНИИ

Кусторез оснащен системой автоматической подачи режущей лески. Режущая леска будет подаваться, если во время работы вы сильно прижмете катушку к земле; излишки режущей лески будут обрезаны лезвием, расположенным внутри защитного кожуха режущего элемента.

ВНИМАНИЕ! Если режущая леска оборвется или отломается кусок внутри кожуха катушки, подача режущей лески прекратится. В этом случае необходимо подать режущую леску вручную.

РУЧНОЕ ВЫТЯГИВАНИЕ РЕЗУЩЕЙ ЛИНИИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Выключите двигатель кустореза и извлеките аккумуляторы.

- Отвинтите катушку с режущей леской (16), зафиксировав отверстие фиксатора шпинделя шестигранным ключом.
- Крепко удерживайте кожух катушки.
- Нажмите на предохранительные защелки с обеих сторон крышки катушки с режущей леской.

- Снимите крышку катушки.
 - Вытяните концы режущей лески и проденьте их через отверстия в корпусе катушки.
 - Установите крышку катушки с режущей леской.
 - Привинтите крышку катушки с режущей леской к шпинделю.
- ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

ВНИМАНИЕ! Перед выполнением любых работ по установке, регулировке, ремонту или техническому обслуживанию извлеките аккумуляторы из машины.

ЗАМЕНА КАТУШКИ С РЕЗУЩЕЙ ЛЕСКОЙ

ВНИМАНИЕ! Неправильно намотанная режущая леска или неподходящие режущие принадлежности приведут к усилению вибрации.

- Отвинтите катушку с режущей леской, зафиксировав отверстие фиксатора шпинделя шестигранным ключом.
- Крепко удерживайте защитный кожух катушки.
- Нажмите на предохранительные защелки с обеих сторон крышки катушки с режущей леской.
- Снимите катушку с режущей леской (пружина должна остаться внутри защитного кожуха катушки).
- Тщательно очистите внутреннюю поверхность крышки катушки для лески, удалив все следы грязи и травы.
- Замените катушку или намотайте новую режущую леску (рис. W).
- Раскрутите леску со шпули примерно на 10 см с обоих концов.
- Проденьте концы режущей лески с новой катушки через отверстия в корпусе режущей лески на крышке катушки.
- Плотно вставьте новую катушку с режущей леской в крышку катушки.
- Установите крышку катушки и прижмите её до щелчка (крышка катушки должна полностью зафиксироваться и защелкнуться фиксирующими выступками).

ОЧИСТКА

- После каждой стрижки удаляйте скопившуюся в корпусе режущего диска скошенную траву.
- Корпус двигателя следует, по возможности, всегда содержать в чистоте, не допускать скопления пыли и мусора.
- Очистите вентиляционные щели в корпусе двигателя, чтобы предотвратить их забивание скошенной травой.
- Протрите машину чистой тканью или продуйте сжатым воздухом низкого давления.
- Не используйте для очистки воду или химические чистящие средства.
- Следите за тем, чтобы вода не попала внутрь машины.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Убедитесь, что режущий нож не поврежден в результате ударов о твердые предметы; при необходимости заточите или замените режущий нож.
- Используйте только оригинальные принадлежности и запасные части.
- На кусторезе допускается выполнять только те процедуры технического обслуживания, которые описаны в данном руководстве. Любые другие работы могут выполняться только в авторизованном сервисном центре.
- Не вносите никаких изменений в конструкцию кустореза.
- Когда машина не используется, храните её в сухом месте, недоступном для детей.
- Машину следует хранить с извлеченными аккумуляторами.
- Устранение любых неисправностей должно производиться в авторизованном сервисном центре производителя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НОМИНАЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Значение
Напряжение аккумулятора	(2 × 18 V DC) 36 V DC
Номинальная частота вращения без нагрузки	6 500 об/мин
Диаметр режущей лески	2 мм
Емкость катушки	3 м

Ширина реза с режущей нитью	350 мм
Ширина реза лезвия	255 мм
Вес	3,5 кг
58G035 обозначает как тип, так и модель машины	

ДАННЫЕ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ

Уровень звукового давления (кошение монофиламентной леской)	$L_{pA} = 86,7 \text{ дБ(А) K} = 3 \text{ дБ(А)}$
Уровень звукового давления (кошение с помощью ножей)	$L_{pA} = 81,9 \text{ дБ(А) K} = 3 \text{ дБ(А)}$
Уровень звуковой мощности (кошение с помощью триммера)	$L_{wA} = 95,2 \text{ дБ(А) K} = 0,703 \text{ дБ(А)}$
Уровень звуковой мощности (кошение ножом)	$L_{wA} = 90,7 \text{ дБ(А) K} = 3 \text{ дБ(А)}$
Значения ускорения вибрации	$a_h < 2,5 \text{ м}^2 \cdot \text{с}^{-2} \text{ K} = 1,5 \text{ м}^2 \cdot \text{с}^{-2}$

Информация о шуме и вибрации

Шум, издаваемый оборудованием, характеризуется: уровнем звукового давления L_{pA} и уровнем звуковой мощности L_{wA} (где K обозначает погрешность измерения). Вибрации, издаваемые оборудованием, характеризуются значением ускорения вибрации a_h (где K обозначает погрешность измерения).

Указанные в данном руководстве уровни звукового давления L_{pA} , уровень звуковой мощности L_{wA} и значение ускорения вибрации a_h были измерены в соответствии со стандартом EN 62841-1. Указанный уровень вибрации a_h может использоваться для сравнения устройств и для предварительной оценки воздействия вибрации.

Указанный уровень вибрации характерен только для стандартных условий эксплуатации оборудования. При использовании оборудования в других условиях или с другими рабочими инструментами уровень вибрации может измениться. Ненадлежащее или нерегулярное техническое обслуживание оборудования приведет к повышению уровня вибрации. Указанные выше причины могут привести к увеличению воздействия вибрации в течение всего срока эксплуатации.

Для точной оценки воздействия вибрации необходимо учитывать периоды, когда устройство выключено или включено, но не используется. После тщательной оценки всех факторов общее воздействие вибрации может оказаться значительно ниже.

Для защиты пользователя от воздействия вибрации следует принять дополнительные меры безопасности, такие как: регулярное техническое обслуживание оборудования и рабочих инструментов, поддержание рук в комфортной температуре и правильная организация труда.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Издавая с электрическим приводом нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами; их необходимо сдавать на переработку в соответствующие пункты. Информацию о переработке можно получить у продавца изделия или в местных органах власти. Вышедшее из эксплуатации электрическое и электронное оборудование содержит вещества, вредные для окружающей среды. Оборудование, не подвергнутое переработке, представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья человека.

Товарищество с ограниченной ответственностью «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» с зарегистрированным офисом в Варшаве, ул. Попраничная, 2/4 (далее — «GTX Poland»), настоящим заявляет, что все авторские права на содержание данного руководства (далее — «Руководство»), включая, помимо прочего, его текст, фотографии, диаграммы, иллюстрации, а также его макет, принадлежат исключительно компании GTX Poland и охраняются законом в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года «Об авторском праве и смежных правах» (т. е. Сборник законов 2006 г., № 90, п. 631, с поправками). Копирование, обработка, публикация или изменение Руководства в целом или каких-либо его отдельных элементов в коммерческих целях без явного письменного согласия компании GTX Poland строго запрещены и могут повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

(cs)
PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU
AKUMULÁTOVÁ KOŠIČKA
58G035

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE SI HO PRO

PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ:

- Udržujte zařízení mimo dosah osob v okolí. Používání zařízení v blízkosti jiných osob může vést k náhodnému kontaktu a zranění.
- Při práci noste ochranné brýle a chrániče sluchu. Vhodné osobní ochranné prostředky snižují riziko zranění od vyvrstvených předmětů a vystavení hluku.
- Nevystavujte stroj dešti. Kontakt s vodou může poškodit stroj nebo baterii.
- Nikdy nedovolte, aby stroj používaly děti, osoby s tělesným, smyslovým nebo mentálním postižením, osoby bez zkušeností a znalostí nebo osoby, které si nepřečetly návod k obsluze. Místní předpisy mohou omezovat věk obsluhy.
- Nikdy nepoužívejte stroj, pokud se v jeho blízkosti nacházejí lidé, zejména děti nebo zvířata. Předměty vyvrstvené rotující řezací jednotkou mohou způsobit vážná zranění.
- Nikdy nevyměňujte nekovové řezací nože za kovové. Použití neschváleného kovového řezacího nože může způsobit poškození stroje a vážné zranění uživatele nebo osob v okolí.
- Při práci vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Na svazích se vždy ujistěte, že máte pevný opěrný bod. Při práci chodte, nikdy neběhejte.
- Před opuštěním stroje, odstraněním ucpaní, kontrolou, čištěním nebo obsluhou stroje; po nárazu do cizího předmětu za účelem kontroly poškození stroje; nebo pokud stroj začne nadměrně vibrovat, vždy odpojte stroj od napájení, abyste jej mohli okamžitě zkontrolovat. Náhodné spuštění řezací jednotky při provádění těchto úkonů může způsobit zranění.
- Při práci se strojem vždy noste vhodnou, pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Nepoužívejte stroj naboso ani v obuvi s otevřenou špičkou. Vhodné oblečení snižuje riziko poranění nohou a dolních končetin.
- Stroj nepoužívejte, pokud je řezací jednotka, kryty, bezpečnostní zařízení nebo jiné bezpečnostní součásti poškozené. Poškozené díly musí být opraveny nebo vyměněny před dalším použitím stroje.

I přes bezpečnou konstrukci stroje, dodržování bezpečnostních opatření a používání doplňkových ochranných pomůcek při práci vždy existuje zbytkové riziko úrazu.

VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH PIKTOGRAMŮ



1 2 3 4 5



6 7 8 9

1. Přečtěte si návod k obsluze a dodržujte v něm uvedené varování a bezpečnostní pokyny!
2. Používejte osobní ochranné prostředky (ochranné brýle, chrániče sluchu, protiprachové masky)
3. Používejte osobní ochranné prostředky (ochranné rukavice).
4. Chraňte děti před deštěm
5. Udržujte děti mimo dosah nářadí.
6. Recyklujte.
7. Nevyhazujte s domácím odpadem.
8. Certifikační značka EAC.
9. Certifikační značka pro ukrajinský trh

POPIS ILUSTRACÍ

Číslování níže odkazuje na části spotřebiče zobrazené na obrázcích v tomto návodu.

1. Hlava
2. Spodní kryt hřídele
3. Rukojeť pro ovládání motoru
4. Rukojeť
5. Šroub pro zajištění rukojeti
6. Horní kryt hřídele
7. Úchyt pro ramenní popruh
8. Spojka krytu hřídele
9. Kryt řezacího prvku

10. Řezací prvek.
 11. Aretační knoflík
 12. Podložka
 13. Ochrana proti prachu
 14. Třízubý nůž.
 15. Tlaková deska
 16. Cívka s řezací šňůrou
 17. Tlačítko aretace spouště
 18. Spoušť
 19. Tlačítko pro změnu směru otáčení vřetena
- * Obrázek se může lišit od skutečného výrobku.

VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Cívka s řezací šňůrou - 1
- Třízubý nůž - 1
- Rukojeť - 1
- Šrouby a matice - 1
- Ramenní popruh - 1
- Klíč se šroubovákem - 1
- Šestihranný klíč - 2
- Ochrana řezného prvku - 1
- Matice a podložky - 1

OZNAČENÍ NA ZAŘÍZENÍ



- RRRR - rok výroby
- MM - měsíc výroby
- Y - doplňkové označení
- XXXXX - sériové číslo
- NNN - doplňkové označení

KONSTRUKCE A POUŽITÍ

Akumulátorová křovinořez je ruční nářadí. Je poháněn bezkartáčovým stejnosměrným motorem. Křovinořez podává vynikající výkon v náročném terénu a především na místech, kde se sekačky na trávu nemohou pohybovat. Dvouruční rukojeť zajišťuje pohodlné sekání velkých ploch. S vhodným řezacím nástavcem je vhodná také pro zastřihování okrajů trávníků a dokončovací práce kolem stromů a cest, stejně jako pro sekání spletené trávy, rákosí a kopřiv na zahradě. Používejte pouze příslušenství vhodné pro tento stroj a řiďte se pokyny v návodu k použití. Křovinořez je určen výhradně pro amatérské použití.

VAROVÁNÍ! Stroj nepoužívejte k jiným účelům, než k jakým je určen.

PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

TYPY A KAPACITA AKUMULÁTORŮ

Zařízení je určeno k provozu s akumulátory ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 a 58GE152.

Doporučujeme používat baterii 58G004-1 o kapacitě 4 Ah

Typ baterie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacita baterie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Doba provozu	25 minut	55 minut	75 minut	130 minut

NABÍJENÍ BATERIE

Baterii je třeba nabíjet při okolní teplotě mezi 4 °C a 40 °C. Nová baterie nebo baterie, která nebyla delší dobu používána, dosáhne plné kapacity přibližně po 3–5 cyklech nabití a vybití.

- Vyměňte baterii ze zařízení.
- Zapojte nabíječku do síťové zásuvky (230 V střídavého proudu).
- Vložte baterii do nabíječky. Zkontrolujte, zda je baterie správně usazena (zcela zasunutá).
- Jakmile je nabíječka zapojena do síťové zásuvky (230 V AC), rozsvítí se na ní zelená LED dioda, která signalizuje připojení k napájení.
- Jakmile je baterie vložena do nabíječky, rozsvítí se na ní červená LED dioda, která signalizuje, že se baterie nabíjí.
- Zároveň budou zelené LED diody signalizující stav nabití baterie blikat v různých vzorcích (viz popis níže).

- Blikají všechny LED diody – znamená to, že baterie je vybitá a je třeba ji dobít.
- Blikají dvě LED diody – znamená to, že baterie je částečně vybitá.
- Bliká jedna LED dioda – signalizuje vysoký stav nabití baterie.
- Jakmile je baterie plně nabitá, rozsvítí se zelená LED dioda na nabíječce a všechny LED diody signalizující stav nabití baterie svítí trvale. Po krátké chvilí (přibližně 15 sekund) zhasnou LED diody signalizující stav nabití baterie.

Baterii by se nemělo nabíjet déle než 8 hodin. Překročení této doby může poškodit články baterie. Nabíječka se po úplném nabití baterie automaticky nevypne. Zelená LED dioda na nabíječce zůstane svítit. LED diody signalizující stav nabití baterie po chvilí zhasnou. Před vyjmutím baterie ze zásuvky nabíječky odpojte napájení. Vyhnete se sérii krátkých nabíjecích cyklů v rychlém sledu. Baterie nenabíjejte po pouhém krátkém použití zařízení. Výrazné zkrácení doby mezi nutnými nabíjeními naznačuje, že baterie je opotřebovaná a měla by být vyměněna.

Baterie se během nabíjení zahřívají. Nezačínejte pracovat ihned po nabití – počkejte, až baterie dosáhne pokojové teploty. Tím zabráníte poškození baterie.

INDIKACE STAVU NABITÍ AKUMULÁTORU

Akumulátor je vybaven indikátorem stavu nabití (3 LED diody). Chcete-li zkontrolovat úroveň nabití akumulátoru, stiskněte tlačítko indikátoru nabití akumulátoru. Pokud svítí všechny LED diody, znamená to vysokou úroveň nabití. Pokud svítí 2 LED diody, znamená to, že je akumulátor částečně vybitý. Pokud svítí pouze 1 LED dioda, znamená to, že je akumulátor zcela vybitý a je třeba jej dobít.

MONTÁŽ RUKOJETI

- Povolte a odšroubujte zajišťovací šroub rukojeti (5) (obr. A).
- Demontujte součásti (obr. B), umístěte spodní část držáku rukojeti pod rukojet (obr. C) a zakryjte držák horní části (ujistěte se, že jsou obě části držáku pevně spojeny) (obr. D).
- Vložte pružinu a utáhněte zajišťovací šroub rukojeti (5), dokud nebude rukojet pevně připevněna k hornímu krytu hřídele (6) (obr. E).
- Namontujte držák ramenního popruhu (7) (obr. F).

NASTAVENÍ ÚHLU NÁKLONU RUKOJETI

Rukojet křovinořezy lze nastavit do různých úhlů.

Ergonomický úhel sklonu umožňuje obsluhu pracovat po dlouhou dobu bez únavy.

- Povolte upevňovací šroub rukojeti (5) (obr. A).
- Nastavte požadovaný úhel sklonu rukojeti (4).
- Utáhněte zajišťovací šroub rukojeti (5).

MONTÁŽ OCHRANNÝCH KRYTŮ HŘÍDELE

Kryt hřídele se skládá ze dvou částí, které je třeba spojit.

- Povolte zajišťovací knoflík (11).
- Nasadte spodní kryt hřídele (2) na spojovací prvek krytu hřídele (8) (obr. G) a zasuňte jej do správné polohy (obr. H).
- Pevně utáhněte zajišťovací knoflík (11) (obr. I).

MONTÁŽ KRYTU A TRÍZUBÉHO NOŽE

Kosačka umožňuje práci buď s třízubým nožem, nebo s řezacím vláknem, podle vašich potřeb.

VAROVÁNÍ! Nikdy nepoužívejte křovinořez bez nasazeného krytu.

MONTÁŽ TRÍZUBÉHO NOŽE

- Nasadte kryt řezacího prvku (9) do správné polohy a zajistěte jej pomocí dodaných šroubů (obr. J).
- Nasadte podložku (12) (obr. K) na hřídel a poté nasadte prachový kryt (13) (obr. L).
- Namontujte třízubý nůž (14) (obr. M) a přitlačnou desku (15) (obr. N).
- Zajistěte vřetenou zasunutím šestihranného klíče do otvoru pro aretaci vřeten. Nasadte matici a při přidržení vřeten na místě ji utáhněte pomocí dodaného klíče (obr. O).

MONTÁŽ OCHRANNÉHO KRYTU A CÍVKY S ŘEZACÍ ŠŤÚROU

- Nasadte kryt řezacího prvku (9) do správné polohy a zajistěte jej pomocí dodaných šroubů (obr. P).
- Nasadte podložku (12) (obr. R) na vřetenou.

- Nasadte krytku krytu řezacího prvku (je-li součástí dodávky) (obr. S)
- Zajistěte vřetenou a našroubujte cívku s řezacím vláknem (16) na vřetenou proti směru hodinových ručiček (obr. T).
- Před použitím sejměte kryt z čepele sloužící k odříznutí přebytečné šňůry (je-li nainstalován).

MONTÁŽ A NASTAVENÍ RAMENNÍHO POPRUHU

VAROVÁNÍ! Při nasazování a seřizování ramenního popruhu vypněte motor.

Správně nasazený ramenní popruh výrazně usnadňuje práci.

- Zavěsný karabina ramenního popruhu zasuňte do držáku ramenního popruhu (7).
- Nastavte ramenní popruh tak, aby řezací prvek byl rovnoběžný se zemí.
- Řezací nůž (10) lehce opřete o zem.
- Posuňte držák ramenního popruhu tak, abyste dosáhli co nejlepší rovnováhy křovinořezu.
- Při použití třízubého nože držte nůž přibližně 10 cm nad zemí, aby se nedotýkal země.
- Délku ramenního popruhu nastavte pomocí spony tak, abyste dosáhli co nejpoohodnější pracovní polohy.

UPOZORNĚNÍ! Na konci ramenního popruhu se nachází spona s mechanismem pro rychlé uvolnění. Použijte ji v nouzových situacích, kdy se potřebujete rychle uvolnit ze zařízení.

VAROVÁNÍ! Křovinořez musí být během používání vždy připevněn k ramennímu popruhu. V opačném případě není možné s křovinořezem bezpečně manévrovat a může dojít ke zranění obsluhy nebo jiných osob. Nikdy nepoužívejte ramenní popruh, pokud je mechanismus rychlého uvolnění vadný.

PROVOZ / NASTAVENÍ

ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ

Kosačka je vybavena bezpečnostním spínačem, který zabraňuje náhodnému spuštění.

- Stiskněte tlačítko aretace spouště (17) a stiskněte spoušť (18) (obr. U), abyste stroj nastartovali.
- Uvolněním spouště (18) stroj zastavíte.
- Kosačka je vybavena tlačítkem pro změnu směru otáčení vřeten, které slouží k odstranění nahromaděné posekané trávy z hřídele a řezacího nástroje.
- Mírně nadzvedněte křovinořez ze země.
- Po stisknutí tlačítka pro změnu směru otáčení vřeten (19) uslyšíte zvukový signál „píp-píp“.
- Stiskněte tlačítko aretace spouště (17) a stiskněte spoušť (18), čímž spustíte zpětný chod vřeten (obr. Y).
- Po dvou sekundách ze zpětný chod vřeten automaticky zastaví.
- Chcete-li pokračovat v práci, znovu nastartujte stroj podle výše uvedeného postupu.

VAROVÁNÍ! V žádném případě nesmíte spustit motor bez nasazeného krytu řezacího nástroje. Použití nesprávných nebo poškozených krytů může způsobit vážná zranění.

UPOZORNĚNÍ! Řezací prvky se po vypnutí motoru dále otáčejí. Nikdy nepoužívejte křovinořez v dešti nebo ve vlhkém prostředí. Nikdy nepoužívejte poškozený stroj. Všechny součásti musí být správně namontovány a splňovat požadavky, aby bylo zajištěno správné fungování křovinořezu. Jakékoli poškození bezpečnostní zařízení nebo součást musí být okamžitě opraveno nebo vyměněno.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Při sekání vysoké trávy pracujte postupně, po vrstvách.
- Udržujte křovinořez v dostatečné vzdálenosti od tvrdých předmětů a plodin.
- Kosačku lze používat pouze na suchou travu.
- Při sekání okrajů vedle stroj odloďte okraje trávníku.
- Pravidelně čistěte ventilační otvory ve skříni motoru.
- Pravidelně odstraňujte posekanou travu z krytu a cívky s řezací štrnou.

- Kosačku nikdy nečistíte vodou, agresivními kapalinami ani rozpouštědly. Kosačku čistíte kartáčem nebo měkkým hadříkem.
- Používejte doporučené nože a cívký s řezací strunou.

VAROVÁNÍ! Při použití křovinořezu k vertikálnímu ořezávání okrajů buďte obzvláště opatrní. Držte se mimo rovinu otáčení řezacího prvku, abyste předešli riziku zasažení odletujícím úlomkem.

VYTAHOVÁNÍ ŘEZACÍHO VLÁKNA

Kosačka je vybavena automatickým systémem podávání struny. Struna se bude odvíjet, když během práce pevně přitlačíte cívký k zemi; přebytečná struna bude odříznuta nožem umístěným uvnitř krytu řezacího prvku.

UPOZORNĚNÍ! Pokud se řezací struna přetrhne nebo se uvnitř křovinořezu cívký odlomí její část, řezací struna se nebude odvíjet. Řezací strunu musíte odvíjet ručně.

RUČNÍ VYTAHOVÁNÍ ŘEZACÍHO VLÁKNA

VAROVÁNÍ! Vypněte motor křovinořezu a vyjměte akumulátory.

- Odšroubujte cívký s řezací šňůrou (16) tak, že otvor pro aretaci vřetena zajistíte šestihranným klíčem.
- Pevně uchopte kryt cívký.
- Stiskněte bezpečnostní západky na obou stranách krytu cívký s řezacím vláknem.
- Sejměte kryt cívký.
- Vytáhněte konce struny a provlékněte je otvory v krytu cívký struny.
- Nasadte kryt cívký řezacího vlákna.
- Nasadte kryt cívký s řezací šňůrou na vřeteno a přišroubujte jej.

PROVOZ A ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ! Před prováděním jakýchkoli montážních, servisovacích, opravárenských nebo údržbových prací vyjměte baterie ze stroje.

VÝMĚNA CÍVKY S ŘEZACÍ ŠŤŮROU

VAROVÁNÍ! Nesprávně navinutá struna nebo nevhodné řezací příslušenství způsobí zvýšené vibrace.

- Odšroubujte cívký s řezacím vláknem tak, že zajistíte otvor pro aretaci vřetena šestihranným klíčem.
- Pevně uchopte kryt cívký.
- Stiskněte bezpečnostní západky na obou stranách krytu cívký s řezací šňůrou.
- Vyměňte cívký s řezacím vláknem (pružina by měla zůstat uvnitř krytu cívký).
- Důkladně vyčistěte vnitřek krytu cívký řezacího vlákna a odstraňte veškeré stopy hlíny a trávy.
- Vyměňte cívký nebo navíňte novou strunu (**obr. VV**).
- Odvíňte strunu z cívký asi 10 cm z obou konců.
- Provlekněte konce struny z nové cívký otvory v krytu cívký.
- Novou cívký se strunou pevně zatlačte do krytu cívký.
- Nasadte kryt cívký a zatlačte jej na místo, dokud nezacvakne (kryt cívký musí být zcela usazen a zajištěn zajišťovacími výčnělky).

ČISTĚNÍ

- Po každém sekání odstraňte veškerou posekanou trávu, která se nahromadila v krytu žacího nože.
- Kryt motoru by měl být pokud možno vždy udržován bez prachu a nečistot.
- Vyčistěte ventilační štrbiny v krytu motoru, aby nedošlo k jejich ucpaní posekanou trávou.
- Stroj otřete čistým hadříkem nebo jej vyfoukněte stlačeným vzduchem s nízkým tlakem.
- K čištění nepoužívejte vodu ani chemické čisticí prostředky.
- Dbejte na to, aby se do vnitřku stroje nedostala voda.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Zkontrolujte, zda řezací nůž nebyl poškozen nárazy tvrdými předměty; v případě potřeby nůž naostřete nebo vyměňte.

- Používejte pouze originální příslušenství a originální náhradní díly.
- Na křovinořezu smí být prováděny pouze údržbové postupy popsané v tomto návodu. Jakékoli jiné práce smí provádět pouze autorizovaní servisní střediska.
- Neprovádějte žádné úpravy konstrukce křovinořezu.
- Pokud stroj nepoužíváte, skladujte jej na suchém místě mimo dosah dětí.
- Stroj musí být při skladování bez baterií.
- Veškeré závady musí být odstraněny autorizovaným servisním střediskem výrobce.

TECHNICKÉ ÚDAJE

JMENOVITÉ PARAMETRY

Parametr	Hodnota
Napětí baterie	(2×18 V DC) 36 V DC
Jmenovitá otáčky bez zátěže	6 500 ot./min
Průměr řezacího vlákna	2 mm
Kapacita cívký	3 m
Šířka řezu s řezací šňůrou	350 mm
Šířka řezu nožem	255 mm
Hmotnost	3,5 kg
58G035 označuje typ i model stroje	

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Úroveň akustického tlaku (sečení s monofilní strunou)	$L_{pA} = 86,7 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)
Úroveň akustického tlaku (sečení noží)	$L_{pA} = 81,9 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)
Úroveň akustického výkonu (sečení strunovou sekačkou)	$L_{WA} = 95,2 \text{ dB(A)}$ K = 0,703 dB(A)
Úroveň akustického výkonu (sečení nožem)	$L_{WA} = 90,7 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)
Hodnoty zrychlení vibrací	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ K = 1,5 m/s^2

Informace o hluku a vibracích

Hluk vyzařovaný zařízením je charakterizován: hladinou akustického tlaku L_{pA} a hladinou akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje nejistotu měření). Vibrace vyzařované zařízením jsou charakterizovány hodnotou zrychlení vibrací a_h (kde K označuje nejistotu měření).

Úroveň akustického tlaku L_{pA} , úroveň akustického výkonu L_{WA} a hodnota vibračního zrychlení a_h uvedené v tomto návodu byly změřeny v souladu s normou EN 62841-1. Uvedená úroveň vibrací a_h může být použita k porovnání zařízení a pro předběžné posouzení vystavení vibracím.

Uvedená úroveň vibrací je reprezentativní pouze pro standardní použití zařízení. Pokud je zařízení používáno pro jiné účely nebo s jinými pracovními nástroji, může se úroveň vibrací změnit. Nedostatečná nebo nepravdivá údržba zařízení povede k vyššímu úrovní vibrací. Výše uvedené důvody mohou vést ke zvýšené expozici vibracím po celou dobu používání.

Pro přesný odhad expozice vibracím je třeba zohlednit období, kdy je zařízení vypnuté nebo zapnuté, ale nepoužívá se. Po pečlivém zvážení všech faktorů se může celková expozice vibracím ukázat jako výrazně nižší.

Aby byl uživatel chráněn před účinky vibrací, je třeba zavést další bezpečnostní opatření, jako jsou: pravidelná údržba zařízení a pracovních nástrojů, zajištění vhodné teploty rukou a správná organizace práce.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrické výrobky nesmí být likvidovány spolu s komunálním odpadem, ale musí být odevzdány k recyklaci v příslušných zařízeních. Informace o recyklaci lze získat u prodejce výrobku nebo u místních úřadů. Elektrická a elektronická zařízení na konci životnosti obsahují látky škodlivé pro životní prostředí. Zařízení, která nejsou recyklována, představují potenciální hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví.

Společnost „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „GTX Poland“), tímto prohlašuje, že veškerá autorská práva k obsahu tohoto návodu (dále jen „příručka“), včetně mimo jiné textu, fotografií, schémat, ilustrací i grafického uspořádání, náleží výlučně společnosti GTX Poland a jsou chráněna zákonem v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994 o autorských právech a právech souvisejících (tj. Sbírká zákonů 2006 č. 90, položka 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracování, zveřejňování nebo úpravy Příručky jako celku či jakýchkoli jejích jednotlivých prvků pro komerční účely bez výslovného písemného souhlasu společnosti GTX Poland jsou přísně zakázány a mohou vést k občanskoprávní i trestní odpovědnosti.

Prohlášení o shodě ES

Výrobce: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285

Varšava

Výrobek: Akumulátorová křivinořez

Model: 58G035

Obchodní název: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 až 99999

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Směrnice RoHS 2011/65/EU, ve znění směrnice 2015/863/EU

Směrnice o hlukových emisích 2000/14/ES, ve znění směrnice 2005/88/ES

Zaručená hladina akustického výkonu LWA = 96 dB(A)

Naměřená hladina akustického výkonu LWA = 95 dB(A) K = 1 dB(A)

A splňuje požadavky následujících norem:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN ISO 11806-1:2022; EN 60335-

1:2012+A15:2021; EN 50636-2-91:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Toto prohlášení se vztahuje výhradně na stroj ve stavu, v jakém byl uveden na trh, a nevztahuje se na součásti přidávaných konečným uživatelem ani následné úpravy jím provedené. Jméno a adresa osoby s bydlištěm nebo sídlem v EU oprávněné k vypracování technické dokumentace:

Podepsáno jménem:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Zástupce pro kvalitu společnosti GTX POLAND

Varšava, 1. července 2025

(sk)

**PREKLAD PŮVODNÝCH NÁVODOV
AKUMULÁTOROVÁ KOŠIČKA
58G035**

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČITAJTE TÚTO NÁVOD A ULOŽTE SI HO PRE BUDÚCE POUŽITIE.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

VAROVANIE:

- Udržujte zariadenie mimo dosahu okolostojacich osôb. Používanie zariadenia v blízkosti iných osôb môže viesť k náhodnému kontaktu a zraneniu.
- Počas práce noste ochranné okuliare a chrániče sluchu. Vhodné osobné ochranné prostriedky znižujú riziko poranenia od vyletujúcich predmetov a vystavenia hluku.
- Nevystavujte stroj dažďu. Kontakt s vodou môže poškodiť stroj alebo batériu.
- Nikdy nedovoľte, aby stroj používali deti, osoby s fyzickým, zmyslovým alebo mentálnym postihnutím, osoby bez skúseností, vedomostí alebo osoby, ktoré si neprečítali návod na obsluhu. Miestne predpisy môžu obmedzovať vek obsluhy.
- Stroj nikdy nepoužívajte, ak sa v jeho blízkosti nachádzajú ľudia, najmä deti alebo zvieratá. Predmety vymrštené rotujúcou rezacou jednotkou môžu spôsobiť vážne zranenia.
- Nikdy nenahrádzajte nekovové rezacie nože kovovými rezacími nožmi. Použitie neautorizovaného kovového rezacieho noža môže spôsobiť poškodenie stroja a vážne zranenie používateľa alebo osôb v okolí.
- Počas práce vždy udržiavajte stabilnú polohu a rovnováhu. Na svachoch sa vždy uistite, že máte pevnú oporu. Počas práce chodte krokom; nikdy nebežte.
- Stroj vždy odpojte od napájania predtým, ako od neho odídete, odstráňte upchatie, skontrolujete, vyčistíte alebo obsluhujete stroj; po náraze na cudzí predmet, aby ste skontrolovali, či stroj nie je poškodený; alebo ak stroj začne nadmerne vibrovať, aby ste ho mohli ihneď skontrolovať. Neúmyselné zapnutie rezacej

jednotky počas vykonávania týchto úkonov môže spôsobiť zranenie.

- Pri obsluhu stroja vždy noste vhodnú, pevnú obuv a dlhé nohavice. Stroj nepoužívajte naboso ani v obuvi s otvorenou špičkou. Vhodné oblečenie znižuje riziko poranenia nôh a dolných končatín.
- Stroj nepoužívajte, ak je rezná jednotka, kryty, bezpečnostné zariadenia alebo iné bezpečnostné komponenty poškodené. Poškodené časti je potrebné opraviť alebo vymeniť pred ďalším použitím stroja.

Napriek konštrukcii stroja zameranej na bezpečnosť, dodržiavaní bezpečnostných opatrení a používaniu doplnkových ochranných prostriedkov vždy existuje zvyškové riziko úrazu pri práci.

VYSVETLENIE POUŽITÝCH PIKTOGRAMOV



1 2 3 4 5



6 7 8 9

1. Prečítajte si návod na obsluhu a dodržiavajte v ňom uvedené varovania a bezpečnostné pokyny!
2. Používajte osobné ochranné prostriedky (ochranné okuliare, chrániče sluchu, protiprachové masky).
3. Používajte osobné ochranné prostriedky (ochranné rukavice).
4. Chráňte pred dažďom
5. Udržujte deti mimo dosahu náradia.
6. Recykľujte.
7. Nevyhadzujte spolu s bežným domovým odpadom.
8. Certifikačná značka EAC.
9. Certifikačná značka pre ukrajinský trh

POPIS ILUSTRÁCIÍ

Číslovanie nižšie sa vzťahuje na časti spotrebiča zobrazené na obrázkoch v tomto návode.

1. Hlava
2. Spodný kryt hriadeľa
3. Rukoväť na ovládanie motora
4. Rukoväť
5. Upevňovací skrutka rukoväte
6. Horný kryt hriadeľa
7. Upevnenie ramenného popruhu
8. Spojka krytu hriadeľa
9. Ochrana rezných prvkov
10. Rezací prvok
11. Zaisťovací gombík
12. Podložka
13. Ochrana proti prachu
14. Trojzubý nôž
15. Tlaková doska
16. Cievka s rezacou šnúrou
17. Tlačidlo aretácie spúšte
18. Spúšť
19. Tlačidlo na zmenu smeru otáčania vretena

* Ilustrácia sa môže líšiť od skutočného výrobku.

VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO

- Cievka s rezacou šnúrou - 1
- Trojzubý nôž - 1
- Rukoväť - 1
- Skrutky a matice - 1
- Ramenný popruh - 1
- Kľúč so skrutkovačom - 1
- Imbusový kľúč - 2
- Ochrana rezných prvkov - 1
- Matica a podložky - 1

OZNAČENIA NA ZARIADENÍ



RRRR - rok výroby
MM - mesiac výroby
Y - dodatočné označenie
XXXX - sériové číslo
NNN - doplnujúce označenie

KONŠTRUKCIA A POUŽITIE

Akumulátorová kosačka je ručné náradie. Je poháňaná bezkomutátorovým jednosmerným motorom. Kosačka podáva vynikajúci výkon v náročnom teréne a predovšetkým na miestach, kde kosačky na trávnu nemôžu pracovať. Dvojručná rukoväť zaisťuje pohodlné kosenie veľkých plôch. S vhodným rezacím nástavcom je vhodná aj na strihanie okrajov trávniku a dokončovanie práce okolo stromov a chodníkov, ako aj na kosenie splnenej trávy, trstiny a žihľavy v záhrade. Používajte iba príslušenstvo vhodné pre tento stroj a postupujte podľa pokynov v návode na použitie. Krovínorez je určený výlučne na amatérske použitie.

VAROVANIE! Stroj nepoužívajte na iné účely, ako sú tie, na ktoré je určený.

PRÍPRAVA NA POUŽITIE

TYPY A KAPACITA AKUMULÁTOROV

Zariadenie je navrhnuté na prevádzku s batériami ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 a 58GE152.

Odporúčame používať batériu 58G004-1 s kapacitou 4 Ah

Typ batérie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacita batérie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Doba prevádzky	25 minút	55 minút	75 minút	130 minút

NABÍJANIE BATÉRIE

Batériu je potrebné nabíjať pri okolitej teplote v rozmedzí 4 °C až 40 °C. Nová batéria alebo batéria, ktorá nebola dlhší čas používaná, dosiahne svoju plnú kapacitu približne po 3 – 5 cykloch nabíjania a vybitia.

- Vyberte batériu zo zariadenia.
- Zapojte nabíjačku do sieťovej zásuvky (230 V striedavého prúdu).
- Vložte batériu do nabíjačky. Skontrolujte, či je batéria správne nasadená (vložená až na doraz).
- Keď je nabíjačka zapojená do sieťovej zásuvky (230 V striedavého prúdu), rozsvieti sa na nej zelená LED dióda, čo signalizuje, že je pripojené napájanie.
- Po vložení batérie do nabíjačky sa rozsvieti červená LED dióda na nabíjačke, čo signalizuje, že sa batéria nabíja.
- Zároveň budú zelené LED diódy indikujúce stav nabíjania batérie blikať v rôznych vzoroch (pozri popis nižšie).
- Všetky LED diódy blikajú – znamená to, že batéria je vybitá a je potrebné ju nabíť.
- Blikajú dve LED diódy – znamená to, že batéria je čiastočne vybitá.
- Bliká jedna LED – signalizuje vysoký stav nabitia batérie.
- Akonáhle je batéria úplne nabitá, LED dióda na nabíjačke svieti zeleno a všetky LED diódy indikujúce stav nabitia batérie svietia nepretržite. Po krátkej chvíli (približne 15 sekúnd) LED diódy indikujúce stav nabitia batérie zhasnú.

Batériu by sa nemalo nabíjať dlhšie ako 8 hodín. Prekročenie tejto doby môže poškodiť články batérie. Nabíjačka sa po úplnom nabití batérie automaticky vypne. Zelená LED dióda na nabíjačke zostane svietiť. LED diódy indikujúce stav nabitia batérie zhasnú po krátkej chvíli. Pred vyberaním batérie zo zásuvky nabíjačky odpojte napájanie. Vyhnite sa sérii krátkych nabíjajúcich cyklov v rýchlom slede. Batérie nenabíjajte po krátkom používaní zariadenia. Výrazné skrátenie času medzi potrebnými nabíjajúcimi naznačuje, že batéria je opotrebovaná a mala by sa vymeniť.

Batérie sa počas nabíjania zahrievajú. Nezačínajte pracovať ihneď po nabití – počkajte, kým batéria nedosiahne izbovú teplotu. Tým zabránite poškodeniu batérie.

INDIKÁCIA STAVU NABITIA AKUMULÁTORA

Batéria je vybavená indikátorom stavu nabitia (3 LED diódy). Ak chcete skontrolovať úroveň nabitia batérie, stlačte tlačidlo indikátora

nabitia batérie. Ak svietia všetky LED diódy, znamená to vysokú úroveň nabitia. Ak svietia 2 LED diódy, znamená to, že batéria je čiastočne vybitá. Ak svieti len 1 LED dióda, znamená to, že batéria je úplne vybitá a je potrebné ju nabíť.

MONTÁŽ RUKYČY

- Povoľte a odskrutkujte upevňovaciu skrutku rukoväte (5) (obr. A).
- Odstráňte súčiastky (obr. B), umiestnite spodnú časť držiaka rukoväte pod rukoväť (obr. C) a zakryte držiak hornou časťou (uistite sa, že obe časti držiaka sú pevne spojené) (obr. D).
- Vložte pružinu a dotiahnite poistný skrutku rukoväte (5), kým nebude rukoväť pevne pripojená k hornému krytu hriadeľa (5) (obr. E).
- Namontujte držiak ramenného popruhu (7) (obr. F).

NASTAVENIE UHLA NÁKLONU RUKYČY

Rukoväť krovínorezu je možné nastaviť do rôznych uhlov. Ergonomický uhol sklonu umožňuje obsluhu pracovať dlhší čas bez únavy.

- Povoľte upevňovaciu skrutku rukoväte (5) (obr. A).
- Nastavte požadovaný uhol sklonu rukoväte (4).
- Utiahnite upevňovaciu skrutku rukoväte (5).

MONTÁŽ OCHRANNÝCH KRYTOV HRIADEĽA

Kryt hriadeľa sa skladá z dvoch častí, ktoré je potrebné spojiť.

- Povoľte poistný gombík (11).
- Nasadte spodný kryt hriadeľa (2) na spojku krytu hriadeľa (8) (obr. G) a zasunite ho do správnej polohy (obr. H).
- Pevne dotiahnite poistný gombík (11) (obr. I).

MONTÁŽ KRYTU A TROJZUBÉHO NOŽA

Kosačka vám umožňuje pracovať buď s trojzubým nožom, alebo s strunou, podľa vašich potrieb.

VAROVANIE! Nikdy nepoužívajte krovínorez bez nasadeného krytu.

MONTÁŽ TROJZUBÉHO NOŽA

- Nasadte kryt rezných prvkov (9) do správnej polohy a upevnite ho pomocou dodaných skrutiek (obr. J).
- Na hriadeľ nasadte podložku (12) (obr. K) a potom nasuňte pracovový kryt (13) (obr. L).
- Namontujte trojzubý nôž (14) (obr. M) a tlakovú dosku (15) (obr. N).
- Zablokujte vreteno zasunutím imbusového kľúča do otvoru na blokovanie vretena. Nasadte matovicu a pri pridržiavaní vretena ju dotiahnite pomocou dodaného kľúča (obr. O).

MONTÁŽ OCHRANNÉHO KRYTU A CIEVKY S REZNOU LINIOU

- Namontujte kryt rezných prvkov (9) do správnej polohy a upevnite ho pomocou dodaných skrutiek (obr. P).
- Nasadte podložku (12) (obr. R) na vreteno.
- Nasadte krytku krytu rezacieho prvku (ak je súčasťou dodávky) (obr. S).
- Zablokujte vreteno a našraubujte cievku s rezacou šnúrou (16) na vreteno proti smeru hodinových ručičiek (obr. T).
- Pred použitím odstráňte kryt z čepele slúžiaci na odrezanie prebytočnej šnúry (ak je namontovaný).

MONTÁŽ A NASTAVENIE RAMENNÉHO POPRUHU

UPOZORNENIE! Pri montáži a nastavovaní ramenného popruhu vypnite motor.

- Správne nasadený ramenný popruh výrazne uľahčuje prácu.
- Zavesite karabínu ramenného popruhu do držiaka ramenného popruhu (7).
- Nastavte ramenný popruh tak, aby bol rezací prvok rovnobežný so zemou.
- Rezný nôž (10) jemne oprite o zem.
- Posuňte držiak ramenného popruhu tak, aby ste dosiahli optimálnu rovnováhu krovínorezu.
- Pri používaní trojzubého noža držte nôž približne 10 cm nad zemou, aby sa nedotýkal zeme.
- Dĺžku ramenného popruhu nastavte pomocou pracky tak, aby ste dosiahli čo najpohodlnejšiu pracovnú polohu.

POZOR! Na konci ramenného popruhu sa nachádza pracka s mechanizmom rýchleho uvoľnenia. Použite ju v núdzových situáciách, keď sa potrebujete rýchlo oslobodiť od zariadenia.

VAROVANIE! Kosačka musí byť počas používania vždy pripevnená k ramennému popruhu. V opačnom prípade nie je možné s kosačkou bezpečne manévrovať a môže dôjsť k zraneniu obsluhy alebo iných osôb. Nikdy nepoužívajte ramenný popruh, ak je mechanizmus rýchleho uvoľnenia poškodený.

PREVÁDZKA / NASTAVENIA

ZAPNUTIE / VYPNUTIE

Kosačka je vybavená bezpečnostným spínačom, ktorý zabraňuje náhodnému spusteniu.

- Na spustenie stroja stlačte tlačidlo aretácie spúšte (17) a stlačte spúšť (18) (obr. U).
- Na zastavenie stroja uvoľníte spúšť (18).
- Kosačka je vybavená tlačidlom na zmenu smeru otáčania vretena, ktoré slúži na odstránenie nahromadených odrezkov trávy z hriadeľa a rezacieho prvku.
- Kosačku mierne nadvihnite zo zeme.
- Keď stlačíte tlačidlo na zmenu smeru otáčania vretena (19), ozve sa zvukový signál „píp-píp“.
- Stlačte tlačidlo aretácie spúšte (17) a stlačte spúšť (18), čím spustíte sekúny chod vretena (obr. Y).
- Po dvoch sekundách sa spätný chod vretena automaticky zastaví.
- Ak chcete pokračovať v práci, znovu naštartujte stroj podľa vyššie uvedeného postupu.

VAROVANIE! V žiadnom prípade nesmiete naštartovať motor bez namontovaného krytu rezacieho prvku. Použitie nesprávnych alebo poškodených krytov môže spôsobiť vážne zranenia.

POZOR! Rezacie prvky sa naďalej otáčajú aj po vypnutí motora. Nikdy nepoužívajte krovínorez v daždi alebo vo vlhkom prostredí. Nikdy nepoužívajte poškodený stroj. Všetky diely musia byť správne namontované a spĺňať požiadavky, aby bolo zaistené správne fungovanie krovínorezu. Akékoľvek poškodené bezpečnostné zariadenie alebo diel je potrebné okamžite opraviť alebo vymeniť.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pri kosení vysokej trávy pracujte postupne, po vrstvách.
- Udržujte krovínorez v dostatočnej vzdialenosti od tvrdých predmetov a plodín.
- Kosačku smiete používať iba na suchú trávu.
- Pri kosení okrajov vediete stroj pozdĺž okraja trávnika.
- Pravidelne čistite ventilačné otvory v kryte motora.
- Pravidelne odstraňujte odrezanú trávu z krytu a cievky s reznou šnúrou.
- Kosačku nikdy nečistite vodou, agresívnymi tekutinami ani rozpúšťadlami. Kosačku čistite kefou alebo mäkkou handričkou.
- Používajte odporúčané nože a cievky s rezacou šnúrou.

VAROVANIE! Pri používaní krovínorezu na vertikálne strihanie okrajov buďte obzvlášť opatrní. Držte sa ďalej od roviny otáčania rezacieho prvku, aby ste sa vyhli riziku zasiahnutia odletujúcim úlomkom.

VYŤAHOVANIE REZACIEJ ŠNÚRY

Kosačka je vybavená automatickým systémom podávania struny. Struna sa bude podávať, keď počas práce pevne priláčite cievku k zemi; prebytočná struna sa odreže nožom umiestneným v kryte rezacieho prvku.

POZOR! Ak sa struna pretrhne alebo sa odlomí kúsok vnútri krytu cievky, struna sa nebude podávať. Strunu musíte podávať ručne.

RUČNÉ VYŤAHOVANIE REZACIEHO VLÁKNA

VAROVANIE! Vypnite motor krovínorezu a vyberte akumulátory.

- Odskrutkujte cievku s rezacou šnúrou (16) tak, že otvor na aretáciu vretena zaistíte imbusovým kľúčom.
- Pevne pridržte kryt cievky.
- Stlačte poistné západky na oboch stranách krytu cievky s rezacou šnúrou.
- Odstráňte kryt cievky.
- Vytiahnite konce strunovej nite a prevlečte ich cez otvory v puzdre cievky strunovej nite.
- Nasadte kryt cievky strihacej šnúry.
- Priskrutkujte kryt cievky s rezacou šnúrou na vreteno.

PREVÁDZKA A ÚDRŽBA

VAROVANIE! Pred vykonaním akejkoľvek inštalácie, nastavenia, opravy alebo údržby vyberte batérie zo stroja.

VÝMENA ČÍVKY S REZACÍM VLÁKNOM

VAROVANIE! Nesprávne navinutá struna alebo nevhodné rezacie príslušenstvo spôsobí zvýšené vibrácie.

- Odskrutkujte cievku s rezacou šnúrou tak, že otvor na aretáciu vretena zaistíte imbusovým kľúčom.
- Pevne pridržte kryt cievky.
- Stlačte bezpečnostné západky na oboch stranách krytu cievky strunovej nite.
- Vyberte cievku s rezacou šnúrou (pružina by mala zostať vnútri krytu cievky).
- Dôkladne vyčistite vnútornú stranu krytu cievky strunovej nite a odstráňte všetky stopy zeminy a trávy.
- Vymeňte cievku alebo navinite novú strunu (obr. W).
- Odvrňte strunu z cievky asi o 10 cm z oboch koncov.
- Prevlečte konce struny z novej cievky cez otvory v puzdre struny na kryt cievky.
- Novú cievku so strunou pevne zatlačte do krytu cievky.
- Nasadte kryt cievky a zatlačte ho na miesto, až zapadne (kryt cievky musí byť úplne usadený a zaistený poistnými jazyčkami).

ČISTENIE

- Po každom kosení odstráňte všetky zvyšky pokosenej trávy, ktoré sa nahromadili v puzdre rezacieho noža.
- Puzdro motora by malo byť v čo najväčšej miere vždy bez prachu a nečistôt.
- Vyčistite ventilačné otvory v puzdre motora, aby sa nezažehli odrezanými kúsokmi trávy.
- Stroj utrite čistou handričkou alebo ho vyfúkajte nízkotlakovým stlačeným vzduchom.
- Na čistenie nepoužívajte vodu ani chemické čistiace prostriedky.
- Dbajte na to, aby sa do vnútra stroja nedostala voda.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Skontrolujte, či rezací nôž nebol poškodený nárazmi o tvrdé predmety; v prípade potreby nôž naostríte alebo vymeníte.
- Používajte iba originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely.
- Na krovínoreze smiete vykonávať iba údržbové postupy opísané v tomto návode. Akékoľvek iné práce smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko.
- Nevykonať žiadne úpravy konštrukcie krovínorezu.
- Keď stroj nepoužívate, skladujte ho na suchom mieste mimo dosahu detí.
- Stroj sa musí skladovať s vyňatými batériami.
- Všetky poruchy musí odstrániť autorizované servisné stredisko výrobcu.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

MENOVITÉ PARAMETRE

Parameter	Hodnota
Napätie batérie	(2 × 18 V DC) 36 V DC
Menovitá rýchlosť bez zaťaženia	6 500 ot/min
Priemer rezacej šnúry	2 mm
Kapacita cievky	3 m
Šírka rezu s rezacou niťou	350 mm
Šírka rezu nožom	255 mm
Hmotnosť	3,5 kg
58G035 označuje typ aj model stroja	

ÚDAJE O HLUKU A VIBRÁCIÁCH

Hladina akustického tlaku (kosenie s monofilamentovou šnúrou)	$L_{pA} = 86,7 \text{ dB(A)} \text{ K} = 3 \text{ dB(A)}$
Hladina akustického tlaku (kosenie s nožmi)	$L_{pA} = 81,9 \text{ dB(A)} \text{ K} = 3 \text{ dB(A)}$
Hladina akustického výkonu (kosenie strunovou kosačkou)	$L_{WA} = 95,2 \text{ dB(A)} \text{ K} = 0,703 \text{ dB(A)}$
Hladina akustického výkonu (kosenie nožom)	$L_{WA} = 90,7 \text{ dB(A)} \text{ K} = 3 \text{ dB(A)}$
Hodnoty zrýchlenia vibrácií	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2 \text{ K} = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informácie o hluku a vibráciách

Hluk vyžarovaný zariadením je charakterizovaný: hladinou akustického tlaku L_{pA} a hladinou akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje neistotu merania). Vibrácie vyžarované zariadením sú charakterizované hodnotou zrýchlenia vibrácií a_h (kde K označuje neistotu merania).

Hladina akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrýchlenia vibrácií a_h uvedené v tomto návode boli namerané v súlade s normou EN 62841-1. Uvedená úroveň vibrácií a_h sa môže použiť na porovnanie zariadení a na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám.

Uvedená úroveň vibrácií je reprezentatívna iba pre štandardné použitie zariadenia. Ak sa zariadenie používa na iné účely alebo s inými pracovnými nástrojmi, úroveň vibrácií sa môže zmeniť. Nedostatočná alebo nepravidelná údržba zariadenia bude mať za následok vyššiu úroveň vibrácií. Vyššie uvedené dôvody môžu viesť k zvýšenej expozícii vibráciám počas celého obdobia používania.

Na presný odhad vystavenia vibráciám je potrebné zohľadniť obdobia, keď je zariadenie vypnuté alebo keď je zapnuté, ale nepoužíva sa. Po dôkladnom zhodnotení všetkých faktorov sa môže celkové vystavenie vibráciám ukázať ako výrazne nižšie. Na ochranu používateľa pred účinkami vibrácií by sa mali zaviesť dodatočné bezpečnostné opatrenia, ako napríklad: pravidelná údržba zariadení a pracovných nástrojov, zabezpečenie udržania rúk na primeranej teplote a správna organizácia práce.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Výrobky napájané elektrickou energiou sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom, ale musia sa odovzdať na recykláciu v príslušných zariadeniach. Informácie o recyklácii je možné získať u predajcu výrobku alebo od miestnych orgánov. Elektrické a elektronické zariadenia na konci životnosti obsahujú látky, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálnu hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Spoločnosť „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“, so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len: „GTX Poland“), týmto vyhlasuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len „príručka“), vrátane okrem iného jej textu, fotografií, diagramov, ilustrácií, ako aj jej grafického usporiadania, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a sú chránené zákonom v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorských a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90, bod 631, v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovávanie, zverejňovanie alebo úprava príručky ako celku alebo akýchkoľvek jej jednotlivých prvkov na komerčné účely bez výslovného písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

Vyhĺasenie o zhode EÚ

Výrobca: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

Výrobok: Akumulátorová krovinoz

Model: 58G035

Obchodný názov: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 až 99999

Toto vyhlásenie o zhode je vydané na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Vyššie uvedený výrobok spĺňa požiadavky nasledujúcich dokumentov:

Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES

Smernica o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EÚ

Smernica RoHS 2011/65/EÚ, zmenená a doplnená smernicou 2015/863/EÚ

Smernica o emisiách hluku 2000/14/ES, zmenená a doplnená smernicou 2005/88/ES

Zaručená hladina akustického výkonu $L_{WA} = 96 \text{ dB(A)}$

Nameraná hladina akustického výkonu $L_{WA} = 95 \text{ dB(A)} \text{ K} = 1 \text{ dB(A)}$

A spĺňa požiadavky nasledujúcich noriem:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN ISO 11806-1:2022; EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 50636-2-91:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 63000:2018

Toto vyhlásenie sa vzťahuje výlučne na stroj v stave, v akom bol uvedený na trh, a nevzťahuje sa na komponenty pridaných konečných používateľom ani následné úpravy, ktoré vykonal.

Meno a adresa osoby s bydliskom alebo sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:

Podpísané v mene:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Zástupca pre kvalitu spoločnosti GTX POLAND

Varšava, 1. júla 2025

(hr)

**PRÍJEVOD ORIGINALNÍH UPUTSTAVA
BESKABELSKA KOSAČICA
58G035**

NAPOMENA: PRIJE KORIŠTENJA OPREME, PAŽLJIVO PROČITAJTE OVA UPUTSTVA I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU.

DETALJNA SIGURNOSNA UPUTSTVA

UPOZORENJE:

- Držite opremu podalje od prolaznika. Korištenje opreme u blizini drugih osoba može dovesti do slučajnog kontakta i osobnih ozljeda.
- Pri radu nosite zaštitu za oči i sluh. Odgovarajuća osobna zaštitna oprema smanjuje rizik od ozljeda od izbačenih predmeta i izloženosti buci.
- Ne izlažite stroj kiši. Kontakt s vodom može oštetiti stroj ili bateriju.
- Nikada ne dopustite djeci, osobama s tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim invaliditetom ili onima bez iskustva, znanja ili koji nisu pročitali upute za rukovanje da koriste stroj. Lokalni propisi mogu ograničiti dob operatera.
- Nikada ne upravljajte strojem kada su u blizini ljudi, osobito djeca ili životinje. Predmeti izbačeni rotirajućom reznom jedinicom mogu uzrokovati teške ozljede.
- Nikada ne zamjenjujte nemetalne reznice metalnim reznicama. Korištenje neovlaštene metalne reznice može oštetiti uređaj i prouzročiti teške ozljede korisniku ili prolaznicima.
- Uvijek održavajte stabilan položaj i ravnotežu tijekom rada. Na padinama uvijek osigurajte čvrsto uporište. Radite korakom; nikada ne trčite.
- Uvijek isključite stroj iz izvora napajanja prije nego što ga napustite, uklonite začepljenje, provjerite, očistite ili koristite; nakon udara u strani predmet kao biste pregledali stroj na oštećenja; ili ako stroj počne pretjerano vibrirati, kako biste ga mogli odmah provjeriti. Nesretna aktivacija reznog dijela tijekom obavljanja ovih zadataka može uzrokovati ozljedu.
- Uvijek nosite odgovarajuću, čvrstu obuć i duge hlače prilikom rukovanja strojem. Ne koristite stroj bosi ili u obući otvorenih prstiju. Odgovarajuća odjeća smanjuje rizik od ozljeda stopala i nogu.
- Ne koristite stroj ako su rezujućom jedinicom, zaštitu, sigurnosne uređaje ili druge komponente vezane uz sigurnost oštećene. Oštećeni dijelovi moraju se popraviti ili zamijeniti prije ponovne uporabe stroja.

Unatoč ugrađenoj sigurnosti stroja, primjeni sigurnosnih mjera i dodatne zaštitne opreme, uvijek postoji preostali rizik od ozljeda tijekom rada.

OBJAŠNJENJE PIKTOGRAMA KOJI SE KORISTE



1 2 3 4 5



6 7 8 9

1. Pročitajte upute za rukovanje i poštujujte upozorenja i sigurnosne mjere navedene u njima!
2. Koristite osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, štitnike za uši, maske za prašinu)
3. Koristite osobnu zaštitnu opremu (zaštitne rukavice).
4. Zaštittite od kiše
5. Držite djece podalje od alata.
6. Reciklirajte.
7. Ne odlagajte s kućnim otpadom.
8. Znak EAC certifikacije.
9. Znak certifikacije za ukrajinsko tržište

OPIS ILUSTRACIJA

Brojčana oznaka u nastavku odnosi se na dijelove uređaja prikazane na ilustracijama u ovom priručniku.

1. Glava
2. Donja zaštita vratila
3. Ručka za upravljanje motorom
4. Drška
5. Vijak za zaključavanje ručke
6. Gornja zaštita osovine
7. Priključak za naramenicu
8. Spojnik zaštitnika vratila
9. Zaštita reznog elementa
10. Rezni element.
11. Klizač za zaključavanje
12. Podloška
13. Zaštitnik od prašine
14. Trozubac.
15. Pritisna ploča
16. Špula s rezilom
17. Gumb za zaključavanje okidača
18. Obarač
19. Gumb za promjenu smjera rotacije vretena

* Mogu postojati razlike između ilustracije i stvarnog proizvoda.

OPREMA I PRISTUPCI

- Kutija s ribarskom strunom - 1
- Trosjekača - 1
- Drška - 1
- Vijci i matice - 1
- Rameni remen - 1
- Ključ s odvijačem - 1
- Imbus ključ - 2
- Zaštita reznog elementa - 1
- Matica i podloške - 1

OZNAKE NA UREĐAJU



- RRRR - godina proizvodnje
- MM - mjesec proizvodnje
- Y - dodatna oznaka
- XXXXX - serijski broj
- NNN - dodatna oznaka

Dizajn i primjena

Bespetni trimer za grmlje je ručni alat. Pokreće ga bezčetkasti istosmjerni motor. Trimer za grmlje izvršno radi na zahtjevnom terenu i, prije svega, na mjestima gdje kosilice ne mogu raditi. Drška za dvije ruke osigurava udobno košenje velikih površina. Opremljena odgovarajućim reznim nastavkom, pogodna je i za uređivanje rubova travnjaka i završne radove oko stabala i staza, kao i za rezanje zapetljane trave, šiblja i kopriva u vrtu. Koristite

samo dodatke prikladne za ovu mašinu i slijedite upute iz priručnika. Trimer je namijenjen samo za amatersku upotrebu.

UPOZORENJE! Ne koristite stroj u svrhe za koje nije namijenjen.

PRIPREMA ZA UPOTREBU

VRSTE I KAPACITET BATERIJA

Uređaj je dizajniran za rad s baterijama ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 i 58GE152.

Preporučujemo upotrebu baterije 58G004-1 od 4 Ah

Tip baterije	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacitet baterije	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Vrijeme rada	25 min	55 min	75 min	130 min

PUNJENJE BATERIJE

Bateriju treba puniti na sobnoj temperaturi između 4 °C i 40 °C. Nova baterija ili ona koja se dugo nije koristila dosegnut će puni kapacitet nakon otprilike 3–5 ciklusa punjenja i pražnjenja.

- Uklonite bateriju iz uređaja.
- Uključite punjač u zidnu utičnicu (230 V AC).
- Umetnite bateriju u punjač. Provjerite je li baterija pravilno postavljena (potpuno umetnuta).
- Kada je punjač priključen u električnu utičnicu (230 V AC), na punjaču će se upaliti zelena LED-svjetiljka, što označava da je napajanje uključeno.
- Nakon što se baterija stavi u punjač, na punjaču će se upaliti crvena LED-svjetiljka, što označava da se baterija puni.
- Istovremeno će zelene LED diode za status punjenja baterije treptati različitim uzorcima (vidi opis u nastavku).
- Sve LED diode trepću – to označava da je baterija prazna i treba je napuniti.
- Dvije LED-svjetiljke trepću – označava da je baterija djelomično ispunjena.
- Jedna LED dioda treperi – označava visoku razinu napunjenosti baterije.
- Kada je baterija potpuno napunjena, LED na punjaču svijetli zeleno, a sve LED diode za status punjenja ostaju stalno upaljene. Nakon kratkog vremena (otprilike 15 sekundi), LED diode za status punjenja se gase.

Bateriju ne biste trebali puniti dulje od 8 sati. Prekoračenje tog vremena može oštetiti čelije baterije. Punjač se neće automatski isključiti nakon što se baterija potpuno napuni. Zelena LED dioda na punjaču ostat će upaljena. LED diode za status punjenja baterije ugasit će se nakon kratkog vremena. Odspojite napajanje prije vađenja baterije iz utičnice punjača. Izbjegavajte niz kratkih ciklusa punjenja u kratkom razmaku. Nemojte ponovno puniti baterije nakon samo kratke upotrebe uređaja. Značajno skraćivanje vremena između potrebnih punjenja ukazuje na to da je baterija istrošena i da je treba zamijeniti.

Baterije se zagrijevaju tijekom punjenja. Nemojte odmah započinjati rad nakon punjenja – pričekajte da baterija dosegne sobnu temperaturu. To će spriječiti oštećenje baterije.

PRIKAZ STATUSA PUNJENJA BATERIJE

Baterija je opremljena indikatorom stanja punjenja (3 LED diode). Za provjeru razine napunjenosti stanijske punjenja pritisnite gumb indikatora stanja punjenja. Ako su sve LED diode upaljene, to označava visoku razinu napunjenosti. Ako su upaljene 2 LED diode, to označava da je baterija djelomično ispunjena. Ako je upaljena samo 1 LED dioda, to znači da je baterija prazna i treba je napuniti.

MONTAŽA RUČKE

- Otpustite i odvrnite vijak za zaključavanje ručke (5) (slika A).
- Uklonite komponente (slika B), postavite donji dio nosača ručke ispod ručke (slika C) i prekritje nosač gornjim dijelom (provjerite da su oba dijela nosača čvrsto spojena) (slika D).
- Umetnite oprugu i zategnite vijak za zaključavanje ručke (5) dok ručka čvrsto nije pričvršćena na gornji poklopac osovine (6) (Sl. E).
- Postavite držač remena za rame (7) (slika F).

PODEŠAVANJE KUTA NAGIBNOSTI DRŠKE

Drška trimera može se podesiti u različite kutove.

Ergonomski kut nagiba omogućuje operateru rad na duže vrijeme bez umaranja.

- Otpustite vijak za zaključavanje ručke (5) (slika A).
- Postavite željeni kut nagiba ručke (4).
- Zategnite vijak za zaključavanje ručke (5).

MONTAŽA ŠTITNIKA VLAKNA

Zaštita vratila je podijeljena na dva dijela, pa ih je potrebno spojiti.

- Otpustite zaključavajuću tipku (11).
- Postavite donju zaštitu osovine (2) na spojku zaštite osovine (8) (slika G) i gurnite je u ispravan položaj (slika H).
- Čvrsto zategnite zaključavajuću tipku (11) (Sl. I).

MONTAŽA ŠTITNIKA I TROZUBNE OŠTRICE

Trimmer vam omogućuje rad s trozupčastom oštricom ili rezilom, ovisno o vašim potrebama.

UPOZORENJE! Nikada ne radite s trimerom bez montirane zaštite.

MONTAŽA TROZUBNE OŠTRICE

- Postavite zaštitu reznog elementa (9) u ispravan položaj i pričvrstite je priloženim vijcima (slika J).
- Postavite podlošku (12) (slika K) na vratilo, zatim dodajte zaštitu od prašine (13) (slika L).
- Postavite trozubac (14) (slika M) i potisnu ploču (15) (slika N).
- Zaključajte vreteno umetanjem imbus ključa u otvor za zaključavanje vretena. Postavite maticu i, držeći vreteno na mjestu, zategnite je priloženim ključem (slika O).

MONTAŽA ŠTITNIKA I KOTUROVA ZA REZNU NIT

- Postavite zaštitu reznog elementa (9) u ispravan položaj i pričvrstite je priloženim vijcima (slika P).
- Postavite podlošku (12) (slika R) na vreteno.
- Postavite poklopac zaštite reznog elementa (ako je opremljen) (Sl. S)
- Zaključajte vreteno i navijte kolut reznog užeta (16) na vreteno u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (slika T).
- Prije upotrebe uklonite zaštitnik s oštrice za rezanje viška strune (ako je ugrađen).

MONTAŽA I POŠTOVANJE RAMENOG REMENA

UPOZORENJE! Isključite motor prilikom postavljanja i podešavanja remena za rame.

Pravilno postavljena naramenica znatno olakšava rad.

- Umetnite karabiner remena za rame u držač remena za rame (7).
- Podesite remen za rame tako da je rezni element paralelan s tlom.
- Lagano naslonite reznu oštricu (10) na tlo.
- Pomaknite držač remena za rame kako biste postigli najbolju ravnotežu kosilice.
- Kod upotrebe trozupca, držite oštricu otprilike 10 cm iznad tla kako ne bi dodirivala tlo.
- Podesite duljinu naramenice pomoću kopče kako biste osigurali najudobniji radni položaj.

UPOZORENJE! Na kraju naramenice nalazi se kopča s mehanizmom za brzo otpuštanje. Koristite je u hitnim situacijama kada se trebate brzo osloboditi od uređaja.

UPOZORENJE! Kosilica mora uvijek biti pričvršćena za remen za nošenje tijekom uporabe. U suprotnom nije moguće sigurno upravljati kosilicom, a operater ili druge osobe mogu se ozlijediti. Nikada ne koristite remen za nošenje ako mehanizam za brzo otpuštanje ne ispravno radi.

RAD / POSTAVKE

UKLUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE

Trimmer je opremljen sigurnosnim prekidačem koji sprječava slučajno pokretanje.

- Pritisnite gumb za zaključavanje okidača (17) i stisnite okidač (18) (sl. U) kako biste pokrenuli uređaj.
- Otpustite okidač (18) za zaustavljanje stroja.

- Trimmer je opremljen tipkom za promjenu smjera rotacije vratila za uklanjanje nakupljenih komadića trave s vratila i reznog elementa.
- Podignite kosilicu malo od tla.
- Kada pritisnete gumb za promjenu smjera rotacije vretena (19), čut ćete zvučni alarm "bip-bip".
- Pritisnite tipku za zaključavanje okidača (17) i okidač (18) kako biste pokrenuli obrtno okretanje vretena (slika Y).
- Nakon dvije sekunde rotacija vratila u obrnutoj smjeru automatski će se zaustaviti.
- Za nastavak rada ponovno pokrenite stroj prema gore opisanom postupku.

UPOZORENJE! Ni u kojem slučaju motor ne smije biti pokrenut bez montirane zaštite reznog elementa. Korištenje neispravne ili oštećene zaštite može uzrokovati teške ozljede.

OPREZ! Režući elementi nastavljaju se vrtjeti nakon isključivanja motora. Nikada ne koristite trimmer na kiši ili u vlažnim uvjetima. Nikada ne rukujte oštećenim uređajem. Svi dijelovi moraju biti pravilno postavljeni i udovoljavati zahtjevima kako bi trimmer ispravno radio. Svaki oštećeni sigurnosni uređaj ili dio mora se odmah popraviti ili zamijeniti.

SIGURNOSNI PROPISI

- Prilikom rezanja visoke trave radite postupno, sloj po sloj.
- Držite trimmer podalje od tvrdih predmeta i usjeva.
- Trimmer se smije koristiti samo kada je trava suha.
- Prilikom rezanja rubova, vodite stroj duž ruba travnjaka.
- Redovito čistite ventilacijske otvore na kućištu motora.
- Redovito uklanjajte ostatke trave s zaštitne ploče i kolut za rezanje.
- Nikada ne čistite trimmer vodom, agresivnim tekućinama ili otapalima. Očistite trimmer četkom ili mekom krpom.
- Koristite preporučene noževe i kolutove s rezilom.

UPOZORENJE! Posebno pazite pri korištenju trimera za vertikalno uređivanje rubova. Držite se podalje od ravnine rotacije reznog elementa kako biste izbjegli rizik od udarca projektilom.

PRODUŽAVANJE REZNE NITKE

Trimmer je opremljen automatskim sustavom za izvlačenje rezne linije. Rezna linija će se izvući kada tijekom rada čvrsto pritisnete glavu o tlo; višak rezne linije osjedi će nož smješten unutar zaštite reznog elementa.

OPREZ! Ako se linija za rezanje slomi ili se komad slomi unutar zaštitnog poklopca koluta, linija za rezanje se neće izvući. Morate ručno izvući liniju za rezanje.

RUČNO VAĐENJE REZNE NITKE

UPOZORENJE! Isključite motor kosačice i izvadite baterije.

- Odvijte kolut s rezilom (16) tako da šesterokutnim ključem osigurate rupu za zaključavanje vretena.
- Čvrsto držite zaštitu koluta.
- Pritisnite sigurnosne kopče s obje strane poklopca koluta za rezanje.
- Uklonite poklopac koluta.
- Izvucite krajeve linije za rezanje i provucite ih kroz otvore na kućištu glave za rezanje.
- Postavite poklopac koluta reznog užeta.
- Zavijte poklopac koluta s reznom linijom na vreteno.

RAD I ODRŽAVANJE

UPOZORENJE! Prije bilo kakve montaže, podešavanja, popravka ili održavanja, izvadite baterije iz stroja.

ZAMJENA KOTURA ZA REZNU NIT

UPOZORENJE! Neispravno namotana rezna nit ili neprimjereni rezni dodaci uzrokovat će pojačane vibracije.

- Odvijte kolut reznog užeta, držeći rupu za zaključavanje vretena ključem za imbus.
- Čvrsto držite zaštitnik namotaja.

- Pritisnite sigurnosne kvačice s obje strane poklopca koluta reznog užeta.
- Uklonite kolut s rezilom (pružina treba ostati unutar zaštitnika koluta).
- Temeljito očistite unutrašnjost poklopca koluta za strunu za rezanje, uklanjajući sve tragove prljavštine i trave.
- Zamijenite kolut ili namotajte novu rezilnu nit (**slika W**)
- Odmotajte radnu nit s koluta za oko 10 cm s oba kraja.
- Provucite krajeve strune za rezanje s novog koluta kroz otvore na kućištu strune za rezanje na poklopcu koluta.
- Čvrsto pritisnite novu kolutnicu s rezilom u poklopac kolutnice.
- Postavite poklopac koluta i pritisnite ga na mjesto dok ne čujete klik (poklopac koluta mora biti potpuno postavljen i osiguran zaključnim jezičcima).

ČIŠĆENJE

- Nakon svake košnje uklonite sve ostatke trave koji su se nakupili u kućištu reznog noža.
- Kućište motora treba, koliko je god moguće, uvijek držati čistim od prašine i nečistoća.
- Očistite ventilacijske otvore u kućištu motora kako biste spriječili njihovo začepljenje travnim ostacima.
- Obrišite stroj čistom krpom ili ga ispuhajte zrakom niskog tlaka.
- Ne koristite vodu ili kemijska sredstva za čišćenje.
- Pazite da voda ne ulazi u unutrašnjost stroja.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Provjerite je li rezu nož oštio oštećenje udarac o tvrde predmete; po potrebi izoštrite ili zamijenite rezu oštiru.
- Koristite samo originalne dodatke i originalne rezervne dijelove.
- Na kosilici smiju se provoditi samo postupci održavanja opisani u ovom priručniku. Bilo kakav drugi rad smije obavljati samo ovlašteni servisni centar.
- Ne vršite nikakve preinake na dizajnu kosačice.
- Kada se ne koristi, stroj čuvajte na suhom mjestu, izvan dohvata djece.
- Stroj se mora skladištiti s uklonjenim baterijama.
- Sve kvarove mora otkloniti ovlašteni servis proizvođača.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

NAMJENSKE SPECIFIKACIJE

Parametar	Vrijednost
Napon baterije	(2x18V DC) 36V DC
Nominalna brzina bez opterećenja	6' 500 o/min
Promjer reznog diska	2 mm
Kapacitet koluta	3 m
Širina rezanja s reznom linijom	350 mm
Širina rezanja oštrom	255 mm
Težina	3,5 kg
58G035 označava i vrstu i model stroja	

PODACI O BUCI I VIBRACIJAMA

Razina zvučnog tlaka (košenje monofilamentnom strunom)	$L_{pA} = 86,7 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Razina zvučnog tlaka (košenje noževima)	$L_{pA} = 81,9 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Razina zvučne snage (košenje trimerom)	$L_{WA} = 95,2 \text{ dB(A)}$ $K = 0,703 \text{ dB(A)}$
Razina zvučne snage (košenje nožem)	$L_{WA} = 90,7 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Vrijednosti ubrzanja vibracija	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informacije o buci i vibracijama

Buka koju oprema emitira karakterizirana je: razinom zvučnog tlaka L_{pA} razinom zvučne snage L_{WA} (pri čemu K označava nesigurnost mjerenja). Vibracije koje oprema emitira karakterizirane su vrijednošću ubrzanja vibracija a_h (pri čemu K označava nesigurnost mjerenja).

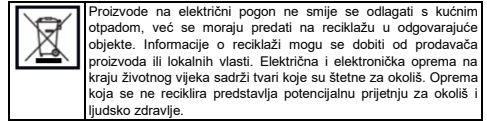
Razina zvučnog tlaka L_{pA} , razina zvučne snage L_{WA} i vrijednost ubrzanja vibracija a_h navedene u ovom priručniku izmjerene su u skladu sa standardom EN 62841-1. Navedena razina vibracija a_h može se koristiti za usporedbu uređaja i za preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama.

Navedeni razina vibracija reprezentativna je samo za standardne primjene opreme. Ako se oprema koristi za druge primjene ili s različitim radnim alatima, razina vibracija može se promijeniti. Neadekvatno ili rijetko održavanje opreme rezultirat će višim

razinama vibracija. Razlozi navedeni iznad mogu dovesti do povećane izloženosti vibracijama tijekom cijelog razdoblja uporabe. **Za točnu procjenu izloženosti vibracijama uzmite u obzir razdoblja kada je uređaj isključen ili kada je uključen, ali se ne koristi. Nakon pažljive procjene svih čimbenika, ukupna izloženost vibracijama može se pokazati znatno nižom.** Kako bi se zaštitio korisnik od učinaka vibracija, trebaju se provesti dodatne sigurnosne mjere, kao što su: redovito održavanje opreme i radnih alata, osiguravanje da ruke ostanu na odgovarajućoj temperaturi i pravilna organizacija rada.

ZAŠTITA OKOLIŠA

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvode na električni pogon ne smije se odlagati s kućnim otpadom, već se moraju predati na reciklažu u odgovarajuće objekte. Informacije o reciklaži mogu se dobiti od prodavača proizvoda ili lokalnih vlasti. Električna i elektronička oprema na kraju životnog vijeka sadrži tvari koje su štetne za okoliš. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalnu prijetnju za okoliš i ljudsko zdravlje.

Tvrtka 'GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością' Limited Partnership, sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: 'GTX Poland'), ovime izjavljuje da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: 'Priručnik'), uključujući, između ostalog, njegov tekst, fotografije, dijagrame, ilustracije, kao i njegov izgled, isključivo pripadaju tvrtki GTX Poland i zaštićeni su zakonom u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskim pravima i srodnim pravima (tj. Narodne novine 2006., br. 90, stavka 631, s izmjenama i dopunama). Kopiranje, obrada, objavljivanje ili mijenjanje Priručnika u cijelosti ili bilo kojeg njegovog pojedinačnog elementa u komercijalne svrhe bez izričite pisane suglasnosti tvrtke GTX Poland strogo je zabranjeno i može dovesti do građansko-pravne i kazneno-pravne odgovornosti.

Izjava o sukladnosti EU

Proizvođač: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

Proizvod: Akumulatorska kosačica

Model: 58G035

Trgovачki naziv: GRAPHITE

Serijski broj: 00001 do 99999

Ova izjava o sukladnosti izdana je isključivo na odgovornost proizvođača.

Gornji proizvod je u skladu sa sljedećim dokumentima:

Direktiva o strojevima 2006/42/EZ

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU

Direktiva RoHS 2011/65/EU, kako je izmijenjena Direktivom 2015/863/EU

Direktiva o emisiji buke 2000/14/EZ, kako je izmijenjena direktivom 2005/88/EZ

Jamčena razina zvučne snage LWA = 96 dB(A)

Mjereni razin zvučne snage LWA = 95 dB(A) K = 1 dB(A)

I udovoljava zahtjevima sljedećih normi:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN ISO 11806-1:2022; EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 50636-2-91:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Ova izjava odnosi se isključivo na stroj u stanju u kojem je stavljen na tržište i ne obuhvaća komponente dodane od strane krajnjeg korisnika ili naknadne izmjene koje su oni izvršili.

Ime i adresa fizičke ili pravne osobe sa sjedištem u EU ovlaštene za izradu tehničke dokumentacije:

Potpisano u ime:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Predstavnik za kvalitetu za GTX POLAND

Varšava, 1. srpnja 2025.

(It)

ORIGINALŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

BELAISIS KRŪMŲ PJAUTUVAS

58G035

PASTABA: PRIEŠ NAUDODAMI ĮRENGINĮ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ IR ĮSŠAUGOKITE JĄ ATIEITIS REIKIMAMS.

IŠSAMIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

ĮSPĖJIMAS:

- Laikykitė įrangą atokiau nuo pašalinių asmenų. Naudojant įrangą šalia kitų žmonių, gali įvykti atsitiktinis kontaktas ir sužalojimai.
- Dirbdami dėvėkite akių ir ausų apsaugą. Tinkama asmeninė apsauginė įranga sumažina sužalojimų, kuriuos gali sukelti išsvietė daiktai, ir triukšmo poveikio riziką.
- Neleiskite, kad įrenginys būtų veikiamas lietaus. Kontaktas su vandeniu gali sugadinti įrenginį arba akumuliatorių.
- Niekada neleiskite mašinai naudoti vaikams, žmonėms su fizine, jutimine ar protine negalia, taip pat tiems, kurie neturi patirties, žinių arba nesuspajano su naudojimo instrukcijomis. Vietiniai teisės aktai gali riboti operatoriaus amžių.
- Niekada nenaudokite mašinos, kai šalia yra žmonių, ypač vaikų ar gyvūnų. Besisukančio pjovimo agregato išmesti daiktai gali sukelti rimtus sužalojimus.
- Niekada nemetalo pjovimo peilių nekeiskite metaliniais pjovimo peiliais. Naudojant neleidžiamą metalinį pjovimo peilį, gali būti sugadinta mašina ir sunkiai sužeistas naudotojas ar šalia esantys žmonės.
- Dirbdami visada laikykitės stabilios padėties ir išlaikykitė pusiausvyrą. Nuolydžiuose mašina užtikrinkite, kad stovėtumėte tvirtai ant kojų. Dirbdami eikite pėsčiomis; niekada nebėkite.
- Visada atjunkite mašiną nuo maitinimo šaltinio prieš paliekant mašiną, šalinant užsikimšimą, tikrinant, valant ar valdant mašiną; po susidūrimo su svetimkūniu, kad galėtumėte patikrinti, ar mašina neapgadinta; arba jei mašina pradeda pernelyg vibruoti, kad galėtumėte ją nedelsiant patikrinti. Atsitiktinis pjovimo agregato įjungimas atliekant šias užduotis gali sukelti sužalojimus.
- Dirbdami su mašina visada dėvėkite tinkamą, tvirtą avalynę ir ligas kelnės. Nenaudokite mašinos basomis arba avėdami atviru pirštu avalynę. Tinkami drabužiai sumažina pėdų ir kojų sužalojimo riziką.
- Nenaudokite mašinos, jei pjovimo agregatas, apsaugos gaubtai, saugos įtaisai ar kitos su sauga susijusios dalys yra pažeistos. Prieš vėl pradėdant naudoti mašiną, pažeistas dalis būtina suremontuoti arba pakeisti.

Nepaisant to, kad mašina yra suprojektuota taip, kad būtų saugi, ir kad būtų taikomos saugos priemonės bei naudojama papildoma apsauginė įranga, dirbant visada išlieka nedidelė sužalojimo rizika.

NAUDOJAMŲ PIKTOGRAMŲ PAAIŠKINIMAS



1 2 3 4 5



6 7 8 9

- Perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų įspėjimų bei saugos atsargumo priemonių!
- Naudokite asmenines apsaugos priemones (apsauginius akinius, ausų apsaugas, dulkių kaukes).
- Naudokite asmenines apsaugos priemones (apsauginės pirštinės).
- „ „ Apsaugokite nuo lietaus
- Neleiskite vaikams priartėti prie įrankio.
- Perdirbkite.
- Neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis.
- EAC sertifikavimo ženklas.
- Ukrainos rinkos sertifikavimo ženklas

ILIUSTRACIJŲ APRAŠYMAS

Toliau pateikti numeriai atitinka šio vadovo iliustracijose pavaizduotas prietaiso dalis.

- Galvutė
- Apatinis veleno apsauginis gaubtas
- Variolio valdymo rankena
- Rankenėlė
- Rankenos fiksavimo varžtas
- Viršutinis veleno apsauginis gaubtas
- Peties diržo tvirtinimas
- Velenų apsaugos jungtis

- Pjovimo elemento apsauga
- Pjovimo elementas.
- Fiksavimo rankenėlė
- Pagrindinė plokštelė
- Dulkių apsauga
- Trijų dantų peilis.
- Spaudimo plokštė
- Ritė su pjovimo siūlu
- Gaiduko fiksavimo mygtukas
- Gaidukas
- Veleno sukimosi krypties keitimo mygtukas
- * Paveikslėlyje pavaizduotas gaminys gali skirtis nuo tikrojo.

ĮRANGA IR PRIEDAI

- Ritė su pjovimo siūlu - 1
- Trijų dantų pjovimo diskas - 1
- Rankena - 1
- Sraigčiai ir veržlės - 1
- Peties diržas - 1
- Raktas su atsuktuvu - 1
- Šešiakampis raktas - 2
- Pjovimo elemento apsauga - 1
- Veržlė ir poveržlės - 1

ŽYMĖS ANT ĮRENGINIO



- RRRR - pagaminimo metai
- MM - pagaminimo mėnuo
- Y - papildomas žymėjimas
- XXXXX - serijos numeris
- NNN - papildomas pavadinimas

KONSTRUKCIJA IR NAUDOJIMAS

Belaidė krūmapjovė yra rankinis įrankis. Ji varoma bešepetės nuolatinės srovės varikliu. Krūmapjovė puikiai veikia sudėtingame reljefe ir, svarbiausia, tose vietose, kur vejos pjovimo mašinos negali dirbti. Dviejų rankų rankena užtikrina patogų didelių plotų pjovimą. Įrengus atitinkamą pjovimo priedą, ji taip pat tinka vejos kraštų apipjaustymui ir apdailos darbams aplink medžius bei takus, taip pat susipynusios žolės, nendrų ir dilgėlių pjovimui sode. Naudokite tik šiam įrenginiui tinkamus priedus ir laikykitės vartotojų vadove pateiktų nurodymų. Krūmapjovė skirta naudoti tik mėgėjams.

ĮSPĖJIMAS! Nenaudokite mašinos kitais tikslais nei tie, kuriems ji yra skirta.

PASIRUŠIMAS NAUDOJIMUI

AKUMULIATORIŲ TIPAI IR TALPA

Prietaisas skirtas veikti su „ENERGY+“ akumuliatoriais 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 ir 58GE152.

Rekomenduojame naudoti 4 Ah 58G004-1 bateriją

Akumuliatoriaus tipas	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akumuliatoriaus talpa	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Veikimo trukmė	25 min.	55 min.	75 min.	130 min.

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS

Akumuliatorių reikia įkrauti esant aplinkos temperatūrai nuo 4 °C iki 40 °C. Naujas akumuliatorius arba ilgą laiką nenaudotas akumuliatorius pasieks visą talpą po maždaug 3–5 įkrovimo ir iškrovimo ciklų.

- Išimkite bateriją iš įrenginio.
- Prijunkite įkroviklį prie elektros lizdo (230 V kintamosios srovės).
- Įdėkite akumuliatorių į įkroviklį. Patikrinkite, ar akumuliatorius įdėtas teisingai (ikištas iki galo).
- Kai įkroviklis prijungiamas prie elektros lizdo (230 V kintamosios srovės), įkroviklyje užsidega žalia šviesos diodė, rodanti, kad maitinimas prijungtas.
- Įdėjus bateriją į įkroviklį, užsidegs raudona įkroviklio šviesos diodė, rodanti, kad bateriją įkraunama.

- Tuo pačiu metu žali akumulatoriaus įkrovos būsenos šviesos diodai mirgės įvairiais modeliais (žr. aprašymą žemiau).
- Mirksį visos šviesos diodės – rodo, kad akumulatorius išsikrovęs ir jį reikia įkrauti.
- Mirksį du šviesos diodai – rodo, kad baterija yra išsikrovusi iš dalies.
- Mirksį viena šviesos diodė – rodo, kad akumulatoriaus įkrovos lygis yra aukštas.
- Kai baterija visiškai įkrauta, įkroviklio šviesos diodas užsidega žaliai, o visi baterijos įkrovos būsenos šviesos diodai lieka nuolat degančiais. Po trumpo laiko (maždaug 15 sekundžių) baterijos įkrovos būsenos šviesos diodai užgesa.

Akumulatoriaus neturėtumėte įkrauti ilgiau nei 8 valandas. Viršijus šį laiką, gali būti pažeisti akumulatoriaus elementai. Įkroviklis automatiškai neišsijungs, kai akumulatorius bus visiškai įkrautas. Žalia įkroviklio lemputė liks įjungta. Akumulatoriaus įkrovos būsenos lemputės užges po trumpo laiko. Prieš išimant akumuliatorių iš įkroviklio lizdo, atjunkite maitinimą. Venkite greitai vienas po kito vykstančių trumpų įkrovimo ciklų. Neįkraukite akumuliatorių po to, kai prietaisą naudojote tik trumpai. Žymus laiko tarpų tarp būtinų įkrovimų sutrumpėjimas rodo, kad akumuliatorių yra susidėvėjęs ir jį reikia pakeisti.

Įkraunant akumuliatorių įkrauta. Nepradėkite dirbti iškart po įkrovimo – palaukite, kol akumulatorius pasieks kambario temperatūrą. Tai padės išvengti akumulatoriaus sugadinimo.

AKUMULATORIAUS ĮKROVIMO BŪSENOS RODYMAS

Akumuliatoriuje įmontuotas akumuliatorių įkrovos būsenos indikatorius (3 šviesos diodai). Norėdami patikrinti akumuliatorių įkrovos lygį, paspauskite akumuliatorių įkrovos indikatorius mygtuką. Jei dega visi šviesos diodai, tai rodo aukštą įkrovos lygį. Jei dega 2 šviesos diodai, tai rodo, kad akumulatorius yra iš dalies išsikrovęs. Jei dega tik 1 šviesos diodas, tai reiškia, kad akumulatorius yra visiškai išsikrovęs ir jį reikia įkrauti.

RANKLENKIO MONTAVIMAS

- Atlaisvinkite ir išsukite rankenos fiksavimo varžtą (5) (pav. A).
- Išimkite detales (B pav.), apatinę rankenos tvirtinimo detalę padėkite po rankena (C pav.) ir uždenkite ją viršutine dalimi (istikinkite, kad abi tvirtinimo detalės yra tvirtai sujungtos) (D pav.).
- Įdėkite spyruoklę ir priveržkite rankenos fiksavimo varžtą (5), kol rankena bus tvirtai pritvirtinta prie viršutinio veleno dangtelio (6) (E pav.).
- Pritvirtinkite peties diržo laikiklį (7) (pav. F).

RANKENOS PASVIRIMO KAMPO REGULIAVIMAS

Krūmapjovės rankeną galima reguliuoti į skirtingus kampus.

Ergonomiškas pakreipimo kampas leidžia operatoriui dirbti ilgą laiką be nuovargio.

- Atlaisvinkite rankenos fiksavimo varžtą (5) (pav. A).
- Nustatykite norimą rankenos pakreipimo kampą (4).
- Prisukite rankenos fiksavimo varžtą (5).

VELENO APSAUGOJIMO MONTAVIMAS

Veleno apsauga susideda iš dviejų dalių, todėl jas reikia sujungti.

- Atlaisvinkite fiksavimo rankenėlę (11).
- Uždėkite apatinį veleno apsaugą (2) ant veleno apsaugos jungties (8) (pav. G) ir pastumkite jį į reikiamą padėtį (pav. H).
- Tvirtai priveržkite fiksavimo rankenėlę (11) (pav. I).

APSAUGOS IR TRIS DANTŲ PEILIO MONTAVIMAS

Krūmapjovė leidžia dirbti tiek su trijų dantų peiliu, tiek su pjovimo virve, priklausomai nuo jūsų poreikių.

ĮSPĖJIMAS! Niekada nenaudokite krūmapjovės be uždėto apsauginio gaubto.

TRIDANTIO PEILIO MONTAVIMAS

- Uždenkite pjovimo elemento apsaugą (9) teisingoje padėtyje ir pritvirtinkite ją priedamais varžtais (pav. J).
- Uždenkite veleną poveržle (12) (pav. K), tada uždėkite dulkių apsaugą (13) (pav. L).
- Užsukite trijų dantų peilį (14) (pav. M) ir prispaudimo plokštele (15) (pav. N).
- Užfiksukite veleną, įkišdami šešiakampį raktą į veleno fiksavimo angą. Užsukite varžlę ir, laikydami veleną vietoje, ją priveržkite priedamu raktu (pav. O).

APSAUGOS IR PJAUSTYMO VIRVĖS RITĖS MONTAVIMAS

- Pritvirtinkite pjovimo elemento apsaugą (9) tinkamoje padėtyje, pritvirtindami ją priedamais varžtais (P pav.).
- Užsukite poveržlę (12) (pav. R) ant veleno.
- Uždenkite pjovimo elemento apsaugos dangtelį (jei yra) (pav. S)
- Užfiksukite veleną ir prieš laikrodžio rodyklę prisukite pjovimo virvės ritę (16) prie veleno (pav. T).
- Prieš naudojimą nuimkite apsaugą nuo peilio, skirtą nupjauti per ilgą virvę (jei yra).

PETIES DIRŽO MONTAVIMAS IR REGULIAVIMAS

ĮSPĖJIMAS! Montuodami ir reguliuodami peties diržą, išjunkite variklį.

Tinkamai pritvirtinta peties diržo juosta žymiai palengvina darbą.

- Įkiškite peties diržo karabiną į peties diržo laikiklį (7).
- Sureguliuokite peties diržą taip, kad pjovimo elementas būtų lygiagretus su žeme.
- Pajunamąjį peilį (10) švelniai priglauskite prie žemės.
- Pajudinkite peties diržo laikiklį, kad pasiektumėte geriausią krūmapjovės pusiausvyrą.
- Naudodami trijų dantų pjovimo peilį, laikykite jį maždaug 10 cm virš žemės, kad jis neliesdamas žemės.
- Reguliuokite peties diržą ilgai naudodami sagtį, kad užtikrintumėte patogiausią darbo padėtį.

ĮSPĖJIMAS! Peties diržo gale yra sagtis su greito atsegimo mechanizmu. Naudokite jį avarinėse situacijose, kai reikia greitai atsikabinti nuo įrenginio.

ĮSPĖJIMAS! Naudojant krūmapjovę, ji visada turi būti pritvirtinta prie peties diržo. Priešingu atveju neįmanoma saugiai valdyti krūmapjovės, o operatorius ar kiti asmenys gali susižeisti. Niekada nenaudokite peties diržo, jei greito atsegimo mechanizmas yra sugedęs.

NAUDOJIMAS / NUSTATYMAI

ĮJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS

Krūmapjovė turi saugos jungiklį, kuris apsaugo nuo netyčinio įjungimo.

- Norėdami įjungti įrenginį, paspauskite gaiduko fiksavimo mygtuką (17) ir nuspauskite gaiduką (18) (pav. U).
- Atleiskite gaiduką (18), kad sustabdytumėte mašiną.
- Krūmapjovėje yra įrengtas veleno sukimosi krypties keitimo mygtukas, skirtas pašalinti susikaupusias nupjautas žoles nuo veleno ir pjovimo elemento.
- Šiek tiek pakelkite krūmapjovę nuo žemės.
- Paspaudus veleno sukimosi krypties keitimo mygtuką (19), išgirsite garinį signalą „bip-bip“.
- Paspauskite gaiduko fiksavimo mygtuką (17) ir paspauskite gaiduką (18), kad paleistumėte atvirkštinį veleno sukimosi (Y pav.).
- Po dviejų sekundžių veleno sukimosi atgal kryptimi sustos automatiškai.
- Norėdami tęsti darbą, vėl užveskite mašiną, kaip aprašyta aukščiau.

ĮSPĖJIMAS! Jokiu būdu negalima paleisti variklio, jei nėra uždėtas pjovimo elemento apsauginis gaubtas. Netinkamų arba pažeistų apsauginių gaubtų naudojimas gali sukelti rimtus sužalojimus.

DĖMESIO! Pjovimo elementai toliau sukasi ir po to, kai variklis išjungiamas. Niekada nenaudokite krūmapjovės lietuje ar drėgnomis sąlygomis. Niekada nenaudokite pažeistos mašinos. Visos dalys turi būti teisingai sumontuotos ir atitikti reikalavimus, kad krūmapjovė veiktų tinkamai. Bet kokį pažeistą saugos įrenginį ar dalį reikia nedelsiant pataisyti arba pakeisti.

SAUGOS REKOMENDACIJOS

- Pjaudami aukštą žolę, dirbkite palaipsniui, sluoksniais.
- Laikykite žoliapjovę atokiau nuo kietų daiktų ir pasėlių.
- Pjovimo mašina galima naudoti tik tada, kai žolė yra sausa.
- Pjaudami kraštus, vedžiotikite žoliapjovę palei vejos kraštą.
- Reguliariai valykite variklio korpuso ventiliacijos angas.

- Reguliariai pašalinkite nupjautą žolę nuo apsauginio gaubto ir pjovimo virvės ritės.
- Niekada nevalkykite žoliapjovės vandeniu, agresyviais skysčiais ar tirpikliais. Valykite žoliapjovę šepetėliu arba minkštu skudurėliu.
- Naudokite rekomenduojamus peilius ir pjovimo siūlo ritinius.

ĮSPĖJIMAS! Būkite ypač atsargūs, kai pjovimo mašiną naudojate vertikaliai kraštų apipjaustymui. Laikykites atokiau nuo pjovimo elemento sukimosi plokštumos, kad išvengtumėte pavojaus būti sužeistiems išsviestu daiktu.

PJAUNAMOSIOS VIRVĖS IŠTRAUKIMAS

Krūmapjovė turi automatinę pjovimo siūlo ištraukimo sistemą. Pjovimo siūlas išsiskleis, kai darbo metu tvirtai prispaudžiate ritę prie žemės; bet koks pjovimo siūlo perteklius bus nupjautas peiliu, esančiu pjovimo elemento apsaugoje.

ĮSPĖJIMAS! Jei pjovimo virvė nutrūksta arba jos gabalas nulūžta ritės apsaugoje, pjovimo virvė nebus ištraukiama. Pjovimo virvę turite ištraukti rankiniu būdu.

PJAUNAMOSIOS VIRVĖS IŠTRAUKIMAS RANKINĖMIS PRIEMONĖMIS

ĮSPĖJIMAS! Išjunkite krūmapjovės variklį ir išimkite akumuliatorių.

- Atsukite ritę su pjovimo siūlu (16), užfiksuodami veleno fiksavimo angą šešiakampi raktu.
- Tvirtai laikykite ritės apsaugą.
- Paspauskite saugos fiksatorius abiejose pjovimo virvės ritės dangčio pusėse.
- Nuimkite ritės dangtelį.
- Ištraukite pjovimo virvės galus ir pervertkite juos per pjovimo virvės korpuso skyles.
- Uždenkite pjovimo virvės ritės dangtelį.
- Prisukite ritės dangtelį su pjovimo virve prie veleno.

EKSPLOATACIJA IR PRIEŽIŪRA

ĮSPĖJIMAS! Prieš atliekant bet kokius montavimo, reguliavimo, remonto ar priežiūros darbus, išimkite baterijas iš mašinos.

PJAUSTYMO VIRVĖS RITĖS KEITIMAS

ĮSPĖJIMAS! Netinkamai užvyniota pjovimo virvė arba netinkami pjovimo priedai sukelia padidėjusius virpesius.

- Atsukite pjovimo siūlo ritę, užfiksuodami veleno fiksavimo skyelę šešiakampi raktu.
- Tvirtai laikykite ritės apsaugą.
- Paspauskite saugos fiksatorius abiejose pjovimo siūlo ritės dangčio pusėse.
- Išimkite ritę su pjovimo siūlu (spręžinė turėtų likti ritės apsaugoje).
- Kruopščiai išvalykite pjovimo virvės ritės dangčio vidų, pašalinami visus purvo ir žolės likučius.
- Pakeiskite ritę arba užvyniokite naują pjovimo siūlą (pav. W).
- Išvyniokite pjovimo siūlą iš ritės maždaug 10 cm iš abiejų galų.
- Pervertkite naujos ritės pjovimo siūlo galus per skylutes, esančias pjovimo siūlo korpuso ant ritės dangtelio.
- Tvirtai įspauskite naują ritę su pjovimo siūlu į ritės dangtelį.
- Uždenkite ritės dangtelį ir prispauskite jį, kol išgirsite spragtelėjimą (ritės dangtelis turi būti visiškai uždegtas ir užfiksuotas fiksavimo iškyšomis).

VALYMAS

- Po kiekvieno pjovimo pašalinkite žolės likučius, susikaupusius pjovimo peilio korpusė.
- Variklio korpusas, kiek įmanoma, visada turi būti be dulkių ir nešvarumų.
- Išvalykite variklio korpuso ventiliacijos angas, kad jos neužsikimštų nupjauta žole.
- Nuvalykite mašiną švariu skudurėliu arba išpūskite ją žemo slėgio suslėgtu oru.
- Valymui nenaudokite vandens ar cheminių valymo priemonių.
- Pasirūpinkite, kad į mašinos vidų nepatektų vandens.

PIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

- Patikrinkite, ar pjovimo peilis nebuvo pažeistas susidūrus su kietais daiktais; jei reikia, pjovimo peilį pagaląskite arba pakeiskite.
- Naudokite tik originalius priedus ir originalias atsargines dalis.
- Krūmapjovėi gali būti atliekamos tik šioje instrukcijoje aprašytos priežiūros procedūros. Bet kokius kitus darbus gali atlikti tik įgaliotas aptarnavimo centras.
- Negalima keisti krūmapjovės konstrukcijos.
- Kai mašina nenaudojama, laikykite ją sausoje vietoje, nepasiekiamoje vaikams.
- Mašina reikia laikyti išdžiususiam akumuliatoriui.
- Visus gedimus turi pašalinti gamintojo įgaliotas aptarnavimo centras.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

NOMINALŲS PARAMETRAI

Parametras	Vertė
Akumuliatoriaus įtampa	(2×18 V DC) 36 V
Nominali tuščiosios eigos greitis	6 500 aps/min
Pjovimo siūlo skersmuo	2 mm
Ritės talpa	3 m
Pjovimo plotis su pjovimo siūlu	350 mm
Pjovimo peilio plotis	255 mm
Svoris	3,5 kg
58G035 nurodo tiek mašinos tipą, tiek modelį	

DUOMENYS APIE TRIUKŠMĄ IR VIBRACIJĄ

Garso slėgio lygis (pjaunant monofilamento siūlu)	$L_{pA} = 86,7 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)
Garso slėgio lygis (pjaunant peiliais)	$L_{pA} = 81,9 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)
Garso galios lygis (pjaunant žolę žoliapjovėje)	$L_{WA} = 95,2 \text{ dB(A)}$ K = 0,703 dB(A)
Garso galios lygis (pjaunant peiliu)	$L_{WA} = 90,7 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)
Vibracijos pagreičio vertės	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ K = $1,5 \text{ m/s}^2$

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Įrangos skleidžiamą triukšmą apibūdina: garso slėgio lygis L_{pA} ir garso galios lygis L_{WA} (kur K žymi matavimo neapibrėžtumą). Įrangos skleidžiamas vibracijos apibūdinama vibracijos pagreičio vertė a_h (kur K žymi matavimo neapibrėžtumą).

Šiame vadove pateikti garso slėgio lygis L_{pA} , garso galios lygis L_{WA} ir vibracijos pagreičio vertė a_h buvo išmatuoti pagal standartą EN 62841-1. Nurodytas vibracijos lygis a_h gali būti naudojamas įrenginiams palyginti ir preliminariam vibracijos poveikio įvertinimui. Nurodytas vibracijos lygis atspindi tik įprastines įrangos naudojimo sąlygas. Jei įranga naudojama kitoms reikmėms arba su kitais darbo įrankiais, vibracijos lygis gali pasikeisti. Netinkama arba reta įrangos techninė priežiūra lems didesnį vibracijos lygį. Dėl minėtų priežasčių vibracijos poveikis gali padidėti per visą naudojimo laikotarpį.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį, reikia atsizvelgti į laikotarpius, kai prietaisas yra išjungtas arba įjungtas, bet nenaudojamas. Atidžiai įvertinus visus veiksnius, bendras vibracijos poveikis gali pasirodyti esąs žymiai mažesnis.

Siekiant apsaugoti vartotoją nuo vibracijos poveikio, reikėtų įgyvendinti papildomas saugos priemones, pavyzdžiui: reguliariai prižiūrėti įrangą ir darbo įrankius, užtikrinti, kad rankų temperatūra būtų tinkama, bei tinkamai organizuoti darbą.

APLINKOS APSAUGA

APLINKOS APSAUGA



Elektrinių gaminių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, juos būtina perduoti perdirbti ir atitinkamas įstaigas. Informaciją apie perdirbimą galima gauti iš gaminio pardavėjo arba vietos valdžios institucijų. Pasenusi elektros ir elektroninė įranga yra sudaryta iš aplinkai kenksmingų medžiagų. Neperdirbta įranga kelia potencialią grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“, ribotos atsakomybės bendrovė, kurios buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau – „GTX Poland“), šiuo dokumentu pareiškia, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau – „Vadovas“), įskaitant, be kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, iliustracijas, taip pat jo maketą, priklauso išimtinai „GTX Poland“ ir yra saugomos įstatymu pagal 1994 m. vasario 4 d. Įstatymą dėl autorių teisių ir gretutinųjų teisių (t. y. Įstatymų leidimas 2006 m. Nr. 90, 631 punktus, su vėlesniais pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, skelbti ar keisti visą Vadovą ar bet kurį jo elementą komerciniais tikslais be aiškaus raštiško „GTX Poland“ sutikimo griežtai draudžiama ir už tai gali būti taikoma civilinė bei baudžiamoji atsakomybė.

ES atitikties deklaracija

Gaminiojas: „GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.“, Pograniczna 2/4, 02-285 Varšuva

Produktas: Akumulatorinis krūmapjovė

Modelis: 58G035

Prekinis pavadinimas: GRAPHITE

Serijos numeris: nuo 00001 iki 99999

Ši atitikties deklaracija išduodama gamintojo asmenine atsakomybe.

Pirmiau aprašytas produktas atitinka šiuos dokumentus:

Mašinų direktyva 2006/42/EB

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES

RoHS direktyva 2011/65/ES, su pakeitimais, padarytais Direktyva 2015/863/ES

Triukšmo emisijų direktyva 2000/14/EB, iš dalies pakeista direktyva 2005/88/EB

Garantuotas garso galios lygis LWA = 96 dB(A)

Išmatuotas garso galios lygis LWA = 95 dB(A) K = 1 dB(A)

Iš atitinka šių standartų reikalavimus:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN ISO 11806-1:2022; EN 60335-

1:2012+A15:2021; EN 50636-2-91:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Ši deklaracija taikoma tik tai mašinai tokioje būklėje, kokiaje ji buvo pateikta į rinką, ir neapima komponentų, kuriuos pridėjo galutinis vartotojas, arba vėlesnių jo atliktų modifikacijų.

ES gyvenančio ar įsisteigusio asmens, įgalioto parengti techninę dokumentaciją, vardas, pavardė ir adresas:

Pasirašyta vardu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varšuva

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX POLAND kokybės atstovas

Varšuva, 2025 m. liepos 1 d.

(iv)

ORIGINĖLO NORĖDĖJUMU TULKOJUMS BEZVADU KRŖMU GRIEZĖJS

58G035

**PIEZĖME: PRIEKŠ IERĖS LIETOŠANAS LŪZDU UZMANĖGI
IZLASIET ŠO ROKASGRĖMATU UN SAGLABĖJIET TO
TURPMĖKAI IZMANTOŠANAI.**

DETALIZĖTI DROŠĖBAS NORĖDĖJUMI

BRĖDĖNĖJUMS:

- Turot ierĖci tĖlu no apkĖrtĖjiem cilvĖkiem. IerĖces lietošana citu cilvĖku tuvumā var izraisĖt nejaušu saskari un traumas.
- Darba laikĖ valkĖjiet acu un ausu aizsardzĖbas lĖdzekļus. Atbilstoši individuĖlie aizsardzĖbas lĖdzekļi samazina traumu risku no izsviestiem priekšmetiem un troksņa iedarbĖbas.
- Neļaujiet, lai iekĖrta tiktu pakļauta lielumam. SaskaĖ ar ūdeni var sabojĖt iekĖrtu vai akumulatoru.
- Nekad neļaujiet ierĖci lietot bĖrniem, cilvĖkiem ar fiziskĖm, sensorĖm vai garĖgĖm invaliditĖtĖm, kĖ arī tie, kuriem trūkst pieredzes, zinĖšanu vai kuri nav izlasĖjuši lietošanas instrukciju. VietĖje noteikumi var ierobežot operatora vecumu.
- Nekad nedarbiniet mašĖnu, ja tuvumā atrodas cilvĖki, jo Ėpaši bĖrni vai dzĖvnieki. RotĖjošĖ griešanas vienĖba izsviestie priekšmeti var izraisĖt nopietnus ievainojumus.
- Nekad nemainiet nemetĖla griešanas asmeņus pret metĖla griešanas asmeņiem. Neatļautu metĖla griešanas asmeņu izmantošana var izraisĖt mašĖnas bojĖjumus un nopietnus ievainojumus lietotĖjam vai apkĖrtĖjiem cilvĖkiem.
- Darba laikā vienmĖr saglabĖjiet stabilu stĖvokli un lĖdzsvaru. NogĖzĖs vienmĖr pĖrliecinieties, ka jūsu kĖjas stĖv stingri uz zemes. Darba laikā ejiet, nekad neskrieniet.
- VienmĖr atvienojiet mašĖnu no strĖvas padeves, pirms atstĖjat mašĖnu, novĖršĖt aizsprostojumu, pĖrbaudĖt, tĖrĖt vai darbinĖt mašĖnu; pĖc sadursmes ar svešķermeni, lai pĖrbaudĖtu, vai mašĖna nav bojĖta; vai ja mašĖna sĖk pĖrmĖrĖgi vibrĖt, lai to varĖtu nekavĖjoties pĖrbaudĖt. Griešanas vienĖbas nejauša iedarbinĖšana, veicot šos darbus, var izraisĖt traumas.

- StrĖdĖjot ar mašĖnu, vienmĖr valkĖjiet piemĖrotus, izturĖģus apavus un garas bikses. Nelietojiet mašĖnu basĖm kĖjĖm vai apavos ar atvĖrtu purngalu. PiemĖrotas apĖģerbas samazina traumu risku kĖjĖm un kĖjĖm.

- Nelietojiet mašĖnu, ja griešanas mehĖnisms, aizsargi, drošĖbas ierĖces vai citas ar drošĖbu saistĖtas detaļas ir bojĖtas. BojĖtĖs detaļas ir jĖlĖbo vai jĖnĖmama, pirms mašĖnu atkal lieto.

Neskatoties uz mašĖnas drošo konstrukciju, drošĖbas pasĖkumu ievĖrošanu un papildu aizsardzĖbas lĖdzekļi lietošanu, darba laikā vienmĖr pastĖv traumu risks.

IZMANTOTO PIKTOGRAMMU PASKAIDROJUMS



- Izlasiet lietošanas instrukciju un ievĖrojiet tajā iekļautos brĖdinĖjumus un drošĖbas pasĖkumus!
- Lietojiet individuĖlos aizsardzĖbas lĖdzekļus (aizsargbrilles, ausu aizsargus, putekļu maskas)
- Lietojiet individuĖlos aizsardzĖbas lĖdzekļus (aizsardzĖbas cimdus).
- AizsargĖjiet no lietus
- Neļaujiet bĖrniem piekļūt instrumentam.
- PĖrstrĖdĖjiet.
- Neizmetiet kopĖ ar sadzĖves atkritumiem.
- EAC sertifikĖcijas zĖme.
- Ukrainas tirgus sertifikĖcijas zĖme

ILUSTRĖCIJU APRAKSTS

ZemĖk norĖdĖtie numuri attiecas uz ierĖces detaļĖm, kas parĖdĖtas šīs rokasgrĖmatas ilustrĖcijĖs.

- Galviņa
- ApakšĖjais vĖrpstas aizsargs
- Motora vadĖbas rokturis
- Rokturis
- Roktura fiksĖšanas skrūve
- AugšĖjais vĖrpstas aizsargs
- Plecu siksnas stiprinĖjums
- VĖrpstas aizsarga savienotĖjs
- Griešanas elementa aizsargs
- Griešanas elements
- FiksĖšanas pogu
- PaplĖksne
- Putekļu aizsargs
- TrĖszobu asmens.
- SpiedplĖksne
- Spole ar griešanas auklu
- Sprūda bloķĖšanas poga
- Sprūds
- VĖrpstas rotĖcijas virziena maiņas poga

* AttĖlĖ redzamais izstrĖdĖjums var atšķirties no faktiskĖ izstrĖdĖjuma.

APARĖTŖRA UN PĖRĖKAS

- | | |
|-------------------------------|-----|
| • Spole ar griešanas auklu | - 1 |
| • TrĖszobu asmens | - 1 |
| • Rokturis | - 1 |
| • Skrūves un uzgriežņi | - 1 |
| • Plecu sikсна | - 1 |
| • AtslĖga ar skrūvgriezi | - 1 |
| • SešstŖra atslĖga | - 2 |
| • Griešanas elementa aizsargs | - 2 |
| • Uzgrieznis un paplĖksnes | - 1 |

MARKĖJUMI UN IERĖCES

SN

RRRRMM Y XXXXX

NNN

RRRR - ražošanas gads
MM - ražošanas mēnesis
Y - papildu apzīmējums
XXXXX - sērijas numurs
NNN - papildu apzīmējums

KONSTRUKCIJA UN LIETOŠANA

Bezvadu krūmu griezējs ir rokas instruments. To darbinā bezsuku DC motors. Krūmu griezējs lieliski darbojas grūti pieejamā reljefā un, galvenokārt, vietās, kur zāles plāvēji nevar darboties. Divroku rokturis nodrošina ērtu plaušanu lielās platībās. Aprīkots ar atbilstošu plaušanas uzgaļu, tas ir piemērots arī zālāja malu apgriešanai un apdares darbiem ar kokiem un celiņiem, kā arī sapinušās zāles, nedru un nātru plaušanai dārzā. Lietojiet tikai šim instrumentam piemērotus piederumus un ievērojiet lietošanas instrukcijā sniegtos norādījumus. Krūmu griezējs ir paredzēts tikai amatieru lietošanai.

BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet mašīnu citiem mērķiem, kā vien tiem, kam tā ir paredzēta.

SAGATAVOŠANĀS LIETOŠANAI

AKUMULATORU TIPI UN KAPACITĀTE

Ierīce ir paredzēta darbam ar ENERGY+ akumulatoriem 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 un 58GE152.

Mēs iesakām izmantot 4 Ah 58G004-1 akumulatoru

Akumulatora tips	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akumulatora jauda	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Darba laiks	25 min	55 min	75 min	130 minūtes

AKUMULATORA UZLĀDE

Akumulatoru jāuzlādē apkārtnējā temperatūrā no 4 °C līdz 40 °C. Jauns akumulators vai akumulators, kas ilgu laiku nav bijis lietots, sasniegs pilnu jaudu pēc aptuveni 3–5 uzlādes un izlādes cikliem.

- Izmēmi akumulatoru no ierīces.
- Pieslēdziet lādētāju elektrotīklam (230 V mainstrāva).
- Ievietojiet akumulatoru lādētājā. Pārliecinieties, ka akumulators ir pareizi ievietots (ievietots līdz galam).
- Kad lādētājs ir pievienots elektrotīklam (230 V mainstrāva), uz lādētāja iedegsies zaļā LED indikatora gaisma, norādot, ka ir pievienots strāvas padeve.
- Kad akumulators ir ievietots lādētājā, uz lādētāja iedegsies sarkana LED indikatora gaisma, norādot, ka akumulators tiek lādēts.
- Vienlaikus zaļās akumulatora uzlādes statusa LED gaismiņas mirgos dažādos veidos (skatīt aprakstu zemāk).
- Visas LED mirgo – norāda, ka akumulators ir izlādējies un ir jāuzlādē.
- Mirgo divi indikatori – norāda, ka akumulators ir daļēji izlādējies.
- Mirgo viens LED indikators – norāda uz augstu akumulatora uzlādes līmeni.
- Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, lādētāja LED iedegas zaļā krāsā, un visi akumulatora uzlādes statusa LED paliek nemainīgi iedegti. Pēc tsa brīža (aptuveni 15 sekundēm) akumulatora uzlādes statusa LED nodziest.

Akumulatoru nedrīkst uzlādēt ilgāk par 8 stundām. Šī laika pārsniegšana var sabojāt akumulatora elementus. Lādētājs neizslēgsies automātiski, kad akumulators būs pilnībā uzlādēts. Zaļā LED indikatora gaisma uz lādētāja paliks ieslēgta. Akumulatora uzlādes statusa LED indikatori pēc tsa brīža izslēgsies. Pirms akumulatora izņemšanas no lādētāja ligzdas atvienojiet strāvas padevi. Izvairieties no vairākiem tsiem uzlādes cikliem tsa laika posmā. Neuzlādējiet akumulatorus pēc tsaicīgās ierīces lietošanas. Ievērojams laika samazinājums starp nepieciešamajām uzlādēm liecina, ka akumulators ir nolietojies un ir jānomaina.

Uzlādes laikā akumulatori sakarst. Neuzsāciet darbu tūlīt pēc uzlādes – pagaidiet, līdz akumulators ir sasniedzis istabas temperatūru. Tas novērsīs akumulatora bojājumus.

AKUMULATORA UZLĀDES STATUSA INDIKĀCIJA

Akumulatoram ir uzstādīts akumulatora uzlādes stāvokļa indikators (3 LED). Lai pārbaudītu akumulatora uzlādes līmeni, nospiediet akumulatora uzlādes indikatora pogu. Ja deg visas LED, tas norāda

uz augstu uzlādes līmeni. Ja deg 2 LED, tas norāda, ka akumulators ir daļēji izlādējies. Ja deg tikai 1 LED, tas nozīmē, ka akumulators ir pilnībā izlādējies un ir jāuzlādē.

ROKTURA PIESTIPRINĀŠANA

- Atbrīvojiet un izskrūvējiet roktura fiksēšanas skrūvi (5) (att. A).
- Novēmiem detaļas (att. B), novietojiet roktura stiprinājuma apakšējo daļu zem roktura (att. C) un uzlieciet stiprinājuma augšējo daļu (pārliecinieties, ka abas stiprinājuma daļas ir droši savienotas) (att. D).
- Ievietojiet atspēri un pievelciet roktura fiksēšanas skrūvi (5), līdz rokturis ir droši piestiprināts pie augšējā vārpstas pārsega (6) (E att.).
- Uzstādiem plecu siksnas turētāju (7) (att. F).

ROKTURA SLĪPUMA LENĶA REGULĒŠANA

Krūmgrieža rokturi var noregulēt dažādos leņķos.

Ergonomisks slīpuma leņķis ļauj operatoram strādāt ilgstoti, nepieplūdoties.

- Atbrīvojiet roktura fiksējošo skrūvi (5) (att. A).
- Iestatiet vēlamo roktura slīpuma leņķi (4).
- Pievelciet roktura fiksējošo skrūvi (5).

VĀLSTA AIZSARGU UZSTĀDĪŠANA

Vārpstas aizsargs sastāv no divām daļām, tāpēc tās ir jāsavieno.

- Atbrīvojiet fiksējošo pogu (11).
- Uzlieciet apakšējo vārpstas aizsargu (2) uz vārpstas aizsarga savienotāja (8) (att. G) un iebīdi to pareizajā stāvoklī (att. H).
- Cietīgi pievelciet fiksējošo pogu (11) (att. I).

AIZSARGA UN TRĪSZOBU ASMENS UZSTĀDĪŠANA

Atkarībā no vajadzībām ar krūmu griezēju var strādāt gan ar trīszobu asmeni, gan ar griešanas aukli.

BRĪDINĀJUMS! Nekad nelietojiet krūmu griezēju bez uzstādīta aizsarga.

TRĪSZOBU ASMENS UZSTĀDĪŠANA

- Uzstādiem griešanas elementa aizsargu (9) pareizajā stāvoklī, nostiprinot to ar komplektā iekļautajām skrūvēm (att. J).
- Uzlieciet paplāksni (12) (att. K) uz vārpstas, pēc tam uzlieciet putekļu aizsargu (13) (att. L).
- Uzstādiem trīszobu asmeni (14) (att. M) un spiedplāksni (15) (att. N).
- Fiksējiet vārpstu, ievietojot sešstūra atslēgu vārpstas fiksācijas caurumā. Uzlieciet uzgriezni un, turēdami vārpstu vietā, pievelciet to ar komplektā iekļauto atslēgu (att. O).

AIZSARGA UN GRIEZĒJLĪNIJAS SPOLES UZSTĀDĪŠANA

- Uzstādiem griešanas elementa aizsargu (9) pareizajā pozīcijā, nostiprinot to ar komplektā iekļautajām skrūvēm (att. P).
- Uzstādiem paplāksni (12) (att. R) uz vārpstas.
- Uzstādiem griešanas elementa aizsarga vāciņu (ja tā ir) (att. S)
- Fiksējiet vārpstu un uzskrūvējiet griešanas auklas spoli (16) uz vārpstas pretējī pulksteņa rādītāja virzienam (att. T).
- Pirms lietošanas novēmiem aizsargu no asmens, kas paredzēts liekās auklas nogriešanai (ja tāds ir uzstādīts).

PLECU SIKNAS PIESTIPRINĀŠANA UN REGULĒŠANA

BRĪDINĀJUMS! Uzstādot un regulējot plecu siksnu, izslēdziet dzinēju.

Pareizi piestiprināta plecu siksnā ievērojami atvieglo darbu.

- Ievietojiet plecu siksnas karabīni plecu siksnas turētājā (7).
- Noregulējiet plecu siksnu tā, lai griešanas elements būtu paralēls zemei.
- Viegli pieskarieties ar griešanas asmeni (10) pie zemes.
- Pārvietojiet plecu siksnas turētāju, lai panāktu vislabāko krūmgrieža līdzsvaru.
- Lietojot trīszobu asmeni, turiet to aptuveni 10 cm virs zemes, lai tas nepieskartos zemei.
- Noregulējiet plecu siksnas garumu, izmantojot sprādzi, lai nodrošinātu visērtāko darba pozīciju.

BRĪDINĀJUMS! Plecu siksnas galā atrodas sprādze ar ātras atbrīvošanas mehānismu. To izmantojiet ārkārtas situācijās, kad nepieciešams ātri atbrīvoties no ierīces.

BRĪDINĀJUMS! Krūmgriezi lietošanas laikā vienmēr jāpiestiprina pie plecu siksnas. Pretējā gadījumā krūmgriezi nav iespējams droši manevrēt, un operators vai citas personas var gūt traumas. Nekad nelietojiet plecu siksnu, ja ātras atbrīvošanas mehānisms ir bojāts.

DARBĪBA / IESTĀTĪJUMI

IESLĒGŠANA / IZSLĒGŠANA

Krūmu griežējs ir aprīkots ar drošības slēdzi, lai novērstu nejaušu iedarbināšanu.

- Nospiediet sprūda bloķēšanas pogu (17) un nospiediet sprūdu (18) (att. U), lai iedarbinātu ierīci.
- Atļaidiet sprūdu (18), lai apturētu ierīci.
- Krūmu griežējs ir aprīkots ar vārpstas rotācijas virziena maiņas pogu, lai no vārpstas un griešanas elementa noņemtu uzkrājušos noplauto zāli.
- Nedaudz paceliet krūmu griežēju no zemes.
- Nospiežot vārpstas rotācijas virziena maiņas pogu (19), atskanēs skaņas signāls „bip-bip”.
- Nospiediet sprūda bloķēšanas pogu (17) un nospiediet sprūdu (18), lai iedarbinātu vārpstas apgriezienu virziena maiņu (att. Y). Pēc divām sekundēm vārpstas apgriešanās pretējā virzienā automātiski apstāties.
- Lai turpinātu darbu, iedarbiniet mašīnu atkārtoti, kā aprakstīts iepriekš.

BRĪDINĀJUMS! Nekādā gadījumā nedrīkst iedarbināt motoru, ja nav uzstādīts griešanas elementa aizsargs. Nepareizu vai bojātu aizsarga izmantošana var izraisīt nopietnus ievainojumus.

UZMANĪBU! Pēc dzinēja izslēgšanas griešanas elementi turpina griezties. Nekad nelietojiet krūmgriezi lietū vai mitros apstākļos. Nekad nelietojiet bojātu mašīnu. Lai nodrošinātu krūmgrieža pareizu darbību, visām detaļām jābūt pareizi uzstādītām un atbilstošām prasībām. Jebkura bojāta drošības ierīce vai detaļa nekavējoties jālabo vai jānomaina.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Pļaujot garu zāli, strādājiet pakāpeniski, pa slāņiem.
- Turot krūmu griežēju tālu no cietiem priekšmetiem un kultūraugiem.
- Trimmeri drīkst lietot tikai tad, ja zāle ir sausa.
- Apgriežot malas, vadiet mašīnu gar zālāja malu.
- Regulāri tīriet ventilācijas atvērumus dzinēja korpusā.
- Regulāri noņemiet noplauto zāli no aizsarga un griešanas auklas spoles.
- Nekad netīriet trimmeri ar ūdeni, agresīvām šķidrumiem vai šķīdinātājiem. Tīriet trimmeri ar suku vai mīkstu drānu.
- Izmantojiet ieteiktos asmeņus un griešanas auklas spoles.

BRĪDINĀJUMS! Esiet īpaši uzmanīgi, izmantojot krūmu griežēju vertikālai malu apgriešanai. Netuvojieties griešanas elementa rotācijas plaknei, lai izvairītos no riska tikt sasistam ar izviestu priekšmetu.

GRIEZĒJLĪNIJAS IZVELKŠANA

Krūmu griežējs ir aprīkots ar automātisku griešanas auklas padeves sistēmu. Griešanas aukla tiks izvilka, ja darba laikā spoli stingri piespiedisiet pret zemi; lieko griešanas auklu nogriezīs asmens, kas atrodas griešanas elementa aizsargā.

BRĪDINĀJUMS! Ja griešanas aukla pārraujas vai tās gabals atdalās spoles aizsargā, griešanas aukla netiks izvilka. Griešanas aukla ir jāizvelk manuāli.

GRIEZĒJLĪNIJAS MANUĀLA IZVILKŠANA

BRĪDINĀJUMS! Izslēdziet krūmgrieža dzinēju un izņemiet akumulatorus.

- Atskrūvējiet spoli ar griešanas auklu (16), nostiprinot vārpstas fiksatora atveri ar sešstūra atslēgu.
- Cietīgi turiet spoles aizsargu.
- Nospiediet drošības fiksatoru abās pļaušanas auklas spoles vāka pusēs.
- Noņemiet spoles vāku.

- Izvelciet griešanas auklas galus un ievērciet tos caurumos griešanas auklas korpusā.
- Uzlieciet griešanas auklas spoles vāku.
- Pieskrūvējiet spoles vāku ar griešanas auklu uz vārpstas.

EKSPLUATĀCIJA UN APKOPE

BRĪDINĀJUMS! Pirms jebkādu uzstādīšanas, regulēšanas, remonta vai apkopes darbu veikšanas izņemiet akumulatorus no ierīces.

GRIEZĒJLĪNIJAS SPOLES MAIŅA

BRĪDINĀJUMS! Nepareizi uzspolēta griešanas aukla vai neatbilstoši griešanas piederumi izraisīs pastiprinātas vibrācijas.

- Atskrūvējiet griešanas auklas spoli, nostiprinot vārpstas fiksatora atveri ar sešstūra atslēgu.
- Cietīgi turiet spoles aizsargu.
- Nospiediet drošības aizbīdņus abās griešanas auklas spoles vāka pusēs.
- Izņemiet spoli ar griešanas auklu (atsperes jāpaliek spoles aizsargā).
- Rūpīgi notīriet griešanas auklas spoles vāka iekšpusi, noņemot visas netīrumus un zāles paliekas.
- Nomainiet spoli vai uzvīziet jaunu griešanas auklu (att. W)
- No spoles atvelciet griešanas auklu aptuveni 10 cm no abiem galiem.
- Ievietojiet griešanas auklas galus no jaunās spoles caur atvērumiem griešanas auklas korpusā uz spoles vāka.
- Cietīgi piespiediet jauno spoli ar griešanas auklu spoles vāka iekšpusē.
- Uzlieciet spoles vāku un piespiediet to, līdz tas iekļakst (spoles vākam jābūt pilnībā ievietotam un nostiprinātam ar fiksējošajām tapām).

TĪRĪŠANA

- Pēc katras pļaušanas reizes no griešanas asmens korpusa iztīriet uzkrājušos noplauto zāli.
- Motora korpusam, cik vien iespējams, vienmēr jābūt bez putekļiem un gružiem.
- Notīriet ventilācijas atvērumus motora korpusā, lai novērstu to aizsērēšanu ar zāles atgriezumiem.
- Noslaukiet mašīnu ar tīru drānu vai izpūstiet to ar zemspiediena saspiestu gaisu.
- Tīrīšanai nelietojiet ūdeni vai ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus.
- Pārlicinieties, ka iekārtas iekšpusē neiekļūst ūdens.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Pārbaudiet, vai pļaušanas asmens nav bojāts, saskaroties ar cietiem priekšmetiem; ja nepieciešams, asmeni asiniet vai nomainiet.
- Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas.
- Ar krūmgriezi drīkst veikt tikai šajā rokasgrāmatā aprakstītās apkopes procedūras. Jebkādos citus darbus drīkst veikt tikai autorizēts servisa centrs.
- Neveiciet nekādas izmaiņas krūmu griežēja konstrukcijā.
- Kad ierīce netiek lietota, glabājiet to sausā vietā, bērniem nepieejamā vietā.
- Ierīce jāuzglabā ar izņemtiem akumulatoriem.
- Jebkuras kļūdas drīkst novērst tikai ražotāja autorizēts servisa centrs.

TEHNISKIE PARAMETRI

NOMINĀLIE PARAMETRI

Parametrs	Vērtība
Akumulatora spriegums	(2x18 V DC) 36 V DC
Nominālais ātrums bez slodzes	6 500 apgr./min
Griešanas auklas diametrs	2 mm
Spoles ietilpība	3 m
Griešanas platums ar griešanas auklu	350 mm
Asmens griešanas platums	255 mm
Svars	3,5 kg
58G035 apzīmē gan mašīnas tipu, gan modeli	

DATI PAR TROKŠŅU UN VIBRĀCIJU

Skaņas spiediena līmenis (paušana ar monofilamenta auklu)	$L_{pA} = 86,7 \text{ dB(A)} K = 3 \text{ dB(A)}$
Skaņas spiediena līmenis (paušana ar asmeniem)	$L_{pA} = 81,9 \text{ dB(A)} K = 3 \text{ dB(A)}$
Skaņas jaudas līmenis (paušana ar auklas trimmeri)	$L_{WA} = 95,2 \text{ dB(A)} K = 0,703 \text{ dB(A)}$
Skaņas jaudas līmenis (paušana ar asmeni)	$L_{WA} = 90,7 \text{ dB(A)} K = 3 \text{ dB(A)}$
Vibrācijas paātrinājuma vērtības	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informācija par troksni un vibrācijām

Iekārtas radīto troksni raksturo: skaņas spiediena līmenis L_{pA} un skaņas jaudas līmenis L_{WA} (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību). Iekārtas radītās vibrācijas raksturo vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību). Šajā rokasgrāmatā norādītais skaņas spiediena līmenis L_{pA} , skaņas jaudas līmenis L_{WA} un vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h ir noteikti saskaņā ar standartu EN 62841-1. Norādīto vibrācijas līmeni a_h var izmantot, lai salīdzinātu ierīces un veiktu sākotnēju vibrācijas iedarbības novērtējumu. Norādītais vibrācijas līmenis attiecas tikai uz iekārtas standarta lietošanas gadījumiem. Ja iekārta tiek izmantota citiem mērķiem vai ar citiem darba rīkiem, vibrācijas līmenis var mainīties. Nepietiekama vai neregulāra iekārtas apkope izraisīs augstākus vibrācijas līmeņus. Iepriekš minētie iemesli var izraisīt paaugstinātu vibrācijas iedarbību visā lietošanas periodā. Lai precīzi novērtētu vibrācijas iedarbību, ņemiet vērā laika posmus, kad ierīce ir ieslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek lietota. Pēc rūpīgas visu faktoru izvērtēšanas kopējā vibrācijas iedarbība var izrādīties ievērojami zemāka. Lai pasargātu lietotāju no vibrācijas ietekmes, ir jāievieš papildu drošības pasākumi, piemēram: regulāra iekārtu un darba rīku apkope, roku temperatūras uzturēšana piemērotā līmenī un pareiza darba organizācija.

VIDES AIZSARDZĪBA

VIDES AIZSARDZĪBA



Elektrisko ierīču nedrīkst iznest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tās jānodod pārstrādei atbilstošās iekārtās. Informāciju par pārstrādi var saņemt no produkta pārdevēja vai vietējām iestādēm. Noliegtos elektriskās un elektroniskās iekārtas satur vielas, kas ir kaitīgas videi. Iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu apdraudējumu videi un cilvēku veselībai.

SIA „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”, kuras reģistrācijas adrese ir Varšava, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk — „GTX Poland”), ar šo paziņo, ka visas autorizētas uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk — „rokasgrāmata”), tostarp, cita starpā, tās teksts, fotogrāfijas, diagrammas, ilustrācijas, kā arī tās izkārtojums, pieder ekskluzīvi „GTX Poland” un ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autorizētībām un blakus tiesībām (t. i., Likumu Vēstnesis 2006, Nr. 90, 631. punkts, ar grozījumiem). Rokasgrāmatas kopēšana, atspārdē, publicēšana vai modifikācija pilnībā vai jebkura tās atsevišķa elementa komerciālos nolūkos bez GTX Poland skaidras rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var izraisīt civiltiesisko un kriminālo atbildību.

ES atbilstības deklarācija

Ražotājs: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava
Produkts: Bezvadu krūmu griezējs
Modelis: 58G035
Tirdzniecības nosaukums: GRAPHITE
Sērijas numurs: no 00001 līdz 99999
Šī atbilstības deklarācija ir izsniegta, uzņemoties pilnu atbildību ražotājam.
Iepriekš aprakstītais produkts atbilst šādiem dokumentiem:
Mašīnbūves direktīva 2006/42/EK
Elektromagnētiskās saderības direktīva 2014/30/ES
RoHS direktīva 2011/65/ES, kas grozīta ar Direktīvu 2015/863/ES
Trošņa emisiju direktīva 2000/14/EK, kas grozīta ar direktīvu 2005/88/EK
Garantētais skaņas jaudas līmenis $L_{WA} = 96 \text{ dB(A)}$
Izmērītais skaņas jaudas līmenis $L_{WA} = 95 \text{ dB(A)} K = 1 \text{ dB(A)}$
Un atbilst šādu standartu prasībām:
EN 62841-1:2015+A11:2022; EN ISO 11806-1:2022; EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 50636-2-91:2014;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 63000:2018
Šī deklarācija attiecas vienīgi uz iekārtu tādā stāvoklī, kādā tā tika laista tirgū, un neattiecas uz detaļām, kuras pievienojis gala lietotājs, vai turpmākus pārveidojumus, ko veicis gala lietotājs.

ES rezidējošās vai reģistrētās personas vārds, uzvārds un adrese, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:
Parakstīts vārdā:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
Pograniczna 2/4
02-285 Varšava

Paweł Kowalski

GTX POLAND kvalitātes pārstāvis

Varšava, 2025. gada 1. jūlijs

(sl)
**PREVOD IZVRINI NAVODIL
BESKABELSKA KOSILNICA
58G035**

**OPOMBA: PRED UPORABO OPREME POZORNO PREBERITE
TA NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.**

PODROBNI VARNOSTNI NAVODILI

OPOZORILO:

- Opremo držite stran od mimoidočih. Uporaba opreme v bližini drugih oseb lahko povzroči naključni stik in telesne poškodbe.
 - Med delom nosite zaščitno za oči in ušesa. Ustrezna osebna zaščitna oprema zmanjšuje tveganje poškodb zaradi izletelih predmetov in izpostavljenosti hrupu.
 - Stroj ne izpostavljajte dežju. Stik z vodo lahko poškoduje stroj ali akumulator.
 - Nikoli ne dovolite, da stroj uporabljajo otroci, osebe s telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi motnjami ali tisti, ki nimajo izkušenj, znanja ali niso prebrali navodil za uporabo. Lokalni predpisi lahko omejujejo starost upravljavca.
 - Stroj nikoli ne uporabljajte, če so v bližini ljudje, zlasti otroci ali živali. Predmeti, ki jih izvrže vrteča se rezalna enota, lahko povzročijo hude poškodbe.
 - Nikoli ne zamenjajte nekovinskih rezilnih nožev s kovinskimi. Uporaba nepooblaščenega kovinskega rezilnega noža lahko povzroči poškodbo stroja in hude poškodbe uporabnika ali mimoidočih.
 - Med delom vedno ohranajte stabilen položaj in ravnotežje. Na pobočjih vedno poskrbite za trdno oporo. Med delom hodite; nikoli ne tečite.
 - Stroj vedno odklopite iz omrežja, preden ga zapustite, odstranite zamašitev, pregledujte, čistite ali upravljate s strojem; po trku s tujim predmetom, da pregledate, ali je stroj poškodovan; ali če stroj začne prekomerno vibrirati, da ga lahko takoj pregledate. Nenamerno vklapljenje rezalne enote med izvajanjem teh opravil lahko povzroči poškodbe.
 - Med upravljanjem stroja vedno nosite primerno, trdno obutev in dolge hlače. Stroj ne uporabljajte bos ali v obutvi z odprtim prstnim delom. Primerna oblačila zmanjšujejo tveganje poškodb stopal in nog.
 - Stroj ne uporabljajte, če so rezalna enota, zaščitne naprave, varnostne naprave ali drugi varnostni elementi poškodovani. Poškodovane dele je treba popraviti ali zamenjati, preden stroj ponovno uporabite.
- Kljub varnostni zasnovi stroja, upoštevanju varnostnih ukrepov in uporabi dodatne zaščitne opreme med delom vedno obstaja preostalo tveganje poškodb.

POJASNILO UPORABLJENIH PIKTOGRAMOV


1 2 3 4 5


6 7 8 9

1. Preberite navodila za uporabo in upoštevajte opozorila ter varnostne ukrepe, ki so v njih navedeni!
2. Uporabljajte osebno zaščitno opremo (zaščitna očala, ušesni čepki, protiprašne maske).

3. Uporabljajte osebno zaščitno opremo (zaščitne rokavice).
4. Zaščitite pred dežjem
5. Otroke držite stran od orodja.
6. Reciklirajte.
7. Ne odlagajte med gospodinjskimi odpadki.
8. Certifikacijska oznaka EAC.
9. Certifikacijska oznaka za ukrajinski trg

OPIS SLIK

Številčenje spodaj se nanaša na dele naprave, prikazane na ilustracijah v tem priročniku.

1. Glava
2. Spodnji zaščitni pokrov gredi
3. Ročaj za upravljanje motorja
4. Ročaj
5. Vijak za fiksiranje ročaja
6. Zgornji zaščitni pokrov gredi
7. Priključek za ramenski pas
8. Priključek za zaščito gredi
9. Zaščita rezalnega elementa
10. Rezalni element.
11. Zaporni gumb
12. Podložka
13. Zaščita pred prahom
14. Trizobno rezilo.
15. Pritiskna plošča
16. Boben z rezalno vrvico
17. Gumb za blokiranje sprožilca
18. Sprožilec
19. Gumb za spremembo smeri vrtenja vretena

* Slika se lahko razlikuje od dejanskega izdelka.

OPREMA IN PRIBOR

- Vreteno z rezalno vrvico - 1
- Trizobno rezilo - 1
- Ročaj - 1
- Vijaki in maticе - 1
- Ramenski pas - 1
- Ključ z izvijačem - 1
- Šestkotni ključ - 2
- Zaščita rezalnega elementa - 1
- Matica in podložke - 1

OZNAKE NA NAPRAVI



- RRRR - leto izdelave
- MM - mesec izdelave
- Y - dodatna oznaka
- XXXXX - serijska številka
- NNN - dodatna oznaka

ZASNOVA IN UPORABA

Brezčrtni kosilnik je ročno orodje. Poganja ga brezkrtačni enosmerni motor. Kosilnik odlično deluje na zahtevnem terenu in predvsem na mestih, kjer kosilnice ne morejo delovati. Ročaj za obe roki zagotavlja udobno košnjo velikih površin. Opremljen z ustreznim rezalnim nastavkom je primeren tudi za obrezovanje robov travnika in zaključna dela okoli dreves in poti ter za košnjo zapletene trave, trstja in kopriv v vrtu. Uporabljajte le dodatno opremo, ki je primerna za ta stroj, in upoštevajte navodila v uporabniškem priročniku. Kosilnica je namenjena izključno za amatersko uporabo.

OPOZORILO! Stroja ne uporabljajte za namene, za katere ni namenjen.

PRIPRAVA NA UPORABO

VRSTE IN KAPACITETA AKUMULATORJEV

Naprava je zasnovana za delovanje z baterijami ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 in 58GE152.

Priporočamo uporabo baterije 58G004-1 s kapaciteto 4 Ah

Tip baterije	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Zmogljivost akumulatorja	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Čas delovanja	25 min	55 min	75 min	130 minut

POLNJENJE AKUMULATORJA

Baterijo je treba polniti pri sobni temperaturi med 4 °C in 40 °C. Nova baterija ali baterija, ki dolgo časa ni bila v uporabi, bo dosegla polno zmogljivost po približno 3–5 cikli polnjenja in praznjenja.

- Odstranite baterijo iz naprave.
- Vtičnice polnilnik v omrežno vtičnico (230 V AC).
- Vstavite baterijo v polnilnik. Preverite, ali je baterija pravilno nameščena (vstavljena do konca).
- Ko je polnilnik priključen v omrežno vtičnico (230 V AC), se na njem prižge zelena LED-lučka, ki kaže, da je napajanje vzpostavljeno.
- Ko je baterija vstavljena v polnilnik, se na njem prižge rdeča LED-lučka, ki kaže, da se baterija polni.
- Hkrati bodo zelene LED-lučke, ki prikazujejo stanje polnjenja baterije, utripale v različnih vzorcih (glejte opis spodaj).
- Utripa vsa LED-lučka – pomeni, da je baterija prazna in jo je treba napolniti.
- Utripa dve LED-lučki – to pomeni, da je baterija delno izpraznjena.
- Utripa ena LED-lučka – kaže na visoko raven napolnjenosti baterije.
- Ko je baterija popolnoma napolnjena, se LED na polnilniku prižge zeleno, vse LED-lučke stanja napolnjenosti baterije pa ostanejo stalno prižgane. Po kratkem času (približno 15 sekund) LED-lučke stanja napolnjenosti baterije ugasnejo.

Baterije ne smete polniti dlje kot 8 ur. Če ta čas presežete, lahko poškodujete baterijske celice. Polnilnik se ne bo samodejno izklopil, ko bo baterija popolnoma napolnjena. Zelena LED-lučka na polnilniku bo ostala prižgana. LED-lučke, ki prikazujejo stanje napolnjenosti baterije, bodo ugasnile po kratkem času. Preden baterijo odstranite iz vtičnice polnilnika, odklopite napajanje. Izogibajte se zaporedju kratkih polnilnih ciklov v hitrem zaporedju. Baterij ne polnite po le kratki uporabi naprave. Znatno skrajšanje časa med potrebnimi polnjenji kaže, da je baterija izrabljena in jo je treba zamenjati.

Baterije se med polnjenjem segrejejo. Ne začnite z delom takoj po polnjenju – počakajte, da baterija doseže sobno temperaturo. S tem boste preprečili poškodbe baterije.

INDIKATOR STANJA NAPOLNJENOSTI AKUMULATORJA

Baterija je opremljena z indikatorjem stanja napolnjenosti (3 LED-lučke). Za preverjanje stanja napolnjenosti baterije pritisnite gumb za prikaz stanja napolnjenosti. Če sveti vseh 3 LED-lučk, je baterija polna. Če sveti 2 LED-lučki, je baterija delno izpraznjena. Če sveti le 1 LED-lučka, je baterija prazna in jo je treba ponovno napolniti.

MONTAŽA ROČAJA

- Oslabite in odvijte pritrdilni vijak ročaja (5) (sl. A).
- Odstranite sestavne dele (sl. B), namestite spodnji del nosilca ročaja pod ročaj (sl. C) in nosilec pokrijte z zgornjim delom (poskrbite, da sta oba dela nosilca trdno spojena) (sl. D).
- Vstavite vzmet in privijte pritrdilni vijak ročaja (5), dokler ročaj ni trdno pritrjen na zgornji pokrov gredi (6) (sl. E).
- Namestite držalo za ramenski pas (7) (sl. F).

NASTAVLJANJE KOTU NAGIBA ROČAJA

Ročaj kosilnice je mogoče nastaviti v različne kote.

Ergonomski naklon omogoča uporabniku, da dela dalj časa, ne da bi se utrudil.

- Oslabite pritrdilni vijak ročaja (5) (sl. A).
- Nastavite želeni naklon ročaja (4).
- Zategnite pritrdilno vijako ročaja (5).

MONTAŽA ZAŠČITE GREDI

Zaščitni pokrov gredi je razdeljen na dva dela, zato ju je treba spojit.

- Oslabite pritrdilni gumb (11).
- Spodnjo zaščito gredi (2) namestite na spojnik zaščite gredi (8) (sl. G) in jo potisnite v pravilni položaj (sl. H).
- Zategnite pritrdilno ročico (11) do konca (sl. I).

MONTAŽA ZAŠČITE IN TRIZOBEGA NOŽA

Kosilnica omogoča delo s trizobnim rezilom ali z rezalno vrstico, odvisno od vaših potreb.

OPOZORILO! Kosilnice nikoli ne uporabljajte brez nameščenega zaščitnega pokrova.

NAMESTITEV TRIZOBEGA REZILA

- Namestite zaščitni pokrov rezalnega elementa (9) v pravilni položaj in ga pritrdite s priloženimi vijaki (sl. J).
- Na vreteno namestite podložko (12) (sl. K), nato pa dodajte zaščito pred prahom (13) (sl. L).
- Namestite trizobno rezilo (14) (sl. M) in pritiskno ploščo (15) (sl. N).
- Zavrtite vreteno tako, da v odprtino za blokado vstavite imbus ključ. Namestite matico in jo, medtem ko držite vreteno na mestu, privijte s priloženim ključem (sl. O).

NAMESTITEV ZAŠČITE IN KOLUTA Z REZALNO NITKO

- Namestite zaščitni pokrov rezalnega elementa (9) v pravilni položaj in ga pritrdite s priloženimi vijaki (sl. P).
- Na vreteno namestite podložko (12) (sl. R).
- Namestite pokrov zaščitne mreže (če je vgrajena) (sl. S).
- Zaklenite vreteno in navijte bobinico z rezalno vrstico (16) na vreteno v nasprotni smeri urinega kazalca (sl. T).
- Pred uporabo odstranite zaščitni pokrovček z rezila, ki služi za odrezovanje odvečne vrvi (če je nameščen).

NAMESTITEV IN NASTAVITEV RAMENSKEGA TRAKOV

OPOZORILO! Med nameščanjem in nastavljanjem ramenskega pasu izklopite motor.

Pravilno nameščen ramenski pas znatno olajša delo.

- Karabino ramenskega pasu vstavite v držalo za ramenski pas (7).
- Nastavite ramenski pas tako, da je rezalni element vzporeden s tlemi.
- Rezalno rezilo (10) rahlo oprite na tla.
- Premaknite držalo ramenskega pasu, da dosežete najboljše ravnotežje za kosilnico.
- Pri uporabi rezila s tremi zobmi držite rezilo približno 10 cm nad tlemi, tako da se ne dotika tal.
- Dolžino ramenskega pasu prilagodite s pomočjo sponke, da zagotovite najudobnejši delovni položaj.

PREVIDNO! Na koncu ramenskega pasu je sponka z mehanizmom za hitro sprostitev. Uporabite jo v nujnih primerih, ko se morate hitro osvoboditi naprave.

OPOZORILO! Kosilnica mora biti med uporabo vedno pritrjena na ramenski pas. V nasprotnem primeru ni mogoče varno upravljati s kosilnico, kar lahko povzroči poškodbe uporabnika ali drugih oseb. Nikoli ne uporabljajte ramenskega pasu, če je mehanizem za hitro sprostitev okvarjen.

DELOVANJE / NASTAVITVE

VKLOP / IZKLOP

Kosilnica je opremljena z varnostnim stikalom, ki preprečuje nenamerno zagon.

- Za zagon stroja pritisnite gumb za blokado sprožilca (17) in pritisnite sprožilec (18) (sl. U).
- Sprostite sprožilec (18), da ustavite stroj.
- Kosilnica je opremljena s tipko za spremembo smeri vrtenja vretena, ki omogoča odstranjevanje nakopičenih ostankov trave z gredi in rezalnega elementa.
- Kosilnico rahlo dvignite od tal.
- Ko pritisnete gumb za spremembo smeri vrtenja vretena (19), boste zaslišali zvočni alarm »bip-bip«.
- Pritisnite gumb za blokado sprožilca (17) in sprožilec (18), da se vklopi vzvratno vrtenje vretena (sl. Y).
- Po dveh sekundah se bo obrat v nasprotni smeri samodejno ustavil.
- Če želite nadaljevati z delom, stroj ponovno zagnajte, kot je opisano zgoraj.

OPOZORILO! Motor pod nobenim pogojem ne smete zagnati brez nameščenega zaščitnega pokrova rezalnega elementa.

Uporaba napačnih ali poškodovanih zaščitnih pokrovov lahko povzroči hude poškodbe.

PREVIDNO! Rezalni elementi se še naprej vrtijo tudi po izklopu motorja. Kosilnice nikoli ne uporabljajte v dežju ali v vlažnih razmerah. Nikoli ne uporabljajte poškodovanega stroja. Vsi deli morajo biti pravilno nameščeni in izpolnjevati zahteve, da se zagotovi pravilno delovanje kosilnice. Vsako poškodovano varnostno napravo ali del je treba takoj popraviti ali zamenjati.

VARNOSTNA NAVODILA

- Pri košnji visoke trave delajte postopoma, po plasteh.
- Kosilnico držite stran od trdih predmetov in pridelkov.
- Kosilnico smete uporabljati le, če je trava suha.
- Pri obrezovanju robov vodite kosilnico vzdolž roba travnika.
- Redno čistite prežračevalne reže v ohišju motorja.
- Redno odstranjujte odrezano travo z zaščitne mreže in bobna z rezilno vrstico.
- Kosilnice nikoli ne čistite z vodo, agresivnimi tekočinami ali topili. Kosilnico očistite s krtačo ali mehko krpo.
- Uporabljajte priporočena rezila in bobine z rezalno vrstico.

OPOZORILO! Bodite posebno previdni pri uporabi kosilnice za obrezovanje navpičnih robov. Držite se stran od ravnine vrtenja rezalnega elementa, da se izognete nevarnosti udarca z izletelimi delci.

IZVLEKANJE REZALNE VRVI

Kosilnica je opremljena z avtomatskim sistemom podajanja rezalne vrvi. Rezalna vrv se bo odvijala, ko med delom trdno pritisnete bobin proti tlemi; morebitni presežek rezalne vrvi bo odrezan z rezilom, ki se nahaja znotraj zaščitne mreže rezalnega elementa.

PREVIDNO! Če se rezalna vrv pretrga ali se kos odlomiyo znotraj zaščitne bobne, se rezalna vrv ne bo odvijala. Rezalno vrv morate odviti ročno.

ROČNO IZVLEKANJE REZALNE VRVI

OPOZORILO! Ugasnite motor kosilnice in odstranite baterije.

- Odvijte bobin z rezalno vrstico (16) tako, da z imbus ključem zavaruje luknjo za blokado vretena.
- Trdno primate zaščitni pokrov bobna.
- Pritisnite varnostne zapore na obeh straneh pokrova bobina z rezalno vrstico.
- Snemite pokrov bobna.
- Potegnite konce rezalne vrvi ven in jih navlečite skozi luknje v ohišju bobina za rezalno vrv.
- Namestite pokrov bobina za rezalno vrstico.
- Pokrov bobina z rezalno vrstico privijte na vreteno.

UPORABA IN VZDRŽEVANJE

OPOZORILO! Pred kakršnim koli delom pri vgradnji, nastavitvi, popravilu ali vzdrževanju odstranite baterije iz stroja.

ZAMENA KOLUTA Z REZALNO VRSTICO

OPOZORILO! Nepravilno navita rezalna vrv ali neprimerna rezalna oprema povzročata povečane vibracije.

- Odvijte bobinico z rezalno vrstico tako, da z imbus ključem zavaruje luknjo za blokado vretena.
- Trdno primate zaščitni pokrov bobina.
- Pritisnite varnostne zapore na obeh straneh pokrova bobine za rezalno vrstico.
- Odstranite bobin z rezalno vrstico (vzmet naj ostane znotraj zaščitnega pokrova bobina).
- Notranjost pokrova bobina za rezalno vrv temeljito očistite in odstranite vse sledi zemlje in trave.
- Zamenjajte bobin ali navijte novo rezalno vrstico (sl. W).
- Odvijte rezalno vrstico s bobna za približno 10 cm z obeh koncev.
- Konca rezalne vrvi z nove bobine prevlecite skozi luknje v ohišju za rezalno vrv na pokrovu bobine.
- Novo bobino z rezalno vrstico trdno pritisnite v pokrov bobine.

- Namestite pokrov bobina in ga pritisnite na mesto, dokler ne zaslišite (pokrov bobina mora biti popolnoma nameščen in pritrjen z zapornimi jezički).

ČIŠČENJE

- Po vsakem košenju odstranite vse ostanke trave, ki so se nabrali v ohišju rezilnega noža.
- Ohišje motorja mora biti, kolikor je mogoče, vedno brez prahu in ostankov.
- Očistite prezračevalne reže v ohišju motorja, da se ne zamašijo z odrezki trave.
- Stroj obrišite s čisto krpo ali ga prepričajte z nizkotlačnim stisnjenim zrakom.
- Za čiščenje ne uporabljajte vode ali kemičnih čistil.
- Poskrbite, da v notranjost stroja ne vdira voda.

VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

- Preverite, ali rezilni nož ni poškodovan zaradi udarcev s trdimi predmeti; po potrebi rezilni nož nabrusite ali zamenjajte.
- Uporabljajte izključno originalno opremo in originalne rezervne dele.
- Na kosilnici se smejo izvajati le postopki vzdrževanja, opisani v tem priročniku. Vsa druga dela sme izvajati le pooblaščen servisni center.
- Ne spreminjajte konstrukcije kosilnice.
- Ko stroja ne uporabljate, ga shranite na suhem mestu, nedosegljivem za otroke.
- Stroj je treba shraniti z izvlečenimi akumulatorji.
- Morebitne okvare mora odpraviti pooblaščen servisni center proizvajalca.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

NAMENSKE SPECIFIKACIJE

Parameter	Vrednost
Napetost akumulatorja	(2 × 18 V DC) 36 V DC
Nazivna hitrost brez obremenitve	6-500 vrtljajev na minuto
Premier rezalne vrvi	2 mm
Kapaciteta bobina	3 m
Širina reza z rezalno vrvico	350 mm
Širina rezanja rezila	255 mm
Teža	3,5 kg
58G035 označuje tip in model stroja	

PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Raven zvočnega tlaka (košnja z monofilamentno vrvico)	$L_{pA} = 86,7 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Raven zvočnega tlaka (košnja z noži)	$L_{pA} = 81,9 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Raven zvočne moči (košnja z nitno kosilnico)	$L_{WA} = 95,2 \text{ dB(A)}$ $K = 0,703 \text{ dB(A)}$
Raven zvočne moči (košnja z rezilom)	$L_{WA} = 90,7 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Vrednosti pospeška vibracij	$a_{h1} < 2,5 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Podatki o hrupu in vibracijah

Hrup, ki ga oddaja oprema, je opredeljen z: ravno zvočnega tlaka L_{pA} in ravno zvočne moči L_{WA} (kjer K označuje merilno negotovost). Vibracije, ki jih oddaja oprema, so opredeljene z vrednostjo pospeška vibracij a_h (kjer K označuje merilno negotovost).

Raven zvočnega tlaka L_{pA} , raven zvočne moči L_{WA} in vrednost pospeška vibracij a_{h1} navedene v tem priročniku, so bile izmerjene v skladu s standardom EN 62841-1. Navedena raven vibracij a_h se lahko uporabi za primerjavo naprav in za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Navedena raven vibracij velja le za standardne načine uporabe opreme. Če se oprema uporablja za druge namene ali z drugačnim delovnim orodjem, se raven vibracij lahko spremeni. Neustrezno ali redko vzdrževanje opreme bo povzročilo višje ravni vibracij. Zgoraj navedeni razlogi lahko vodijo do povečane izpostavljenosti vibracijam skozi celotno obdobje uporabe.

Za natančno oceno izpostavljenosti vibracijam upoštevajte obdobja, ko je naprava vklopljena ali ko je vklopljena, vendar se ne uporablja. Po skrbni oceni vseh dejavnikov se lahko izkaže, da je skupna izpostavljenost vibracijam znatno nižja. Da bi uporabnika zaščitili pred učinki vibracij, je treba uvesti dodatne varnostne ukrepe, kot so: redno vzdrževanje opreme in

delovnih orodij, zagotavljanje ustreznih temperatur rok ter ustreznega organiziranja dela.

VARSTVO OKOLJA

VARSTVO OKOLJA



Električni izdelki se ne sme odlagati skupaj z gospodinjstskimi odpadki, temveč jih je treba predati v recikliranje v ustreznih obratih. Informacije o recikliranju lahko dobite pri prodajalcu izdelka ali pri lokalnih organih. Električna in elektronska oprema, ki je dosegla konec življenjske dobe, vsebuje snovi, ki so škodljive za okolje. Oprema, ki se ne reciklira, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

Družba z omejeno odgovornostjo »GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością« s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: »GTX Poland«), s tem izjavlja, da so vse avtorske pravice na vsebino tega priročnika (v nadaljnjem besedilu: »priročnik«), vključno med drugim z besedilom, fotografijami, diagrami, ilustracijami ter njegovo postavitvijo, izključno pripadajo družbi GTX Poland in so zakonsko zaščitene v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006, št. 90, točka 631, kakor je bil spremenjen). Kopiranje, obdelava, objava ali spreminjanje Priročnika v celoti ali katerega koli od njegovih posameznih elementov za komercialne namene brez izrecnega pisnega soglasja podjetja GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

Izjava o skladnosti ES

Proizvajalec: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

Izdelek: Brezžična kosilnica

Model: 58G035

Trgovsko ime: GRAPHITE

Serijska številka: od 00001 do 99999

Ta izjava o skladnosti je izdana izključno na odgovornost proizvajalca.

Zgoraj opisan izdelek je skladen z naslednjimi dokumenti:

Direktiva o strojih 2006/42/ES

Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU

Direktiva RoHS 2011/65/EU, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2015/863/EU

Direktiva o emisijah hrupa 2000/14/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2005/88/ES

Zagotovljena raven zvočne moči LWA = 96 dB(A)

Izmerjena raven zvočne moči LWA = 95 dB(A) K = 1 dB(A)

In izpolnjuje zahteve naslednjih standardov:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN ISO 11806-1:2022; EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 50636-2-91:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Ta izjava velja izključno za stroj v stanju, v katerem je bil dan na trg, in ne zajema sestavnih delov,

ki jih je dodal končni uporabnik, niti naknadnih sprememb, ki jih je izvedel končni uporabnik.

Ime in naslov osebe s stalnim prebivališčem ali sedežem v EU, pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije:

Podpisano v imenu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pooblaščenec za kakovost pri GTX POLAND

Varšava, 1. julij 2025

(bg)
**ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ
БЕЗЖИЧНА КОСКАЧКА
58G035**

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО И ГО СЪХРАНЕТЕ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА.

ПОДРОБНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Дръжте уреда далеч от странични лица. Използването на уреда в близост до други хора може да доведе до случаен контакт и телесни наранявания.
- Носете предпазни очила и предпазни слушалки по време на работа. Подходящото лично предпазно оборудване

намалява риска от наранявания, причинени от изхвърлени предмети, и от излагане на шум.

- Не излагайте машината на дъжд. Контактът с вода може да повреди машината или акумулатора.
- Никога не позволявайте на деца, хора с физически, сензорни или умствени увреждания, както и на лица без опит, знания или които не са прочели инструкциите за експлоатация, да използват машината. Местните разпоредби могат да ограничават възрастта на оператора.
- Никога не използвайте машината, когато наблизо има хора, особено деца или животни. Предметите, изхвърлени от въртящия се режещ механизъм, могат да причинят сериозни наранявания.
- Никога не заменяйте нематални режещи ножове с метални. Използването на неразрешен метален режещ нож може да доведе до повреда на машината и сериозни наранявания на потребителя или на намиращите се наблизо лица.
- Винаги поддържайте стабилна позиция и запазвайте равновесие по време на работа. На наклони винаги се уверявайте, че стъпвате стабилно. Ходете, докато работите; никога не тичайте.
- Винаги изключвайте машината от електрозахранването, преди да я напуснете, да отстраните запушване, да я проверите, почистите или експлоатирате; след като се ударите в чужд предмет, за да проверите машината за повреди; или ако машината започне да вибрира прекомерно, за да можете да я проверите незабавно. Случайно задействане на режещия механизъм по време на тези дейности може да доведе до наранявания.
- Винаги носете подходящи, здрави обувки и дълги панталони, когато работите с машината. Не използвайте машината бос или с обувки с отворени пръсти. Подходящото облекло намалява риска от наранявания на краката и краката.
- Не използвайте машината, ако режещият механизъм, предпазните кожуси, предпазните устройства или други компоненти, свързани с безопасността, са повредени. Повредените части трябва да бъдат поправени или подменени, преди машината да бъде използвана отново.

Въпреки безопасната конструкция на машината, спазването на мерките за безопасност и използването на допълнително защитно оборудване, винаги съществува остатъчен риск от нараняване по време на работа.

ОБЯСНЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ПИКТОГРАМИ



1. Прочетете инструкциите за експлоатация и спазвайте съдържанието се в тях предупреждения и предпазни мерки!
2. Използвайте лични предпазни средства (защитни очила, предпазни слушалки, прахови маски)
3. Използвайте лични предпазни средства (защитни ръкавици).
4. Предпазвайте от дъжд
5. Дръжте децата далеч от инструмента.
6. Редиклирайте.
7. Не изхвърляйте заедно с битовите отпадъци.
8. Сертификационен знак EAC.
9. Сертификационен знак за украинския пазар

ОПИСАНИЕ НА ИЛЮСТРАЦИИТЕ

Номерацията по-долу се отнася до частите на уреда, показани на илюстрациите в това ръководство.

1. Глава
2. Долна защита на вала
3. Ръкохватка за управление на мотора
4. Ръкохватка
5. Винт за фиксиране на дръжката
6. Горна предпазна решетка на вала
7. Крепек за раменна лента

8. Съединител за предпазителя на вала
 9. Предпазител на режещия елемент
 10. Режещ елемент.
 11. Заклучващ бутон
 12. Шайба
 13. Предпазител срещу прах
 14. Триъбно острие.
 15. Притискаща пластина
 16. Макара с режеща линия
 17. Бутон за заключване на спусъка
 18. Спусък
 19. Бутон за промяна на посоката на въртене на шпиндела
- * Възможни са разлики между илюстрацията и действителния продукт.

ОБОРУДВАНЕ И АКСЕСОАРИ

- Макара с конец за рязане - 1
- Триъбно острие - 1
- Дръжка - 1
- Винтове и гайки - 1
- Ремък за носене през рамо - 1
- Ключ с отвертка - 1
- Шестограмен ключ - 2
- Предпазител за режещия елемент - 1
- Гайка и шайби - 1

МАРКИРОВКИ ВЪРХУ УРЕДЪТ



- RRRR - година на производство
- MM - месец на производство
- Y - допълнително обозначение
- XXXXX - сериен номер
- NNN - допълнително обозначение

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИЛОЖЕНИЕ

Акумулаторната косачка е ръчен инструмент. Задвижва се от безчетков DC мотор. Косачката се представя отлично на труден терен и, преди всичко, на места, където косачките за трева не могат да работят. Двуръчната дръжка осигурява удобно косене на големи площи. С подходящ режещ крайник тя е подходяща и за подрязване на краищата на тревните площи и довършителни работи около дървета и пътеки, както и за косене на заплетена трева, тръстика и коприва в градината. Използвайте само аксесоари, подходящи за тази машина, и спазвайте инструкциите в ръководството за употреба. Мотокосачката е предназначена само за любителска употреба.

ВНИМАНИЕ! Не използвайте машината за цели, различни от тези, за които е предназначена.

ПОДГОТОВКА ЗА УПОТРЕБА

ТИПОВЕ И КАПАЦИТЕТ НА АКУМУЛАТОРИТЕ

Уредът е проектиран да работи с батерии ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 и 58GE152.

Препоръчваме да използвате батерията 58G004-1 с капацитет 4 Ah

Тип батерия	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Капацитет на батерията	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Време на работа	25 мин.	55 мин	75 мин	130 мин.

ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРА

Батерията трябва да се зарежда при околна температура между 4 °C и 40 °C. Нова батерия или такава, която не е била използвана дълго време, ще достигне пълния си капацитет след приблизително 3–5 цикъла на зареждане и разреждане.

- Извадете батерията от устройството.
- Включете зарядното устройство в електрически контакт (230 V AC).

- Поставете батерията в зарядното устройство. Уверете се, че батерията е поставена правилно (вмъкната докрай).
- Когато зарядното устройство е включено в електрически контакт (230 V AC), зеленият светодиод на зарядното устройство ще светне, което показва, че зареждането е включено.
- След като батерията бъде поставена в зарядното устройство, червеният светодиод на зарядното устройство ще светне, което показва, че батерията се зарежда.
- В същото време зелените светодиоди за състоянието на зареждане на батерията ще мигат по различни начини (вижте описанието по-долу).
- Всички светодиоди мигат – показва, че батерията е изтощена и се нуждае от презареждане.
- Мигат два светодиода – показва, че батерията е частично разрядена.
- Мигащ един светодиод – показва високо ниво на заряд на акумулатора.
- След като батерията се зареди напълно, светодиодът на зарядното устройство светва в зелено и всички светодиоди за състоянието на заряда на батерията остават постоянно включени. След кратко време (около 15 секунди) светодиодите за състоянието на заряда на батерията угасват.

Батерията не трябва да се зарежда по-дълго от 8 часа. Превышаването на това време може да повреди клетките на батерията. Зарядното устройство няма да се изключи автоматично, след като батерията се зареди напълно. Зеленият светодиод на зарядното устройство ще остане запален. Светодиодите за състоянието на заряда на батерията ще угаснат след кратко време. Изключете зареждането, преди да извадите акумулатора от гнездото на зарядното устройство. Избягвайте поредица от кратки цикли на зареждане в бърза последователност. Не презареждайте акумулаторите след само кратка употреба на устройството. Значително съкращаване на времето между необходимите зареждания показва, че акумулаторът е износен и трябва да бъде подменен.

Батериите се нагряват по време на зареждане. Не започвайте работа веднага след зареждане – изчакайте, докато батерията достигне стайна температура. Това ще предотврати повреда на батерията.

ИНДИКАЦИЯ ЗА СЪСТОЯНИЕТО НА ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРА

Батерията е снабдена с индикатор за състоянието на заряда (3 светодиода). За да проверите нивото на заряд на батерията, натиснете бутона за индикация на заряда. Ако всички светодиоди светят, това показва високо ниво на заряд. Ако светят 2 светодиода, това показва, че батерията е частично разрядена. Ако свети само 1 светодиод, това означава, че батерията е изтощена и се нуждае от презареждане.

МОНТИРАНЕ НА РЪКОХВАТКАТА

- Разхлабете и отвийте винта за фиксиране на дръжката (5) (фиг. А).
- Извадете компонентите (фиг. Б), поставете долната част на скобата за дръжката под дръжката (фиг. В) и покрийте скобата с горната част (уверете се, че двете части на скобата са здраво съединени) (фиг. Г).
- Поставете пружината и затегнете винта за фиксиране на дръжката (5), докато дръжката не се закрепи здраво към горния капак на вала (6) (фиг. Е).
- Поставете държача за раменната лента (7) (фиг. F).

РЕГУЛИРАНЕ НА ЪГЪЛА НА НАКЛОН НА РЪКОХВАТКАТА

Дръжката на косачката може да се регулира под различни ъгли. Ергономичният ъгъл на наклон позволява на оператора да работи продължително време, без да се уморява.

- Разхлабете фиксиращия винт на дръжката (5) (фиг. А).
- Настройте желания ъгъл на наклон на дръжката (4).
- Затегнете фиксиращия винт на дръжката (5).

МОНТИРАНЕ НА ПРЕДПАЗНИТЕ КАПАЦИ НА ВАЛА

Предпазителят на вала е разделен на две части, които трябва да бъдат съединени.

- Разхлабете фиксиращия бутон (11).

- Поставете долната предпазна решетка на вала (2) върху съединителя на предпазната решетка (8) (фиг. Г) и я плъзнете в правилната позиция (фиг. Н).
- Затегнете здраво фиксиращата ръчка (11) (фиг. I).

МОНТИРАНЕ НА ПРЕДПАЗИТЕЛЯ И ТРИЗЪБНИЯ НОЖ

Мотокосачката ви позволява да работите както с тризъбния нож, така и с режещата линия, в зависимост от вашите нужди.

ВНИМАНИЕ! Никога не използвайте моторната коса без монтиран предпазител.

МОНТИРАНЕ НА ТРИЗЪБНИЯ НОЖ

- Поставете предпазителя на режещия елемент (9) в правилната позиция и го закрепете с предоставените винтове (фиг. J).
- Поставете шайбата (12) (фиг. К) върху оста, след което поставете прозращитния капак (13) (фиг. L).
- Поставете тризъбния нож (14) (фиг. М) и притискащата пластина (15) (фиг. N).
- Заклучете шпиндела, като вкарате шестограмен ключ в отвора за заключване на шпиндела. Поставете гайката и, докато държите шпиндела на място, я затегнете с помощта на предоставения ключ (фиг. O).

МОНТИРАНЕ НА ПРЕДПАЗИТЕЛЯ И БОБИНАТА ЗА РЕЗАНЕ

- Поставете предпазителя на режещия елемент (9) в правилната позиция и го закрепете с предоставените винтове (фиг. P).
- Поставете шайбата (12) (фиг. R) върху шпиндела.
- Поставете капачката на предпазителя на режещия елемент (ако има такава) (фиг. S).
- Заклучете шпиндела и завийте макарата за режещата линия (16) върху шпиндела в посока обратна на часовниковата стрелка (фиг. T).
- Преди употреба махнете предпазителя от острието, което служи за отрязване на излишната линия (ако има такъв).

МОНТИРАНЕ И РЕГУЛИРАНЕ НА РАМЕННИЯ РЕМЪК

ВНИМАНИЕ! Изключете двигателя, когато поставите и регулирате раменната лента.

Правилно поставената раменна лента значително улеснява работата.

- Поставете карабинера на раменната лента в държача за раменната лента (7).
- Регулирайте раменната лента така, че режещият елемент да е успоредно на земята.
- Поставете леко режещото острие (10) на земята.
- Преместете държача на раменната лента, за да постигнете най-добрия баланс на косачката.
- Когато използвате тризъбно острие, дръжте го на разстояние от около 10 см над земята, така че да не докосва земята.
- Регулирайте дължината на раменната лента с помощта на катарамата, за да осигурите най-удобната работна позиция.

ВНИМАНИЕ! В края на раменната лента има катарам с механизъм за бързо освобождаване. Използвайте я в спешни ситуации, когато трябва бързо да се освободите от устройството.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Мотокосачката трябва винаги да бъде закрепена към раменната лента по време на употреба. В противен случай не е възможно да се маневрира безопасно с мотокосачката и операторът или други лица могат да бъдат наранени. Никога не използвайте раменната лента, ако механизъмът за бързо освобождаване е дефектен.

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

ВКЛЮЧВАНЕ / ИЗКЛЮЧВАНЕ

Мотокосачката е снабдена с предпазен прекъсвач, който предотвратява случайно включване.

- Натиснете бутона за заключване на спуська (17) и натиснете спуська (18) (фиг. U), за да стартирате машината.
- Отпуснете спуська (18), за да спрете машината.

- Мотокосачката е снабдена с бутон за промяна на посоката на въртене на вала, за да се отстранят натрупаните отрязани тревни остатъци от вала и режещия елемент.
- Повдигнете косачката леко от земята.
- Когато натиснете бутона за промяна на посоката на въртене на вала (19), ще чуете звуков сигнал „бип-бип“.
- Натиснете бутона за блокиране на спусъка (17) и натиснете спусъка (18), за да стартирате обратното въртене на вала (фиг. У).
- След две секунди обратното въртене на вала ще спре автоматично.
- За да продължите работата, рестартирайте машината, както е описано по-горе.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При никакви обстоятелства не трябва да стартирате двигателя без монтиран предпазител на режещия елемент. Използването на неправилни или повредени предпазители може да доведе до сериозни наранявания.

ВНИМАНИЕ! Режещите елементи продължават да се въртят, след като двигателят е изключен. Никога не използвайте косачката под дъжд или при влажни условия. Никога не експлоатирайте повредена машина. Всички части трябва да са правилно монтирани и да отговарят на изискванията, за да се гарантира правилното функциониране на косачката. Всяко повредено предпазно устройство или част трябва незабавно да бъде поправено или подменено.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Когато косите висока трева, работете постепенно, на слоеве.
- Дръжте косачката далеч от твърди предмети и култури.
- Косачката може да се използва само когато тревата е суха.
- Когато подрязвате краищата, водете машината по ръба на тревната площ.
- Почиствайте редовно вентилационните отвори в корпуса на двигателя.
- Редовно отстранявайте отрязаната трева от предпазителя и макарата с режещата линия.
- Никога не почиствайте примера с вода, агресивни течности или разтворители. Почистете примера с четка или мека кърпа.
- Използвайте препоръчаните ножове и макари за режеща линия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Бъдете особено внимателни, когато използвате косачката за вертикално подрязване на краища. Стойте настрана от равнината на въртене на режещия елемент, за да избегнете риска от удари с изхвърлени частици.

ИЗДЪРЖВАНЕ НА РЕЗЪЧНАТА НИТКА

Мотокосачката е оборудвана с автоматична система за подаване на режещата линия. Режещата линия ще се подава, когато по време на работа притиснете макарата силно към земята; излишната режеща линия ще бъде отрязана от острието, намиращо се в предпазителя на режещия елемент.

ВНИМАНИЕ! Ако режещата линия се скъса или част от нея се откъсне вътре в предпазителя на макарата, режещата линия няма да се подава. Трябва да подадете режещата линия ръчно.

РЪЧНО ИЗВЛИЧАНЕ НА РЕЗЪЧНАТА ВЪЖЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Изключете двигателя на моторната косачка и извадете акумулаторите.

- Развийте макарата с режещата линия (16), като фиксирате отвора за заключване на шпиндела с шестограмен ключ.
- Дръжте здраво капака на макарата.
- Натиснете предпазните заключващи механизми от двете страни на капака на макарата за режещата линия.
- Свалете капака на макарата.
- Изтеглете краищата на режещата нишка и ги промушете през отворите в корпуса на макарата за режещата нишка.

- Поставете капака на макарата за режещата линия.
- Завийте капака на макарата с режещата линия върху шпиндела.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА

ВНИМАНИЕ! Преди да извършвате каквито и да е дейности по монтаж, настройка, ремонт или поддръжка, извадете акумулаторите от машината.

СМЯНА НА ШПУЛАТА ЗА РЕЗЪЧНА ЛИНИЯ

ВНИМАНИЕ! Неправилно навита режеща линия или неподходящи режещи принадлежности ще доведат до повишени вибрации.

- Развийте макарата за режещата линия, като затегнете отвора за заключване на шпиндела с шестограмен ключ.
- Дръжте здраво предпазителя на макарата.
- Натиснете предпазните щипки от двете страни на капака на макарата за режещата линия.
- Извадете макарата с режещата линия (пружината трябва да остане вътре в предпазителя на макарата).
- Почистете добре вътрешността на капака на макарата за режещата линия, като премахнете всички следи от пръст и трева.
- Сменете макарата или навийте нова режеща линия (фиг. W)
- Размотайте концата за косене от макарата с около 10 см от двата края.
- Промушете краищата на режещата линия от новата макарата през отворите в корпуса за режещата линия на капака на макарата.
- Натиснете здраво новата макарата с косачката в капака на макарата.
- Поставете капака на макарата и го натиснете, докато чуете щракване (капакът на макарата трябва да е напълно поставен и закрепен от фиксиращите езици).

ПОЧИСТВАНЕ

- След всяко косене отстранете натрупаната трева в корпуса на режещото острие.
- Корпусът на двигателя трябва, доколкото е възможно, винаги да се поддържа чист от прах и отпадъци.
- Почистете вентилационните отвори в корпуса на двигателя, за да не се запушат от отрязаната трева.
- Избършете машината с чиста кърпа или я издухайте със състен въздух при ниско налягане.
- Не използвайте вода или химически почистващи средства за почистване.
- Погрижете се да не попадне вода във вътрешността на машината.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Проверете дали режещият нож не е повреден от удари с твърди предмети; ако е необходимо, заточете или сменете режещия нож.
- Използвайте само оригинални аксесоари и оригинални резервни части.
- На моторната косачка могат да се извършват само процедурите за поддръжка, описани в настоящото ръководство. Всякакви други работи могат да се извършват само от оторизиран сервизен център.
- Не извършвайте никакви модификации по конструкцията на косачката.
- Когато не се използва, съхранявайте машината на сухо място, недостъпно за деца.
- Машината трябва да се съхранява с извадени батерии.
- Всички неизправности трябва да бъдат отстранени от оторизиран сервизен център на производителя.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НОМИНАЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметър	Стойност
Напрежение на акумулатора	(2x18 V DC) 36 V DC
Номинална скорост при празен ход	6 500 об/мин
Диаметър на режещата линия	2 mm
Капакитет на макарата	3 m
Ширина на рязане с режеща линия	350 mm

Ширина на рязане с нож	255 mm
Тегло	3,5 кг
58G035 обозначава както типа, така и модела на машината	

ДАННИ ЗА ШУМ И ВИБРАЦИИ

Ниво на звуковото налягане (косене с монофилна корда)	$L_{pA} = 86,7 \text{ dB(A)} K = 3 \text{ dB(A)}$
Ниво на звуковото налягане (косене с ножове)	$L_{pA} = 81,9 \text{ dB(A)} K = 3 \text{ dB(A)}$
Ниво на звуковата мощност (косене с тример)	$L_{WA} = 95,2 \text{ dB(A)} K = 0,703 \text{ dB(A)}$
Ниво на звуковата мощност (косене с нож)	$L_{WA} = 90,7 \text{ dB(A)} K = 3 \text{ dB(A)}$
Стойности на ускорението на вибрациите	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Информация за шума и вибрациите

Шумът, излъчван от оборудването, се характеризира с: нивото на звуковото налягане L_{pA} и нивото на звуковата мощност L_{WA} (където K обозначава неточността на измерването). Вибрациите, излъчвани от оборудването, се характеризират със стойността на ускорението на вибрациите a_h (където K обозначава неточността на измерването).

Нивото на звуковото налягане L_{pA} , нивото на звуковата мощност L_{WA} и стойността на вибрационното ускорение a_h посочени в настоящото ръководство, са измерени в съответствие със стандарт EN 62841-1. Посоченото ниво на вибрации a_h може да се използва за сравнение на устройствата и за предварителна оценка на експозицията на вибрации.

Посоченото ниво на вибрации е представително само за стандартните приложения на оборудването. Ако оборудването се използва за други приложения или с различни работни инструменти, нивото на вибрациите може да се промени. Неадекватната или нередовната поддръжка на оборудването може да доведе до по-високи нива на вибрации. Посочените по-горе причини могат да доведат до повишено излагане на вибрации през целия период на употреба.

За да се оцени точно експозицията на вибрации, трябва да се отчитат периодите, през които устройството е изключено или когато е включено, но не се използва. След внимателна оценка на всички фактори общата експозиция на вибрации може да се окаже значително по-ниска.

За да се предпази потребителят от въздействието на вибрациите, трябва да се въведат допълнителни мерки за безопасност, като например: редовна поддръжка на оборудването и работните инструменти, поддръжане на подходяща температура на ръцете и правилна организация на работата.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Продуктите с електрическо задвижване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а трябва да се предават за рециклиране в подходящи съоръжения. Информация за рециклирането може да бъде получена от търговеца на продукта или от местните власти. Електрическото и електронното оборудване в края на жизнения си цикъл съдържа вещества, които са вредни за околната среда. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциална заплаха за околната среда и човешкото здраве.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“, дружество с ограничена отговорност, със седалище във Варшава, ул. „Погранична“ 2/4 (наричано по-нататък: „GTX Poland“), с настоящата декларация, че всички автори права върху съдържанието на настоящото ръководство (наричано по-нататък: „Наръчник“), включително, наред с другото, неговия текст, фотографии, диаграми, илюстрации, както и оформлението му, принадлежат изключително на GTX Poland и са защитени от закона в съответствие със Закона от 4 февруари 1994 г. за авторско право и сродните му права (т.е. Държавен вестник 2006 г., бр. 90, точка 631, с последващи изменения). Копирането, обработката, публикуването или промяната на Наръчника в неговата цялост или на който и да е от отделните му елементи за търговски цели без изричното писмено съгласие на GTX Poland е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

Декларация за съответствие на ЕО

Производител: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Варшава

Продукт: Акумулаторна моторна косачка

Модел: 58G035

Търговско наименование: GRAPHITE

Серийн номер: от 00001 до 99999

Настоящата декларация за съответствие се издава на изцяло отговорност на производителя.

Описаният по-горе продукт отговаря на следните документи:

Директива за машините 2006/42/ЕО

Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС

Директива RoHS 2011/65/ЕС, изменена с Директива 2015/863/ЕС

Директива за шумовите емисии 2000/14/ЕО, изменена с 2005/88/ЕО

Гарантирано ниво на звуковата мощност $L_{WA} = 96 \text{ dB(A)}$

Измерено ниво на звуковата мощност $L_{WA} = 95 \text{ dB(A)} K = 1 \text{ dB(A)}$

И отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN ISO 11806-1:2022; EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 50636-2-91:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Настоящата декларация се отнася единствено за машината в състоянието, в което е била пусната на пазара, и не обхваща компоненти,

, добавени от крайния потребител, нито последващи модификации, извършени от него.

Име и адрес на лицето, пребиваващо или установено в ЕС, упълномощено да изготви техническата документация:

Подписано от името на:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.

Pograniczna 2/4

02-285 Варшава

Pavel Kovalsky

Павел Ковалски

Представител по качеството на GTX POLAND

Варшава, 1 юли 2025 г.

(sr)
**ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТВА
БЕЗЖИЧНА КОСИЛКА
58G035**

НАПОМЕНА: ПРЕ КОРИШЕЊЕ ОПРЕМЕ, МОЛИМО ВАС ДА ПАЖЛИВО ПРОЧИТАТЕ ОВА УПУТСТВА И САЧУВАТЕ ГА ЗА БУДУЌУ УПОТРЕБУ.

ПОДРОБНА УПУТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

УПОЗОРЕЊЕ:

- Држете опрему даље од пролазника. Коришћење опреме у близини других људи може довести до случајног контакта и личних повреда.
- Носите заштиту за очи и заштиту за уши током рада. Одговарајућа лична заштитна опрема смањује ризик од повреда од избачених предмета и изложености буци.
- Не излажите машину киши. Контакт са водом може оштетити машину или батерију.
- Никада не дозволите деци, особама са физичким, чулним или менталним инвалидитетом, као ни онима без искуства, знања или који нису прочитали упутства за рад, да користе машину. Локални прописи могу ограничити старосну доб оператера.
- Никада немојте користити машину када су људи, посебно деца или животиње, у близини. Предмети бачени од ротирајуће резне јединице могу изазвати озбиљне повреде.
- Никада не замењујте металне сечивове металним сечивима. Коришћење неовлашћеног металног сечива може оштетити машину и изазвати озбиљне повреде кориснику или околини.
- Увек одржавајте стабилан положај и чувајте равнотежу током рада. На падинама увек обезбедите чврсту подлогу. Радите ходајући; никада не трчите.
- Увек искључите машину из извора напајања пре него што напустите машину, откљанате запушеност, вршите проверу, чишћење или рад на машини; након удара у страни тело да бисте прегледали машину на оштећења; или ако машина почне да вибрира прекомерно, како бисте је одмах могли проверити. Случајна активација резног дела током обављања ових задатака може довести до повреде.

- Увек носите одговарајућу, чврсту обућу и дуге панталоне када радите са машином. Немојте користити машину босих ногу или у отвореној обући. Одговарајућа одећа смањује ризик од повреда стопала и ногу.
- Не користите машину ако су сечилна јединица, штитници, безбедносни уређаји или друге компоненте везане за безбедност оштећени. Оштећени делови морају бити поправљени или замењени пре поновног коришћења машине.

Упркос урођено безбедном дизајну машине, примени мера безбедности и додатне заштитне опреме, увек постоји преостали ризик од повреде приликом рада.

ОБАШЉЕЊЕ ПИКТОГРАМА КОЈИ СЕ КОРИСТЕ



1 2 3 4 5



6 7 8 9

1. Прочитајте упутства за рад и поштујте упозорења и безбедносне мере наведене у њима!
2. Користите личну заштитну опрему (заштитне наочаре, заштиту за уши, маске за прашину)
3. Користите личну заштитну опрему (заштитне рукавице).
4. Заштитите од кише
5. Држите децу даље од алата.
6. Рециклирајте.
7. Не одлагати са кућним отпадом.
8. Знак ЕАК сертификације.
9. Марка сертификације за украјинско тржиште

ОПИС ИЛУСТРАЦИЈА

Бројеви у наставку односе се на делове уређаја приказане на илустрацијама у овом упутству.

1. Глава
2. Доња заштита вратила
3. Ручка за контролу мотора
4. Ручка
5. Вијак за закључавање ручке
6. Горња заштита осовине
7. Причвршћивач за рамене траке
8. Конектор заштите вратила
9. Заштита резног елемента
10. Резајући елемент.
11. Точак за закључавање
12. Плосната подлошка
13. Заштита од прашине
14. Трозуба оштрица.
15. Плоча за притисак
16. Калем са резаном линијом
17. Дугме за закључавање окидача
18. Окидач
19. Дугме за промену смера ротације вретена

* Могуће је да постоје разлике између илустрације и стварног производа.

ОПРЕМА И ПРИКЉОЦИ

- Котура са резним удицом - 1
- Трозуба оштрица - 1
- Рукохват - 1
- Вијци и навртке - 1
- Плетени каиш - 1
- Кључ са одвијачем - 1
- шестоугаони кључ - 2
- Заштита резног елемента - 1
- Орахи и подлошке - 1

ОЗНАКЕ НА УРЕЂАЈУ



RRRR - година производње
MM - месец производње
Y - додатна ознака
XXXXX - серијски број
NNN - додатна ознака

ДИЗАЈН И ПРИМЕНА

Бежични тример је ручна алатка. Покреће га безчеткански једносмерни мотор. Тример одлично ради на тешком терену и, пре свега, на местима где косилице не могу да раде. Дворуко држање обезбеђује удобно кошење великих површина. Опремљен одговарајућим резачем, погодан је и за обрезавање ивица травњака и завршне радове око дрвећа и стаза, као и за сечење запустеле траве, трске и коприва у врту. Користите само додатке погодне за ову машину и поштујте упутства из упутства за употребу. Тракторска косилица је намењена само за аматерску употребу.

УПОЗОРЕЊЕ! Не користите машину у сврхе другачије од оне за коју је намењена.

ПРИПРЕМА ЗА УПОТРЕБУ

ТИПОВИ И КАПАЦИТЕТ БАТЕРИЈА

Уређај је дизајниран за рад са ENERGY+ батеријама 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 и 58GE152.

Препоручујемо коришћење батерије 58G004-1 од 4 Ah

Тип батерије	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Капацитет батерије	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Време рада	25 мин	55 мин	75 мин	130 мин

ПУЊЕЊЕ БАТЕРИЈЕ

Батерија се треба пуњати на собној температури између 4°C и 40°C. Нова батерија, или она која се дуго није користила, достићи ће свој пун капацитет након отприлике 3–5 циклуса пуњења и пражења.

- Уклоните батерију из уређаја.
- Укључите пуњач у наизменичну утичницу (230 V).
- Уметните батерију у пуњач. Проверите да ли је батерија правилно смештена (уметнута до краја).
- Када је пуњач прикључен у наизменичну утичницу (230 V AC), зелена LED диода на пуњачу ће се упалити, што указује да је напајање укључено.
- Када се батерија убади у пуњач, на пуњачу ће се упалити црвена LED диода, што означава да се батерија пуни.
- Истовремено ће зелене LED диоде за статус пуњења батерије трептати у различитим обрасцима (погледајте опис у наставку).
- Све LED диоде трепере – указује да је батерија испразњена и да треба да се напуни.
- Две трепћуће LED диоде – указују да је батерија делимично испразњена.
- Једна трепћућа LED – указује на висок ниво пуњења батерије.
- Када је батерија потпуно напуњена, LED индикатор на пуњачу светли зелено, а сви LED индикатори статуса пуњења батерије остају стабилно упалени. Након кратког времена (отприлике 15 секунди), LED индикатори статуса пуњења батерије се гасе.

Батерија се не би требало пуњити дуже од 8 сати. Прекорачење овог времена може оштетити ћелије батерије. Пуњач се неће аутоматски искључити када се батерија потпуно напуни. Зелена LED на пуњачу ће остати упалена. LED индикатори статуса пуњења батерије ће се угасити након кратког времена. Искључите напајање пре него што извадите батерију из прикључка пуњача. Избегавајте низ кратких циклуса пуњења у кратком року. Не пуњите батерије након само краткотрајне употребе уређаја. Значајно скраћене времена између потребних пуњења указује да је батерија истрошена и да треба да је замените.

Батерије се загревају током пуњења. Немојте одмах након пуњења започињати рад – сачекајте да батерија достигне собну температуру. Ово ће спречити оштећење батерије.

ИНДИКАЦИЈА СТАТУСА ПУЊЕЊА БАТЕРИЈЕ

Батерија је опремљена индикатором статуса пуњења (3 ЛЕД диоде). Да бисте проверили ниво пуњења батерије, притисните дугме индикатора пуњења батерије. Ако су све ЛЕД диоде упаљене, то указује на висок ниво пуњења. Ако су упаљене 2 ЛЕД диоде, то указује да је батерија делимично испуњена. Ако је упаљена само 1 ЛЕД диода, то значи да је батерија испуњена и да је потребно пуњење.

ПОСТАВЉАЊЕ РУКОХВАТА

- Опустите и одвртните вијак за закључавање ручке (5) (сл. А).
- Уклоните компоненте (сл. Б), поставите доњи део носача ручке испод ручке (сл. В) и покријте носач горњим делом (вероватне се да су оба дела носача чврсто спојена) (сл. Г).
- Убаците опругу и затегните вијак за закључавање ручке (5) док ручка не буде чврсто причвршћена за горњи поклопац осовине (6) (сл. Е).
- Поставите држач раменог каиша (7) (сл. F).

ПОДЕШАВАЊЕ УГЛА НАГИБА ДРШКЕ

Ручка моторне косилице може се подесити у различитим угловима.

Ергономски угао нагиба омогућава оператеру да ради дуго време без умора.

- Опустите вијак за закључавање ручке (5) (сл. А).
- Подесите жељени угао нагиба ручке (4).
- Затегните вијак за закључавање ручке (5).

ПОСТАВЉАЊЕ ШТИТНИКА ВРТИЛА

Штитник вратила је подељен на два дела, па их је потребно спојити.

- Опустите конач за закључавање (11).
- Ставите доњи штитник осовине (2) на спој штитника осовине (8) (сл. Г) и гурните га у исправан положај (сл. Н).
- Чврсто затегните конач за закључавање (11) (сл. I).

ПОСТАВЉАЊЕ ШТИТНИКА И ТРОЗУБЕ ЛЕЗЕ

Trimmer вам омогућава рад са трозубцем или сечивом, у зависности од ваших потреба.

УПОЗОРЕЊЕ! Никада не користите косилицу без постављене заштитне плоче.

ПОСТАВЉАЊЕ ТРОЗУБЕ ОШТРИЦЕ

- Поставите заштитну резног елемента (9) у исправан положај и причврстите је приложеним вијцима (сл. J).
- Навезите подлошку (12) (сл. К) на вратило, затим додајте заштитну од прашине (13) (сл. L).
- Уградите трозубну оштрицу (14) (сл. М) и притисну плочу (15) (сл. N).
- Закључајте вретено убацивањем шестоугаоног кључа у отвор за закључавање вретена. Ставите навртку и, држећи вретено на месту, затегните је помоћу приложеног кључа (сл. O).

МОНТАЖА ШТИТА И КАСЕТЕ ЗА РЕЗАНУ ЛИНИЈУ

- Поставите заштиту резног елемента (9) у исправан положај и причврстите је приложеним вијцима (сл. P).
- Навезите подлошку (12) (сл. R) на вретено.
- Уградите капу заштитника резног елемента (ако је уграђена) (сл. S).
- Закључајте вретено и навртите калем резног кабла (16) на вретено у смеру супротном од казаљке на сату (сл. T).
- Пре употребе уклоните заштитник са оштрице која служи за одсецање вишка линије (ако је уграђен).

ПОСТАВЉАЊЕ И ПОДЕШАВАЊЕ РАМЕНСКОГ ПОЈАСА

УПОЗОРЕЊЕ! Искључите мотор приликом постављања и подешавања раменог појаса.

- Праволно постављен рамени каиш чини рад много лакшим.
- Убаците карабинер раменог појаса у држач раменог појаса (7).
 - Подесите рамене траку тако да резни елемент буде паралелан са земљом.
 - Лагано ослоните резач (10) на земљу.
 - Поместите држач раменог појаса да бисте постигли најбољу равнотежу косилице.

- При коришћењу трозубе оштрице држите оштрицу отприлике 10 цм изнад земље тако да не додирује земљу.
- Подесите дужину раменог каиша помоћу копче како бисте обезбедили најпријатнији радни положај.

ПАЖЊА! На крају раменог каиша налази се копча са механизмом за брзо отпуштање. Користите је у хитним ситуацијама када треба брзо да се ослободите од уређаја.

УПОЗОРЕЊЕ! Трака за ношење увек мора бити причвршћена за пример током рада. У супротном, није могуће безбедно маневрисати тримером, а оператер или друге особе могу бити повређени. Никада не користите траку за ношење ако је механизам за брзо отпуштање неисправан.

РАД / ПОСТАВКЕ

УКЉУЧИВАЊЕ / ИСКЉУЧИВАЊЕ

Крчилач је опремљен безбедносним прекидачем који спречава случајно покретање.

- Притисните дугме за закључавање окидача (17) и стисните окидач (18) (сл. U) да бисте покрећули машину.
- Отпустите окидач (18) да зауставите машину.
- Трактор за коров је опремљен дугметом за промену смера ротације вретена ради уклањања нагомиланих остатака траве са осовине и резног елемента.
- Подигните косилицу мало изнад земље.
- Када притиснете дугме за промену смера ротације вретена (19), чућете звучни аларм "бип-бип".
- Притисните дугме за закључавање окидача (17) и окидач (18) да бисте покрећули обрнути смер ротације вретена (сл. Y).
- Након две секунде, обрнута ротација вретена ће се аутоматски зауставити.
- Да бисте наставили рад, поново покрените машину како је описано изнад.

УПОЗОРЕЊЕ! Ни под којим околностима не смеје покрећути мотор без постављене заштите резног елемента. Коришћење неправилних или оштећених заштитних уређаја може довести до озбиљних повреда.

ОПРЕЗ! Резни елементи настављају да се вртају и након искључивања мотора. Никада не користите косилицу у киши или влажним условима. Никада не користите оштећену машину. Сви делови морају бити правилно постављени и испуњавати захтеве како би косилица исправно радила. Сваки оштећен безбедносни уређај или део мора се одмах поправити или заменити.

СИГУРНОСНЕ УПУТСТВА

- При сечењу високе траве, радите постепено, у спојевима.
- Држите косилицу далеко од тврдых предмета и усева.
- Триммер се сме употребљавати само када је трава сува.
- При обрезивању ивица водите машину дуж ивица травњака.
- Редовно чистите вентилационе отворе на кулишту мотора.
- Редовно уклањајте остатке траве са штитника и котура линије за сечење.
- Никада не чистите тример водом, агресивним течностима или растварачима. Чистите тример четком или меком крпом.
- Користите препоручене ножеве и колутове са линијом за сечење.

УПОЗОРЕЊЕ! Посебну пажњу обратите приликом коришћења косилице за вертикално обрезивање ивица. Држите се даље од равнине ротације резног елемента како бисте избегли ризик од погођења пројектилом.

ПОДУЖАВАЊЕ РЕЗНЕ НИТКЕ

Trimmer је опремљен аутоматским системом за напајање резне линије. Резна линија ће се избацити када током рада чврсто притиснете ролну уз земљу; вишак резне линије ће бити одсечен ножем смештеним у заштитни поклопац резног елемента.

ОПРЕЗ! Ако се линија за сечење преломи или се комад откине унутар заштитне копче калема, линија за сечење се неће избацити. Морате ручно избацити линију за сечење.

РУЧНО ВАЂЕЊЕ РЕЗНЕ НИТКЕ

УПОЗОРЕЊЕ! Искључите мотор тримера и уклоните батерије.

- Одврните котурић са резом (16) тако што ћете закључати отвор за закључавање вретена шестоуглом клупом.
- Чврсто држите заштитну копчу котачића.
- Притисните безбедносне заковице са обе стране поклопца котачића за резање.
- Уклоните поклопац котура.
- Извадите крајеве линије за резање и провучите их кроз рупе на кућишту линије за резање.
- Поставете поклопац катуше за резно влакно.
- Завијте поклопац котура са резом на вретено.

РАД И ОДРЖАВАЊЕ

УПОЗОРЕЊЕ! Пре него што обавите било какву инсталацију, подешавање, поправку или одржавање, извадите батерије из машине.

ЗАМЕНА ШПУЛЕ ЗА ИЗРЕЗИВАЊЕ

УПОЗОРЕЊЕ! Неправилно навијена коначна ролна или неприкладни резни додаци изазивају повећане вибрације.

- Одврните колут резног кабла тако што ћете помоћу шестостраног кључа закључати отвор за закључавање вретена.
- Чврсто држите заштитну котачића.
- Притисните безбедносне заковице са обе стране поклопца калема резне линије.
- Уклоните катушу са линијом за сечење (пролеће треба да остане унутар заштите катуше).
- Пажљиво очистите унутрашњост поклопца котачића за резач, уклањајући све трагове прљавштине и траве.
- Замените катусу или намотајте нову линију за сечење (сл. W).
- Одмотајте резно уживање са колута за око 10 cm са оба краја.
- Провучите крајеве конача за сечење из нове шпуле кроз рупе на кућишту за конач за сечење на поклопцу шпуле.
- Чврсто убаците нову шпулу са сечивом у поклопац шпуле.
- Уметните поклопац котура и притисните га на место док не кликне (поклопац котура мора бити потпуно уклопљен и закључан језичићима).

ЧИШЋЕЊЕ

- Након сваке операције кошења уклоните све остатке траве који су се накупили у кућишту сечива.
- Кућиште мотора треба, у што већој мери, увек држати слободним од прашине и нечистоћа.
- Очистите вентилационе отворе у кућишту мотора како не би били зачепљени трачком.
- Обришите машину чистом крпом или је дувајте компримованим ваздухом ниског притиска.
- Не користите воду или хемијска средства за чишћење.
- Пазите да вода не уђе у унутрашњост машине.

ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

- Проверите да ли је сечиво оштећено ударцем о тврде предмете; по потреби избрусите или замените сечиво.
- Користите само оригиналне додатке и оригиналне резервне делове.
- На косилица се могу изводити само процедуре одржавања описане у овом приручнику. Сваки други рад може да обави само овлашћени сервисни центар.
- Не вршите никакве измене на конструкцији тримера.
- Када се не користи, чувати машину на сувом месту, ван домаћаја деце.
- Машина мора да се складишти без уграђених батерија.
- Све кварове мора да отклони овлашћени сервисни центар произвођача.

ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

НОМИНАЛНЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Параметар	Вредност
Напон батерије	(2x18V DC) 36V DC
Номинална брзина при празном ходу	6' 500 об/мин
Пречник резне линије	2 мм
Капацитет котрљача	3 м
Ширина реза са резној линијом	350 мм
Ширина реза оштрицом	255 мм
Тежина	3,5 кг

58G035 означава и тип и модел машине

ПОДАЦИ О БУЦИ И ВИБРАЦИЈИ

Ниво звучног притиска (кошење монофиламентном нити)	$L_{pA} = 86,7 \text{ dB(A)} K = 3 \text{ dB(A)}$
Ниво звучног притиска (кошење ножевима)	$L_{pA} = 81,9 \text{ dB(A)} K = 3 \text{ dB(A)}$
Ниво звучне снаге (кошење тримером)	$L_{WA} = 95,2 \text{ dB(A)} K = 0.703 \text{ dB(A)}$
Ниво звучне снаге (кошење ножем)	$L_{WA} = 90,7 \text{ dB(A)} K = 3 \text{ dB(A)}$
Вредности убрзања вибрација	$a_{hK} < 2,5 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Информација о буци и вибрацијама

Бука коју емитује опрема карактерише се: нивоом звучног притиска L_{pA} нивоом звучне снаге L_{WA} (где K означава неизвесност мерења). Вибрације које емитује опрема карактерише се вредношћу убрзања вибрације a_h (где K означава неизвесност мерења). Ниво звучног притиска L_{pA} , ниво звучне снаге L_{WA} вредност убрзања вибрација a_h наведени у овом упутству измерени су у складу са стандардом EN 62841-1. Наведени ниво вибрација a_h може се користити за упоређивање уређаја и за прелиминарну процену изложености вибрацијама. Наведени ниво вибрација је репрезентативан само за стандардне примене опреме. Ако се опрема користи за друге примене или са различитим радним алатима, ниво вибрација може да се промени. Неадекватно или ретко одржавање опреме довешће до виших нивоа вибрација. Разлози наведени изнад могу довести до повећане изложености вибрацијама током целог периода коришћења.

Да бисте тачно проценили изложеност вибрацијама, узмите у обзир периоде када је уређај искључен или када је укључен, али се не користи. Након пажљиве процене свих фактора, укупна изложеност вибрацијама може се испоставити као знатно нижа.

Да би се заштитио корисник од последица вибрација, треба предузети додатне безбедносне мере, као што су: редовно одржавање опреме и радних алата, обезбеђивање да руке остану на одговарајућој температури и правилна организација рада.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производи на електрични погон не смеју да се одлажу са комуналним отпадом, већ морају да се предају на рециклажу у одговарајуће објекте. Информације о рециклажи могу се добити од продавца производа или локалних власти. Електрична и електронска опрема на крају животног века садржи супстанце које су штетне по животну средину. Опрема која се не рециклира представља потенцијалну претњу по животну средину и људско здравље.

Друштво са ограниченим одговорношћу "GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", са седиштем у Варшави, ул. Pograniczna 2/4 (у даљем тексту: "GTX Poland"), овим изјављује да сва ауторска права на садржај овог упутства (у даљем тексту: "Упутство"), укључујући, између осталог, његов текст, фотографије, дијаграме, илустрације, као и распоред, искључиво припадају компанији GTX Poland и заштитени су законом у складу са Законом од 4. фебруара 1994. о ауторским и сродним правима (т. Службени лист Републике Пољске 2006, бр. 90, стр 631, са изменама). Копирање, обрада, објављивање или мењање Приручника у целини или било кој његовог појединачног елемента у комерцијалне сврхе без изричитог писменог пристанка компаније GTX Poland строго је забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

(el)

**ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ
ΑΣΥΡΜΑΤΟΣ ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΗΣ
58G035**

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ,
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ**

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Κρατήστε τον εξοπλισμό μακριά από παρευρισκόμενους. Η χρήση του εξοπλισμού κοντά σε άλλα άτομα μπορεί να οδηγήσει σε τυχαία επαφή και σωματικό τραυματισμό.
- Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και υποσπίδες κατά τη διάρκεια της εργασίας. Ο κατάλληλος εξοπλισμός ατομικής προστασίας μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από εκτοξευόμενα αντικείμενα και την έκθεση στον θόρυβο.
- Μην εκθέτετε τη μηχανή στη βροχή. Η επαφή με το νερό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μηχανή ή στην μπαταρία.
- Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά, άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές αναπηρίες, ή σε άτομα χωρίς εμπειρία, γνώσεις ή που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες λειτουργίας να χρησιμοποιούν το μηχάνημα. Οι τοπικοί κανονισμοί ενδέχεται να περιορίζουν την ηλικία του χειριστή.
- Μην χειρίζεστε ποτέ το μηχάνημα όταν βρίσκονται άτομα, ιδίως παιδιά ή ζώα, κοντά. Τα αντικείμενα που εκτοξεύονται από την περιστρεφόμενη μονάδα κοπής ενδέχεται να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς.
- Μην αντικαθιστάτε ποτέ τις μη μεταλλικές λεπίδες κοπής με μεταλλικές λεπίδες κοπής. Η χρήση μη εγκεκριμένης μεταλλικής λεπίδας κοπής μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο μηχάνημα και σοβαρό τραυματισμό στον χρήστη ή σε παρευρισκόμενους.
- Διατηρείτε πάντα σταθερή στάση και ισορροπία κατά τη διάρκεια της εργασίας. Σε πλαγιές, βεβαιωθείτε πάντα ότι στέκεστε σταθερά. Περπατάτε ενώ εργάζεστε: μην τρέχετε ποτέ.
- Αποσυνδέετε πάντα το μηχάνημα από την παροχή ρεύματος πριν απομακρυνθείτε από αυτό, πριν απομακρύνετε κάποιο εμπόδιο, πριν ελέγξετε, καθαρίσετε ή χειριστείτε το μηχάνημα: αμέσως μετά την πρόσκρουση σε ξένο αντικείμενο, για να ελέγξετε το μηχάνημα για τυχόν ζημιές· ή εάν το μηχάνημα αρχίσει να δονείται υπερβολικά, ώστε να το ελέγξετε αμέσως. Η τυχαία ενεργοποίηση της μονάδας κοπής κατά την εκτέλεση αυτών των εργασιών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- Φοράτε πάντα κατάλληλα, ανθεκτικά υποδήματα και μακρύ παντελόνι κατά τη λειτουργία του μηχανήματος. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα ξυπόλητοι ή με ανοιχτά υποδήματα. Η κατάλληλη ενδυμασία μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού στα πόδια και τα κάτω άκρα.
- Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εάν η μονάδα κοπής, τα προστατευτικά καλύμματα, οι διατάξεις ασφαλείας ή άλλα εξαρτήματα που σχετίζονται με την ασφάλεια έχουν υποστεί ζημιά. Τα κατεστραμμένα εξαρτήματα πρέπει να επισκευαστούν ή να αντικατασταθούν πριν από την εκ νέου χρήση του μηχανήματος.

Παρά τον εγγενώς ασφαλή σχεδιασμό του μηχανήματος, τη χρήση μέτρων ασφαλείας και πρόσθετου προστατευτικού εξοπλισμού, υπάρχει πάντα ένας υπολειπόμενος κίνδυνος τραυματισμού κατά τη διάρκεια της εργασίας.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΩΝ ΠΙΚΤΟΓΡΑΜΜΩΝ



1 2 3 4 5



6 7 8 9

- Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας και τηρήστε τις προειδοποιήσεις και τα μέτρα ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές!
- Χρησιμοποιήστε εξοπλισμό ατομικής προστασίας (γυαλιά ασφαλείας, προστατευτικά αυτιών, μάσκες κονιού)
- Χρησιμοποιήστε εξοπλισμό ατομικής προστασίας (προστατευτικά γάντια).
- Προστατέψτε το μηχάνημα από τη βροχή
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το εργαλείο.
- Ανακυκλώστε το.
- Μην το απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
- Σήμα πιστοποίησης EAC.
- Σήμα πιστοποίησης για την ουκρανική αγορά

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΙΚΟΝΩΝ

Η παρακάτω αρίθμηση αναφέρεται στα μέρη της συσκευής που εμφανίζονται στις εικόνες του παρόντος εγχειριδίου.

- Κεφαλή
 - Κάτω προστατευτικό άξονα
 - Λαβή ελέγχου κινητήρα
 - Λαβή
 - Βίδα ασφάλισης λαβής
 - Άνω προστατευτικό άξονα
 - Σύνδεσμος ιμάντα ώμου
 - Σύνδεσμος προστατευτικού άξονα
 - Προστατευτικό στοιχείου κοπής
 - Στοιχείο κοπής.
 - Κουμπί ασφάλισης
 - Ροδέλα
 - Προστατευτικό από τη σκόνη
 - Λεπίδα με τρία δόντια.
 - Πλάκα πίεσης
 - Πηνίο με νήμα κοπής
 - Κουμπί ασφάλισης σκανδάλης
 - Σκανδάλη
 - Κουμπί αλλαγής κατεύθυνσης περιστροφής του άξονα
- * Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ της εικόνας και του πραγματικού προϊόντος.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

- Κουβάρι με νήμα κοπής - 1
- Λεπίδα με τρία δόντια - 1
- Λαβή - 1
- Βίδες και παξιμάδια - 1
- Ιμάντας ώμου - 1
- Κλειδί με κατασβίδι - 1
- Εξάγωνο κλειδί - 2
- Προστατευτικό στοιχείου κοπής - 1
- Παξιμάδι και ροδέλες - 1

ΕΠΙΓΡΑΦΕΣ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ



- RRRR - έτος κατασκευής
- MM - μήνας κατασκευής
- Y - πρόσθετη ονομασία
- XXXXX - σειριακός αριθμός
- NNN - πρόσθετη ονομασία

ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Ο ασύρματος θάμνος είναι ένα χειροκίνητο εργαλείο. Τροφοδοτείται από έναν κινητήρα DC χωρίς ψήκτρες. Ο θάμνος αποδίδει εξαιρετικά σε δύσκολο έδαφος και, πάνω απ' όλα, σε μέρη όπου οι χλοοκοπτικές μηχανές δεν μπορούν να λειτουργήσουν. Η λαβή για τα δύο χέρια εξασφαλίζει άνετο κούρεμα μεγάλων εκτάσεων. Εξοπλισμένη με το κατάλληλο εξάρτημα κοπής, είναι επίσης κατάλληλη για το κόψιμο των άκρων των γκαζόν και τις τελικές εργασίες γύρω από δέντρα και μονοπάτια, καθώς και για την κοπή υπερδεμένου χόρτου, καλαμιών και τσουκνιδιών στον κήπο. Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα κατάλληλα για αυτό το μηχάνημα και ακολουθείτε τις οδηγίες του εγχειριδίου χρήσης. Η χορτοκοπτική μηχανή προορίζεται αποκλειστικά για ερασιτεχνική χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για σκοπούς άλλους από αυτούς για τους οποίους προορίζεται.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

ΤΥΠΟΙ ΚΑΙ ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με μπαταρίες ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 και 58GE152.

Συνιστούμε τη χρήση της μπαταρίας 4 Ah 58G004-1

Τύπος μπαταρίας	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Χωρητικότητα μπαταρίας	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah

Χρόνος λειτουργίας	25 ΛΕΠΤΑ	55 ΛΕΠΤΑ	75 ΛΕΠΤΑ	130 ΛΕΠΤΑ
--------------------	----------	----------	----------	-----------

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 4 °C και 40 °C. Μια καινούργια μπαταρία, ή μια μπαταρία που δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, θα φτάσει στη μέγιστη χωρητικότητα της μετά από περίπου 3–5 κύκλους φόρτισης και εκφόρτισης.

- Αφαιρέστε τη μπαταρία από τη συσκευή.
- Συνδέστε το φορτιστή σε μια πρίζα ρεύματος (230 V AC).
- Τοποθετήστε τη μπαταρία στο φορτιστή. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά (έχει εισαχθεί μέχρι το τέρμα).
- Όταν ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος σε πρίζα δικτύου (230 V AC), ανάβει ένα πράσινο LED στον φορτιστή, υποδεικνύοντας ότι υπάρχει τροφοδοσία.
- Μόλις τοποθετηθεί η μπαταρία στο φορτιστή, θα ανάψει ένα κόκκινο LED πάνω στο φορτιστή, υποδεικνύοντας ότι η μπαταρία φορτίζεται.
- Ταυτόχρονα, τα πράσινα LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας θα αναβοσβήνουν με διάφορους τρόπους (βλ. περιγραφή παρακάτω).
- Όλα τα LED αναβοσβήνουν – υποδεικνύει ότι η μπαταρία είναι άδεια και χρειάζεται επαναφόρτιση.
- Δύο LED που αναβοσβήνουν – υποδεικνύουν ότι η μπαταρία είναι μερικώς αποφορτισμένη.
- Αναβοσβήνει μία λυχνία LED – υποδεικνύει υψηλό επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας.
- Μόλις η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η λυχνία LED στο φορτιστή ανάβει πράσινη και όλες οι λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας παραμένουν σταθερά αναμμένες. Μετά από λίγο (περίπου 15 δευτερόλεπτα), οι λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας σβήνουν.

Η μπαταρία δεν πρέπει να φορτίζεται για περισσότερες από 8 ώρες. Η υπερβάρση αυτού του χρόνου μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα στοιχεία της μπαταρίας. Ο φορτιστής δεν θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μόλις η μπαταρία φορτιστεί πλήρως. Η πράσινη λυχνία LED στον φορτιστή θα παραμείνει αναμμένη. Οι λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας θα σβήσουν μετά από λίγο. Αποσυνδέστε την τροφοδοσία πριν αφαιρέσετε την μπαταρία από την υποδοχή του φορτιστή. Αποφύγετε μια σειρά από σύντομους κύκλους φόρτισης σε γρήγορη διαδοχή. Μην επαναφορτίζετε τις μπαταρίες μετά από σύντομο μόνο χρόνο χρήσης της συσκευής. Μια σημαντική μείωση του χρόνου μεταξύ των απαραίτητων φορτίσεων υποδηλώνει ότι η μπαταρία έχει φθαρεί και πρέπει να αντικατασταθεί.

Οι μπαταρίες θερμαίνονται κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Μην ξεκινάτε την εργασία αμέσως μετά τη φόρτιση – περιμένετε έως ότου η μπαταρία φτάσει στη θερμοκρασία δωματίου. Όταν θα αποτρέψει τη ζημιά στη μπαταρία.

ΕΝΔΕΙΞΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η μπαταρία διαθέτει ένδειξη κατάστασης φόρτισης (3 LED). Για να ελέγξετε το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας, πατήστε το κουμπί ένδειξης φόρτισης της μπαταρίας. Εάν ανάβουν όλα τα LED, αυτό υποδηλώνει υψηλό επίπεδο φόρτισης. Εάν αναβούν 2 LED, αυτό υποδηλώνει ότι η μπαταρία είναι μερικώς αποφορτισμένη. Εάν ανάβει μόνο 1 LED, αυτό σημαίνει ότι η μπαταρία είναι άδεια και χρειάζεται επαναφόρτιση.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΛΑΒΗΣ

- Χαλαρώστε και ξεβιδώστε τη βίδα ασφάλισης της λαβής (5) (Εικ. Α).
- Αφαιρέστε τα εξαρτήματα (Εικ. Β), τοποθετήστε το κάτω μέρος της βάσης της λαβής κάτω από τη λαβή (Εικ. Γ) και καλύψτε τη βάση με το άνω μέρος (βεβαιωθείτε ότι τα δύο μέρη της βάσης έχουν ενωθεί σταθερά) (Εικ. Δ).
- Τοποθετήστε το ελατήριο και σφίξτε τη βίδα ασφάλισης της λαβής (5) έως ότου η λαβή να στερεωθεί σταθερά στο άνω κάλυμμα του άξονα (6) (Εικ. Ε).
- Τοποθετήστε τη βάση του ιμάντα ώμου (7) (Εικ. F).

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΓΩΝΙΑΣ ΚΛΙΣΗΣ ΤΗΣ ΛΑΒΗΣ

Η λαβή του χορτοκοπτικού μπορεί να ρυθμιστεί σε διαφορετικές γωνίες.

Μια εργονομική γωνία κλίσης επιτρέπει στον χειριστή να εργάζεται για μεγάλες περιόδους χωρίς να κουράζεται.

- Χαλαρώστε τη βίδα ασφάλισης της λαβής (5) (Εικ. Α).
- Ρυθμίστε την επιθυμητή γωνία κλίσης της λαβής (4).

- Σφίξτε τη βίδα ασφάλισης της λαβής (5).

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΩΝ ΚΑΛΥΜΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΑΞΟΝΑ

Το προστατευτικό του άξονα χωρίζεται σε δύο μέρη, τα οποία πρέπει να ενωθούν μεταξύ τους.

- Χαλαρώστε το κουμπί ασφάλισης (11).
- Τοποθετήστε το κάτω προστατευτικό άξονα (2) στον σύνδεσμο του προστατευτικού άξονα (8) (Εικ. Γ) και σύρετέ το στη σωστή θέση (Εικ. Η).
- Σφίξτε καλά το κουμπί ασφάλισης (11) (Εικ. Ι).

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ ΤΩΝ ΤΡΙΩΝ ΔΟΝΤΙΩΝ

Ο θαμνοκοπτήρας σας επιτρέπει να εργάζεστε είτε με τη λεπίδα τριών δοντιών είτε με το νήμα κοπής, ανάλογα με τις ανάγκες σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το χορτοκοπτικό χωρίς να έχει τοποθετηθεί το προστατευτικό.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ ΤΩΝ ΤΡΙΩΝ ΔΟΝΤΙΩΝ

- Τοποθετήστε το προστατευτικό του στοιχείου κοπής (9) στη σωστή θέση, στερεώνοντάς το με τις βίδες που παρέχονται (Εικ. J).
- Τοποθετήστε τη ροδέλα (12) (Εικ. Κ) στον άξονα και, στη συνέχεια, προσθέστε το προστατευτικό από τη σκόνη (13) (Εικ. L).
- Τοποθετήστε τη λεπίδα με τα τρία δόντια (14) (Εικ. Μ) και την πλάκα πίεσης (15) (Εικ. Ν).
- Ασφαλίστε τον άξονα εισαγωγής ένα εξάγωνο κλειδί στην οπή ασφάλισης του άξονα. Τοποθετήστε το παζιμάδι και, κρατώντας τον άξονα στη θέση του, σφίξτε το χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο κλειδί (Εικ. Ο).

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΚΥΛΙΝΔΡΟΥ ΤΗΣ ΓΡΑΜΜΗΣ ΚΟΠΗΣ

- Τοποθετήστε το προστατευτικό του στοιχείου κοπής (9) στη σωστή θέση, στερεώνοντάς το με τις παρεχόμενες βίδες (Εικ. Ρ).
- Τοποθετήστε τη ροδέλα (12) (Εικ. Ρ) στον άξονα.
- Τοποθετήστε το καπάκι του προστατευτικού του στοιχείου κοπής (εάν υπάρχει) (Εικ. S).
- Ασφαλίστε τον άξονα και βιδώστε το καρούλι του νήματος κοπής (16) στον άξονα με αριστερόστροφη κίνηση (Εικ. Τ).
- Πριν από τη χρήση, αφαιρέστε το προστατευτικό από τη λεπίδα που χρησιμοποιείται για την κοπή της περιφέρειας του νήματος (εάν υπάρχει).

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΙΜΑΝΤΑ ΩΜΟΥ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Απενεργοποιήστε τον κινητήρα κατά την τοποθέτηση και τη ρύθμιση του ιμάντα ώμου.

Ένας σωστά τοποθετημένος ιμάντας ώμου διευκολύνει σημαντικά την εργασία.

- Τοποθετήστε το καραμπίнер του ιμάντα ώμου στη βάση στρίψης του ιμάντα ώμου (7).
- Ρυθμίστε τον ιμάντα ώμου έτσι ώστε το στοιχείο κοπής να είναι παράλληλο με το έδαφος.
- Ακουμπήστε ελαφρά τη λεπίδα κοπής (10) στο έδαφος.
- Μετακινήστε τη βάση του ιμάντα ώμου για να επιτύχετε την καλύτερη ισορροπία για το χορτοκοπτικό.
- Όταν χρησιμοποιείτε λεπίδα με τρία δόντια, κρατήστε τη λεπίδα περίπου 10 cm πάνω από το έδαφος, ώστε να μην αγγίζει το έδαφος.
- Ρυθμίστε το μήκος του ιμάντα ώμου χρησιμοποιώντας την αγκράφα, ώστε να εξασφαλίσετε την πιο άνετη θέση εργασίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Στο άκρο του ιμάντα ώμου υπάρχει μια αγκράφα με μηχανισμό γρήγορης απελευθέρωσης. Χρησιμοποιήστε την σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης, όταν πρέπει να απελευθερωθείτε γρήγορα από τη συσκευή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ο θαμνοκοπτήρας πρέπει πάντα να είναι στερεωμένος στον ιμάντα ώμου κατά τη χρήση. Διαφορετικά, δεν είναι δυνατή η ασφαλής χειρισμός του θαμνοκοπτήρα και ο χειριστής ή άλλα άτομα ενδέχεται να τραυματιστούν. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον ιμάντα ώμου εάν ο μηχανισμός ταχείας απελευθέρωσης είναι ελαττωματικός.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Ο θαμνοκοπτήρας είναι εξοπλισμένος με διακόπτη ασφαλείας για την αποφυγή τυχαίας εκκίνησης.

- Πατήστε το κουμπί ασφαλείας της σκανδάλης (17) και πιέστε τη σκανδάλη (18) (Εικ. U) για να θέσετε σε λειτουργία τη μηχανή.
- Αφήστε τη σκανδάλη (18) για να σταματήσετε τη μηχανή.
- Ο θαμνοκοπτήρας διαθέτει κουμπί αλλαγής κατεύθυνσης περιστροφής του άξονα, για την απομάκρυνση των συσσωρευμένων υπολειμμάτων χόρτου από τον άξονα και το κοπτικό στοιχείο.
- Σηκώστε ελαφρώς το χορτοκοπτικό από το έδαφος.
- Όταν πατήσετε το κουμπί αλλαγής κατεύθυνσης περιστροφής του άξονα (19), θα ακούσετε έναν ηχητικό συναγερμό «μπιπ-μπιπ».
- Πατήστε το κουμπί ασφαλείας της σκανδάλης (17) και πατήστε τη σκανδάλη (18) για να ξεκινήσει η αντίστροφη περιστροφή του άξονα (Εικ. Y).
- Μετά από δύο δευτερόλεπτα, η αντίστροφη περιστροφή του άξονα θα σταματήσει αυτόματα.
- Για να συνεχίσετε την εργασία, επανεκκινήστε το μηχανήμα όπως περιγράφεται παραπάνω.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να εκκινείται ο κινητήρας χωρίς να έχει τοποθετηθεί το προστατευτικό του στοιχείου κοπής. Η χρήση λανθασμένων ή κατεστραμμένων προστατευτικών μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα κοπτικά στοιχεία συνεχίζουν να περιστρέφονται μετά την απενεργοποίηση του κινητήρα. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το χορτοκοπτικό υπό βροχή ή σε υγρές συνθήκες. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ένα μηχανήμα που έχει υποστεί ζημιά. Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένα και να πληρούν τις απαιτήσεις, ώστε να διασφαλίζεται η σωστή λειτουργία του χορτοκοπτικού. Οποιαδήποτε συσκευή ή εξάρτητα ασφαλείας που έχει υποστεί ζημιά πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί αμέσως.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Κατά την κοπή ψηλού χόρτου, εργάζεστε σταδιακά, σε στρώσεις.
- Κρατήστε το χορτοκοπτικό μακριά από σκληρά αντικείμενα και καλλιέργειες.
- Το χορτοκοπτικό επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο όταν το χορτάρι είναι στεγνό.
- Κατά το κόψιμο των άκρων, καθοδηγήστε το μηχανήμα κατά μήκος της άκρης του γκαζόν.
- Καθαρίζετε τακτικά τις οπές εξαιρισμού στο περίβλημα του κινητήρα.
- Απομακρύνετε τακτικά τα κομμένα χόρτα από το προστατευτικό κάλυμμα και του καρούλι του νήματος κοπής.
- Μην καθαρίζετε ποτέ το χορτοκοπτικό με νερό, διαβρωτικά υγρά ή διαλύτες. Καθαρίστε το χορτοκοπτικό χρησιμοποιώντας μια βούρτσα ή ένα μαλακό πανί.
- Χρησιμοποιήστε τις συνιστώμενες λεπίδες και καρούλια νήματος κοπής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε το χορτοκοπτικό για κάθετο κόψιμο άκρων. Μείνετε μακριά από το επίπεδο περιστροφής του στοιχείου κοπής για να αποφύγετε τον κίνδυνο να χτυπηθείτε από εκτοξευόμενο αντικείμενο.

ΕΠΕΚΤΑΣΗ ΤΟΥ ΝΗΜΑΤΟΣ ΚΟΠΗΣ

Το χορτοκοπτικό είναι εξοπλισμένο με αυτόματο σύστημα τροφοδοσίας νήματος κοπής. Το νήμα κοπής θα τροφοδοτείται όταν, κατά τη διάρκεια της εργασίας, πιέζετε σταθερά το καρούλι στο έδαφος: τυχόν περίσσεια νήματος κοπής θα αποκόπτεται από τη λεπίδα που βρίσκεται εντός του προστατευτικού καλύμματος του στοιχείου κοπής.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν το νήμα κοπής σπάσει ή αποκομίσει ένα κομμάτι μέσα στο προστατευτικό του καρουλιού, το νήμα κοπής δεν θα τροφοδοτηθεί. Πρέπει να τροφοδοτήσετε το νήμα κοπής χειροκίνητα.

ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΑΝΤΛΗΣΗ ΤΟΥ ΝΗΜΑΤΟΣ ΚΟΠΗΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Απενεργοποιήστε τον κινητήρα του χορτοκοπτικού και αφαιρέστε τις μπαταρίες.

- Ξεβιδώστε το καρούλι με το νήμα κοπής (16) στερεώνοντας την οπή ασφαλίσης του άξονα με ένα εξάγωνο κλειδί.
- Κρατήστε σταθερά το προστατευτικό του καρουλιού.
- Πιέστε τα μάνδαλα ασφαλείας και στις δύο πλευρές του καλύμματος του καρουλιού του νήματος κοπής.
- Αφαιρέστε το κάλυμμα του καρουλιού.
- Τραβήξτε τα άκρα του νήματος κοπής και περάστε τα μέσα από τις οπές στο περίβλημα του νήματος κοπής.
- Τοποθετήστε το κάλυμμα του καρουλιού του νήματος κοπής.
- Βιδώστε το κάλυμμα του καρουλιού με το νήμα κοπής στον άξονα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν από οποιαδήποτε εργασία εγκατάστασης, ρυθμίσεις, επισκευής ή συντήρησης, αφαιρέστε τις μπαταρίες από το μηχανήμα.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΥΛΙΝΔΡΟΥ ΤΟΥ ΝΗΜΑΤΟΣ ΚΟΠΗΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η λανθασμένη περιέλιξη του νήματος κοπής ή η χρήση ακατάλληλων εξαρτημάτων κοπής θα προκαλέσει αυξημένους κραδασμούς.

- Ξεβιδώστε το καρούλι του νήματος κοπής, ασφαλίζοντας την οπή κλειδώματος του άξονα με ένα εξάγωνο κλειδί.
- Κρατήστε σταθερά το προστατευτικό του καρουλιού.
- Πιέστε τα μάνδαλα ασφαλείας και στις δύο πλευρές του καλύμματος του καρουλιού του νήματος κοπής.
- Αφαιρέστε το καρούλι με το νήμα κοπής (το ελατήριο πρέπει να παραμείνει μέσα στο προστατευτικό του καρουλιού).
- Καθαρίστε σχολαστικά το εσωτερικό του καλύμματος του καρουλιού της κορδονίου κοπής, αφαιρώντας κάθε ίχνος χώματος και χόρτου.
- Αντικαταστήστε το καρούλι ή τυλίξτε νέο νήμα κοπής (Εικ. W).
- Ειστείστε το νήμα κοπής από το καρούλι κατά περίπου 10 cm και από τα δύο άκρα.
- Περάστε τα άκρα του νήματος κοπής από το νέο καρούλι μέσα από τις οπές στο περίβλημα του νήματος κοπής στο κάλυμμα του καρουλιού.
- Πιέστε το νέο καρούλι με το νήμα κοπής σταθερά μέσα στο κάλυμμα του καρουλιού.
- Τοποθετήστε το κάλυμμα του καρουλιού και πιέστε το στη θέση του μέχρι να ακουστεί ένα κλικ (το κάλυμμα του καρουλιού πρέπει να έχει τοποθετηθεί πλήρως και να ασφαλιστεί με τις γλωττίδες ασφαλίσης).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Μετά από κάθε χρήση, αφαιρέστε τα υπολείμματα χόρτου που έχουν συσσωρευτεί στο περίβλημα της λεπίδας κοπής.
- Το περίβλημα του κινητήρα πρέπει, στο μέτρο του δυνατού, να διατηρείται πάντα απαλλαγμένο από σκόνη και υπολείμματα.
- Καθαρίστε τις σχισμές εξαιρισμού στο περίβλημα του κινητήρα για να αποτρέψετε το φράξιμό τους από υπολείμματα χόρτου.
- Σκουπίστε το μηχανήμα με ένα καθαρό πανί ή καθαρίστε το με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης.
- Μην χρησιμοποιείτε νερό ή χημικά καθαριστικά για τον καθαρισμό.
- Προσέξτε ώστε να μην εισέλθει νερό στο εσωτερικό του μηχανήματος.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Ελέγξτε ότι η λεπίδα κοπής δεν έχει υποστεί ζημιά από κρούσεις με σκληρά αντικείμενα: αν χρειαστεί, ακονίστε ή αντικαταστήστε τη λεπίδα κοπής.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα και γνήσια ανταλλακτικά.
- Στον θάμνοκοπτη επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο οι διαδικασίες συντήρησης που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο. Οποιαδήποτε άλλη εργασία επιτρέπεται να εκτελείται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Μην προβαίνετε σε καμία τροποποίηση της κατασκευής του χορτοκοπτικού.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε το μηχανήμα σε ξηρό μέρος, μακριά από παιδιά.

- Το μηχανήμα πρέπει να αποθηκεύεται με τις μπαταρίες αφαιρεμένες.
- Τυχόν βλάβες πρέπει να επιδιορθώνονται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Παράμετρος	Τιμή
Τάση μπαταρίας	(2x18 V DC) 36 V DC
Ονομαστική ταχύτητα χωρίς φορτίο	6 500 σ.α.λ.
Διάμετρος νήματος κοπής	2 mm
Χωρητικότητα καρούλιου	3 m
Πλάτος κοπής με νήμα κοπής	350 mm
Πλάτος κοπής λεπίδας	255 mm
Βάρος	3,5 kg
Ο κωδικός 58G035 υποδηλώνει τόσο τον τύπο όσο και το μοντέλο του μηχανήματος	

ΑΕΔΟΜΕΝΑ ΘΟΡΥΒΟΥ ΚΑΙ ΔΟΝΗΣΕΩΝ

Επίπεδο ηχητικής πίεσης (κούρεμα με μονόκλωνο νήμα)	$L_{pA} = 86,7 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Επίπεδο ηχητικής πίεσης (κούρεμα με λεπίδες)	$L_{pA} = 81,9 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Επίπεδο ηχητικής ισχύος (κούρεμα με χορτοκοπτικό)	$L_{WA} = 95,2 \text{ dB(A)}$ $K = 0,703 \text{ dB(A)}$
Επίπεδο ηχητικής ισχύος (κούρεμα με λεπίδα)	$L_{WA} = 90,7 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Τιμές επιτάχυνσης κραδασμών	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Πληροφορίες σχετικά με τον θόρυβο και τους κραδασμούς

Ο θόρυβος που εκπέμπεται από τον εξοπλισμό χαρακτηρίζεται από: το επίπεδο ηχητικής πίεσης L_{pA} και το επίπεδο ηχητικής ισχύος L_{WA} (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα της μέτρησης). Οι δονήσεις που εκπέμπονται από τον εξοπλισμό χαρακτηρίζονται από την τιμή επιτάχυνσης δόνησης a_h (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα της μέτρησης).

Το επίπεδο ηχητικής πίεσης L_{pA} , το επίπεδο ηχητικής ισχύος L_{WA} και η τιμή της επιτάχυνσης δόνησης a_h που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο έχουν μετρηθεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841-1. Το αναφερόμενο επίπεδο δόνησης a_h μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση συσκευών και για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης σε δόνηση.

Το αναφερόμενο επίπεδο δόνησης είναι αντιπροσωπευτικό μόνο των τυπικών εφαρμογών του εξοπλισμού. Εάν ο εξοπλισμός χρησιμοποιείται για άλλες εφαρμογές ή με διαφορετικά εργαλεία εργασίας, το επίπεδο δόνησης ενδέχεται να μεταβληθεί. Η ανεπαρκής ή σπάνια συντήρηση του εξοπλισμού θα οδηγήσει σε υψηλότερα επίπεδα δόνησης. Οι προαναφερθέντες λόγοι ενδέχεται να οδηγήσουν σε αυξημένη έκθεση σε δόνηση καθ' όλη τη διάρκεια της χρήσης.

Για την ακριβή εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς, λάβετε υπόψη τις περιόδους κατά τις οποίες η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή όταν είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν χρησιμοποιείται. Μετά από προαιρετική αξιολόγηση όλων των παραγόντων, η συνολική έκθεση σε κραδασμούς ενδέχεται να αποδειχθεί σημαντικά χαμηλότερη.

Για την προστασία του χρήστη από τις επιπτώσεις των κραδασμών, πρέπει να λαμβάνονται πρόσθετα μέτρα ασφαλείας, όπως: η τακτική συντήρηση του εξοπλισμού και των εργαλείων εργασίας, η διασφάλιση ότι τα χέρια παραμένουν σε κατάλληλη θερμοκρασία, καθώς και η ορθή οργάνωση της εργασίας.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδοθούν για ανακύκλωση σε κατάλληλες εγκαταστάσεις. Πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση μπορείτε να λάβετε από τον πωλητή του προϊόντος ή τις τοπικές αρχές. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός στο τέλος του κύκλου ζωής του περιέχει ουσίες που είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανή απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Η «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», εταιρεία περιορισμένης ευθύνης, με έδρα στη Βαρσοβία, οδός Pograniczna 2/4 (εφεξής: «GTX Poland»), δηλώνει με το παρόν ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: «Εγχειρίδιο»), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των εικονογραφήσεων, καθώς και της μορφοποίησης του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και προστατεύονται από το νόμο σύμφωνα με τον Νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί Πνευματικής Ιδιοκτησίας και Συνάφης Δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήτης 2006 αριθ. 90, θέμα 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, η

επέξεργασία, η δημοσίευση ή η τροποποίηση του Εγχειριδίου στο σύνολό του ή οποιοδήποτε από τα επιμέρους στοιχεία του για εμπορικούς σκοπούς χωρίς τη ρητή γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και ενδέχεται να συνεπάγεται αστική και ποινική ευθύνη.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Κατασκευαστής: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Βαρσοβία

Προϊόν: Ασύρματο χορτοκοπτικό

Μοντέλο: 58G035

Εμπορική ονομασία: GRAPHITE

Αριθμός σειράς: 00001 έως 99999

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Το προϊόν που περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Οδηγία για τα μηχανήματα 2006/42/ΕΚ

Οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2014/30/ΕΕ

Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ, όπως τροποποιήθηκε από την Οδηγία 2015/863/ΕΕ

Οδηγία 2000/14/ΕΚ σχετικά με τις εκπομπές θορύβου, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2005/88/ΕΚ

Εγγυημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος $L_{WA} = 96 \text{ dB(A)}$

Μετρημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος $L_{WA} = 95 \text{ dB(A)}$ $K = 1 \text{ dB(A)}$

Και συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των ακόλουθων προτύπων:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN ISO 11806-1:2022; EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 50636-2-91:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Η παρούσα δήλωση ισχύει αποκλειστικά για το μηχανήμα στην κατάσταση στην οποία διατέθηκε στην αγορά και δεν καλύπτει εξαρτήματα που προστέθηκαν από τον τελικό χρήστη ή μεταγενέστερες τροποποιήσεις που πραγματοποιήθηκαν από αυτόν.

Όνομα και διεύθυνση του προσώπου που κατοικεί ή είναι εγκατεστημένο στην ΕΕ και είναι εξουσιοδοτημένο να συντάξει την τεχνική τεκμηρίωση:

Υπογράφεται εξ ονόματος της:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Βαρσοβία

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Υπεύθυνος ποιότητας της GTX POLAND

Βαρσοβία, 1 Ιουλίου 2025

(nl)
VERTALING VAN DE ORIGINE INSTRUCTIES
DRAADLOZE ROTORMAAIER
58G035

OPMERKING: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT EN BEWAART DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

GEDETAILEERDE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

WAARSCHUWING:

- Houd het apparaat uit de buurt van omstanders. Het gebruik van het apparaat in de buurt van andere mensen kan leiden tot onbedoeld contact en persoonlijk letsel.
- Draag oog- en gehoorbescherming tijdens het werk. Geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen verminderen het risico op letsel door weggeslingerde voorwerpen en blootstelling aan lawaai.
- Stel de machine niet bloot aan regen. Contact met water kan de machine of de accu beschadigen.
- Laat de machine nooit gebruiken door kinderen, mensen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking, of door mensen zonder ervaring, kennis of die de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Lokale voorschriften kunnen de leeftijd van de gebruiker beperken.
- Gebruik de machine nooit wanneer er mensen, met name kinderen of dieren, in de buurt zijn. Voorwerpen die door de roterende snij-eenheid worden weggeslingerd, kunnen ernstig letsel veroorzaken.

- Vervang nooit niet-metalen snijmesses door metalen snijmesses. Het gebruik van een niet-goedgekeurd metalen snijmes kan schade aan de machine en ernstig letsel bij de gebruiker of omstanders veroorzaken.
- Zorg tijdens het werk altijd voor een stabiele houding en behoud uw evenwicht. Zorg op hellingen altijd voor een stevige voetsteun. Loop tijdens het werk; ren nooit.
- Koppel de machine altijd los van de stroomvoorziening voordat u de machine verlaat, een verstopping verwijdt, de machine controleert, reinigt of bedient; nadat u een vreemd voorwerp hebt geraakt om de machine op schade te inspecteren; of als de machine overmatig begint te trillen, zodat u deze onmiddellijk kunt controleren. Het onbedoeld inschakelen van de snij-eenheid tijdens het uitvoeren van deze taken kan letsel veroorzaken.
- Draag altijd geschikt, stevig schoeisel en een lange broek bij het bedienen van de machine. Gebruik de machine niet op blote voeten of in schoenen met open tenen. Geschikte kleding vermindert het risico op letsel aan voeten en benen.
- Gebruik de machine niet als de snij-eenheid, afschermingen, veiligheidsvoorzieningen of andere veiligheidsgerelateerde onderdelen beschadigd zijn. Beschadigde onderdelen moeten worden gerepareerd of vervangen voordat de machine weer wordt gebruikt.

Ondanks het inherent veilige ontwerp van de machine, het gebruik van veiligheidsmaatregelen en aanvullende beschermingsmiddelen bestaat er tijdens het werk altijd een restrisico op letsel.

UITLEG VAN DE GEBRUIKTE PICTOGRAMMEN



1 2 3 4 5



6 7 8 9

1. Lees de gebruiksaanwijzing en neem de daarin opgenomen waarschuwingen en veiligheidsmaatregelen in acht!
2. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, gehoorbeschermers, stofmaskers)
3. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen (beschermende handschoenen).
4. Bescherm tegen regen
5. Houd kinderen uit de buurt van het gereedschap.
6. Recycleer.
7. Niet met het huishoudelijk afval weggooien.
8. EAC-certificeringsmerk.
9. Oekraïens marktcertificeringsmerk

BESCHRIJVING VAN DE AFBEELDINGEN

De onderstaande nummering verwijst naar de onderdelen van het apparaat die op de afbeeldingen in deze handleiding zijn weergegeven.

1. Kop
2. Onderste asbescherming
3. Hendel voor de motoraandrijving
4. Handgreep
5. Vergrendelingsschroef van de handgreep
6. Bovenste schachtbescherming
7. Bevestiging schouderriem
8. Schachtbeschermingsverbinding
9. Bescherming van het snijelement
10. Snijelement.
11. Vergrendelknop
12. Sluistring
13. Stofkap
14. Mes met drie tanden.
15. Drukplaat
16. Spoel met snijlijn
17. Vergrendelknop voor de trekker
18. Trekker
19. Knop voor het wijzigen van de draairichting van de spil

* Er kunnen verschillen zijn tussen de afbeelding en het daadwerkelijke product.

UITRUSTING EN ACCESSOIRES

- Spoel met snijlijn - 1
- Mes met drie tanden - 1
- Handgreep - 1
- Schroeven en moeren - 1
- Schouderriem - 1
- Sleutel met schroevendraaier - 1
- Inbussleutel - 2
- Beschermkap voor snijelement - 1
- Moer en ringen - 1

MARKERINGEN OP HET APPARAAT



- RRRR - bouwjaar
- MM - maand van fabricage
- Y - aanvullende aanduiding
- XXXXX - serienummer
- NNN - aanvullende aanduiding

ONTWERP EN TOEPASSING

De accu-bosmaaier is een handgereedschap. Hij wordt aangedreven door een borstelloze gelijkstroommotor. De bosmaaier presteert uitstekend op moeilijk begaanbaar terrein en vooral op plaatsen waar grasmaaiers niet kunnen komen. De handgreep voor twee handen zorgt ervoor dat u comfortabel grote oppervlakken kunt maaien. Uitgerust met het juiste maai-opzetstuk is hij ook geschikt voor het bijwerken van gazonranden en afwerkingswerkzaamheden rond bomen en paden, evenals voor het maaien van verward gras, riet en brandnetels in de tuin. Gebruik uitsluitend accessoires die geschikt zijn voor deze machine en volg de instructies in de gebruikershandleiding. De bosmaaier is uitsluitend bedoeld voor amateurgebruik.

WAARSCHUWING! Gebruik de machine niet voor andere doeleinden dan waarvoor deze bedoeld is.

VOORBEREIDING OP GEBRUIK

BATTERIJTYPEN EN CAPACITEIT

Het apparaat is ontworpen voor gebruik met ENERGY+ accu's 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 en 58GE152.

Wij raden aan de 4 Ah 58G004-1-accu te gebruiken

Accutype	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Accucapaciteit	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Gebruiksduur	25 min.	55 minuten	75 minuten	130 minuten

DE BATTERIJ OPLADEN

De batterij moet worden opgeladen bij een omgevingstemperatuur tussen 4 °C en 40 °C. Een nieuwe batterij, of een batterij die lange tijd niet is gebruikt, bereikt zijn volledige capaciteit na ongeveer 3–5 laaden ontladacycli.

- Verwijder de accu uit het apparaat.
- Steek de stekker van de lader in een stopcontact (230 V wisselstroom).
- Plaats de accu in de lader. Controleer of de accu goed vastzit (volledig is geplaatst).
- Wanneer de lader is aangesloten op een stopcontact (230 V AC), gaat een groene LED op de lader branden, wat aangeeft dat de stroom is aangesloten.
- Zodra de accu in de lader is geplaatst, gaat een rood LED-lampje op de lader branden, wat aangeeft dat de accu wordt opgeladen.
- Tegelijkertijd knipperen de groene LED's die de laadstatus van de accu aangeven in verschillende patronen (zie beschrijving hieronder).
- Alle LED's knipperen – geeft aan dat de accu leeg is en moet worden opgeladen.
- Twee LED's knipperen – geeft aan dat de accu gedeeltelijk ontladen is.

- Eén LED knippert – geeft een hoog laadniveau van de accu aan.
- Zodra de accu volledig is opgeladen, gaat het lampje op de lader groen branden en blijven alle LED's voor de laadstatus van de accu continu branden. Na korte tijd (ongeveer 15 seconden) gaan de LED's voor de laadstatus van de accu uit.

De accu mag niet langer dan 8 uur worden opgeladen. Als deze tijd wordt overschreden, kunnen de accucellen beschadigd raken. De lader schakelt niet automatisch uit zodra de accu volledig is opgeladen. Het groene lampje op de lader blijft branden. De LED's die de laadstatus van de accu aangeven, gaan na korte tijd uit. Koppel de stroomtoevoer los voordat u de accu uit de laadhouder verwijdt. Vermijd een reeks korte laadcycli kort na elkaar. Laad de accu's niet op na slechts kort gebruik van het apparaat. Een aanzienlijke verkorting van de tijd tussen noodzakelijke oplaadbeurten duidt erop dat de accu versleten is en vervangen moet worden.

Accu's worden warm tijdens het opladen. Begin niet direct na het opladen met werken – wacht tot de accu kamertemperatuur heeft bereikt. Zo voorkomt u schade aan de accu.

AANDUIDING VAN DE ACCU-LAADSTATUS

De accu is voorzien van een laadstatusindicator (3 LED's). Om het laadniveau van de accu te controleren, drukt u op de knop van de laadstatusindicator. Als alle LED's branden, duidt dit op een hoog laadniveau. Als 2 LED's branden, duidt dit erop dat de accu gedeeltelijk ontladen is. Als slechts 1 LED brandt, betekent dit dat de accu leeg is en opnieuw moet worden opgeladen.

DE HANDGREEP MONTEREN

- Draai de borgschroef van de handgreep (5) los en verwijder deze (afb. A).
- Verwijder de onderdelen (afb. B), plaats het onderste deel van de handgreepbevestiging onder de handgreep (afb. C) en dek de bevestiging af met het bovenste deel (zorg ervoor dat beide delen van de bevestiging stevig met elkaar zijn verbonden) (afb. D).
- Plaats de veer en draai de vergrendelingschroef van de handgreep (5) vast totdat de handgreep stevig aan de bovenste asafdekking (6) is bevestigd (afb. E).
- Bevestig de schouderriemhouder (7) (afb. F).

DE KANTELHOEK VAN DE HANDGREEP INSTELLEN

De handgreep van de bosmaaier kan in verschillende hoeken worden ingesteld.

Dankzij een ergonomische kantelhoek aan de gebruiker langdurig werken zonder vermoeid te raken.

- Draai de borgschroef van de handgreep (5) los (afb. A).
- Stel de gewenste kantelhoek van de handgreep in (4).
- Draai de borgschroef van de handgreep (5) vast.

MONTAGE VAN DE ASBESCHERMINGEN

De asbescherming bestaat uit twee delen, die aan elkaar moeten worden bevestigd.

- Draai de vergrendelknop (11) los.
- Plaats de onderste asbescherming (2) op de asbeschermingsverbinding (8) (afb. G) en schuif deze in de juiste positie (afb. H).
- Draai de vergrendelknop (11) stevig vast (afb. I).

DE BESCHERMING EN HET DRIETANDIGE MES MONTEREN

Met de bosmaaier kunt u, afhankelijk van uw behoeften, werken met het mes met drie tanden of met de snijlijn.

WAARSCHUWING! Gebruik de bosmaaier nooit zonder dat de beschermkap is aangebracht.

HET DRIETANDIGE MES MONTEREN

- Plaats de beschermkap van het snijelement (9) in de juiste positie en zet deze vast met de meegeleverde schroeven (afb. J).
- Plaats de sluitring (12) (afb. K) op de as en plaats vervolgens de stofkap (13) (afb. L).
- Monteer het mes met drie tanden (14) (afb. M) en de drukplaat (15) (afb. N).
- Vergrendel de as door een inbussleutel in het vergrendelingsgat van de as te steken. Plaats de moer en draai deze, terwijl u de as op zijn plaats houdt, vast met de meegeleverde sleutel (afb. O).

MONTAGE VAN DE BESCHERMKAP EN DE SPOEL MET DE SNIJLIJN

- Plaats de beschermkap van het snijelement (9) in de juiste positie en zet deze vast met de meegeleverde schroeven (afb. P).
- Plaats de ring (12) (afb. R) op de spil.
- Plaats de afdekkap van het snijelement (indien aanwezig) (afb. S).
- Vergrendel de spil en schroef de snijdraadspoel (16) linksom op de spil (afb. T).
- Verwijder vóór gebruik de beschermkap van het mesje waarmee overtollige lijn wordt afgesneden (indien aanwezig).

MONTAGE EN AFSTELLING VAN DE SCHOUDERRIEM

WAARSCHUWING! Zet de motor uit bij het aanbrengen en afstellen van de schouderriem.

Een goed aangebrachte schouderriem maakt het werk een stuk gemakkelijker.

- Plaats de karabijnhaak van de schouderriem in de schouderriemhouder (7).
- Stel de schouderriem zo af dat het snijelement parallel aan de grond staat.
- Laat het snijmes (10) licht op de grond rusten.
- Verplaats de schouderriemhouder om de bosmaaier zo goed mogelijk in balans te brengen.
- Als u een mes met drie tanden gebruikt, houd het mes dan ongeveer 10 cm boven de grond, zodat het de grond niet raakt.
- Stel de lengte van de schouderriem af met behulp van de gesp om de meest comfortabele werkhouding te garanderen.

LET OP! Aan het uiteinde van de schouderriem bevindt zich een gesp met een snelontgrendelingsmechanisme. Gebruik dit in noodsituaties wanneer u zich snel van het apparaat moet losmaken.

WAARSCHUWING! De bosmaaier moet tijdens het gebruik altijd aan de schouderriem vastzitten. Anders is het niet mogelijk om de bosmaaier veilig te bedienen en kunnen de gebruiker of anderen gewond raken. Gebruik de schouderriem nooit als het snelontgrendelingsmechanisme defect is.

BEDIENING / INSTELLINGEN

IN- EN UITSCHAKELEN

De bosmaaier is voorzien van een veiligheidsschakelaar om onbedoeld starten te voorkomen.

- Druk op de trekkevergrendelingsknop (17) en haal de trekker (18) over (afb. U) om de machine te starten.
- Laat de trekker (18) los om de machine te stoppen.
- De bosmaaier is voorzien van een knop voor het omkeren van de draairichting van de as om opgehoopt maaisel van de as en het snijelement te verwijderen.
- Til de bosmaaier iets van de grond.
- Wanneer u op de knop voor het omkeren van de draairichting van de as (19) drukt, hoort u een 'piep-piep'-geluidssignaal.
- Druk op de trekkevergrendelingsknop (17) en druk vervolgens op de trekker (18) om de as in omgekeerde richting te laten draaien (afb. Y).
- Na twee seconden stopt de omgekeerde draairichting van de as automatisch.
- Om verder te werken, start u de machine opnieuw op zoals hierboven beschreven.

WAARSCHUWING! De motor mag in geen geval worden gestart zonder dat de beschermkap van het snijelement is aangebracht. Het gebruik van onjuiste of beschadigde beschermkappen kan ernstig letsel veroorzaken.

LET OP! De snijelementen blijven draaien nadat de motor is uitgeschakeld. Gebruik de bosmaaier nooit in de regen of in vochtige omstandigheden. Gebruik nooit een beschadigde machine. Alle onderdelen moeten correct zijn gemonteerd en aan de vereisten voldoen om te garanderen dat de bosmaaier naar behoren functioneert. Elke beschadigde veiligheidsvoorziening of elk beschadigd onderdeel moet onmiddellijk worden gerepareerd of vervangen.

VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

- Bij het maaien van hoog gras moet u stapsgewijs te werk gaan, in lagen.
- Houd de bosmaaier uit de buurt van harde voorwerpen en gewassen.
- De trimmer mag alleen worden gebruikt als het gras droog is.
- Bij het trimmen van randen leidt u de machine langs de rand van het gazon.
- Reinig regelmatig de ventilatiesleuven in de motorbehuizing.
- Verwijder regelmatig gemaaid gras van de beschermkap en de snijdraadspoel.
- Reinig de trimmer nooit met water, agressieve vloeistoffen of oplosmiddelen. Reinig de trimmer met een borstel of een zachte doek.
- Gebruik de aanbevolen messen en snijdraadspoelen.

WAARSCHUWING! Wees bijzonder voorzichtig bij het gebruik van de bosmaaier voor het verticaal afwerken van randen. Bijlf uit de buurt van het draaivlak van het snijelement om het risico te vermijden geraakt te worden door een rondvliegend voorwerp.

HET UITROLLEN VAN DE MAAIKOORD

De bosmaaier is uitgerust met een automatisch snijdraadaanvoersysteem. De snijdraad wordt afgerold wanneer u tijdens het werk de spoel stevig tegen de grond drukt; overtollige snijdraad wordt afgesneden door het mes in de beschermkap van het snijelement.

LET OP! Als de snijlijn breekt of er een stukje afbreekt in de spoelbeschermkap, wordt de snijlijn niet meer aangevoerd. U moet de snijlijn dan handmatig aanvoeren.

HANDMATIG UITTREKKEN VAN DE SNIJLIJN

WAARSCHUWING! Schakel de motor van de bosmaaier uit en verwijder de accu's.

- Schroef de spoel met de snijlijn (16) los door het asvergrendelingsgat vast te zetten met een inbussleutel.
- Houd de spoelbeschermkap stevig vast.
- Druk de veiligheidspalmetjes aan beide zijden van de afdekking van de snijdraadspoel in.
- Verwijder de spoelafdekking.
- Trek de uiteinden van de snijlijn naar buiten en rijg ze door de gaten in de snijlijnbehuizing.
- Plaats de afdekking van de snijlijnspoel.
- Schroef de spoelafdekking met de snijlijn op de spil.

GEbruik EN ONDERHOUD

WAARSCHUWING! Verwijder de accu's uit de machine voordat u installatie-, afstel-, reparatie- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

DE SNIJLIJNSPOEL Vervangen

WAARSCHUWING! Een onjuist opgewonden snijlijnspoel of ongeschikte snijaccessoires veroorzaken verhoogde trillingen.

- Schroef de snijdraadspoel los door het asvergrendelingsgat vast te zetten met een inbussleutel.
- Houd de spoelbescherming stevig vast.
- Druk de veiligheidspalmetjes aan beide zijden van de afdekking van de snijdraadspoel in.
- Verwijder de spoel met de snijlijn (de veer moet in de spoelbescherming blijven zitten).
- Reinig de binnenkant van de spoelkap van de snijlijn grondig en verwijder alle sporen van vuil en gras.
- Plaats de spoel terug of wikkel er nieuwe snijdraad op (afb. W).
- Haal de maaidraad aan beide uiteinden ongeveer 10 cm van de spoel af.
- Rijg de uiteinden van de snijlijn van de nieuwe spoel door de gaten in de snijlijnbehuizing op de spoelkap.
- Druk de nieuwe spoel met de snijlijn stevig in de spoelkap.
- Plaats de spoelkap en druk deze op zijn plaats totdat deze vastklikt (de spoelkap moet volledig zijn geplaatst en vastzitten door de vergrendelingslipjes).

REINIGING

- Verwijder na elke maaibeurt eventueel grasafval dat zich in de behuizing van het maaimes heeft opgehoopt.
- De motorbehuizing moet zoveel mogelijk vrij worden gehouden van stof en vuil.
- Reinig de ventilatiesleuven in de motorbehuizing om te voorkomen dat deze verstopt raken door grasresten.
- Veeg de machine af met een schone doek of blaas deze schoon met lagedruk perslucht.
- Gebruik geen water of chemische reinigingsmiddelen voor het schoonmaken.
- Zorg ervoor dat er geen water in de machine terecht komt.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Controleer of het maaimes niet is beschadigd door botsingen met harde voorwerpen; slijp of vervang het maaimes indien nodig.
- Gebruik uitsluitend originele accessoires en originele reserveonderdelen.
- Alleen de in deze handleiding beschreven onderhoudsprocedures mogen aan de bosmaaier worden uitgevoerd. Alle andere werkzaamheden mogen uitsluitend door een erkend servicecentrum worden uitgevoerd.
- Breng geen wijzigingen aan in het ontwerp van de bosmaaier.
- Bewaar de machine wanneer deze niet in gebruik is op een droge plaats, buiten het bereik van kinderen.
- De machine moet worden opgeborgen met de accu's eruit gehaald.
- Eventuele storingen moeten worden verholpen door een erkend servicecentrum van de fabrikant.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

NOMINALE SPECIFICATIES

Parameter	Waarde
Accuspanning	(2 x 18 V DC) 36 V DC
Nominaal toerental bij nullast	6'500 tpm
Diameter snijdraad	2 mm
Capaciteit spoel	3 m
Snijbreedte met snijdraad	350 mm
Snijbreedte mes	255 mm
Gewicht	3,5 kg
58G035 geeft zowel het type als het model van de machine aan	

GEGEVENS OVER GELUID EN TRILLINGEN

Geluidsdruk niveau (maaien met een monofilamentdraad)	$L_{PA} = 86,7 \text{ dB(A)}$ K = 3
Geluidsdruk niveau (maaien met messen)	$L_{PA} = 81,9 \text{ dB(A)}$ K = 3
Geluidsvermogensniveau (maaien met een grastrimmer)	$L_{WA} = 95,2 \text{ dB(A)}$ K = 0,703 dB(A)
Geluidsvermogensniveau (maaien met een mes)	$L_{WA} = 90,7 \text{ dB(A)}$ K = 3
Trillingsversnellingswaarden	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ K = $1,5 \text{ m/s}^2$

Informatie over geluid en trillingen

Het geluid dat door de apparatuur wordt uitgezonden, wordt gekenmerkt door: het geluidsdruk niveau L_{PA} en het geluidsvermogensniveau L_{WA} (waarbij K de meetonzekerheid aangeeft). De trillingen die door de apparatuur worden uitgezonden, worden gekenmerkt door de trillingsversnellingswaarde a_h (waarbij K de meetonzekerheid aangeeft).

Het geluidsdruk niveau L_{PA} , het geluidsvermogensniveau L_{WA} en de trillingsversnellingswaarde a_h die in deze handleiding worden vermeld, zijn gemeten volgens de norm EN 62841-1. Het vermelde trillingsniveau a_h kan worden gebruikt om apparaten te vergelijken en voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trillingen.

Het vermelde trillingsniveau is alleen representatief voor de standaardtoepassingen van de apparatuur. Als de apparatuur voor andere toepassingen of met ander gereedschap wordt gebruikt, kan het trillingsniveau veranderen. Onvoldoende of onregelmatig onderhoud van de apparatuur leidt tot hogere trillingsniveaus. De hierboven genoemde redenen kunnen leiden tot een verhoogde blootstelling aan trillingen gedurende de gehele gebruiksperiode.

Om de blootstelling aan trillingen nauwkeurig in te schatten, moet rekening worden gehouden met perioden waarin het apparaat is uitgeschakeld of waarin het wel is ingeschakeld maar niet in gebruik is. Na een zorgvuldige afweging van alle

factoren kan de totale blootstelling aan trillingen aanzienlijk lager uitvallen.

Om de gebruiker tegen de gevolgen van trillingen te beschermen, moeten aanvullende veiligheidsmaatregelen worden genomen, zoals: regelmatig onderhoud van de apparatuur en het gereedschap, ervoor zorgen dat de handen op een geschikte temperatuur blijven, en een goede werkorganisatie.

MILIEUBESCHERMING

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten bij de daarvoor bestemde faciliteiten worden ingeleverd voor recycling. Informatie over recycling is verkrijgbaar bij de verkoper van het product of bij de lokale autoriteiten. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel gevaar voor het milieu en de menselijke gezondheid.

'GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością', een commanditaire vennootschap met maatschappelijke zetel te Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: 'GTX Poland'), verklaart hierbij dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: 'Handleiding'), met inbegrip van onder andere de tekst, foto's, diagrammen, illustraties en de lay-out, uitsluitend toebehoren aan GTX Poland en wettelijk beschermd zijn overeenkomstig de wet van 4 februari 1994 inzake auteursrecht en naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90, punt 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, bewerken, publiceren of wijzigen van de handleiding in zijn geheel of van afzonderlijke elementen ervan voor commerciële doeleinden zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van GTX Poland is ten strengste verboden en kan leiden tot civielrechtelijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

EG-conformiteitsverklaring

Fabrikant: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Warschau

Product: Accu-bosmaaier

Model: 58G035

Handelsnaam: GRAPHITE

Serienummer: 00001 tot 99999

Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Het hierboven beschreven product voldoet aan de volgende documenten:

Machinerichtlijn 2006/42/EG

Richtlijn inzake elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU

RoHS-richtlijn 2011/65/EU, zoals gewijzigd bij Richtlijn 2015/863/EU

Richtlijn 2000/14/EG betreffende geluidsemissies, zoals gewijzigd bij Richtlijn 2005/88/EG

Gegarandeerd geluidsvermogensniveau LWA = 96 dB(A)

Gemeten geluidsvermogensniveau LWA = 95 dB(A) K = 1 dB(A)

En voldoet aan de eisen van de volgende normen:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN ISO 11806-1:2022; EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 50636-2-91:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Deze verklaring geldt uitsluitend voor de machine in de toestand waarin deze op de markt is gebracht en heeft geen betrekking op onderdelen

die door de eindgebruiker zijn toegevoegd of door hem aangebrachte latere wijzigingen.

Naam en adres van de in de EU woonachtige of gevestigde persoon die bevoegd is om de technische documentatie op te stellen:

Ondertekend namens:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Kwaliteitsvertegenwoordiger voor GTX POLAND

Warschau, 1 juli 2025

(pt)
**TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS
ROTOCORTADOR SEM FIO
58G035**

NOTA: ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL E GUARDE-O PARA CONSULTA FUTURA.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DETALHADAS

AVISO:

- Mantenha o equipamento afastado de pessoas que se encontrem nas proximidades. A utilização do equipamento perto de outras pessoas pode provocar contacto accidental e ferimentos pessoais.
 - Utilize proteção ocular e auditiva enquanto trabalha. O equipamento de proteção individual adequado reduz o risco de lesões causadas por objetos ejetados e pela exposição ao ruído.
 - Não exponha a máquina à chuva. O contacto com a água pode danificar a máquina ou a bateria.
 - Nunca permita que crianças, pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou pessoas sem experiência, conhecimentos ou que não tenham lido as instruções de utilização, utilizem a máquina. A legislação local pode restringir a idade do operador.
 - Nunca utilize a máquina quando houver pessoas, especialmente crianças ou animais, nas proximidades. Os objetos projetados pela unidade de corte rotativa podem causar ferimentos graves.
 - Nunca substitua lâminas de corte não metálicas por lâminas de corte metálicas. A utilização de uma lâmina de corte metálica não autorizada pode causar danos na máquina e ferimentos graves ao utilizador ou a pessoas que se encontrem nas proximidades.
 - Mantenha sempre uma posição estável e o equilíbrio enquanto trabalha. Em declives, certifique-se sempre de que tem um apoio firme para os pés. Caminhe enquanto trabalha; nunca corra.
 - Desligue sempre a máquina da fonte de alimentação antes de se afastar da máquina, de desobstruir um bloqueio, de verificar, limpar ou operar a máquina; após colidir com um objeto estranho, para inspecionar a máquina quanto a danos; ou se a máquina começar a vibrar excessivamente, para que possa verificá-la imediatamente. A ativação accidental da unidade de corte durante a realização destas tarefas pode causar ferimentos.
 - Use sempre calçado adequado e resistente e calças compridas ao operar a máquina. Não utilize a máquina descalço ou com calçado aberto na frente. O vestuário adequado reduz o risco de lesões nos pés e nas pernas.
 - Não utilize a máquina se a unidade de corte, as proteções, os dispositivos de segurança ou outros componentes relacionados com a segurança estiverem danificados. As peças danificadas devem ser reparadas ou substituídas antes de a máquina voltar a ser utilizada.
- Apesar do design intrinsecamente seguro da máquina, da utilização de medidas de segurança e de equipamento de proteção adicional, existe sempre um risco residual de ferimentos durante o trabalho.

EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS



1 2 3 4 5



6 7 8 9

1. Leia o manual de instruções e respeite os avisos e as precauções de segurança nele contidos!
2. Utilize equipamento de proteção individual (óculos de proteção, protetores auriculares, máscaras antipó)
3. Utilize equipamento de proteção individual (luvas de proteção).
4. Proteja da chuva
5. Mantenha as crianças afastadas da ferramenta.
6. Recicle.
7. Não deite fora com o lixo doméstico.
8. Marca de certificação EAC.
9. Marca de certificação do mercado ucraniano

DESCRIÇÃO DAS ILUSTRAÇÕES

A numeração abaixo refere-se às partes do aparelho apresentadas nas ilustrações deste manual.

1. Cabeça
2. Proteção inferior do eixo

3. Pega de controlo do motor
 4. Pega
 5. Parafuso de bloqueio da alça
 6. Proteção superior do eixo
 7. Fixação da alça de ombro
 8. Conector da proteção do eixo
 9. Proteção do elemento de corte
 10. Elemento de corte.
 11. Botão de bloqueio
 12. Arruela
 13. Proteção contra o pó
 14. Lâmina de três dentes.
 15. Placa de pressão
 16. Carretel com linha de corte
 17. Botão de bloqueio do gatilho
 18. Gatilho
 19. Botão de mudança do sentido de rotação do eixo
- * Podem existir diferenças entre a ilustração e o produto real.

EQUIPAMENTO E ACESSÓRIOS

- Carretel com linha de corte - 1
- Lâmina de três dentes - 1
- Pega - 1
- Parafusos e porcas - 1
- Alça de ombro - 1
- Chave com chave de fendas - 1
- Chave hexagonal - 2
- Proteção do elemento de corte - 1
- Porca e anilhas - 1

MARCAÇÕES NO DISPOSITIVO



- RRRR** - ano de fabrico
MM - mês de fabrico
Y - designação adicional
XXXXX - número de série
NNN - designação adicional

DESIGN E APLICAÇÃO

O cortador de mato sem fios é uma ferramenta manual. É alimentado por um motor CC sem escovas. O cortador de mato tem um excelente desempenho em terrenos difíceis e, sobretudo, em locais onde os cortadores de relva não conseguem operar. A pega de duas mãos garante um corte confortável de grandes áreas. Equipada com o acessório de corte adequado, também é adequada para aparar as bordas do relvado e realizar trabalhos de acabamento à volta de árvores e caminhos, bem como para cortar relva emaranhada, juncos e urtigas no jardim. Utilize apenas acessórios adequados para esta máquina e siga as instruções do manual do utilizador. A roçadora destina-se exclusivamente a uso amador.

AVISO! Não utilize a máquina para fins diferentes daqueles para os quais foi concebida.

PREPARAÇÃO PARA A UTILIZAÇÃO

TIPOS E CAPACIDADE DAS BATERIAS

O aparelho foi concebido para funcionar com baterias ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 e 58GE152.

Recomendamos a utilização da bateria 58G004-1 de 4 Ah

Tipo de bateria	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacidade da bateria	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Autonomia	25 minutos	55 minutos	75 minutos	130 minutos

CARREGAR A BATERIA

A bateria deve ser carregada a uma temperatura ambiente entre 4 °C e 40 °C. Uma bateria nova, ou que não tenha sido utilizada durante

muito tempo, atingirá a sua capacidade total após aproximadamente 3 a 5 ciclos de carga e descarga.

- Retire a bateria do dispositivo.
- Ligue o carregador a uma tomada de rede (230 V CA).
- Insira a bateria no carregador. Verifique se a bateria está bem encaixada (inserida até ao fim).
- Quando o carregador estiver ligado a uma tomada de rede (230 V CA), um LED verde no carregador acenderá, indicando que está ligado à corrente.
- Assim que a bateria for colocada no carregador, um LED vermelho no carregador acenderá, indicando que a bateria está a carregar.
- Ao mesmo tempo, os LEDs verdes que indicam o estado de carga da bateria piscarão em vários padrões (ver descrição abaixo).
- Todos os LEDs a piscar – indica que a bateria está descarregada e precisa de ser recarregada.
- Dois LEDs a piscar – indica que a bateria está parcialmente descarregada.
- Um LED a piscar – indica um nível de carga elevado da bateria.
- Assim que a bateria estiver totalmente carregada, o LED no carregador acende a verde e todos os LEDs de estado de carga da bateria permanecem acesos de forma constante. Após um breve período (aprox. 15 segundos), os LEDs de estado de carga da bateria apagam-se.

A bateria não deve ser carregada por mais de 8 horas. Exceder este tempo pode danificar as células da bateria. O carregador não se desliga automaticamente quando a bateria estiver totalmente carregada. O LED verde no carregador permanecerá aceso. Os LEDs de estado de carga da bateria apagam-se após um curto período de tempo. Desligue a fonte de alimentação antes de retirar a bateria da tomada do carregador. Evite uma série de ciclos de carregamento curtos em rápida sucessão. Não recarregue as baterias após uma utilização breve do dispositivo. Uma redução significativa no tempo entre as recargas necessárias indica que a bateria está desgastada e deve ser substituída.

As baterias aquecem durante o carregamento. Não comece a trabalhar imediatamente após o carregamento – aguarde até que a bateria atinja a temperatura ambiente. Isto evitará danos na bateria.

INDICAÇÃO DO ESTADO DE CARGA DA BATERIA

A bateria está equipada com um indicador do estado de carga (3 LEDs). Para verificar o nível de carga da bateria, prima o botão do indicador de carga da bateria. Se todos os LEDs estiverem acesos, isso indica um nível de carga elevado. Se 2 LEDs estiverem acesos, isso indica que a bateria está parcialmente descarregada. Se apenas 1 LED estiver aceso, isso significa que a bateria está descarregada e precisa de ser recarregada.

MONTAGEM DA PEGA

- Desaperte e desaparafuse o parafuso de fixação da pega (5) (Fig. A).
- Retire os componentes (Fig. B), posicione a parte inferior do suporte da pega por baixo da pega (Fig. C) e cubra o suporte com a parte superior (certifique-se de que ambas as partes do suporte estão bem encaixadas) (Fig. D).
- Insira a mola e aperte o parafuso de bloqueio da pega (5) até que a pega fique firmemente fixada à tampa superior do eixo (6) (Fig. E).
- Coloque o suporte da alça de ombro (7) (Fig. F).

AJUSTE DO ÂNGULO DE INCLINAÇÃO DA PEGA

A pega do cortador de mato pode ser ajustada para diferentes ângulos.

Um ângulo de inclinação ergonómico permite ao operador trabalhar durante longos períodos sem se cansar.

- Desaperte o parafuso de fixação da pega (5) (Fig. A).
- Defina o ângulo de inclinação desejado para a pega (4).
- Aperte o parafuso de fixação da pega (5).

MONTAGEM DAS PROTEÇÕES DO EIXO

A proteção do eixo é composta por duas partes, pelo que estas devem ser unidas.

- Desaperte o botão de bloqueio (11).
- Coloque a proteção inferior do eixo (2) no conector da proteção do eixo (8) (Fig. G) e deslize-a até à posição correta (Fig. H).
- Aperte bem o botão de bloqueio (11) (Fig. I).

MONTAGEM DA PROTEÇÃO E DA LÂMINA DE TRÊS DENTES

O cortador de mato permite-lhe trabalhar tanto com a lâmina de três dentes como com o fio de corte, consoante as suas necessidades.

AVISO! Nunca utilize o cortador de mato sem a proteção instalada.

MONTAGEM DA LÂMINA DE TRÊS DENTES

- Coloque a proteção do elemento de corte (9) na posição correta, fixando-a com os parafusos fornecidos (Fig. J).
- Coloque a anilha (12) (Fig. K) no eixo e, em seguida, coloque o protetor contra poeira (13) (Fig. L).
- Coloque a lâmina de três dentes (14) (Fig. M) e a placa de pressão (15) (Fig. N).
- Bloqueie o eixo inserindo uma chave hexagonal no orifício de bloqueio do eixo. Coloque a porca e, enquanto mantém o eixo no lugar, aperte-a utilizando a chave fornecida (Fig. O).

MONTAGEM DA PROTEÇÃO E DO CARRETEL DA LINHA DE CORTE

- Coloque a proteção do elemento de corte (9) na posição correta, fixando-a com os parafusos fornecidos (Fig. P).
- Coloque a anilha (12) (Fig. R) no eixo.
- Coloque a tampa da proteção do elemento de corte (se aplicável) (Fig. S).
- Bloqueie o eixo e aparafuse o carretel do fio de corte (16) no eixo no sentido anti-horário (Fig. T).
- Antes de utilizar, retire a proteção da lâmina utilizada para cortar o excesso de linha (se estiver instalada).

MONTAGEM E AJUSTE DA ALÇA DE OMBRO

ATENÇÃO! Desligue o motor ao colocar e ajustar a alça de ombro.

Uma alça de ombro devidamente ajustada facilita muito o trabalho.

- Coloque o mosquetão da alça de ombro no suporte da alça (7).
- Ajuste a alça de ombro de modo a que o elemento de corte fique paralelo ao solo.
- Apóie ligeiramente a lâmina de corte (10) no chão.
- Mova o suporte da alça de ombro para obter o melhor equilíbrio para o roçador.
- Ao utilizar uma lâmina de três dentes, mantenha a lâmina a cerca de 10 cm acima do solo, de modo a que não toque no solo.
- Ajuste o comprimento da alça de ombro utilizando a fivela para garantir a posição de trabalho mais confortável.

ATENÇÃO! Na extremidade da alça de ombro existe uma fivela com um mecanismo de libertação rápida. Utilize-a em situações de emergência, quando precisar de se libertar rapidamente do equipamento.

AVISO! O roçador deve estar sempre preso à alça de ombro enquanto estiver a ser utilizado. Caso contrário, não é possível manobrar o roçador com segurança, podendo o operador ou outras pessoas sofrer ferimentos. Nunca utilize a alça de ombro se o mecanismo de libertação rápida estiver avariado.

FUNÇÃOAMENTO / CONFIGURAÇÕES

LIGAR / DESLIGAR

O cortador de mato está equipado com um interruptor de segurança para impedir o arranque acidental.

- Prima o botão de bloqueio do gatilho (17) e acione o gatilho (18) (Fig. U) para ligar a máquina.
- Solte o gatilho (18) para parar a máquina.
- A roçadora está equipada com um botão de inversão do sentido de rotação do eixo para remover os resíduos de relva acumulados no eixo e no elemento de corte.
- Levante ligeiramente o cortador de mato do chão.
- Quando premir o botão de inversão do sentido de rotação do eixo (19), ouvirá um alarme sonoro «bip-bip».
- Prima o botão de bloqueio do gatilho (17) e prima o gatilho (18) para iniciar a rotação inversa do eixo (Fig. Y).
- Após dois segundos, a rotação inversa do eixo irá parar automaticamente.

- Para continuar a trabalhar, reinicie a máquina conforme descrito acima.

AVISO! Em nenhuma circunstância se deve ligar o motor sem a proteção do elemento de corte instalada. A utilização de proteções incorretas ou danificadas pode causar ferimentos graves.

CUIDADO! Os elementos de corte continuam a rodar após o motor ter sido desligado. Nunca utilize o cortador de mato à chuva ou em condições de humidade. Nunca utilize uma máquina danificada. Todas as peças devem estar corretamente montadas e cumprir os requisitos para garantir o funcionamento adequado do cortador de mato. Qualquer dispositivo ou peça de segurança danificada deve ser reparada ou substituída imediatamente.

ORIENTAÇÕES DE SEGURANÇA

- Ao cortar erva alta, trabalhe gradualmente, por camadas.
- Mantenha o cortador de ervas afastado de objetos duros e culturas.
- O aparador só pode ser utilizado quando a relva estiver seca.
- Ao aparar as bordas, guie a máquina ao longo da borda do relvado.
- Limpe regularmente as ranhuras de ventilação na carcaça do motor.
- Remova regularmente os restos de relva da proteção e do carretel do fio de corte.
- Nunca limpe o aparador com água, líquidos agressivos ou solventes. Limpe o aparador com uma escova ou um pano macio.
- Utilize as lâminas e bobinas de fio de corte recomendadas.

AVISO! Tenha especial cuidado ao utilizar o cortador de relva para aparar bordas verticais. Mantenha-se afastado do plano de rotação do elemento de corte para evitar o risco de ser atingido por um projétil.

ESTENDER O FIO DE CORTE

O cortador de mato está equipado com um sistema automático de alimentação do fio de corte. O fio de corte será alimentado quando, durante o trabalho, pressionar o carretel firmemente contra o solo; qualquer excesso de fio de corte será cortado pela lâmina localizada dentro da proteção do elemento de corte.

ATENÇÃO! Se o fio de corte se partir ou se um pedaço se soltar dentro da proteção do carretel, o fio de corte não será alimentado. Deve alimentar o fio de corte manualmente.

EXTRAÇÃO MANUAL DO FIO DE CORTE

AVISO! Desligue o motor do cortador de mato e retire as baterias.

- Desaparafuse o carretel com o fio de corte (16), fixando o orifício de bloqueio do eixo com uma chave hexagonal.
- Segure firmemente na proteção do carretel.
- Pressione o trinco de segurança em ambos os lados da tampa do carretel da linha de corte.
- Retire a tampa do carretel.
- Puxe as extremidades do fio de corte para fora e passe-as pelos orifícios no compartimento do fio de corte.
- Coloque a tampa do carretel do fio de corte.
- Aparafuse a tampa do carretel com o fio de corte no eixo.

FUNÇÃOAMENTO E MANUTENÇÃO

AVISO! Antes de realizar qualquer trabalho de instalação, ajuste, reparação ou manutenção, retire as baterias da máquina.

SUBSTITUIÇÃO DO CARRETEL DO FIO DE CORTE

AVISO! Um fio de corte enrolado incorretamente ou acessórios de corte inadequados causarão um aumento da vibração.

- Desaparafuse o carretel da linha de corte, fixando o orifício de bloqueio do eixo com uma chave hexagonal.
- Segure firmemente na proteção do carretel.

- Pressione o trinco de segurança em ambos os lados da tampa do carreto do fio de corte.
- Retire o carreto com o fio de corte (a mola deve permanecer dentro da proteção do carreto).
- Limpe cuidadosamente o interior da tampa do carreto do fio de corte, removendo todos os vestígios de sujidade e relva.
- Substitua o carreto ou enrole um novo fio de corte (**Fig. W**)
- Desenrole o fio de corte do carreto cerca de 10 cm em ambas as extremidades.
- Passe as extremidades do fio de corte do novo carreto pelos orifícios no compartimento do fio de corte na tampa do carreto.
- Pressione o novo carretel com o fio de corte firmemente contra a tampa do carretel.
- Coloque a tampa do carreto e pressione-a até ouvir um clique (a tampa do carreto deve estar totalmente encaixada e fixada pelas patilhas de bloqueio).

LIMPEZA

- Após cada operação de corte, remova quaisquer restos de relva que se tenham acumulado no compartimento da lâmina de corte.
- A caixa do motor deve, na medida do possível, ser mantida sempre livre de pó e detritos.
- Limpe as ranhuras de ventilação no compartimento do motor para evitar que fiquem obstruídas por restos de relva.
- Limpe a máquina com um pano limpo ou sobre-a com ar comprimido a baixa pressão.
- Não utilize água nem produtos de limpeza químicos para a limpeza.
- Certifique-se de que não entra água no interior da máquina.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- Verifique se a lâmina de corte não foi danificada por impactos com objetos duros; se necessário, afie ou substitua a lâmina de corte.
- Utilize apenas acessórios e peças sobressalentes originais.
- Apenas os procedimentos de manutenção descritos neste manual podem ser realizados na roçadora. Quaisquer outros trabalhos só podem ser realizados por um centro de assistência autorizado.
- Não efetue quaisquer modificações na estrutura do cortador de mato.
- Quando não estiver a ser utilizada, guarde a máquina num local seco, fora do alcance das crianças.
- A máquina deve ser guardada com as baterias removidas.
- Quaisquer avarias devem ser reparadas pelo centro de assistência autorizado pelo fabricante.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

ESPECIFICAÇÕES NOMINAIS

Parâmetro	Valor
Tensão da bateria	(2x18 V DC) 36 V DC
Velocidade nominal em vazio	6 500 rpm
Diâmetro do fio de corte	2 mm
Capacidade do carretel	3 m
Largura de corte com fio de corte	350 mm
Largura de corte da lâmina	255 mm
Peso	3,5 kg
58G035 indica tanto o tipo como o modelo da máquina	

DADOS DE RUÍDO E VIBRAÇÃO

Nível de pressão sonora (corte com fio monofilamento)	$L_{pA} = 86,7 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)
Nível de pressão sonora (corte com lâminas)	$L_{pA} = 81,9 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)
Nível de potência sonora (corte com aparador de relva)	$L_{WA} = 95,2 \text{ dB(A)}$ K = 0,703 dB(A)
Nível de potência sonora (corte com lâmina)	$L_{WA} = 90,7 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)
Valores de aceleração de vibração	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ K = $1,5 \text{ m/s}^2$

Informações sobre ruído e vibração

O ruído emitido pelo equipamento é caracterizado pelo: nível de pressão sonora L_{pA} e pelo nível de potência sonora L_{WA} (onde K representa a incerteza de medição). As vibrações emitidas pelo equipamento são caracterizadas pelo valor de aceleração de vibração a_h (onde K representa a incerteza de medição).

O nível de pressão sonora L_{pA} , o nível de potência sonora L_{WA} e o valor da aceleração de vibração a_h indicados neste manual foram medidos em conformidade com a norma EN 62841-1. O nível de vibração indicado a_{hpe} pode ser utilizado para comparar dispositivos e para uma avaliação preliminar da exposição à vibração.

O nível de vibração indicado é representativo apenas das aplicações padrão do equipamento. Se o equipamento for utilizado para outras aplicações ou com ferramentas de trabalho diferentes, o nível de vibração poderá variar. Uma manutenção inadequada ou pouco frequente do equipamento resultará em níveis de vibração mais elevados. As razões acima referidas podem conduzir a uma maior exposição à vibração ao longo de todo o período de utilização.

Para estimar com precisão a exposição à vibração, tenha em conta os períodos em que o dispositivo está desligado ou quando está ligado, mas não está a ser utilizado. Após avaliar cuidadosamente todos os fatores, a exposição total à vibração poderá revelar-se significativamente inferior.

Para proteger o utilizador dos efeitos da vibração, devem ser implementadas medidas de segurança adicionais, tais como: manutenção regular do equipamento e das ferramentas de trabalho, garantia de que as mãos se mantêm a uma temperatura adequada e uma organização adequada do trabalho.

PROTEÇÃO AMBIENTAL

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas sim entregues para reciclagem em instalações adequadas. É possível obter informações sobre a reciclagem junto do revendedor do produto ou das autoridades locais. O equipamento elétrico e eletrónico em fim de vida contém substâncias nocivas para o ambiente. O equipamento que não é reciclado representa uma ameaça potencial para o ambiente e para a saúde humana.

A «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», sociedade em comandita simples, com sede em Varsóvia, na ul. Pograniczna 2/4 (doravante designada «GTX Poland»), declara que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante designado por «Manual»), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, ilustrações, bem como a sua disposição gráfica, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão protegidos por lei, em conformidade com a Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre Direitos de Autor e Direitos Conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006, n.º 90, ponto 631, na sua versão alterada). A cópia, o processamento, a publicação ou a modificação do Manual na sua totalidade ou de qualquer um dos seus elementos individuais para fins comerciais, sem o consentimento expresso por escrito da GTX Poland, são estritamente proibidos e podem resultar em responsabilidade civil e penal.

Declaração de Conformidade CE

Fabricante: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varsóvia

Produto: Roçadora sem fios

Modelo: 58G035

Nome comercial: GRAPHITE

Número de série: 00001 a 99999

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

O produto acima descrito está em conformidade com os seguintes documentos:

Diretiva relativa às máquinas 2006/42/CE

Diretiva relativa à compatibilidade eletromagnética 2014/30/UE

Diretiva RoHS 2011/65/UE, alterada pela Diretiva 2015/863/UE

Diretiva relativa às emissões sonoras 2000/14/CE, alterada pela

Diretiva 2005/88/CE

Nível de potência sonora garantido LWA = 96 dB(A)

Nível de potência sonora medido LWA = 95 dB(A) K = 1 dB(A)

E cumpre os requisitos das seguintes normas:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN ISO 11806-1:2022; EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 50636-2-91:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

A presente declaração aplica-se exclusivamente à máquina no estado em que foi colocada no mercado e não abrange componentes adicionados pelo utilizador final nem as modificações posteriores por ele realizadas.

Nome e endereço da pessoa residente ou estabelecida na UE autorizada a elaborar a documentação técnica:

Assinado em nome de:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varsóvia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Representante de Qualidade da GTX POLAND

Varsóvia, 1 de julho de 2025

(es)
TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES
DESBROZADORA SIN CABLE
58G035

NOTA: ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y GUARDELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

INSTRUCCIONES DETALLADAS DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA:

- Mantenga el equipo alejado de personas que se encuentren cerca. El uso del equipo cerca de otras personas puede provocar un contacto accidental y lesiones personales.
- Utilice protección ocular y auditiva mientras trabaja. El equipo de protección individual adecuado reduce el riesgo de lesiones por objetos expulsados y la exposición al ruido.
- No exponga la máquina a la lluvia. El contacto con el agua puede dañar la máquina o la batería.
- No permita nunca que utilicen la máquina niños, personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, ni personas sin experiencia, conocimientos o que no hayan leído las instrucciones de uso. La normativa local puede restringir la edad del operador.
- Nunca utilice la máquina cuando haya personas, especialmente niños o animales, cerca. Los objetos lanzados por la unidad de corte giratoria pueden causar lesiones graves.
- Nunca sustituya las cuchillas de corte no metálicas por cuchillas de corte metálicas. El uso de una cuchilla de corte metálica no autorizada puede causar daños a la máquina y lesiones graves al usuario o a las personas que se encuentren cerca.
- Mantén siempre una posición estable y el equilibrio mientras trabajas. En pendientes, asegúrate siempre de tener un apoyo firme. Camina mientras trabajas; nunca corras.
- Desconecte siempre la máquina de la red eléctrica antes de alejarse de ella, de eliminar un atasco, de realizar comprobaciones, de limpiarla o de ponerla en marcha; después de chocar contra un objeto extraño, para inspeccionar si la máquina ha sufrido daños; o si la máquina comienza a vibrar excesivamente, para poder revisarla de inmediato. La activación accidental de la unidad de corte mientras se realizan estas tareas puede provocar lesiones.
- Lleve siempre calzado adecuado y resistente, así como pantalones largos, al manejar la máquina. No utilice la máquina descalzo ni con calzado abierto por delante. Una ropa adecuada reduce el riesgo de lesiones en los pies y las piernas.
- No utilice la máquina si la unidad de corte, las protecciones, los dispositivos de seguridad u otros componentes relacionados con la seguridad están dañados. Las piezas dañadas deben repararse o sustituirse antes de volver a utilizar la máquina.

A pesar del diseño intrínsecamente seguro de la máquina, del uso de medidas de seguridad y de equipos de protección adicionales, siempre existe un riesgo residual de lesiones durante el trabajo.

EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS



1. Lea el manual de instrucciones y respete las advertencias y precauciones de seguridad que en él se incluyen!
2. Utilice equipo de protección individual (gafas de seguridad, protectores auditivos, mascarillas antipolvo).
3. Utilice equipo de protección individual (guantes de protección).
4. Proteger de la lluvia

5. Mantenga a los niños alejados de la herramienta.
6. Recicla.
7. No lo deseche con la basura doméstica.
8. Marca de certificación EAC.
9. Marca de certificación del mercado ucraniano

DESCRIPCIÓN DE LAS ILUSTRACIONES

La numeración que figura a continuación hace referencia a las partes del electrodoméstico que se muestran en las ilustraciones de este manual.

1. Cabezal
2. Protector inferior del eje
3. Maneta de control del motor
4. Mango
5. Tornillo de bloqueo de la empuñadura
6. Protector superior del eje
7. Fijación de la correa para el hombro
8. Conector de la protección del eje
9. Protector del elemento de corte
10. Elemento de corte.
11. Pomo de bloqueo
12. Arandela
13. Protector contra el polvo
14. Cuchilla de tres dientes.
15. Placa de presión
16. Carrete con hilo de corte
17. Botón de bloqueo del gatillo
18. Gatillo
19. Botón de cambio de sentido de giro del eje

* Puede haber diferencias entre la ilustración y el producto real.

EQUIPO Y ACCESORIOS

- Carrete con hilo de corte - 1
- Cuchilla de tres dientes - 1
- Mango - 1
- Tornillos y tuercas - 1
- Correa para el hombro - 1
- Llave con destornillador - 1
- Llave hexagonal - 2
- Protector del elemento de corte - 1
- Tuerca y arandelas - 1

MARCADOS EN EL DISPOSITIVO



- RRRR - año de fabricación
MM - mes de fabricación
Y - designación adicional
XXXXX - número de serie
NNN - designación adicional

DISEÑO Y APLICACIÓN

La desbrozadora a batería es una herramienta manual. Funciona con un motor de corriente continua sin escobillas. La desbrozadora ofrece un rendimiento excelente en terrenos difíciles y, sobre todo, en lugares donde los cortacéspedes no pueden trabajar. El mango de dos manos garantiza un corte cómodo de grandes superficies. Equipada con el accesorio de corte adecuado, también es apta para recortar los bordes del césped y realizar trabajos de acabado alrededor de árboles y senderos, así como para cortar hierba enmarañada, juncos y ortigas en el jardín. Utilice únicamente accesorios adecuados para esta máquina y siga las instrucciones del manual de usuario. La desbrozadora está destinada exclusivamente al uso aficionado.

¡ADVERTENCIA! No utilice la máquina para fines distintos de aquellos para los que está destinada.

PREPARACIÓN PARA EL USO

TIPOS DE BATERÍAS Y CAPACIDAD

El dispositivo está diseñado para funcionar con baterías ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 y 58GE152.

Recomendamos utilizar la batería 58G004-1 de 4 Ah

Tipo de batería	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacidad de la batería	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Autonomía	25 minutos	55 minutos	75 minutos	130 minutos

CARGA DE LA BATERÍA

La batería debe cargarse a una temperatura ambiente de entre 4 °C y 40 °C. Una batería nueva, o una que no se haya utilizado durante mucho tiempo, alcanzará su capacidad máxima tras aproximadamente 3-5 ciclos de carga y descarga.

- Retira la batería del dispositivo.
- Enchufa el cargador a una toma de corriente (230 V CA).
- Inserte la batería en el cargador. Compruebe que la batería esté bien colocada (insertada hasta el fondo).
- Cuando el cargador esté enchufado a una toma de corriente (230 V CA), se encenderá un LED verde en el cargador, lo que indica que está conectado a la red eléctrica.
- Una vez colocada la batería en el cargador, se encenderá un LED rojo en el cargador, lo que indica que la batería se está cargando.
- Al mismo tiempo, los LED verdes de estado de carga de la batería parpadearán siguiendo distintos patrones (véase la descripción más abajo).
- Todos los LED parpadean: indica que la batería está descargada y necesita recargarse.
- Dos LED parpadeando: indica que la batería está parcialmente descargada.
- Un LED parpadeando: indica un nivel de carga alto de la batería.
- Una vez que la batería esté completamente cargada, el LED del cargador se iluminará en verde y todos los LED de estado de carga de la batería permanecerán encendidos de forma fija. Al cabo de unos instantes (aprox. 15 segundos), los LED de estado de carga de la batería se apagarán.

La batería no debe cargarse durante más de 8 horas. Superar este tiempo puede dañar las celdas de la batería. El cargador no se apagará automáticamente una vez que la batería esté completamente cargada. El LED verde del cargador permanecerá encendido. Los LED de estado de carga de la batería se apagarán al cabo de un breve lapso de tiempo. Desconecta la fuente de alimentación antes de retirar la batería de la toma del cargador. Evita una sucesión rápida de ciclos de carga cortos. No recargues las baterías tras un uso breve del dispositivo. Una reducción significativa del tiempo entre las cargas necesarias indica que la batería está desgastada y debe sustituirse. Las baterías se calientan durante la carga. No empieces a trabajar inmediatamente después de la carga; espera a que la batería haya alcanzado la temperatura ambiente. Así evitarás daños en la batería.

INDICACIÓN DEL ESTADO DE CARGA DE LA BATERÍA

La batería está equipada con un indicador del estado de carga (3 LED). Para comprobar el nivel de carga de la batería, pulsa el botón del indicador de carga. Si todos los LED están encendidos, esto indica un nivel de carga alto. Si están encendidos 2 LED, esto indica que la batería está parcialmente descargada. Si solo está encendido 1 LED, significa que la batería está agotada y necesita recargarse.

MONTAJE DEL MANGO

- Afloje y desenrosque el tornillo de fijación del mango (5) (Fig. A).
- Retira los componentes (Fig. B), coloca la parte inferior del soporte del mango debajo del mango (Fig. C) y cubre el soporte con la parte superior (asegúrate de que ambas partes del soporte queden bien unidas) (Fig. D).
- Inserte el muelle y apriete el tornillo de bloqueo del asa (5) hasta que el asa quede bien fijada a la cubierta superior del eje (6) (Fig. E).
- Coloca el soporte de la correa para el hombro (7) (Fig. F).

AJUSTE DEL ÁNGULO DE INCLINACIÓN DEL MANGO

El mango de la desbrozadora se puede ajustar a diferentes ángulos.

Un ángulo de inclinación ergonómico permite al operario trabajar durante largos periodos de tiempo sin cansarse.

- Afloje el tornillo de fijación del mango (5) (Fig. A).
- Ajuste el ángulo de inclinación deseado del mango (4).

- Apriete el tornillo de fijación del mango (5).

MONTAJE DE LAS PROTECCIONES DEL EJE

La protección del eje se divide en dos partes, por lo que es necesario unirlos.

- Afloje el pomo de bloqueo (11).
- Coloque el protector inferior del eje (2) sobre el conector del protector del eje (8) (Fig. G) y deslícelo hasta la posición correcta (Fig. H).
- Apriete firmemente el pomo de bloqueo (11) (Fig. I).

MONTAJE DE LA PROTECCIÓN Y DE LA CUCHILLA DE TRES DIENTES

La desbrozadora te permite trabajar tanto con la cuchilla de tres dientes como con el hilo de corte, según tus necesidades.

¡ADVERTENCIA! Nunca utilices la desbrozadora sin la protección colocada.

MONTAJE DE LA CUCHILLA DE TRES DIENTES

- Coloque la protección del elemento de corte (9) en la posición correcta y fíjela con los tornillos suministrados (Fig. J).
- Coloque la arandela (12) (Fig. K) en el eje y, a continuación, añada la protección antipolvo (13) (Fig. L).
- Coloque la cuchilla de tres dientes (14) (Fig. M) y la placa de presión (15) (Fig. N).
- Bloquee el eje introduciendo una llave hexagonal en el orificio de bloqueo del eje. Coloque la tuerca y, mientras sujeta el eje en su sitio, apriétela con la llave suministrada (Fig. O).

MONTAJE DE LA PROTECCIÓN Y DEL CARRETE DE HILO DE CORTE

- Coloque la protección del elemento de corte (9) en la posición correcta y fíjela con los tornillos suministrados (Fig. P).
- Coloque la arandela (12) (Fig. R) en el eje.
- Coloque la tapa de la protección del elemento de corte (si está instalada) (Fig. S).
- Bloquee el eje y enrosque la bobina del hilo de corte (16) en el eje en sentido antihorario (Fig. T).
- Antes de utilizarlo, retira la protección de la cuchilla que sirve para cortar el exceso de hilo (si la lleva incorporada).

MONTAJE Y AJUSTE DE LA CORREA PARA EL HOMBRO

¡ADVERTENCIA! Apague el motor al colocar y ajustar la correa para el hombro.

Una correa para el hombro bien ajustada facilita mucho el trabajo.

- Introduzca el mosquetón de la correa de hombro en el soporte de la correa (7).
- Ajuste la correa de hombro de modo que el elemento de corte quede paralelo al suelo.
- Apoya ligeramente la cuchilla de corte (10) sobre el suelo.
- Mueve el soporte de la correa de hombro para conseguir el mejor equilibrio de la desbrozadora.
- Si utiliza una cuchilla de tres dientes, mantenga la cuchilla a unos 10 cm por encima del suelo para que no lo toque.
- Ajusta la longitud de la correa para el hombro mediante la hebilla para garantizar la posición de trabajo más cómoda.

¡PRECAUCIÓN! En el extremo de la correa de hombro hay una hebilla con un mecanismo de liberación rápida. Utilízala en situaciones de emergencia cuando necesites liberarte rápidamente del dispositivo.

¡ADVERTENCIA! La desbrozadora debe estar siempre sujeta a la correa de hombro mientras se utilice. De lo contrario, no es posible maniobrar la desbrozadora de forma segura y el operario u otras personas podrían resultar heridas. Nunca utilice la correa de hombro si el mecanismo de liberación rápida está defectuoso.

FUNCIONAMIENTO / AJUSTES

ENCENDIDO / APAGADO

La desbrozadora está equipada con un interruptor de seguridad para evitar que se ponga en marcha accidentalmente.

- Pulse el botón de bloqueo del gatillo (17) y apriete el gatillo (18) (Fig. U) para poner en marcha la máquina.

- Suelte el gatillo (18) para detener la máquina.
- La desbrozadora está equipada con un botón de cambio de sentido de giro del eje para eliminar los restos de hierba acumulados en el eje y en el elemento de corte.
- Levanta ligeramente la desbrozadora del suelo.
- Al pulsar el botón de cambio de sentido de giro del eje (19), se oirá una alarma sonora «bip-bip».
- Pulse el botón de bloqueo del gatillo (17) y pulse el gatillo (18) para iniciar la rotación inversa del eje (Fig. Y).
- Al cabo de dos segundos, la rotación inversa del eje se detendrá automáticamente.
- Para continuar trabajando, vuelva a arrancar la máquina tal y como se ha descrito anteriormente.

¡ADVERTENCIA! Bajo ninguna circunstancia se debe arrancar el motor sin que esté colocada la protección del elemento de corte. El uso de protecciones incorrectas o dañadas puede provocar lesiones graves.

¡PRECAUCIÓN! Los elementos de corte siguen girando después de apagar el motor. Nunca utilice la desbrozadora bajo la lluvia o en condiciones de humedad. Nunca utilice una máquina dañada. Todas las piezas deben estar correctamente montadas y cumplir los requisitos para garantizar el correcto funcionamiento de la desbrozadora. Cualquier dispositivo o pieza de seguridad dañado debe repararse o sustituirse inmediatamente.

NORMAS DE SEGURIDAD

- Al cortar hierba alta, trabaje gradualmente, por capas.
- Mantenga la desbrozadora alejada de objetos duros y cultivos.
- La desbrozadora solo debe utilizarse cuando la hierba esté seca.
- Al recortar los bordes, guíe la máquina a lo largo del borde del césped.
- Limpia con regularidad las ranuras de ventilación de la carcasa del motor.
- Retire con regularidad los restos de hierba de la protección y del carrete del hilo de corte.
- Nunca limpie la desbrozadora con agua, líquidos agresivos ni disolventes. Limpie la desbrozadora con un cepillo o un paño suave.
- Utilice las cuchillas y los carretes de hilo de corte recomendados.

¡ADVERTENCIA! Tenga especial cuidado al utilizar la desbrozadora para recortar bordes verticales. Manténgase alejado del plano de rotación del elemento de corte para evitar el riesgo de ser golpeado por un proyectil.

EXTENSIÓN DEL HILO DE CORTE

La desbrozadora está equipada con un sistema automático de alimentación del hilo de corte. El hilo de corte se alimentará cuando, mientras trabaja, presiones firmemente el carrete contra el suelo; cualquier exceso de hilo de corte se cortará mediante la cuchilla situada dentro de la protección del elemento de corte.

¡PRECAUCIÓN! Si el hilo de corte se rompe o se desprende un trozo dentro de la protección del carrete, el hilo no se alimentará. Deberá alimentar el hilo de corte manualmente.

EXTRACCIÓN MANUAL DEL HILO DE CORTE

¡ADVERTENCIA! Apaga el motor de la desbrozadora y retira las baterías.

- Desatornille el carrete con el hilo de corte (16) fijando el orificio de bloqueo del eje con una llave hexagonal.
- Sujete firmemente la protección del carrete.
- Presione los pestillos de seguridad situados a ambos lados de la tapa del carrete del hilo de corte.
- Retire la cubierta del carrete.
- Tire de los extremos del hilo de corte y páselos por los orificios de la carcasa del carrete.
- Coloque la tapa del carrete del hilo de corte.
- Atornille la cubierta del carrete con el hilo de corte al eje.

FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO

¡ADVERTENCIA! Antes de realizar cualquier trabajo de instalación, ajuste, reparación o mantenimiento, retira las baterías de la máquina.

SUSTITUCIÓN DEL CARRETE DEL HILO DE CORTE

¡ADVERTENCIA! Un hilo de corte bobinado incorrectamente o unos accesorios de corte inadecuados provocarán un aumento de las vibraciones.

- Desenrosque el carrete del hilo de corte sujetando el orificio de bloqueo del eje con una llave hexagonal.
- Sujete firmemente la protección del carrete.
- Presione los pestillos de seguridad situados a ambos lados de la tapa del carrete del hilo de corte.
- Retire el carrete con el hilo de corte (el muelle debe permanecer dentro de la protección del carrete).
- Limpia a fondo el interior de la cubierta del carrete del hilo de corte, eliminando cualquier resto de tierra y hierba.
- Vuelva a colocar la bobina o enrolle hilo de corte nuevo (Fig. W).
- Desenrolle el hilo de corte de la bobina unos 10 cm por ambos extremos.
- Pase los extremos del hilo de corte de la nueva bobina a través de los orificios de la carcasa del hilo de corte situada en la cubierta de la bobina.
- Presione firmemente la nueva bobina con el hilo de corte contra la tapa de la bobina.
- Coloque la cubierta del carrete y presione hasta que encaje con un clic (la cubierta del carrete debe quedar completamente asentada y fijada mediante las lengüetas de bloqueo).

LIMPIEZA

- Después de cada operación de corte, retire los restos de hierba que se hayan acumulado en la carcasa de la cuchilla de corte.
- La carcasa del motor debe mantenerse, en la medida de lo posible, siempre libre de polvo y residuos.
- Limpia las ranuras de ventilación de la carcasa del motor para evitar que se obstruyan con restos de hierba.
- Limpie la máquina con un paño limpio o sopléela con aire comprimido a baja presión.
- No utilice agua ni productos de limpieza químicos para la limpieza.
- Asegúrese de que no entre agua en el interior de la máquina.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Compruebe que la cuchilla de corte no haya sufrido daños por golpes contra objetos duros; si es necesario, afíle o sustituya la cuchilla de corte.
- Utilice únicamente accesorios y recambios originales.
- Solo se pueden realizar en la desbrozadora los procedimientos de mantenimiento descritos en este manual. Cualquier otro trabajo solo puede ser realizado por un centro de servicio autorizado.
- No realice ninguna modificación en el diseño de la desbrozadora.
- Cuando no se utilice, guarde la máquina en un lugar seco, fuera del alcance de los niños.
- La máquina debe guardarse con las baterías retiradas.
- Cualquier avería debe ser reparada por un centro de servicio técnico autorizado por el fabricante.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

ESPECIFICACIONES NOMINALES

Parámetro	Valor
Tensión de la batería	(2 × 18 V DC) 36 V DC
Velocidad nominal en vacío	6 500 rpm
Diámetro del hilo de corte	2 mm
Capacidad del carrete	3 m
Ancho de corte con hilo de corte	350 mm
Ancho de corte de la cuchilla	255 mm
Peso	3,5 kg
58G035 indica tanto el tipo como el modelo de la máquina	

DATOS DE RUIDO Y VIBRACIONES

Nivel de presión acústica (corte con hilo monofilamento)	L _{PA} = 86,7 dB(A) K = 3 dB(A)
Nivel de presión acústica (corte con cuchillas)	L _{PA} = 81,9 dB(A) K = 3 dB(A)

Nivel de potencia acústica (corte con desbrozadora)	$L_{WA} = 95,2 \text{ dB(A)} K = 0,703 \text{ dB(A)}$
Nivel de potencia acústica (corte con cuchilla)	$L_{WA} = 90,7 \text{ dB(A)} K = 3 \text{ dB(A)}$
Valores de aceleración de vibración	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Información sobre ruido y vibraciones

El ruido emitido por el equipo se caracteriza por: el nivel de presión acústica L_{pA} y el nivel de potencia acústica L_{WA} (donde K indica la incertidumbre de medición). Las vibraciones emitidas por el equipo se caracterizan por el valor de aceleración de vibración a_h (donde K indica la incertidumbre de medición).

El nivel de presión acústica L_{pA} , el nivel de potencia acústica L_{WA} y el valor de aceleración de vibración a_h que figuran en este manual se han medido de conformidad con la norma EN 62841-1. El nivel de vibración indicado a_h puede utilizarse para comparar dispositivos y para realizar una evaluación preliminar de la exposición a las vibraciones.

El nivel de vibración indicado es representativo únicamente de las aplicaciones estándar del equipo. Si el equipo se utiliza para otras aplicaciones o con herramientas de trabajo diferentes, el nivel de vibración puede variar. Un mantenimiento inadecuado o poco frecuente del equipo dará lugar a niveles de vibración más elevados. Las razones mencionadas anteriormente pueden provocar un aumento de la exposición a las vibraciones durante todo el período de uso.

Para estimar con precisión la exposición a las vibraciones, hay que tener en cuenta los períodos en los que el dispositivo está apagado o en los que está encendido pero no se está utilizando. Tras evaluar cuidadosamente todos los factores, la exposición total a las vibraciones puede resultar significativamente menor.

Para proteger al usuario de los efectos de la vibración, deben aplicarse medidas de seguridad adicionales, tales como: el mantenimiento periódico de los equipos y las herramientas de trabajo, garantizar que las manos se mantengan a una temperatura adecuada y una organización adecuada del trabajo.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos eléctricos no deben desecharse junto con los residuos domésticos, sino que deben entregarse para su reciclaje en las instalaciones adecuadas. Se puede obtener información sobre el reciclaje en el distribuidor del producto o en las autoridades locales. Los aparatos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los aparatos que no se reciclan suponen una amenaza potencial para el medio ambiente y la salud humana.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», sociedad de responsabilidad limitada, con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: «GTX Poland»), declara por la presente que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante, «Manual»), incluidos, entre otros, su texto, fotografías, diagramas, ilustraciones, así como su maquetación, pertenecen exclusivamente a GTX Poland y están protegidos por la ley de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos afines (es decir, Boletín Oficial de 2006, n.º 90, punto 631, en su versión modificada). Queda estrictamente prohibida la copia, el tratamiento, la publicación o la modificación del Manual en su totalidad o de cualquiera de sus elementos individuales con fines comerciales sin el consentimiento expreso por escrito de GTX Poland, lo que podrá dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

Declaración de conformidad de la UE

Fabricante: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varsovia

Producto: Desbrozadora a batería

Modelo: 58G035

Nombre comercial: GRAPHITE

Número de serie: del 00001 al 99999

La presente declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Directiva de maquinaria 2006/42/CE

Directiva sobre compatibilidad electromagnética 2014/30/UE

Directiva RoHS 2011/65/UE, modificada por la Directiva 2015/863/UE

Directiva sobre emisiones sonoras 2000/14/CE, modificada por la Directiva 2005/88/CE

Nivel de potencia acústica garantizado $L_{WA} = 96 \text{ dB(A)}$

Nivel de potencia acústica medido $L_{WA} = 95 \text{ dB(A)} K = 1 \text{ dB(A)}$

Y cumple con los requisitos de las siguientes normas:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN ISO 11806-1:2022; EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 50636-2-91:2014; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 63000:2018

La presente declaración se aplica exclusivamente a la máquina en el estado en que fue comercializada y no abarca los componentes añadidos por el usuario final ni a las modificaciones posteriores realizadas por este.

Nombre y dirección de la persona residente o establecida en la UE autorizada para elaborar la documentación técnica:

Firmado en nombre de:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varsovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsable de Calidad de GTX POLAND

Varsovia, 1 de julio de 2025

(et)
ORIGINALJUHENDITE TÖLGE
AKU-TRIMMER
58G035

MÄRKUS: ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE KÄSEOLEV KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEDA EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS.

ÜKSIKASJALIKUD OHUTUSJUHISE

HOIATUS:

- Hoidke seade kõrvalseisjatest eemal. Seadme kasutamine teiste inimeste läheduses võib põhjustada juhuslikku kokkupuudet ja kehavigastusi.
- Kandke töötamise ajal silma- ja kuulmiskaitset. Sobivad isikukaitsevahendid vähendavad väljapaiskuvate esemete põhjustatud vigastuste ja müra mõju ohtu.
- Ärge jätke seadet vihma kätte. Kokkupuude veega võib seadet või akut kahjustada.
- Ärge lubage seadme kasutamist lastel, füüsilise, sensoorse või vaimse puuetega inimestel ega isikutel, kellel puudub kogemus, teadmised või kes ei ole lugenud kasutusjuhendit. Kohalikud eeskirjad võivad piirata kasutaja vanust.
- Ärge kasutage masinat kunagi, kui läheduses on inimesi, eriti lapsi või loomi. Põrleva löikeosa poolt välja paisatavad esemed võivad põhjustada tõsiselt vigastusi.
- Ärge asendage kunagi mittemetallilisi lõiketerasid metallilistega. Lubamatu metallilise lõiketeraga töötamine võib põhjustada masina kahjustusi ning kasutajale või kõrvalseisjatele tõsiselt vigastusi.
- Hoidke töötamise ajal alati stabiilset asendit ja tasakaalu. Kaldpindadel veenduge alati, et teil on kindel jalgealune. Töötage kõndides; ärge kunagi jookske.
- Lülitage masin alati vooluvõrgust lahti enne masinast eemaldumist, ummistuse eemaldamist, masina kontrollimist, puhastamist või kasutamist; pärast kokkupõrget võõrkeha vastu, et kontrollida masina kahjustusi; või kui masin hakkab liigselt vibreerima, et saaksite seda kohe kontrollida. Lõikeüksuse juhuslik käivitumine nende toimingute tegemise ajal võib põhjustada vigastusi.
- Kandke masina kasutamisel alati sobivaid, tugevaid jalatseid ja pikki pükse. Ärge kasutage masinat paljajalu ega avatud ninadega jalatseid kandes. Sobiv riietus vähendab jalgade ja säärete vigastuste ohtu.
- Ärge kasutage masinat, kui lõikeosa, kaitsekatted, ohutusseadmed või muud ohutusega seotud osad on kahjustatud. Kahjustatud osad tuleb enne masina uuesti kasutamist parandada või asendada.

Hoolimata masina loomulikust ohutusest, ohutusmeetmete rakendamist ja täiendavate kaitsevahendite kasutamisest on töötamise ajal alati olemas jääkrisk vigastuste tekkeks.

KASUTATUD PIKTOGRAMMIDE SELGITUS



1 2 3 4 5



6 7 8 9

1. Lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutusnõudeid!
2. Kasutage isiklikke kaitsevahendeid (kaitseprillid, kuulmiskaitse, tolumaski).
3. Kasutage isiklikke kaitsevahendeid (kaitsekindaid).
4. Kaitse vihma eest
5. Hoidke lapsed tööriistast eemal.
6. Ringlussevõtt.
7. Ärge visake ära koos olmejäätmetega.
8. EAC-sertifitseerimismärk.
9. Ukraina turu sertifitseerimismärk

JOONISTE KIRJELDUS

Allpool esitatud numbrid viitavad käesoleva kasutusjuhendi illustreatsioonidel kujutatud seadme osadele.

1. Pea
2. Alumine vööli kaitse
3. Mootori juhtkäepide
4. Käepide
5. Käepideme kinnituskruvi
6. Ülemine varrekaitse
7. Õlarihma kinnitus
8. Vööli kaitse ühendusdetail
9. Lõikeelemendi kaitse
10. Lõikeelement
11. Lukustusnupp
12. Alusketas
13. Tolmukaitse
14. Kolmehambaline tera
15. Surveplaat
16. Lõikeniidiga spool
17. Päästiku lukustusnupp
18. Päästik
19. Spindli pöörlemisnupp

* Pildil kujutatud toode võib tegelikult tootest erineda.

SEADMED JA TARVIKUD

- Lõikeniidiga spool - 1
- Kolmehambaline tera - 1
- Käepide - 1
- Kruvid ja mutrid - 1
- Õlarihm - 1
- Vöti koos kruvikeerajaga - 1
- Kuuskantvõti - 2
- Lõikeelemendi kaitse - 1
- Mutter ja alusplaadid - 1

SEADME MÄRGISTUSED

SN

RRRRMM Y XXXXX

NNN

- RRRR - valmistamis aasta
MM - tootmise kuu
Y - täiendav tähis
XXXXX - seerianumber
NNN - täiendav tähistus

KONSTRUKTSIOON JA KASUTUS

Akutoitega trimmer on käsitööriist. Seda kasutatakse harjatu alalisvoolumootor. Trimmer töötab suurepäraselt raskest maastikust alates kuni karmadele, kus muruniidukid ei saa töötada. Kaheksaoluline käepide tagab mugava niitmise suurtel pindadel. Sobiva lõikeseadmega varustatuna sobib see ka muru servade trimmistamiseks ja puude ning teede ümbruse viimistlustöödeks, samuti aias takerdunud rohu, pilliroo ja nõrgeste lõikamiseks.

Kasutage ainult sellele masinale sobivaid lisaseadmeid ja järgige kasutusjuhendis toodud juhiseid. Trimmer on mõeldud ainult harrastuslikuks kasutamiseks.

HOIATUS! Ärge kasutage masinat muul otstarbel kui see, milleks see on ette nähtud.

KASUTUSEKS ETTEVALMISTAMINE

AKUTÜÜBID JA MAHUTAVUS

Seade on mõeldud töötama ENERGY+ akudega 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 ja 58GE152.

Soovitame kasutada 4 Ah akut 58G004-1

Aku tüüp	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Aku mahutavus	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Tööaeg	25 minutit	55 minutit	75 minutit	130 minutit

AKU LAADIMINE

Aku tuleks laadida ümbritseva õhu temperatuuril 4 °C kuni 40 °C. Uus aku või aku, mida pole pikka aega kasutatud, saavutab täismahutavuse umbes 3–5 laadimis- ja tühjenemistsükli järel.

- Eemaldage aku seadmest.
- Ühendage laadija vooluvõrgu pistikupesaga (230 V vahelduvvool).
- Asetage aku laadijasse. Veenduge, et aku on õigesti paigas (täielikult sisse lükatud).
- Kui laadija on ühendatud vooluvõrgu pistikupesaga (230 V vahelduvvool), süttib laadijal roheline LED-tuli, mis näitab, et toide on ühendatud.
- Kui aku on laadijasse paigutatud, süttib laadijal punane LED-tuli, mis näitab, et aku laadib.
- Samal ajal vilguvad rohelised aku laadimisoleku LED-id erinevates mustrites (vt kirjeldust allpool).
- Kõik LED-id vilguvad – näitab, et aku on tühi ja vajab laadimist.
- Kaks vilkuvat LED-i – näitab, et aku on osaliselt tühjenenud.
- Vilgub üks LED – näitab, et aku laetuse tase on kõrge.
- Kui aku on täielikult laetud, süttib laadijal roheline LED-tuli ja kõik aku laetuse oleku LED-uled jäävad püsivalt põlema. Mõne aja pärast (u. 15 sekundit) kustuvad aku laetuse oleku LED-uled.

Aku ei tohi laadida kauem kui 8 tundi. Selle aja ületamine võib aku elemente kahjustada. Laadija ei lülitu automaatselt välja, kui aku on täielikult laetud. Laadija roheline LED jääb põlema. Aku laetuse näidikutele kustuvad mõne aja pärast. Enne aku laadijapessa eemaldamist katkestage toiteallikas. Vältige lühikeste laadimistsükli järjekordset kordamist. Ärge laadige akusid pärast seadme vaid lühiajalist kasutamist. Vajalike laadimiste vahelise aja märkimisväärt ühenemine viitab sellele, et aku on kulunud ja tuleks välja vahetada. Laadimise ajal kuumenevad akud. Ärge alustage tööd kohe pärast laadimist – oodake, kuni aku on saavutanud toatemperatuuri. See aitab vältida aku kahjustumist.

AKU LAADIMISEISUNDI NÄIT

Aku on varustatud aku laetuse näidikuga (3 LED-i). Aku laetuse taseme kontrollimiseks vajutage aku laetuse näidiku nuppu. Kui kõik LED-id põlevad, näitab see kõrget laetustaset. Kui põlevad 2 LED-i, näitab see, et aku on osaliselt tühjenenud. Kui põleb vaid 1 LED, tähendab see, et aku on tühi ja vajab laadimist.

KÄEPIDEME PAIGALDAMINE

- Lõdvendage ja keerake käepideme kinnituskruvi (5) lahti (joonis A).
- Eemaldage osad (joonis B), asetage käepideme kinnituse alumine osa käepideme alla (joonis C) ja katke kinnitus ülemise osaga (veenduge, et kinnituse mõlemad osad on kindlalt ühendatud) (joonis D).
- Paigaldage vedru ja pingutage käepideme kinnituskruvi (5), kuni käepide on kindlalt kinnitatud ülemise varrekatte (6) külge (joonis E).
- Paigaldage õlarihma hoidik (7) (joonis F).

KÄEPIDEME KALDENURGA REGULEERIMINE

Trimmeri käepidet saab reguleerida erinevatesse nurkadesse. Ergonoomiline kaldenurk võimaldab kasutajal töötada pikka aega väsimata.

- Lõdvendage käepideme kinnituskruvi (5) (joonis A).
- Seadke käepideme soovitud kaldenurk (4).
- Pingutage käepideme lukustuskrui (5).

VARREKAITSE PAIGALDAMINE

Võlli kaitse on jagatud kaheks osaks, seega tuleb need omavahel ühendada.

- Lõdvendage lukustusnuppu (11).
- Asetage alumine võlli kaitse (2) võlli kaitse ühendusele (8) (joonis G) ja lükake see õigesse asendisse (joonis H).
- Pingutage lukustusnupp (11) kindlalt kinni (joonis I).

KAITSE JA KOLMEHAMMULISE TERA PAIGALDAMINE

Trimmeriga saate vastavalt vajadusele töötada kas kolmehambalse teraga või lõikeniidiga.

HOIATUS! Ärge kunagi kasutage trimmerit ilma paigaldatud kaitsekiibita.

KOLMEHAMMULISE TERA PAIGALDAMINE

- Paigaldage lõikelemendi kaitse (9) õigesse asendisse ja kinnitage see kaasasolevate kruvidega (joonis J).
- Paigaldage alusplaat (12) (joonis K) spindlile ja seejärel paigaldage tolmukaitse (13) (joonis L).
- Paigaldage kolmehambaline tera (14) (joonis M) ja surveleht (15) (joonis N).
- Lukustage spindel, sisestades kuuskantvõtme spindli lukustusauku. Paigaldage mutter ja, hoides spindlit paigal, pingutage seda kaasasoleva võtmega (joonis O).

KAITSE JA LÕIKELINDI POOLI PAIGALDAMINE

- Paigaldage lõikelemendi kaitse (9) õigesse asendisse ja kinnitage see kaasasolevate kruvidega (joonis P).
- Paigaldage alusketas (12) (joonis R) spindlile.
- Paigaldage lõikelemendi kaitse kate (kui see on olemas) (joonis S).
- Lukustage spindel ja keerake lõikeniidid spool (16) spindlile vastupäeva suunas (joonis T).
- Enne kasutamist eemaldage teralt kaitse, mida kasutatakse ülligisse nõõri ära lõikamiseks (kui see on paigaldatud).

ÕLAREMMI PAIGALDAMINE JA REGULEERIMINE

HOIATUS! Lülitage mootor välja, kui paigaldate ja reguleerite õlarihma.

Õigesti paigaldatud õlarihm muudab töö palju lihtsamaks.

- Asetage õlarihma karabiin õlarihma hoidikusse (7).
- Reguleerige õlarihma nii, et lõikelement oleks maapinnaga paralleelne.
- Toetage lõiketerat (10) kergelt maapinnale.
- Liigutage õlarihma hoidikut, et saavutada trimmeri parim tasakaal.
- Kolmehambalse tera kasutamisel hoidke tera umbes 10 cm kõrgusel maapinnast, nii et see maapinda ei puudutaks.
- Reguleerige õlarihma pikkust lukkude abil, et saavutada kõige mugavam tööasend.

ETTEVAATUST! Õlarihma otsas on kiirvabastusmehhanismiga pandla. Kasutage seda hädalukkorras, kui peate seadmist kiiresti vabanema.

HOIATUS! Trimmer peab kasutamise ajal alati olema kinnitatud õlarihma külge. Vastasel juhul ei ole trimmerit võimalik ohutult juhtida ning kasutaja või teised isikud võivad saada vigastada. Ärge kunagi kasutage õlarihma, kui kiirvabastusmehhanism on rikki.

KASUTAMINE / SEADISTUSED

SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE

Trimmer on varustatud ohutuslülitiga, mis takistab juhuslikku käivitumist.

- Masina käivitamiseks vajutage päästiku lukustusnuppu (17) ja suruge päästikut (18) (joonis U).
- Masina seiskamiseks vabastage päästik (18).
- Trimmer on varustatud spindli pöörlemissuuna muutmise nupuga, et eemaldada varrelt ja lõikelemendilt kogunenud murujätmed.

- Tõstke trimmer veidi maapinnast üles.
- Kui vajutate spindli pöörlemissuuna muutmise nuppu (19), kostab helisignaali „piip-piip“.
- Vajutage päästiku lukustusnuppu (17) ja seejärel päästikut (18), et käivitada spindli pöörlemine vastupidises suunas (joonis Y).
- Kahe sekundi pärast peatub spindli tagasipöörlemine automaatselt.
- Töö jätkamiseks käivitage masin uuesti eespool kirjeldatud viisil.

HOIATUS! Mootorit ei tohi mingil juhul käivitada ilma paigaldatud lõikelemendi kaitsekattega. Vale või kahjustatud kaitsekatte kasutamine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

ETTEVAATUST! Lõikelemendid pöörlevad edasi ka pärast mootori väljalülitamist. Ärge kasutage trimmerit kunagi vihmas ega niisketes tingimustes. Ärge kasutage kunagi kahjustatud masinat. Kõik osad peavad olema õigesti paigaldatud ja vastama nõuetele, et tagada trimmeri nõuetekohane töö. Iga kahjustatud ohutusseade või osa tuleb viivitamatult parandada või asendada.

OHUTUSJUHISED

- Kõrge rohu lõikamisel töotage järk-järgult, kihtide kaupa.
- Hoidke trimmerit eemal kõvatest esemetest ja põllukultuuridest.
- Trimmerit tohib kasutada ainult kuiva rohu puhul.
- Servade trimmimisel juhuige masinat mööda muru serva.
- Puhastage regulaarselt mootori korpuse ventilatsiooniavasid.
- Eemaldage regulaarselt murujätmed kaitsekiibist ja lõikeniidid spoolilt.
- Ärge puhastage trimmerit kunagi veega, agressiivsete vedelike või lahustitega. Puhastage trimmerit harja või pehme lapiga.
- Kasutage soovitatud terasid ja lõikeniidid rulle.

HOIATUS! Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate trimmerit vertikaalsete servade lõikamiseks. Hoidke eemale lõikelemendi pöörlemistasandist, et vältida lendavate osakeste tabamise ohtu.

LÕIKENÕÖRI VÄLJATÕMBAMINE

Trimmer on varustatud automaatse lõikeniidid väljutussüsteemiga. Lõikeniidid väljub, kui töö ajal surute spooli tugevalt vastu maapinda; ülligisse lõikeniidid lõigatakse maha lõikelemendi kaitse sees asuva teraga.

ETTEVAATUST! Kui lõikeniidid katkeb või tükk murdub spooli kaitse sees, ei tõmbu lõikeniidid välja. Lõikeniidid tuleb tõmmata välja käsitsi.

LÕIKENÕÖRI KÄSITSIVÄLJATÕMBAMINE

HOIATUS! Lülitage trimmeri mootor välja ja eemaldage akud.

- Keerake lõikeniidid spool (16) lahti, kinnitades spindli lukustusaugu kuuskantvõtmega.
 - Hoidke spooli kaitset kindlalt kinni.
 - Vajutage lõikeniidid spooli kaitsekaane mõlemal küljel asuvasid turvalukke.
 - Eemaldage spooli kate.
 - Tõmmake lõikeniidid otsad välja ja viige need läbi lõikeniidid korpuse avade.
 - Paigaldage lõikeniidid spooli kate.
 - Kruvige lõikeniidid spoolikate koos lõikeniidid spindlile.
- KASUTAMINE JA HOOLDUS**

HOIATUS! Enne mis tahes paigaldus-, reguleerimis-, remondi- või hooldustööde tegemist eemaldage masinast akud.

LÕIKENÕÖRI POOLI VAHETAMINE

HOIATUS! Valesti keritud lõikelinil või sobimatu lõiketarvikud põhjustavad tugevamat vibratsiooni.

- Keerake lõikeniidid spooli lahti, kinnitades spindli lukustusaugu kuuskantvõtmega.
- Hoidke spooli kaitset kindlalt kinni.
- Vajutage lõikeniidid spooli kaanel asuvasid turvalukke mõlemalt poolt.

- Eemaldage spool koos lõikeliiniga (vedru peaks jääma spooli kaitse sisse).
- Puhastage lõikeniidid spooli kate seest põhjalikult, eemaldades kõik mulla- ja murujäljed.
- Asendage spool või kerige peale uus lõikenii (joonis W).
- Kerige lõikenii spoolilt mõlemast otsast umbes 10 cm lahti.
- Pista uue spooli lõikeniidid otsad läbi spooli kate lõikeniidid korpuse avade.
- Suruge uus spool koos lõikeniidiga kindlalt spooli kate sisse.
- Paigaldage spoolikate ja suruge see paika, kunni kostab klõps (spoolikate peab olema täielikult paigas ja lukustuskeeltega kinnitatud).

PUHASTAMINE

- Pärast iga niitmist eemaldage lõiketerade korpusesse kogunenud murujäätmad.
- Mootori korpus tuleks võimaluse korral alati hoida tolmu ja prahist puhtana.
- Puhastage mootori korpuse ventilatsiooniavad, et vältida nende ummistumist murujäätmega.
- Põhkige masin puhta lapiga puhtaks või puhuge see madala rõhuga suruhuga läbi.
- Puhastamiseks ärge kasutage vett ega keemilisi puhastusvahendeid.
- Veenduge, et masina sisse ei satuks vett.

HOOLDUS JA HOIDMINE

- Kontrollige, et lõiketerad ei oleks kõvade esemete kokkupõrke tagajärjel kahjustunud; vajaduse korral teritage või vahetage lõiketerad välja.
- Kasutage ainult originaalvarustust ja originaalvarusi.
- Trimmeril tohib teha ainult käesolevas juhendis kirjeldatud hooldustoiminguid. Muud tööd tohib teha ainult volitatud teeninduskeskus.
- Ärge tehke trimmeri konstruktsioonis mingeid muudatusi.
- Kui masinat ei kasutata, hoidke seda kuivas kohas, lastele kättesaamatus kohas.
- Seade tuleb hoiustada akud eemaldatuna.
- Kõik rikked peab kõrvaldama tootja volitatud teeninduskeskus.

TEHNILISED ANDMED

NIMIPARAMETRID

Parameeter	Väärtus
Aku ping	(2×18 V DC) 36 V
Nimikiirpöörlemiskiirus tühikäigul	6 500 p/min
Lõikeniidid läbimõõt	2 mm
Spooli mahutavus	3 m
Lõikamislaius lõikeniidiga	350 mm
Terade lõike laius	255 mm
Kaal	3,5 kg
58G035 tähistab nii masina tüüpi kui ka mudelit	

MÜRA- JA VIBRATSIOONIANDMED

Helirõhutase (niitmise monofiilamentniidiga)	$L_{pA} = 86,7 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Helirõhutase (niitmise teradega)	$L_{pA} = 81,9 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Helivõimsuse tase (niitmise trimmeriga)	$L_{WA} = 95,2 \text{ dB(A)}$ $K = 0,703 \text{ dB(A)}$
Helivõimsuse tase (niitmise teradega)	$L_{WA} = 90,7 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Vibratsiooni väärtused	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Teave müra ja vibratsiooni kohta

Seadme tekitatavat müra iseloomustavad: helirõhutase L_{pA} ja helivõimsustase L_{WA} (kus K tähistab mõõtemääramatust). Seadme tekitatavat vibratsiooni iseloomustab vibratsiooni kiirendusväärtus a_h (kus K tähistab mõõtemääramatust).

Käesolevas kasutusjuhendis esitatud helirõhutase L_{pA} , helivõimsustase L_{WA} ja vibratsiooni kiirenduse väärtus a_h on mõõdetud vastavalt standardile EN 62841-1. Esitatud vibratsioonitaset a_h võib kasutada seadmete võrdlemiseks ja vibratsioonikoormuse esialgseks hindamiseks.

Esitatud vibratsioonitase kehtib ainult seadme tavapäraste kasutusviiside puhul. Kui seadet kasutatakse muudel eesmärkidel või koos teiste tööriistadega, võib vibratsioonitase muutuda. Seadme ebapiisav või ebakorrapärane hooldus põhjustab kõrgemate vibratsioonitasemete tekkimist. Eespool nimetatud

põhjused võivad kogu kasutusaja jooksul kaasa tuua suurema vibratsioonikoormuse.

Vibratsioonikoormuse täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ajavahemikke, mil seade on välja lülitatud või sisse lülitatud, kuid ei ole kasutusel. Pärast kõigi tegurite hoolikat hindamist võib vibratsioonikoormuse kogusumma osutada oluliselt madalamaks.

Kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni mõjude eest tuleks rakendada täiendavaid ohutusmeetmeid, näiteks: seadmete ja töövahendite regulaarne hooldus, kuid sobiva temperatuuri tagamine ning töö nõuetekohane korraldamine.

KESKKONNAKAITSE

KESKKONNAKAITSE



Elektriga töötavaid tooteid ei tohi visata olmejäätmete hulka, vaid need tuleb anda ringlussevõtuks asjakohastesse asutustesse. Teavet ringlussevõtu kohta saab toote müüjalt või kohalikest ametiasutustelt. Kasutajal kõrvaldatud elektri- ja elektroonikaseadmed sisaldavad keskkonnale kahjulikke aineid. Ringlussevõetava seadme kujutavat endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

Piiratud vastutusega üriühing „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“, mille registrijärge asukoht on Varssavis, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi: „GTX Poland“), kinnitab käesolevaga, et kõik autoriõigused käesoleva kasutusjuhendi (edaspidi „käsiaraamat“), sealhulgas muu hulgas selle tekst, fotod, diagrammid, illustreerimised ning kujundus, kuuluvad eranditult GTX Polandile ja on seadusega kaitstud vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (st Seaduste Leht 2006 nr 90, punkt 631, muudetud redaktsioonis). Käsiaraamatu või selle üksikute osade kopeerimine, töötlemine, avaldamine või muutmise ärilistel eesmärkidel ilma GTX Polandi selgesõnalise kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ja võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

ELI vastavusdeklaratsioon

Tootja: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varssavi

Toode: akutooliga trimmer

Mudel: 58G035

Kaubamärk: GRAPHITE

Seerianumber: 00001 kuni 99999

Käesolev vastavusdeklaratsioon on väljastatud tootja ainuvastutusel.

Eespool kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

Masinadirektiiv 2006/42/EÜ

Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL

RoHS-direktiiv 2011/65/EL, muudetud direktiiviga 2015/863/EL

Müramisiooni direktiiv 2000/14/EÜ, muudetud direktiiviga 2005/88/EÜ

Tagatud helivõimsuse tase $L_{WA} = 96 \text{ dB(A)}$

Mõõdetud helivõimsuse tase $L_{WA} = 95 \text{ dB(A)}$ $K = 1 \text{ dB(A)}$

Ja vastab järgmistele standardide nõuetele:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN ISO 11806-1:2022; EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 50636-2-91:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Käesolev deklaratsioon kehtib ainult seadme kohta sellises seisukorras, milles see turule viidi, ning ei hõlma komponente, või lõppkasutaja poolt tehtud hilisemaid muudatusi.

ELis elava või asuva isiku nimi ja aadress, kellel on volitus koostada tehniline dokumentatsioon:

Allkirjastatud nimel:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varssavi

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX POLANDi kvaliteedisindaja

Varssavi, 1. juuli 2025